* L. As. *
20
12

L.As. 20k Seifarth

[illegible]

Taschenwörterbuch,

für

deutsche Colonisten und Auswanderer

nach Algier

bearbeitet

und mit einer kurzen sprachlichen Anleitung zum Lesen und Verstehen des Arabischen versehen

von

Dr. Hermann Seifarth,

öffentlichem Lehrer der orientalischen Sprachen zu Straßburg.

Grimma,

Druck und Verlag des Verlags-Comptoirs.

1849.

BIBLIOTHECA REGIA MONACENSIS.

DICTIONNAIRE

DE POCHE

ARABE - ALLEMAND - FRANÇAIS.

GRIMMA,

BUREAU D'ÉDITION.

1849.

Arabisch-deutsch-französisches
Taschenwörterbuch,

für

deutsche Colonisten und Auswanderer
nach Algier

bearbeitet

und mit einer kurzen sprachlichen Anleitung zum
Lesen und Verstehen des Arabischen versehen

von

Dr. Hermann Seifarth,
öffentlichem Lehrer der orientalischen Sprachen zu
Straßburg.

Grimma,
Druck und Verlag des Verlags-Comptoirs.
1849.

115. b3

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

[library stamp]

Vorwort.

Die figürliche Aussprache in diesem Wörterbuche ist, da Algier eine französische Colonie ist, und zumeist von Franzosen bewohnt wird, auch zunächst auf die französische gegründet; doch werden alle Endconsonanten mit ausgesprochen, und die Nasenlaute behalten ihren natürlichen Laut. Indessen darf man diese figürliche Aussprache nur als die Darstellung des arabischen Worts vermittelst französischer Buchstaben mit hinzugefügten Voca=

PRÉFACE.

La prononciation figurée de ce vocabulaire se fonde sur la française; mais toutes les consonnes finales se prononcent, et les sons nasaux conservent leur son naturel. Cependant on ne devra considérer cette prononciation figurée que comme la représentation du mot arabe au moyen de lettres françaises avec l'addition des voyelles pour faciliter la lecture. Ces voyelles sont le plus

len zur Erleichterung des Lesens ansehen. Diese Vocale sind in der gewöhnlichen Sprache meistens sehr schwankend, und der Gebrauch allein kann ihren mehr oder weniger geschlossenen und mehr oder weniger offenen Laut, so wie die Aussprache gewisser gutturaler und starker Buchstaben, deren Laute leichter aufzufassen als darzustellen sind, lehren.

In der gewöhnlichen arabischen Sprache macht die Unkenntniß oder die Nichtbeobachtung der auf die Hinzufügung der kurzen Vocale bezüglichen Regeln die Aussprache schwer und ungewiß. In=

souvent fort douteuses dans la langue vulgaire, et l'usage seul en fera connaître la valeur, plus ou moins fermée et plus ou moins ouverte, ainsi que l'articulation de certaines lettres gutturales et emphatiques dont les sons sont plus faciles à percevoir qu'à figurer.

Dans la langue arabe vulgaire, l'ignorance ou l'inapplication des règles relatives à l'apposition des voyelles brèves rendent la prononciation difficile et incertaine. Cependant l'ob-

deſſen haben ſich durch Beobachtungen gewiſſe Thatſachen über dieſelbe herausgeſtellt, die freilich nicht als feſte Regeln gegeben werden, doch aber Denjenigen, welche nicht eben ſo unſichere Regeln aus den ſchriftarabiſchen Grammatiken entnehmen wollen, einigermaßen zum Nutzen gereichen können. Der Verfaſſer hat hierüber noch Folgendes zu bemerken.

Die dreibuchſtabigen Wörter machen im Allgemeinen nur eine Sylbe. Wenn das Wort die Wurzel eines Verbi ausdrückt, wird der kurze Vocal nach dem zweiten Buchſtaben hinzugefügt; wenn hin-

servation a permis de constater certains faits relatifs à la prononciation, qui, sans pouvoir être donnés comme des règles positives, peuvent être d'une certaine utilité à ceux qui ne voudront pas prendre des règles moins douteuses dans les grammaires d'arabe littéral. L'auteur va en dire quelques mots.

Les mots de trois lettres ne forment généralement qu'une syllabe. Si le mot exprime la racine d'un verbe, la voyelle brève s'ajoute après la seconde lettre; si au con-

gegen das Wort eine Handlung anzeigt, oder ein Verbalsubstantiv ist, kommt der Vocal unmittelbar nach dem ersten Buchstaben zu stehen. Die Wörter von vier Consonanten machen zwei Sylben; die von fünf machen drei. Wenn in den Wörtern ein langer Vocal steht, bestimmt er natürlich die Sylbeneintheilung.

Was die Quantität der kurzen Vocale anlangt, so ist sie, wie schon oben angedeutet worden, fast immer ungewiß und schwankend, und hängt von dem schwachen, gutturalen oder starken Laute der sie begleitenden Buchstaben ab. Sonach haben die

traire le mot rend un nom d'action ou substantif verbal, la voyelle se place immédiatement après la première lettre. Les mots de quatre consonnes forment deux syllabes; ceux de cinq en forment trois. Quand il se trouve dans les mots une voyelle longue, elle fixe naturellement la division syllabique.

Quant à la valeur des voyellcs brèves, comme il a été indiqué plus haut, elle est incertaine et douteuse la plupart du temps et dépend du son doux, guttural ou emphatique des lettres qui les accompagnent. Ainsi les voyelles qui

Vocale, welche die schwachen Buchstaben begleiten, eine Quantität, welche von dem kurzen und wenig offenen a bis zu dem stummen (französischen) e wechselt. Diejenigen, welche die starken Buchstaben begleiten, wechseln zwischen den Diphthongen ö, oo (dem französischen eu, au) und dem Vocale o (dem französischen o). Was die Gutturalbuchstaben anlangt, so bringen sie fast unabweislich den dumpfern Laut des a und des o mit sich. Kurz, die Aussprache der Buchstaben bestimmt gewöhnlich den Laut des Vocales.

Der beschränkte Plan

accompagnent les lettres douces ont une valeur qui varie de celle de l'a *bref* et peu ouvert à celle de l'e *muet*. Celles qui accompagnent les lettres emphatiques varient entre les diphthongues *eu*, *au* et la voyelle *o*. Quant aux lettres gutturales, elles entraînent presque forcément le son plus sourd de l'*a* et de l'*o*. En résumé, l'articulation des lettres entraîne ordinairement avec elle le son de la voyelle.

Le plan restreint de

dieses Werkes hat dem Verfasser nicht erlaubt, demselben eine Grammatik vorauszuschicken. Er hat sich begnügt, Bemerkungen und Tabellen zu geben, welche genügen werden, dem Gedächtnisse bei dem Gebrauche dieses Wörterbuches nachzuhelfen, wenn man ein Verbum conjugiren oder aus den Wurzeln Ableitungen machen will. Auch ist Derselbe genöthigt worden, eine große Zahl abgeleiteter Substantive und Adjective wegzulassen, deren Bildung jedoch Niemandem, welcher die grammatischen Regeln über die Ableitungen kennt, Schwierigkeiten darbietet.

cet ouvrage n'a pas permis à l'auteur de le faire précéder d'une grammaire. Il s'est contenté de donner des notes et des tableaux qui seront suffisans pour aider la mémoire dans l'usage de ce vocabulaire, lorsque l'on voudra conjuguer un verbe, ou former quelques dérivés des racines. Il a aussi été obligé d'omettre un grand nombre de mots dérivés comme substantifs et adjectifs. Mais leur formation ne présente pas de difficulté à quiconque connaît les règles de la grammaire sur la formation des dérivés.

Der nächste Zweck des Verfassers bei der Herausgabe des vorliegenden Werkes war, eine hinlänglich vollständige Sammlung der gebräuchlichsten Wörter in bequemem Taschenformate für einen wohlfeilen Preis zum Besten deutscher Auswanderer und Colonisten zu liefern. In dieser Hinsicht hofft er denn auch, daß Diejenigen, welche die arabische Sprache nicht gründlich, sondern nur so weit studiren wollen, als es für ihre Verhältnisse unumgänglich nothwendig scheint, seine Arbeit zweckmäßig und praktisch brauchbar finden werden.

Der Verfasser.

Le seul but de l'auteur dans la publication de cet ouvrage a été de donner à bon marché, sous un format portatif et commode, un recueil assez complet des mots les plus usuels. A ce titre l'auteur espère que ceux qui ne voudront pas faire de la langue arabe une étude approfondie, mais seulement suffisante à leurs relations, trouveront que son travail peut leur être de quelque utilité.

L'AUTEUR.

Abkürzungen. Abréviations.

m.	masculin; männlich.
f., *fém.* . . .	féminin; weiblich.
n.	neutre; sächlich.
fut.	futur; zukünftige Zeit.
pl.	pluriel; Mehrzahl.
R., *Rac.* . . .	racine; Wurzel.

Arabisches Alphabet. Alphabet arabe.

Name der Buchstaben. Nom des lettres.	Am Ende. Finales.	In der Mitte. Médiales.	Am Anfange. Initiales.	Einzeln. Isolées.	Laut.	Son.
Alif	ـا	ـا	ا	ا	a, e, i	a, e, i [1])
Ba	ـب	ـبـ	بـ	ب	b	b
Ta	ـت	ـتـ	تـ	ت	t	t
Tsa	ـث	ـثـ	ثـ	ث	ts, th (englisch)	ts, th *(anglais)*
Djim	ـج	ـجـ	جـ	ج	dsch, sch	dj, j [2])
Hha	ـح	ـحـ	حـ	ح	hh.	hh *(guttural)*
Khra	ـخ	ـخـ	خـ	خ	kh, khr, ch	kh, khr, ch *(allemand)*[3])
Dal	ـد	د	د	د	d	d

Name der Buchstaben. Nom des lettres.	Am Ende. Finales.	In der Mitte. Médiales.	Am Anfange. Initiales.	Einzeln. Isolées.	Laut.	Son.
Dzal	ـذ	ـذ	ذ	ذ	d, dſ	d, dz
Ra	ـر	ـر	ر	ر	r	r
Zin	ـز	ـز	ز	ز	ſ	z
Sin	ـس	ـسـ	سـ	س	ß	s *(sifflant)*
Chin	ـش	ـشـ	شـ	ش	ſch	ch
Ssâd	ـص	ـصـ	صـ	ص	ſſ (ſtark)	ss *(emphatiq.)*
Dhâd	ـض	ـضـ	ضـ	ض	dh (ſtark)	dh *(emphatiq.)*
Tha	ـط	ـطـ	طـ	ط	th (ſtark)	th *(emphatiq.)*
Dha	ـظ	ـظـ	ظـ	ظ	dh, ſh (ſtark)	dz, zh *(emphatiq.)*

Aïn	ـع	ـعـ	عـ	ع	a, e, i, o (in der Kehle)	â, ê, î, ô (guttural)
Rhaïn	ـغ	ـغـ	غـ	غ	rh, gh (geschnarrt)	rh, gh (grasseyé)
Fa	ـف	ـفـ	فـ	ف	f	f
Quâf	ـق ـق	ـقـ	قـ	ق ق	k (in der Kehle)	q, qu (guttural)
Kef	ـك ـك	ـكـ	كـ	ك ك	k (schwach)	k (faible)
Lam	ـل	ـلـ	لـ	ل	l	l
Mim	ـم	ـمـ	مـ	م	m	m
Noun	ـن	ـنـ	نـ	ن	n	n
Hé	ـه ـة	ـهـ	هـ	ه ة	h (schwach)	h (faible)
Ouaou	ـو	ـو	و	و	u, w	ou, w
Ia	ـى	ـيـ	يـ	ى	y, i	y, i, éi
Lam-Alif	ـلا	ـلا	لا	لا	la	la

Die Bewohner des westlichen Afrika's bezeichnen Fa ڢ, und Quâf ڧ. Sie brauchen auch noch andere Buchstaben: Tsch wird ausgedrückt durch ڜ, چ; G durch ڭ, ڨ; W durch ڥ; P durch پ.

Les habitans de l'Afrique occidentale ponctuent le F*a* et le *Quâf* de la manière suivante: *Fa* ڢ, et le *Quâf* ڧ. Ils font aussi usage d'autres lettres; ainsi les lettres *Tch* se représentent par ڜ, چ; le *G*, par ڭ, ڨ; le *V*, par ڥ, et le *P* par پ.

Bemerkungen.

1) Alif vertritt zuweilen einen Consonanten. Dann hat es das Zeichen ء bei sich, und muß eigentlich, wie dieses Zeichen, selbst Hamza heißen. Es zeigt eine leichte, einem Hiatus ähnliche Kehlarticulation an.

2) ج wird am gebräuchlichsten und am richtigsten wie dsch gesprochen; nur

Remarques.

1) L'*alif* fait quelquefois fonction de consonne; alors il est affecté du signe ء, et doit proprement s'appeler *hamzé*, du nom de ce signe. Il indique une légère articulation tirée du gosier, et qui se fait sentir à-peu-près comme un hiatus.

2) Le ج se prononce le plus généralement et le plus correctement comme

muß d nicht hervorgehoben werden. In einigen Gegenden lautet es wie sch (mit gelindem s).

dj, en observant de ne pas appuyer fortement sur le *d*. Dans quelques contrées on le prononce comme *j*.

3) خ klingt härter als unser ch, wenn ein *a* vor ihm steht.

3) Le خ est plus dur que le *ch* allemand précédé d'un *a*.

Das Zeichen ٓ (Meddeh) macht das Alif lang, und steht statt eines zweiten Alif.

Le signe ٓ (meddé) donne à l'*alif* un son grave, et indique l'absence d'un second *alif*.

Das Zeichen ّ (Teschdid oder Scheddeh) verdoppelt den Consonanten, über welchem es steht.

Le signe ّ (*techdid* ou *cheddé*) redouble la lettre sur laquelle il est placé.

Alleinstehende Personalpronomen.

Pronoms personnels isolés.

Singular. Singulier.

Masc.	*Fém.*
انايا, انا, ich; je, moi.	
انتايا, انت, du; tu, toi.	انتى, انتا
هوه, هو, er; il, lui.	هيّة, هى, sie; elle.

Plural beider Geschlechter. Pluriel des deux genres.

نحن, احنا, wir; nous.

انتما, انتم, ihr; vous.

هما, هم, sie; ils, elles.

Angehängte Pronomen. *Pronoms affixes.*

Singular. Singulier.

ني, ى, meiner; de moi.

ك, deiner; de toi.

ها, ه, seiner; ihrer; de lui; d'elle.

Plural. Pluriel.

نا, unser; wir; de nous; nous.

كم, euer; ihr; de vous; vous.

هم, ihrer; sie; d'eux; eux; d'elles; elles.

Die angehängten Pronomen stehen hinter dem Worte. Mit einem Substantive verbunden, gelten sie für das Possessivpronomen; mit einem Verbo, einem Nomen oder einer Präposition vereinigt, werden sie immer als Regime gebraucht.

Les pronoms affixes se placent à la fin des mots. Joints à un substantif, ils ont la valeur du pronom possessif; joints à un verbe, aux noms et aux prépositions, ils sont toujours employés comme régime.

Von dem dreibuchstabigen regulairen Verbo.

So heißt ein Verbum, welches in seiner Wurzel, das heißt in der dritten männlichen Singularperson des Perfects, kein ا, و, ى, auch keinen verdoppelten Buchstaben hat.

Ein arabisches Verbum wird immer in dieser Person angegeben, nicht im Infinitive. In diesem Wörterbuche ist jedoch bei der Uebersetzung immer letzterer gebraucht worden.

Du verbe trilitère régulier.

On appelle ainsi un verbe dont la racine, c'est-à-dire, la troisième personne du singulier masculin du prétérit, est formé de trois lettres, parmi lesquelles ne se trouve ni un ا, و, ى, ni une lettre redoublée.

Pour citer un verbe arabe on énonce la troisième personne du singulier masculin de son prétérit, et non son infinitif. Mais dans ce dictionnaire les verbes arabes ont toujours été traduits par des infinitifs.

نصر, *nasser*, er hat geholfen; il a aidé.

Perfect. Prétérit.

Singular. Singulier.

Fém.	*Masc.*	
	صبرت	1e pers.
صبرتى,	صبرت	2e
صبرت,	صبر	3e

Plural beider Geschlechter.	Pluriel des deux genres.
صبرنا	1e pers.
صبرتوا	2e
صبروا	3e

Präsens und Futur.	Présent et Futur.
Singular.	Singulier.
Fém.	*Masc,*
	نصبر 1e pers.
تصبري,	تصبر 2e
تصبر,	يصبر 3e

Plural beider Geschlechter.	Pluriel des deux genres.
نصبروا	1e pers.
تصبروا	2e
يصبروا	3e

Bemerkung. Die Participien bilden ihr Föminimum und ihren Plural regelmäßig.	*Nota.* Les participes forment leur féminin et leur pluriel régulièrement.

Imperativ.	Impératif.
Singular.	Singulier.
Fém.	*Masc.*
اصبري,	اصبر 2e pers.

Plural beider Geschlechter. Pluriel des deux genres.

اصبروا 2e pers.

Particip der Gegenwart. Part. présent.

صابر

Particip der Vergangenheit. Part. passé.

مصبور

Vierbuchstabiges Verbum.

ترجم, terdjem, er hat übersetzt.

Die Verba dieser Form werden genau so conjugirt wie die dreibuchstabigen, nur mit dem Unterschiede, daß sie im Imperative kein ا und im Participe der Vergangenheit kein و nehmen.

Verbe quadrilitère.

ترجم, *terdjem*, il a traduit.

Les verbes de cette forme se conjuguent exactement comme les verbes trilitères, avec la seule différence qu'à l'impératif ils ne prennent pas l'ا, ni le و au participe passé.

Dumpfes Verbum.	*Verbe sourd.*
ردّ, redd, er hat zurückgegeben.	ردّ, *redd*, il a rendu.

Singular. Singulier.

Fém.	*Masc.*	
	ردّيت	1e pers.
وردّيتي	ردّيت	2e
وردّت	ردّ	3e

Plural beider Geschlechter.	Pluriel des deux genres.
ردّينا	1e pers.
ردّيتوا	2e
ردّوا	3e

Das Futur weicht von dem der regelmäßigen dreibuchstabigen Verben nicht ab.	Le futur ne diffère en rien du futur des verbes trilitères réguliers.
Der Imperativ hat kein ا.	A l'impératif il n'y a pas d'ا.

Concaves Verbum.	*Verbe concave.*
كان, kan, er ist gewesen.	كان, *kan*, il a été.

Perfect. Prétérit.

Singular. Singulier.

Fém.	*Masc.*
	كُنْت 1e pers.
كُنْتِي,	كُنْت 2e
كانت,	كان 3e

Plural beider Geschlechter. Pluriel des deux genres.

كُنّا 1e pers.

كُنْتوا 2e

كانوا 3e

Präsens und Futur. Présent et Futur.

Singular. Singulier.

Fém.	*Masc.*
	نكون 1e pers.
تكوني,	تكون 2e
تكون,	يكون 3e

Plural beider Geschlechter. Pluriel des deux genres.

نكونوا 1e pers.
تكونوا 2e
يكونوا 3e

Imperativ. Impératif.

Singular. Singulier.

Fém. *Masc.*

كوني , كُن 2e pers.

Plural beider Geschlechter. Pluriel des deux genres.

كونوا 2e pers.

Particip der Gegenwart. Participe présent.

كاين

Particip der Vergangenheit. Participe passé.

مكون

Die Conjugation der concaven Verben, deren Futur auf ى ausgeht, ist von der vorigen nur durch das Zeichen Dhamma (ُ, kurzes o, u) verschieden, welches das

La conjugaison des verbes concaves dont le futur est en ى, ne diffère de la précédente que par le signe dhamma (ُ o, ou bref) que le

concave Verbum auf و auf dem ersten Wurzelbuchstaben im Perfecte und im Imperative nimmt, und welches diese nicht nehmen.

verbe concave en و prend sur la première radicale au passé et à l'impératif, et que ceux-ci ne prennent point.

Mangelhaftes Verbum.

.رضی ورمی وغزو

Mangelhafte Verben sind diejenigen, welche sich in der Wurzel auf ی oder و endigen. Wenn der letzte Wurzelbuchstabe و ist, verändert er sich in der dritten Singularperson in ا. Wenn er ی ist, so verwandelt er sich nur dann in ا, wenn das Verbum ein angehängtes Pronomen als Regime bei sich hat. In beiden Fällen verschwindet der letzte Wurzelbuchstabe in der dritten weiblichen Singular- und in der dritten Pluralperson. ی wird in der Wurzel a, und im Futur i

Verbe défectueux.

.رضی ورمی وغزو

Les verbes défectueux sont ceux qui ont un ی ou un و final à la racine. Si la dernière radicale est و, il se change en ا à la 3e p. sing. Si c'est un ی, il ne se change en ا que quand le verbe est suivi d'un pronom affixe qui lui sert de régime. Dans les deux cas, la dernière radicale disparaît à la 3e p. du sing. fém. et à la 3e p. du pl. Le ی se prononce à la racine *a*, et au futur *i*. Le pl. du futur se forme de deux manières, en

gesprochen. Der Plural des Futurs wird auf zweierlei Art gebildet: das ى bleibt nemlich, oder wird weggenommen.

Es giebt eine Classe mangelhafter Verben, deren ى in der Wurzel i, im Futur aber a lautet. Die Pluralform ist ebenfalls doppelt, indem nemlich ى wegfällt und durch ا ersetzt wird.

Im Imperative verlieren die Verben auf ى dasselbe, und es wird durch ein Kesra (ِ, eh, i) oder ein Fatha (َ, a, å, eh) ersetzt. In der dritten Pluralperson verschwindet das ى.

Abgesehen von diesen Bemerkungen, werden die mangelhaften Verben wie die dreibuchstabigen conjugirt.

Anmerkung. In der gemeinen Sprache werden die mangelhaften Verben

laissant ou en supprimant le ى.

Il est un classe de verbes défectueux dont le ى se prononce *i* à la racine, et au futur *a*. La forme du pluriel est également double en supprimant le ى et en le remplaçant par un ا.

A l'impératif les verbes en ى perdent ce ى qui est remplacé par un kesra (ِ é, i) ou un fatha (َ a, è, é). A la 3e personne du pl. le ى disparaît.

A part ces observations, les verbes défectueux se conjugent comme les verbes trilitères.

Nota. Dans la langue vulgaire les verbes défectueux par و, ceux en

auf و, die auf ى mit Fatha, und die auf ى mit Kesra meistens verwechselt, und conjugirt, als endigten sie sich alle in der Wurzel auf ى mit Fatha. Man sieht sogar sehr häufig die mangelhaften Verben mit ا in der Wurzel.

ى avec fatha, ceux en ى avec kesra sont le plus souvent confondus et se conjugent comme s'ils étaient tous en ى avec fatha à la racine. On voit même très-souvent les verbes défectueux avec ا à la racine.

Hamzaverbum.

Es giebt drei Arten desselben, je nachdem das أ in der Mitte, am Anfange oder am Ende steht, z. B. سأل er hat gefragt, أخذ er hat genommen, بدأ er hat angefangen.

Bei den Verben nach der Form سأل hat das Perfect weiter keinen Unterschied von dem dreibuchstabigen regelmäßigen Ver-

Verbe Hamzé.

Il y en a de trois sortes, selon que أ est médial, initial, ou final. Ex.: سأل *il a questionné*, أخذ *il a pris*, بدأ *il a commencé.*

Dans les verbes de la forme سأل, le prétérit ne présente de différence avec le verbe trilitère régulier qu'à la 3e pers.

vo, als daß seine dritte weibliche Person auf dem dritten Wurzelbuchstaben ein Fatha nimmt.

Das Futur und der Imperativ haben keine Abweichung. Das Particip der Gegenwart geht nach der Form سايِل, und das Particip der Vergangenheit nach مسوُل.

Die Conjugation der Verben nach der Form أخذ ist von der vorigen im Perfecte und Participe nicht verschieden.

Der Imperativ heißt خُذ, weiblich خُذى, und im Plurale beider Geschlechter خُذوا. Part. der Gegenw. آخذ, Part. der Vergangenh. ماخوذ.

fém. qui prend un *fatha* sur la dernière radicale.

Au futur et à l'impératif il n'y a aucune différence. Le participe présent est de la forme سايِل, et le participe passé مسوُل.

Dans les verbes de la forme أخذ, la conjugaison ne diffère pas de la précédente au prétérit et au futur.

L'impératif est: خُذ, fém. خُذى, et au pluriel des deux genres خُذوا. Participe présent, آخذ, Part. passé, ماخوذ.

Anmerkung. Die meisten Verben nach der Form أَخذ gehen wie خذى, und werden wie die mangelhaften Verben auf ى conjugirt.

Bei den Verben nach der Form بدأ wird Alif im Perfecte in ى verwandelt, ausgenommen in der dritten Singular- und Pluralperson. Im Futur bleibt es; doch kann es in den drei Pluralpersonen gänzlich weggelassen werden.

Der Imperativ heißt ابدأ, Fémin. ابدى; Plural beider Geschlechter ابدوأ.

Particip der Gegenwart بادى, Particip der Vergangenheit مبدى.

Nota. Le plupart des verbes de la forme أَخذ prennent celle خذى et se conjuguent comme les verbes défectueux par ى.

Dans les verbes de la forme بدأ, l'alif, au prétérit, est permuté en ى, excepté aux 3es pers. du singulier et du pluriel. Au futur il reste; cependant l'on peut former les trois personnes du pluriel en le supprimant complètement.

L'impératif est: ابدأ, fém. ابدى, pluriel des deux genres ابدوأ.

Participe prés.: بادى. Participe passé: مبدى.

Assimilirte Verben.

Die nach der Form وصل, ouessel, ankommen, machen im Future يصل und يوصل, und im Imperative صل. Es giebt indessen einige, welche im Future und Imperative das و immer verlieren.

Meistens werden diese Verben im Vulgárarabischen wie die regelmäßigen conjugirt.

Verbes assimilés.

Ceux de la forme وصل, *ouessel*, arriver, font au futur يصل et يوصل, et à l'impératif صل. Il en est cependant quelques-uns qui perdent toujours le و au futur et à l'impératif.

Le plus souvent, en arabe vulgaire, ces verbes se conjuguent comme des verbes réguliers.

Doppelt unvollkommene Verben.

Diese Verben gehen nach den für die Conjugation der einfach unvollkommenen Verben gegebenen Regeln.

Verbes doublement imparfaits.

Ces verbes suivent les règles données pour la conjugaison des verbes simplement imparfaits.

Concave Hamzaverben.

جاء, dja, er ist gekommen.

In den Verben dieser Form wird Alif in ى ver-

Verbes concaves hamzés.

جاء, *dja*, il est venu.

Dans les verbes de cette forme l'alif se permute

wandelt, ausgenommen in der dritten Singular= und Pluralperson des Perfects. Im Future kann man zwei Plurale bilden, indem man das ا mit Hamza wegläßt und es durch ى ersetzt.

en ى, excepté aux 3es pers. du sing. et du pl. au prétérit. Au futur on peut former deux pluriels par la suppression de l'ا hamzé et en le remplaçant par ى.

Das Particip der Gegenwart ist جايى, und das der Vergangenheit مجيّ.

Le participe prés. est: جايى. Participe passé: مجيّ.

Mangelhaftes Hamzaverbum.

Verbe défectueux hamzé.

أتى, ata, er ist gekommen.

أتى, *ata*, il est venu.

Die Verben dieser Form werden nach رمى und أخذ conjugirt.

Les verbes de cette forme se conjuguent comme ceux de la forme رمى et de la forme أخذ.

Der Imperativ heißt ت und أتي.

A l'impératif il fait ت et أتي.

Die Verben der Form رأى, er hat gesehen, werden wie die der Form رمى und سأل conjugirt.

Les verbes de la forme رأى, *il a vu*, se conjuguent comme ceux de la forme رمى et سأل.

Von den abgeleiteten Conjugationen.

Außer den eben erklärten Verben, deren Form die ursprüngliche heißt, giebt es für jedes derselben eine gewisse Zahl abgeleiteter Formen, welche in drei Classen abgetheilt werden, je nachdem sie einen, zwei oder drei servile Buchstaben an die Wurzel ansetzen. Mit Inbegriffe der ursprünglichen Form giebt es dreizehn Formen der Verben; doch sind nur zehn gebräuchlich. Jedes Verbum nimmt nur einige an.

Man kann die Modificationen, welche die Bedeutung der Wurzel in diesen verschiedenen Formen erleidet, durch allgemeine

Des conjugaisons dérivées.

Outre les verbes dont nous venons de parler, et dont la forme est dite primitive, il existe, pour chacun d'eux, un certain nombre de formes dérivées, qui se divisent en trois classes, selon qu'elles se font par l'addition d'une, de deux, ou trois lettres serviles à la racine. En comprenant la forme primitive, il y a treize formes de verbes, mais dix seulement sont usitées. Chaque verbe n'en admet que quelques-unes.

On ne peut pas préciser par des règles générales les modifications apportées au sens de la racine dans ces différentes

Regeln nicht festsetzen; indessen stellt sich am öftersten Folgendes heraus:

Die zweite und vierte Form geben dem Verbum die transitive Bedeutung, wenn es neutral, und die doppelt transitive, wenn es activ ist.

Die dritte drückt eine Idee der Gegenseitigkeit oder Nacheiferung aus, hat gewöhnlich den nemlichen Sinn wie die erste, nimmt aber keine Präposition zu sich, um den Bezug des Verbi zu seinem Beisatze auszudrücken.

Die fünfte, siebente und achte geben dem Verbo die passive oder reciproke Bedeutung.

Die sechste drückt die Mitwirkung und Gegenseitigkeit der Handlung, zuweilen auch eine Nachahmung aus; letztere Bedeutung ist jedoch in der Umgangssprache wenig gebräuchlich.

Die neunte wird nur für Farben oder persönliche Fehler angewendet.

formes; cependant le plus souvent:

La deuxième et la quatrième forme donnent au verbe la signification transitive s'il est neutre, et doublement transitive s'il est actif.

La troisième exprime une idée de réciprocité, d'émulation, ordinairement le même sens que la première, mais n'emploie pas de préposition pour marquer le rapport du verbe avec son complément.

La cinquième, la septième et la huitième donnent au verbe le sens passif ou réfléchi.

La sixième forme exprime la coopération et la réciprocité d'action, et quelquefois encore l'action de feindre; mais cette signification est peu connue dans le langage usuel.

La neuvième forme ne sert qu'à exprimer la manière d'être en couleurs, ou les défauts personnels.

Die zehnte bezeichnet gewöhnlich den Wunsch oder die Bitte der durch die Wurzel ausgedrückten Handlung.

Das Passiv dieser Formen ist in der gewöhnlichen Sprache nicht gebräuchlich, mit Ausnahme einiger Participien.

La dixième forme sert ordinairement à exprimer le désir ou la demande de l'action signifiée par la racine.

Le passif de ces formes n'est point en usage dans la langue vulgaire, excepté pour quelques participes.

Uebersicht der abgeleiteten Conjugationen des Verbi نصر, er hat geholfen.

Tableau des conjugaisons dérivées du verbe نصر, *il a aidé.*

Forme	Prétérit,	Futur.	Impératif.	Participe présent.	Participe passé.
1e	نصر	ينصر	انصر	ناصر	منصور
2e	نصّر	ينصّر	نصّر	منصِّر	منصَّر
3e	ناصر	يناصر	ناصر	مناصِر	مناصَر
4e	أنصر	ينصر	أنصر	منصِر	منصَر
5e	تنصّر	يتنصّر	تنصّر	متنصِّر	متنصَّر
6e	تناصر	يتناصر	تناصر	متناصِر	متناصَر
7e	انصر	ينصّر	انصّر	منصِر	منّصر

Forme	Prétérit.	Futur.	Impératif.	Participe présent.	Participe passé.
8e	أنتصر	ينتصر	أنتصر	منتصر	منتصر
9e	أنصر	ينصر	أنصر	منصر	
10e	أستنصر	يستنصر	أستنصر	مستنصر	مستنصر

Die irregulairen Verben bilden ihre abgeleiteten Conjugationen wie die dreibuchstabigen regulairen Verben, jedoch mit Rücksicht auf die Vertauschung der Vocale.

Le verbes irréguliers forment leurs conjugaisons dérivées comme les verbes trilitères réguliers, en ayant égard aux règles de la permutation des voyelles.

Uebersicht der bekanntesten, der Wurzel der Verben und den verschiedenen abgeleiteten Conjugationen entsprechenden Verbalnamen.

Tableau des noms verbaux les plus connus correspondans à la racine des verbes et aux différentes conjugaisons dérivées.

Beispiel: كتب er hat geschrieben.

Ex. sur كتب il a écrit.

كتب كتاب كتبة كتابة	1e forme	كتبان مكتب كتيب كتوب

تكتيب تكتبة تكتاب	2e forme	تكاتب	6e forme.
		إتكتاب	7e
		إكتتاب	8e
مكاتبة	3e	إكتباب	9e
إكتاب	4e	إستكتاب	10e
تكتّوب	5e		

أ

أب Vater, *m.*; père, *m.*

أبابة Einrichtung; Regel; Verordnung, *f.*; institution; règle, *f.*; règlement, *m.*

أبتر, أبتار verkrüppelt; estropié. *Rac.* بتر.

ابتداء Anfang, *m.*; commencement, *m.* *Rac.* بدأ.

أبتع allgemein; universel. *Rac.* بتع.

ابتلع einsaugen; absorber. *Rac.* بلع.

ابتغا suchen; chercher. *Rac.* بغا.

أبدًا ewig; mit Vernein.: niemals; éternellement; *avec une nég.*: jamais.

أبدى ewig; éternel. أبدية Ewigkeit, *f.*; éternité, *f.*

أبرة *pl.* أبارى, أبرات Nadel; Nähnadel; Spitze, *f.*; aiguille; pointe, *f.*

أبزيز Heuschrecke, *f.*; sauterelle, *f.*

أبصع allgemein; ganz; universel; tout.

ابطا verschieben; aufschieben; différer; suspendre. *Rac.* بطا.

ابعد ablenken; détourner. *Rac.* بعد.

ابكم *pl.* بكم stumm; muet.

ابن, بن *pl.* بنى Sohn, *m.*; fils, *m.*

ابنوس Ebenholz, *n.*; ébène, *f.*

ابيض weiß; blanc. *Rac.* باض.

ابو Vater, *m.*; père, *m.* ابوة Vaterschaft, *f.*; paternité, *f.* ابوى väterlich; paternel.

اتبس kaum; à peine.

اتحاد Vereinigung; Uebereinkunft, *f.*; union, *f.*; accord, *m.*

اتفاق Mitwirkung; Abrede; Vereinigung; Uebereinkunft, *f.*; concours, *m.*; convention; union, *f.*; accord, *m.*

اتكا sich stützen; s'appuyer. *Rac.* تكا.

اثم *pl.* اثام Ungerechtigkeit, *f.*; iniquité, *f.* *Rac.* اثم.

اتمام Ende, *n.*; Schluß, *m.*; fin; conclusion, *f.*

أتى *fut.* يأتى kommen; venir.

اثبات Beweis, *m.*; preuve, *f.* *Rac.* ثبت.

اثر *pl.* اثار, اثور Spur, *f.*; Schritt, *m.*; Fußtapfe, *f.*; trace, *f.*; pas; vestige, *m.*

اثال Adel, *m.*; Würde, *f.*; Ursprung, *m.*; noblesse; dignité; origine, *f.*

اثمن schätzen; anschlagen; würdigen; estimer; évaluer; apprécier. *Rac.* ثمن.

اثناش *pour* (für) اثنى عشر zwölf; douze.

اثنين zwei; deux.

اجبر wozu bringen; nöthigen; zwingen; réduire; obliger; forcer. *Rac.* جبر.

اجتر wagen; oser.

اجر belohnen; miethen; pachten; récompenser; louer; affermer.

اجرة Lohn, *m.*; Besoldung, *f.*; gages, *m. pl.*; salaire, *m.* اجارة Pacht, *m.*; bail, *m.*

اجازة Bewilligung, *f.*; concession, *f.* *Rac.* جاز.

اجلح kahl; chauve. *Rac.* جلح.

اجتمع sich versammeln; s'assembler. *Rac.* جمع.

اجمع addiren; vereinigen; additionner; réunir. *Rac.* جمع.

اجتهد sich anstrengen; s'efforcer. *Rac.* جهد.

اجوف concav; hohl; concave; creux. *Rac.* جاف.

اجير gedungen; mercenaire. *Rac.* اجر.

احتاج nöthig haben; avoir besoin. *Rac.* حج.

احتباس Verhaftung, *f.*; arrestation, *f.* *Rac.* حبس.

احد einer; un. احدى eine; une. احداش elf; onze.

احدق starr ansehen; regarder fixement. *R.* حدق.

احرام Untersagung, *f.*; Verbot, *n.*; interdiction; défense, *f.* *Rac.* حرم.

احسن einen Dienst leisten; rendre service. — Besser; desto besser; mieux; tant mieux.

احشا Eingeweide, *n. pl.*; intestins, *m. pl.* *R.* حشي.

احلم träumen; songer. *Rac.* حلم.

احمر *fém.* حمرا roth; rouge.

احتمال Geduld, *f.*; patience, *f.* *Rac.* حمل.

احنا, احنايا wir; nous.

احول blind; aveugle. *Rac.* حال.

احيل schlau; scharfsinnig; fin; sagace. *Rac.* حال.

احيا beleben; lebendig machen; animer; rendre vivant. *Rac.* حي.

اخ pfui! pfui doch! fi! fi donc!

اخت *pl.* اخوات Schwester, *f.*; soeur, *f.*

اختتام Ende, *n.*; Schluß, *m.*; fin; conclusion, *f.* *Rac.* ختم.

أخذ *fut.* يأخذ nehmen; ergreifen; prendre; saisir.

اخدود *pl.* اخديد Furche, *f.*; sillon, *m.*

اخر *fém.* اخرة anderer; letzter; autre; dernier.

اخرب entvölkern; verheeren; dépeupler; dévaster. *Rac.* خرب.

اخرج fortschicken; fortjagen; renvoyer; chasser. *Rac.* خرج.

اختصر abkürzen; abréger. *Rac.* خصر.

اخضر grün sein; être verd. اخضار Grün, *n.*; verdure, *f.*

اخضع unterwerfen; demüthigen; soumettre; humilier. *Rac.* خضع.

اخطا sündigen; pécher. *Rac.* خطا.

اخمد ausdehnen; étendre. *Rac.* خمد.

اختمر gähren; fermenter. *Rac.* خمر.

اخو, خو *pl.* اخوان Bruder, *m.*; frère, *m.*

ادات Werkzeug; Geräth, *n.*; instrument; ustensile, *m.*

ادب Höflichkeit; Anständigkeit; Moral; Erziehung, *f.*; civilité; décence; morale; éducation, *f.*

ادبی artig; höflich; poli; honnête. ادیب moralisch; moral.

ادار März, *m.*; mars (mois), *m.*

ادراک Fassungskraft, *f.*; compréhension, *f.* *Rac.* درا.

اذا wenn; als; wie; si; lorsque; comme.

اذن erlauben; permettre. ان اذن im Auftrage; par autorisation.

اذن *pl.* اذان Ohr, *n.*; oreille, *f.*

اذی beleidigen; verletzen; beschimpfen; offenser; blesser; faire injure.

اراد wünschen; wollen; désirer; vouloir. *Rac.* راد.

اربع *fém.* اربعة vier; quatre.

اربعتاش vierzehn; quatorze. اربعين vierzig; quarante.

ارتد sich bekehren; se convertir. *Rac.* ردّ.

ارتاج Thürangel, *f.*; gond, *m.* *Rac.* رتج.

ارتعد zittern; trembler. *Rac.* رعد.

ارخ datiren; dater.

ارز, ارزة Ceder, *f.*; cèdre, *m.*

ارسل schicken; adressiren; envoyer; adresser. ارسال Auftrag, *m.*; Mission, *f.*; mission, *f.*

ارشد führen; leiten; conduire; guider. *Rac.* رشد.

ارض Erde, *f.*; Land, *n.*; terre, *f.*; pays, *m.*; *pl.* اراضى Besitzungen, *f. pl.*; possessions, *f. pl.*

ارضع säugen; allaiter. *Rac.* رضع.

ارعب erschrecken; épouvanter. *Rac.* رعب.

ارمل Witwer, *m.*; veuf, *m.* ارملة Witwe, *f.*; veuve, *f.* *Rac.* رمل.

ارماضى Grau, *n.*; graue Farbe, *f.*; gris, *m.*; couleur grise, *f.*

ارنب *pl.* ارانب Hase, *m.*; Kaninchen, *n.*; lièvre; lapin, *m.*

ازر pl. ازار Betttuch, n.; Vorhänge, m. pl.; drap de lit, m.; rideaux, m. pl.

ازرق blau; bleu.

ازهار pl. ازاهير; Pomeranzenblüthe, f.; fleur d'oranger, f.

ازلية Ewigkeit, f.; éternité, f. *Rac.* ازل.

آس Lorbeer, m.; Myrte, f.; laurier, myrte, m.

اساس Grundlage, f.; base, f. *Rac.* اسّ.

استادن um Urlaub bitten; demander un congé. *Rac.* اذن.

استاصل entwurzeln; déraciner. *Rac.* اصل.

استاهل verdienen; würdig sein; mériter; être digne. *Rac.* اهل.

استبعد sich entfernen; s'écarter. *Rac.* بعد.

استبنى an Kindesstatt annehmen; adopter. *Rac.* بنا.

استحا sich schämen; avoir honte. *Rac.* حى.

استحسن billigen; approuver. *Rac.* حسن.

استحضر erscheinen lassen; faire comparaître. *Rac.* حضر.

استحق gehören; verdienen; müssen; appartenir; mériter; falloir.

استحكم befestigen; consolider. *Rac.* حكم.

استحمّ sich baden; se baigner. *Rac.* حمّ.

استخبر um Nachrichten bitten; demander des nouvelles. *Rac.* خبر.

استخدام anstellen; arbeiten lassen; employer; faire travailler.

استدان sich in Schulden stürzen; s'endetter. *R.* دان.

استروح den Schnupfen bekommen; s'enrhumer. *Rac.* راح.

استشار um Rath fragen; consulter. *Rac.* شار.

استشهد zum Zeugen nehmen; attester (prendre à témoin). *Rac.* شهد.

استعجب bewundern; admirer. *Rac.* عجب.

استعجل eilen; sich angelegen sein lassen; se hâter; s'empresser. *Rac.* عجل.

استعمل brauchen; sich bedienen (einer Sache); user; se servir (de). *Rac.* عمل.

استغفر um Gnade bitten; demander grâce. *R.* غفر.

استغلب den Vorzug haben (vor); prévaloir. *Rac.* غلب.

استغنا sich bereichern; s'enrichir. *Rac.* غنى.

استفنج mit einem Schwamme abwischen; éponger; — Schwamm, *m.*; éponge, *f.*

استقام kosten (Waaren 2c.); coûter; — stehen bleiben; s'arrêter. *Rac.* قام.

استقبل empfangen; entgegengehen; accueillir; aller au-devant. *Rac.* قبل.
استقد bemerken; remarquer.
استقر sich (häuslich) niedergelassen haben; être établi. *Rac.* قرّ.
استقطر destilliren; distiller. *Rac.* قطر.
استمرّ bestehen (auf); insister. *Rac.* مرّ.
استنّا sich gedulden; warten; patienter; attendre.
استنام einschlummern; s'assoupir. *Rac.* نام.
استنجاد um Beistand bitten; demander assistance. *Rac.* جاد.
استنعس einschlafen; s'endormir. *Rac.* نعس.
استنقم sich rächen; se venger. *Rac.* نقم.
استهزاء Verspottung, *f.*; Spott, *m.*; dérision; raillerie; moquerie, *f.*
استواء Vereinigung; Einwilligung; Uebereinkunft, *f.*; conciliation, *f.*; consentement, *m.*; convention, *f.*
استورث erben; hériter. *Rac.* ورث.
اسخط reizen; irriter. *Rac.* سخط.
اسد *pl.* اساد, اسود Löwe, *m.*; lion, *m.*
اسر Knechtschaft; Gefangenschaft, *f.*; servitude; captivité, *f.*; اسّر unterjochen; asservir.

اسير Gefangener, *m.*; prisonnier, *m.* *Rac.* أسّر.
اسراف Verschwendung, *f.*; Untergang, *m.*; prodigalité; ruine, *f.* *Rac.* سرف.
اسرع sich beeilen; se dépêcher. *Rac.* سرع.
اسطوان Geländer, *n.*; balustrade, *f.*
اسفل untere; inférieur (en bas); اسفل الناس Gesindel, *n.*; canaille, *f.*
اسقا Bewässerung, *f.*; irrigation, *f.* *Rac.* اسقى bewässern; arroser.

اسلّاس Dunkelheit, *f.*; obscurité, *f.*
اسم *pl.* اسما, اسامى Name, *m.*; nom, *m.*
اسمر braun; kastanienbraun; brun; châtain; *fém.* ة سمر.
اسمرانى von der Sonne verbrannt; hâlé par le soleil.
استملاك Belehnung, *f.*; investiture, *f.* *Rac.* ملك.
اسماوى lasurblau; azuré. *Rac.* سما.
اسود Neger, *m.*; schwarz; nègre, *m.*; noir. — verdrießlich; fâcheux. *Rac.* ساد.
اسوار Armbänder, *n. pl.*; bracelets, *m. pl.* *Rac.* سار.
اش was? das, was; quoi? que? ce qui, ce que. اش كون wer ist es? qui est-ce? اش ما obgleich; quoique.
اشار rathen; conseiller. — اشارة Zeichen, *n.*; Anzeige, *f.*; indice, *m.*
اشاع fortpflanzen; verbreiten; propager; répandre. *Rac.* شاع.

اشبع stillen (den Hunger ꝛc.); sättigen; assouvir; rassasier. *Rac.* شبع.

اشتار überlegen; délibérer. *Rac.* شار.

اشتاق , اشتق wünschen; désirer; souhaiter.

اشترا Kauf, *m.*; achat, *m.* — اشترى kaufen; acheter.

اشترط Bedingungen vorschreiben; imposer des conditions. *Rac.* شرط.

اشترك sich verbinden (mit); Theil nehmen; s'associer; participer. *Rac.* شرك.

اشتغل beschäftigt sein; être occupé. *Rac.* شغل.

اشتفى auf dem Wege der Genesung sein; être en convalescence. *Rac.* شفا.

اشتكى sich beklagen; se plaindre. اشتكا Klage, *f.*; plainte, *f.*

اشتهى wünschen; désirer. اشتها Wunsch; Appetit, *m.*; désir; appétit, *m.*

اشتور sich bereden; se concerter. *Rac.* شار.

اشتوى reifen; mûrir. *Rac.* شوى.

اشرّ schlimmer; schlechter; ärger; pire. *Comp. de* (Comp. von) شرير.

اشقر roth; rothgelb; roux.

اشنة Moos, *n.*; mousse (plante), *f.*

اشهد zum Zeugen aufrufen; appeler en témoignage. *Rac.* شهد.

اصاب dazukommen; survenir. *Rac.* صاب.

اصطاد auf die Jagd gehen; aller à la chasse. *Rac.* صاد.

اصطبار Geduld, *f.*; patience, *f.* *Rac.* صبر.

اصطبل Pferdestall; Stall, *m.*; écurie; étable, *f.*

اصغر geringer; kleiner; moindre. *Comp. de* (Comp. von) صغير.

اصفر *pl.* صفر blond; gelb; blond; jaune.

اصل *pl.* اصول Ursache; Grundursache, *f.*; Ursprung, *m.*; Quelle, *f.*; Element, *n.*; cause, *f.*; principe, *m.*; origine; source, *f.*; élément, *m.*
  اصلى vorzüglich; principal.

اصلح verbessern; corriger. — Anständigkeit, *f.*; décence, *f.*

اصلق in Uebereinstimmung bringen; einig machen; accorder; mettre d'accord.

اصناب Senesstrauch, *m.*; séné, *m.*

اطاعة Gehorsam, *m.*; obéissance, *f.* *Rac.* طاع.

اطال verlängern; prolonger. *Rac.* طال.

اطرش taub; sourd. *Rac.* طرش.

اطلس Atlas, *m.*; satin, *m.*

اطلع steigen lassen; erheben; faire monter; élever. *Rac.* طلع.

اطلق emancipiren; verstoßen; émanciper; répudier. *Rac.* طلق.

اطلى vergolden; gelb machen; dorer; jaunir. *R.* طلى.

اظلم verdunkeln; obscurcir. *Rac.* ظلم.

اظهر beweisen; démontrer. *Rac.* ظهر.

اعانة Beistand, *m.*; Hilfe, *f.*; secours, *m.* *Rac.* عان.

اعتدال Mäßigkeit; Mäßigung, *f.*; tempérance; modération, *f.* *Rac.* عدل.

اعترض einwenden; objecter. *Rac.* عرض.

اعترف erkennen; reconnaître. *Rac.* عرف.

اعجب bewundern; admirer. *Rac.* عجب.

اعدم berauben; priver. *Rac.* عدم.

اعطى geben; schenken; donner; gratifier. *Rac.* عطا.

اعلاش warum? pourquoi? *pour* (für) على اى شى.

اعلم bezeichnen; erklären; wissen lassen; marquer; déclarer; faire savoir.

اعما, اعمة blind; aveugle. — blind machen; verblenden; aveugler.

اغا, اغة *pl.* اغاوات Aga, *m.*; aga, *m.*

اغزا einen Feldzug unternehmen; faire une expédition. *Rac.* غزا.

اغضب reizen; irriter. *Rac.* غضب.

اغوسط August (Monat), *m.*; août (mois), *m.*
افادت Nutzen; Vortheil, *m.*; profit; avantage, *m.* *Rac.* فاد.
افام Schuld (an Gelde &c.), *f.*; dette, *f.*
افتى richten; eine Entscheidung geben; juger; rendre une décision. *Rac.* فتا.
افراح sich freuen; sich belustigen; se réjouir; se divertir. *Rac.* فرح.
افرام Oeffnung, *f.*; orifice, *m.* *Rac.* فرم.
افرّ anfallen; angreifen; erschrecken; attaquer; assaillir; effrayer. *Rac.* فرّ.
افضا mittheilen; communiquer. *Rac.* فضا.
افق Horizont, *m.*; horizon, *m.*
افلاس Mangel; Bankerott, *m.*; besoin, *m.*; banqueroute, *f.* *Rac.* فلس.
افة Unglück (welches Viele, eine Stadt &c. zugleich betrifft), *n.*; calamité, *f.*
افيون Opium, *n.*; opium, *m.*
اقام sich (an einem Orte) aufhalten; gründen; errichten; séjourner; fonder; établir. *Rac.* قام.
اقامة Lebensmittel, *n. pl.*; vivres, *m. pl.* *Rac.* قام.
اقبال Glück, *n.*; bonheur, *m.* *Rac.* قبل.

اقبح schlimmer; schlechter; ärger; pire. *Comp. de* (Comp. von) قبيح.

اقتدا Nachahmung, *f.*; imitation, *f.* *Rac.* قدا.

اقتدار Ansehen, *n.*; autorité, *f.* *Rac.* قدر.

اقتصار Abkürzung, *f.*; abréviation, *f.* *Rac.* قصر.

اقرب unmittelbar; immédiat. *Rac.* قرب.

اقل weniger; moins. *Comp. de* (Comp. von) قليل. *Rac.* قلّ.

اقليم *pl.* اقاليم Klima, *n.*; Zone; Gegend, *f.*; climat, *m.*; zône; région, *f.*

اكتساب Erwerbung, *f.*; acquisition, *f.* *R.* كسب.

اكتفاء gerichtliche Bestätigung, *f.*; homologation, *f.*

اكتفى gerichtlich bestätigen; homologuer.

اكثر mehr; zu viel; zu sehr; plus; trop. *Rac.* كثر.

اكحل schwarz; noir. *Rac.* كحل.

اكد bestehen (auf); insister. اكيد stark; tapfer; fort; brave.

اكراه Abscheu; Widerwille, *m.*; horreur; aversion, *f.* *Rac.* كره.

اكل essen; manger. *fut.* ياكل.

اكلة Geschwür, *n.*; ulcère, *m.*

اكمل vollkommen; parfait. اكمال Vollendung; Vollkommenheit, *f.*; achèvement, *m.*; perfection, *f.* *Rac.* كمّل.

اكتاب Irrthum, *m.*; erreur, *f.* *Rac.* كتب.

ال *article indéclinable* (unveränderlicher Artikel) der; die; das; le; la; les.

الّا es sei denn; wenn nicht; oder aber; ausgenommen; si ce n'est; si non; ou bien; moins.

الآن jetzt; maintenant.

التجا Zuflucht, *f.*; refuge, *m.* *Rac.* لجا.

التزام Verbindlichkeit (moralische), *f.*; engagement (moral), *m.* *Rac.* لزم.

التى welche; die *(f. s.)*; qui; laquelle; *pl.* اللاتى.

الذى welcher; der; qui; lequel; *pl.* الذين.

الزم unterwerfen; zwingen; assujettir; forcer. *R.* لزم.

الف *pl.* الاف tausend; mille.

الف, آلف zähmen; gewöhnen; apprivoiser; accoutumer.

القا schleudern; werfen; lancer; jeter. *Rac.* لقى.

الم leiden; souffrir. الم *pl.* الام Schmerz, *m.*; douleur, *f.*

اله *pl.* الات Werkzeug; Geräth, *n.*; Vorräthe, *m. pl.*; outil; attirail, *m.*; munitions, *f. pl.*

الومة Tadel; Vorwurf, *m.*; blâme; reproche, *m.* *Rac.* لام.

الى gegen (Richtung); nach; bis; vers; à; jusque.

الّتى welcher; welche; der; die; derjenige, welcher; diejenige, welche; qui; lequel; laquelle; celui qui; celle qui.

أم Mutter, *f.*; mère, *f.*

أمّا nun; anlangend; indessen; or; quant à; cependant.

أمارة Ansehen, *n.*; Macht, *f.*; autorité; principauté, *f.* *Rac.* أمر.

أمّالة also; folglich; donc.

أمام Oberpriester; Priester, *m.*; pontife; prêtre, *m.* — Vordertheil, *m.*; devant, *m.*

أمان Geleitsbrief, *m.*; sauf-conduit, *m.* *Rac.* أمن.

أمانة, أمانت Treue; Offenherzigkeit; Redlichkeit, *f.*; Zutrauen; anvertrautes Gut, *n.*; fidélité; franchise; bonne foi; confiance, *f.*; dépôt, *m.* *Rac.* أمن.

أمتا wann? quand?

أمتنع hindern; empêcher. أمتناع Abläugnung (vor Gericht); Schleichwaare, *f.*; dénégation; contrebande, *f.* *Rac.* منع.

أمتثل sich richten (nach); se conformer (à). *R.* مثل.

أمر anordnen; befehlen; bestimmen; ordonner; arrêter. أمر *pl.* أمور Anordnung, *f.*; Befehl, *m.*; Mandat; Edict; Decret, *n.*; Angelegenheit, *f.*; ordre; mandat; édit; décret, *m.*; affaire, *f.*

امعا *pl.* von (*plur. de*) معى Eingeweide, *n. pl.*; intestins, *m. pl.*

امل hoffen; espérer. — Erwartung, *f.*; attente, *f.*

املط unbärtig; imberbe. *Rac.* ملط.

امن glauben; croire. امّن beglaubigen; accréditer.

امّى mütterlich; maternel.

امير *pl.* امرا Oberhaupt, *n.*; Fürst, *m.*; chef; prince, *m.* *Rac.* امر.

امين aufrichtig; sincère. — So geschehe es; Amen! ainsi soit-il. *Rac.* امن.

أن wenn; daß; um zu; damit; denn; si; que; afin de; pour que; car.

انا, انايا ich; je; moi.

انار erleuchten; illuminer. *Rac.* نار.

انت *pron. masc.* du; toi. *fém.* انتى.

انتبه wachen; veiller. *Rac.* نبه.

انتصر erobern; die Schlacht gewinnen; conquérir; gagner la bataille.

انتظار Erwartung, *f.*; attente, *f.* *Rac.* نظر.

انتفخ anschwellen; se gonfler. *Rac.* نفخ.

انتقام Rache, *f.*; vengeance, *f.* انتقم rächen; venger. *Rac.* نقم.

انتلّف sich verirren; sich verlieren; s'égarer; se perdre. *Rac.* تلف.

انتهى sich erheben (zu); ankommen; s'élever (à); arriver. *Rac.* نها.

انثى *pl.* انثيين Weibchen (der Thiere), *n.*; femelle, *f.*

انخفا sich verstellen; dissimuler. *Rac.* خفى.

انخلع erschrecken; effrayer. *Rac.* خلع.

انذر abrathen; warnen; dissuader; avertir. *R.* نذر.

انس sich vertraut machen; zahm machen; se familiariser; apprivoiser.

انسان *pl.* ناس Mensch; Mann, *m.*; homme, *m.* *Rac.* انس.

انسانى wohlthätig; menschlich; bienfaisant; humain. *Rac.* انس.

انعدا Ansteckung, *f.*; contagion, *f.*

انعام Gnade; Wohlthat, *f.*; grâce, *f.*; bienfait, *m.* *Rac.* نعم.

انف *pl.* اناف Nase, *f.*; Nasenlöcher (der Thiere), *n. pl.*; nez, *m.*; naseaux, *m. pl.*

انفرد sich absondern; sich trennen; s'écarter; s'éloigner. *Rac.* فرد.

انفذ giltig; valable. *Rac.* نفذ.

انقرض verlöschen; umkommen; s'éteindre; périr. *Rac.* قرض.

انقراض Verlöschen, *n.*; extinction, *f.* *Rac.* قرض.

انقطع aufhören; cesser. *Rac.* قطع.

انقف Bischof, *m.*; évêque, *m.*

انقلاب Bekehrung, *f.*; conversion, *f.*

انقياد Andacht; Ergebenheit, *f.*; dévotion, *f.*; dévouement, *m.*

انكر läugnen; mißbilligen; nier; désapprouver. *R.* نكر.

انكسّر die Schlacht verlieren; perdre la bataille. *Rac.* كسّر.

انّما nur: seulement.

انهر bluten; saigner (*v. n.*). *Rac.* نهر.

انهزم fliehen; fuir. انهزام unordentliche Flucht (einer Armee), *f.*; déroute, *f.* *Rac.* هزم.

انيس Freund; Vertrauter, *m.*; ami; familier, *m.*

انيسة Vertraulichkeit, *f.*; familiarité, *f.*

انية Tischgeschirr, *n.*; vaisselle, *f.*

اهل *pl.* هيال Leute, *pl.*; Volk, *n.*; Bewohner, *m.*; Familie; Bevölkerung, *f.*; gens, *m. et f. pl.*; peuple; habitant, *m.*; famille; population, *f.*

اهلا وسهلا sei willkommen! soyez le bien venu!

او oder; oder aber; ou; ou bien.

اوادى Thal, *n.*; vallée, *f.*

اوايد Einkommen, *n.*; Rente, *f.*; revenu, *m.*; rente, *f.*

اوبا an der Pest krank sein; être malade de la peste.

اوسق laden; beladen; belasten; charger. *Rac.* وسق.

اوطان Provinz, *f.*; District, *m.*; province, *f.*; district, *m.*

اوقاف (mit Abgaben) bedrückte Besitzungen, *f. pl.*; biens grevés, *m. pl.*

اول, اولانى erster; premier. *fém.* اولانيه.

اوّلًا vorher; auparavant.

اى was? welcher? que? quel?

ايا o! ach! ô! oh! hé!

ايات Verse des Korans, *m. pl.*; versets du koran, *m. pl.*

ايار Mai, *m.*; mai, *m.*

اياس Verzweiflung, *f.*; désespoir, *m.* *Rac.* يبس.

اير Geschlechtstheile des Mannes, *m. pl.*; parties sexuelles de l'homme, *f. pl.*

ايش für (*pour*): أى شى was? quoi?

ايضاً von Neuem; auch; noch; de nouveau; aussi; encore.

ايلول September, *m.*; septembre, *m.*

اين wo; wohin; où. فاين wo? wohin? où?

ايوه, ايه ja; oui.

ايها o! oh! wohlan! ô! oh! allons!

ايوان Säulengang, *m.*; portique, *m.*

ب

ب untrennbare Partikel *(particule inséparable)*: mit; zu; nach; in; für; avec; à; dans; pour.

باب *pl.* بيبان Thüre, *f.*; Capitel, *n.*; porte, *f.*; chapitre, *m.*

بابوج *pl.* بوابيج Pantoffel, *m.*; pantoufle, *f.*

بابونج Camille, *f.*; camomille, *f.*

بابة October, *m.*; octobre, *m.*

بات *fut.* يبات schlafen; die Nacht zubringen; coucher; passer la nuit.

باح verbreiten; divulguer.

بارّ unschuldig; innocent.

بارد Adj. *(adj.)*: frisch; kalt; frais; froid. *Rac.* برد.

بارك segnen; bénir. *Rac.* برك.

بارود Staub, *m.*; poudre, *f.* بارودية Vitriol, *m.*; vitriol, *m.*

بازار Halle, *f.*; Bazar; Markt, *m.*; halle, *f.*; bazar; marché, *m.*

باس *fut.* يبوس küssen; umarmen; baiser; embrasser.

باس Uebel, *n.*; Widerwärtigkeit, *f.*; Unglück, *n.*; mal, *m.*; adversité, *f.*; malheur, *m.*

باسل unschmackhaft; abgeschmackt; insipide.
باش um zu; damit; pour; afin de; pour que.
باشا *pl.* باشاوات Pascha, *m.*; pacha, *m.*
باشكاش Geschenk, *n.*; présent; cadeau, *m.*
باشورة Schilderhaus, *n.*; guérite, *f.*
باض *fut.* يبيض weiß sein; être blanc. — Eier legen; pondre.
باطل unnütz; vergeblich; umsonst; inutile; en vain; gratis. *Rac.* بطل.
باطون feindlich; feindselig; hostile.
باع *fut.* يبيع verkaufen; veräußern; verrathen; vendre; aliéner; trahir.
باعد vermeiden; éviter. *Rac.* بعد.
باقر Heerde Ochsen, *f.*; troupeau de boeufs, *m.* *R.* بقر.
باقة Bündel; Bund, *n.*; Blumenstrauß, *m.*; fagot; faisceau; bouquet, *m.*
باقى bleibend; dauerhaft; übrig; permanent; durable; du reste. — Rückstand, *m.*; arrérages, *m.pl.* *Rac.* بقى.
باكور frühreif; précoce. *Rac.* بكر.
بال *fut.* يبول den Urin lassen; uriner.
بال Gedanke, *m.*; Aufmerksamkeit, *f.*; Herz, *n.*; Seele, *f.*; Gedächtniß, *n.*; idée; attention, *f.*; coeur, *m.*; ame; mémoire, *f.*
بالزاف viel; beaucoup.

بالى daß; que *(conj.)*.

بان beweisen; scheinen; erscheinen; démontrer; paraître; apparaître.

بانة Zwischenraum, *m.*; intervalle, *m.*

باى *pl.* بايات Bei, *m.*; bey, *m.*

بايع Verkäufer, *m.*; vendeur, *m.* *Rac.* باع.

باين augenscheinlich; offenbar; évident; patent. *Rac.* بان.

بتيننة Patent, *n.*; patente, *f.*

بتية *pl.* بتاتى Faß, *n.*; tonneau, *m.*

بجاية Bugia (Stadt), *n.*; Bougie (ville), *f.*

بحث Wortwechsel; Streit, *m.*; débat, *m.*; dispute, *f.*

بحر *pl.* بحار Meer, *n.*; mer, *f.*

بحرى *pl.* بحرية Seemann; Matrose, *m.*; marin; matelot, *m.*

بحسب nach (gemäß); selon. Zusammengesetzt aus *(composé de)* ب und *(et)* حسب.

بحيث wie; so daß; so sehr, daß; comme; en sorte que; au point que.

بحيرة Küchengarten, *m.*; Gärtnerei, *f.*; jardin potager; jardinage, *m.*

بخت Vorbedeutung, *f.*; Glück, *n.*; augure, *m.*; fortune, *f.*; bonheur, *m.*

بخر parfumiren; einen Geruch von sich geben; parfumer; exhaler une odeur.

بخشيش Gratification, *f.*; Trinkgeld; Geschenk, *n.*; gratification, *f.*; pour-boire; cadeau, *m.*

بخل geizig; avare. — Geiz, *m.*; avarice, *f.*

بخور Weihrauch; Wohlgeruch, *m.*; encens; parfum, *m.* بخورية Räucherpfännchen, *n.*; cassolette, *f.*

بدّ trennen; theilen; séparer; diviser. لا بدّ es ist durchaus nothwendig; il faut absolument.

بدا *fut.* يبدى anfangen; commencer.

بدخ Luxus, *m.*; luxe, *m.*

بدّد verschütten; zerstreuen; verschwenden; répandre; disperser; dissiper.

بدر Vollmond, *m.*; pleine lune, *f.*

بدع anfangen; erfinden; commencer; inventer.

بدعية Weste, *f.*; gilet, *m.*

بدّل tauschen; ändern; wechseln; changer; échanger. *Rac.* بدل.

بدو, بدى Anfang, *m.*; commencement, *m.* *R.* بدا.

بدور umher; à l'entour.

بديع selten; durch seine Neuheit ausgezeichnet; rare; distingué par sa nouveauté.

بر, برّة Rand, *m.*; Erdreich; Brachfeld; unangebautes Land, *n.*; Wüste; Außenseite, *f.*; bord, *m.*; terre; jachère, *f.*; pays inculte; désert; dehors, *m.*

برا *fut.* يبرو erschaffen; heilen; créer; guérir.

البراح وبراح gestern; hier.

براح öffentlicher Ausrufer, *m.*; crieur public, *m.* *Rac.* برح.

براشكة Sturm, *m.*; tempête; bourrasque, *f.*

برّانى Fremder, *m.*; étranger, *m.*

براملى Böttcher, *m.*; tonnelier, *m.*

براة *pl.* براوات Brief, *m.*; Depesche, *f.*; lettre; dépêche, *f.*

برج *pl.* براج Fort, *n.*; Thurm; Leuchtthurm, *m.*; Landhaus, *n.*; fort, *m.*; tour, *f.*; phare, *m.*; maison de campagne, *f.*

برح schreien; proclamiren; ausrufen; crier; proclamer.

برد feilen; reiben; limer; râper. — kalt sein; être froid.

برد Kälte, *f.*; froid, *m.* بّرد abkühlen; rafraîchir.

بردول Stieglitz, *m.*; chardonneret, *m.*

برر rechtfertigen; justifier. *Rac.* برّ.

برسيم Luzerne (Klee), *f.*; luzerne, *f.*

برغل *pl.* براغيل Grütze, *f.*; gruau, *m.*

برغوثة *pl.* براغيث Floh, *m.*; puce, *f.*

برغى Krätzer (zu einem Schießgewehre), *m.*; tire-bourre, *m.*

برق ſcheinen; glänzen; hervorleuchten; luire; éclater; reluire.

برق *pl.* بروق Blitz; Donner, *m.*; foudre, *f.*; éclair; tonnerre, *m.*

برقش zieren; ſchmücken; malen; orner; décorer; peindre.

برقع Schleier, *m.*; voile (de femme), *m.*

برقوق Pflaume, *f.*; prune, *f.*

برك niederſchlagen; umwerfen; abbattre; renverser.

برك *pl.* براك Ente, *f.*; canard, *m.*

بركة Segen, *m.*; Gedeihen, *n.*; bénédiction; prospérité, *f.* — genug; assez.

بركار Zirkel, *m.*; compas, *m.*

برميل *pl.* براميل Fäßchen, *n.*; Tonne, *f.*; baril; tonneau, *m.*

برناميج Regiſter eines Buches, *n.*; table d'un livre, *f.*

برنوس Mantel; Burnuß, *m.*; manteau; burnous, *m.*

برهن ſchließen; argumenter. — برهان Beweis; Schluß, *m.*; preuve, *f.*; argument, *m.*

بريجة Schilderhaus, *n.*; guérite, *f.*

بريح Aufruf, *m.*; Proclamation, *f.*; proclamation, *f.* *Rac.* برح.

بريق kleiner Krug, *m.*; petite cruche, *f.*

بريمة Hohlbohrer; Erdbohrer, *m.*; tarière, *f.*

بريّة Wüste, *f.*; unangebautes Land, *n.*; désert, *m.*; terre inculte, *f.*

بزّ *pl.* بزاز Brust, *f.*; mamelle, *f.*; teton, *m.*

بزر *pl.* أبزار Kern (im Obste), *m.*; noyau, *m.*

بزق spucken; cracher.

بزيمة Schnalle, *f.*; boucle, *f.*

بس genug; nur; wofern nur; assez; seulement; pourvu que.

بساط Teppich, *m.*; Ausdehnung; Länge, *f.*; tapis, *m.*; étendue; longueur, *f.*

بسط entfalten; ausbreiten; anschirren; déplier; étendre; harnacher.

بسطة Stück Stoff, *n.*; pièce d'étoffe, *f.*

بسّل schwatzen; babiller. — باسل Schwätzer, *m.*; bavard, *m.*

بسيلّة Erbse, *f.*; pois, *m.*

بشارة Gesandtschaft, *f.*; ambassade, *f.* *Rac.* بشر.

بشاشة Freundlichkeit, *f.*; affabilité, *f.* *Rac.* بش.

بشر ankündigen; gute Nachrichten geben; annoncer; donner de bonnes nouvelles.

بشطولة *pl.* بشاطل Pistole, *f.*; pistolet, *m.*

بشمات Zwieback; Schiffszwieback, *m.*; biscuit, *m.*; galette, *f.*

بشع häßlich; ungestaltet; laid; difforme. — بشيع unschmackhaft; fade.

بصر Gesicht (Sehkraft), *n.*; vue, *f.* — بصير vorsichtig; circonspect.

بصل *pl.* بصال Zwiebel, *f.*; ognon, *m.*

بضاع Waaren, *f. pl.*; marchandises, *f. pl.* *R.* بضع.

بطالة Müssiggang, *m.*; oisiveté, *f.* *Rac.* بطل.

بطل versagen; verwerfen; rater; rejeter. — بطّل ungiltig machen; abschaffen; annuler; abolir.

بطن Bauch, *m.*; ventre, *m.* ابو بطن dickbäuchig; ventru.

بطنانى Leckermaul, *n.*; gourmand, *m.*

بطى, بطا zögern; verzögern; langsam sein; tarder; retarder; être lent.

بطيخة Wassermelone, *f.*; pastèque, *f.*; melon d'eau, *m.*

بعث schicken; senden; envoyer; expédier. — بعثت Sendung, *f.*; mission, *f.*

بعد hierauf; hernach; Entfernung, *f.*; ensuite; après; distance, *f.*

بعد, بعّد entfernen; sich entfernen; fortschicken; éloigner; s'éloigner; renvoyer.

بعده schon; déjà.

بعض *pl.* ابعاض irgend ein; quelque.

بعل Gemahl; Ehemann; Herr, *m.*; époux; mari; maître, *m.*

بعوضة Mücke, *f.*; Muskito (Fliege), *m.*; cousin (moustique), *m.*

بعيد weit; loin. — من بعيد von weitem; de loin.

بغا mit Anmaßung verlangen; beschimpfen; demander avec arrogance; insulter.

بغرمة Halseisen, *n.*; Pranger, *m.*; carcan, *m.*

بغض verabscheuen; hassen; détester; haïr. — Haß, *m.*; haine, *f.*

بغل *pl.* بغال Maulthier, *n.*; mulet, *m.*

بغلى Kitt; Mörtel, *m.*; ciment; mortier, *m.*

بغى Ironie; Ungerechtigkeit; Lüsternheit, *f.*; ironie; injustice; convoitise, *f.* *Rac.* بغا.

بغيض abscheulich; détestable. *Rac.* بغض.

بلور, بلار Krystall, *m.*; cristal, *m.*

بقّ, بقّة Wanze, *f.*; punaise, *f.*

بقى, بقا bleiben; rester; demeurer. — بقا Rest, *m.*; reste, *m.*

بقالة irdener Topf, *m.*; pot de terre, *m.*

بقّت leimen; coller.

بقراج *pl.* بقارج Kaffeekanne, *f.*; cafetière, *f.*

بقّط verbinden; mischen; joindre; mêler.

بقّع beflecken; beschmuzen; tacher; salir. — بقعة Fleck, *m.*; tache, *f.*

بقل *pl.* بقول Hülsenfrucht, *f.*; Gemüse, *n.*; légume, *m.*; légumes, *m. pl.*

بقلة Gehirnfieber, *n.*; fièvre cérébrale, *f.* — Kräuter, *n. pl.*; herbages, *m. pl.*

بقية, بقوة Rest, *m.*; reste, *m.* *Rac.* بقا.

بقرة *pl.* بقرات Kuh, *f.*; vache, *f.*

بكا, بكى weinen; seufzen; pleurer; gémir. — بكا Trauer, *f.*; deuil, *m.*

بكارة *pl.* بكارات Kloben, *m.*; poulie, *f.*

بكر früh aufstehen; être matinal. — بكرى zeitig; de bonne heure.

بكرة Jungfrau, *f.*; vierge, *f.* — بكارة Jungfrauschaft, *f.*; virginité, *f.* *Rac.* بكر.

بكم stumm sein; être muet. — بكم wie viel? combien?

بكورية Erstgeburt, *f.*; aînesse, *f.* *Rac.* بكر.

بل aber; im Gegentheile; mais; au contraire.

بلا Elend, *n.*; Verlegenheit, *f.*; misère, *f.*; embarras, *m.* — ohne; sans.

بلا versuchen; auskundschaften; tenter; essayer; explorer.

بلاد, بلد Land, *n.*; Gegend; Stadt, *f.*; pays, *m.*; contrée; ville, *f.*

بلارج Storch, *m.*; cigogne, *f.*

بلاط Pflaster (steinernes), *n.*; Steinplatte, *f.*; Schiefer, *m.*; pavé, *m.*; dalle en pierre; ardoise, *f.*

بلالط Blumenknospe; Eichel, *f.*; bouton de fleur; gland, *m.*

بلحة Datteln, *f. pl.*; dattes, *f. pl.*

بلدى Bürger; Städter, *m.*; bourgeois; citadin, *m.*

بلص unterdrücken; plagen; opprimer; vexer. — Steuer; Contribution, *f.*; taxe; contribution, *f.*

بلّط pflastern; laviren; paver; louvoyer.

بلع verschlucken; verschlingen; verzehren; versenken; avaler; engloutir; dévorer; submerger.

بلغ können; erlangen; pouvoir; obtenir.

بلغة, بلوغ Mannbarkeit, *f.*; mannbares Alter, *n.*; puberté, *f.*; âge nubile, *m.*

بلّوطة Eiche, *f.*; chêne, *m.*

بليدة Dörfchen, *n.*; Marktflecken, *m.*; Blida, *f.*; hameau; bourg; blida, *m.*

بليس, ابليس Teufel; Dämon, *m.*; diable; démon, *m.*

بليم Bandweide, *f.*; osier, *m.*

بليون *pl.* بلاين Kübel; Eimer, *m.*; baquet; seau, *m.*

بمدّة während; pendant.

بموجب vermittelst; au moyen de.

بن, ابن, *pl.* بنى Sohn, *m.*; fils, *m.*

بنا, بنى bauen; errichten; bâtir; construire. — بناء, بناية Maurerarbeit, *f.*; Mauerwerk, *n.*; bâtisse; maçonnerie, *f.* — بناى Maurer, *m.*; maçon, *m.*

بنت *pl.* بنات Mädchen; Fräulein, *n.*; fille; demoiselle, *f.*

بنجر Runkelrübe, *f.*; betterave, *f.*

بندر Seehafen, *m.*; port de mer, *m.*

بندق Haselnuß, *f.*; noisette, *f.*

بندير Flagge, *f.*; pavillon (de marine), *m.*

بنضيرة Wimpel, *m.*; Flagge, *f.*; flamme (de navire); banderole, *f.*

بنفسج Veilchen, *n.*; violette (fleur), *f.* بنفسجى veilchenblau; violet.

بنيان Unterricht; Bau, *m.*; instruction; bâtisse, *f.* *Rac.* بنا.

بهدلة Ehrlosigkeit; Schande, *f.*; infamie; honte, *f.*

بهر außer Athem sein; être essoufflé.

بهيمة *pl.* بهايم Thier; Lastthier, *n.*; animal, *m.*; bête de somme, *f.*

ابو وبو Vater; Besitzer, *m.*; père; possesseur, *m.*

توتليس Alp, *m.*; cauchemar, *m.*

بوج laviren; louvoyer. بوجى Schiffswinde, *f.*; cabestan, *m.*

بر وبور unbebautes Land; Brachfeld, *n.*; terre inculte; jachère, *f.*

بوز *pl.* ابواز Kopf einiger Thiere (z. B. des wilden Schweines), *m.*; hure, *f.*

بوس, بوسة Kuß, *m.*; baiser, *m.* *Rac.* باس.
بوسلة Compaß, *m.*; boussole, *f.*
بوق Horn (zum Blasen); kleines Horn, *n.*; Trompete, *f.*; cor; cornet, *m.*; trompette, *f.*
بول, بولة Urin, *m.*; urine, *f.* *Rac.* بال.
بولوجة Storch, *m.*; cigogne, *f.*
بوليصة Wechsel (kaufmännischer), *m.*; lettre de change, *f.*
بومبة Bombe, *f.*; bombe, *f.*
بوم, بومة *pl.* بوام Eule, *f.*; chouette, *f.*
بونة Bona (Stadt), *n.*; Bone (ville), *f.*
بوينة kleines Zimmer; Nebenzimmer, *n.*; petite chambre, *f.*; cabinet, *m.*
بينما während (daß); pendant que.
بياض Weiße, *f.*; blancheur, *f.* *Rac.* باض.
بياع Spion, *m.*; espion, *m.* *Rac.* باع.
بيان Erklärung, *f.*; Beweis; Anschein, *m.*; explication; preuve; apparence, *f.*
بيت *pl.* بيوت Parterrezimmer, *n.*; chambre du rez-de-chaussée, *f.*
بير *pl.* أبيار Brunnen, *m.*; Cisterne, *f.*; puits, *m.*; citerne, *f.*
بيرق Panier, *n.*; Fahne, *f.*; bannière, *f.*; drapeau, *m.* *Rac.* برق.
بيرة Bier, *n.*; bière (boisson), *f.*

بيض weiß machen; verzinnen; blanchir; étamer. *Rac.* باض.

بيضة *pl.* بيضات Ei, *n.*; oeuf, *m.* *Rac.* باض.

بيع , بيعة Auction, *f.*; Verkauf, *m.*; encan, *m.*; vente, *f.* *Rac.* باع.

بيع verkaufen; veräußern; vendre; aliéner.

بين unter; zwischen; parmi; entre.

بيّن verzeichnen; untersuchen; überzeugen; specifier; verifier; convaincre.

ت

تاب *fut.* يتوب sich bessern; sich bekehren; se corriger; se convertir.

تابقة Stockwerk, *n.*; étage, *m.*

تابق *pl.* توابق Achselhöhle, *f.*; Viertel Fleisch, *n.*; aisselle, *f.*; quartier de viande, *m.*

تابوت Sarg, *m.*; cercueil, *m.*; bière, *f.*

تاجر *pl.* تجار Kaufmann, *m.*; commerçant; marchand, *m.*

تاجر Handel treiben; faire le commerce. *Rac.* تجر.

تأخّر verschieden sein; différer. تأخير Unterschied, *m.*; différence, *f.* *Rac.* خر.

تاراج Verheerung, *f.*; déprédation, *f.* *Rac.* ارج.

تاريخ *pl.* تواريخ Datum, *n.*; Epoche, *f.*; date; époque, *f.* *Rac.* ارخ.

تأسّس gründen; errichten; fonder; établir. *Rac.* اسّ.

تاعب müde; ermüdet; beschwerlich; las; fatigué; incommode. *Rac.* تعب.

تالولة *pl.* تواليل Schwiele, *f.*; Hühnerauge, *n.*; durillon; cor, *m.*

تام ganz; vollständig; vollkommen; entier; complet; parfait. *Rac.* تم.

تبزة Baustein, *m.*; pierre à bâtir, *f.*

تبديل Veränderung, *f.*; changement, *m.* *Rac.* بدّل.

تبرّر sich rechtfertigen; se justifier. *Rac.* برّ.

تبرنة Schenke, *f.*; Gasthaus, *n.*; taverne; auberge, *f.*
تبرناجى Gastwirth, *m.*; aubergiste, *m.*

تبروری Hagel, *m.*; grêle, *f.*

تبرية Zahlung, *f.*; acquittement, *m.* *Rac.* برا.

تبسّم lächeln; sourire. تبسيمة Lächeln, *n.*; sourire, *m.*

تبسى *pl.* تبياسى Teller, *m.*; assiette, *f.*

تبع , تبّع sättigen; verfolgen; folgen; assouvir; poursuivre; suivre.

تبعيض Sortiment, *n.*; assortiment, *m.* *Rac.* بعض.
تبليط Altar, *m.*; autel, *m.*
تبن Stroh, *n.*; Streu, *f.*; paille; litière, *f.*
تبنّية Adoption, *f.*; adoption, *f.* *Rac.* بنا.
تتوتل wanken; schwanken; vaciller; chanceler.
تجاسّر sich vergreifen (an); attenter (à). *Rac.* جسر.
تجبّر ehrgeizig sein; hochmüthig sein; être ambitieux; être orgueilleux. *Rac.* جبر.
تجديد Erneuerung, *f.*; renouvellement, *m.* *R.* جدّ.
تحت unter; unten; sous; dessous; en bas.
تحتاني unter; geringer; nachstehend; inférieur.
تحرّك erregen; sich hin und her bewegen; exciter; s'agiter; se remuer.
تحرير *pl.* تحريرات Depesche, *f.*; dépêche, *f.*
تحريك Beweglichkeit; Bewegung, *f.*; mobilité, *f.*; mouvement, *m.*
تحسين Billigung, *f.*; approbation, *f.* — Toilette, *f.*; toilette, *f.*
تحصن sich enthalten; sich berauben; s'abstenir; se priver. *Rac.* حصن.
تحفّى die Schuhe und Strümpfe ausziehen; se déchausser. *Rac.* حفا.

تحفيف Toilette, *f.*; toilette, *f.* *Rac.* حف.

تحقّق die Wahrheit beweisen; avérer. تحقّيق Echtheit; Giltigkeit; Gewißheit, *f.*; authenticité; certitude, *f.*

تحقير Schande, *f.*; déshonneur, *m.* *Rac.* حقر.

تحمل aufrecht erhalten; soutenir. *Rac.* حمل.

تحويسة Spaziergang, *m.*; promenade, *f.* *R.* حاس.

تحيا Auferstehung, *f.*; résurrection, *f.* *Rac.* حيّ.

تحيون dumm (zum Viehe) werden; s'abrutir.

تحير Unruhe, *f.*; Erstaunen, *n.*; inquiétude, *f.*; étonnement, *m.* *Rac.* حار.

تخالى flüstern; chuchoter.

تخبّى sich verbergen; se cacher. *Rac.* خبّى.

تختّل, تختل herumstreifen; rôder.

تخشين Hartherzigkeit, *f.*; dureté de coeur, *f.* *Rac.* خشن.

تخصيص Zueignung, *f.*; appropriation, *f.* *R.* خص.

تخاطر, تخطر wetten; parier.

تخلّص losbinden; délier. *Rac.* خلّص.

تخلّى (mit عن, *suivi de* عن) verlassen; abandonner. *Rac.* خلى.

تخليلة Häutchen (an Gewächsen), *n.*; tunique, *f.*

تخمّن denken; nachdenken; penser; réfléchir. *R.* خمن.

تخمين Meinung, *f.*; opinion, *f.* *Rac.* خمن.

تخيل abgeschreckt werden; s'effaroucher. *Rac.* خال.

تدارك zubereiten; sorgen (für); apprêter; pourvoir (à). — Geräth; Zubehör, *n.*; attirail, *m.*

تذكّر erwähnen; mentionner.

تذكرة Bulletin, *n.*; Schrift; Note; Rechnung, *f.*; bulletin; écrit, *m.*; note, *f.*; mémoire, *m.* *Rac.* ذكر.

تراب Staub, *m.*; poussière, *f.* ترابي graue Farbe, *f.*; Grau, *n.*; couleur grise, *f.*; gris, *m.*

تراخي Unmöglichkeit, *f.*; impossibilité, *f.*

تراز Nachtisch, *m.*; dessert, *m.*

ترّاس *pl.* ترّاسة Infanterist, *m.*; fantassin, *m.*

ترّاسية Infanterie, *f.*; infanterie, *f.*

تراضي einig sein; être d'accord. *Rac.* رضي.

تربوش Mütze, *f.*; bonnet, *m.*

تربية Erziehung; Sorgfalt, *f.*; éducation, *f.*; soin, *m.* *Rac.* ربا.

ترتر stottern; bredouiller.

ترتيب Einrichtung; Verfügung, *f.*; arrangement, *m.*; disposition, *f.* *Rac.* رتب.

ترجم verdolmetschen; auslegen; übersetzen; interpréter; traduire. ترجمان Dolmetscher; Uebersetzer, *m.*; interprète, *m.* ترجمة Uebersetzung, *f.*; traduction, *f.*

ترح traurig sein; être triste. ترّح betrüben; traurig machen; affliger; attrister; contrister.

تردّد stocken (im Reden); anstehen; Bedenken tragen; hésiter. *Rac.* ردّ.

ترسة Schildkröte, *f.*; tortue, *f.*

ترّ *pl.* تروش Klippe, *f.*; écueil, *m.*

ترقيع, ترقية Ausbesserung, *f.*; Flicken, *n.*; réparation, *f.*; raccommodage, *m.*

ترك verlassen; lassen; quitter; laisser; abandonner. — Verlassen, *n.*; Verlassenheit, *f.*; abandon, *m.*

تركى *pl.* ترك Türke, *m.*; Turc, *m.*

تركيب Zusammensetzung, *f.*; composition, *f.* *R.* ركب.

تركية türkischer Weizen, *m.*; maïs, *m.*

ترم Hintere, *m.*; Gesäß, *n.*; Oeffnung des Hintern, *f.*; derrière, *m.*; fesses, *f. pl.*; anus, *m.*

ترمنتينة Terpentin, *m.*; térébenthine, *f.*

ترياق Theriak, *m.*; Gegengift, *n.*; Arzneitrank, *m.*; thériaque, *f.*; contre-poison, *m.*; potion, *f.*

ترية Glanz; Komet, *m.*; lustre, *m.*; comète, *f.*

ترجيج Schmelz, *m.*; émail, *m.*

تزكية Lossprechung, *f.*; absolution, *f.* *Rac.* زكا.

تزم Stiefeln, *m. pl.*; Schuhwerk, *n.*; bottes; chaussures, *f. pl.*

تزوّج heirathen; sich verheirathen; épouser; se marier. تزويج Heirath, *f.*: mariage, *m.*

تزيد (mit في, *suivi de* في) übertreiben; exagérer. *Rac.* زاد.

تسال Eisendraht, *m.*; fil de fer, *m.*

تسبيح Rosenkranz, *m.*; chapelet, *m.*

تسبيق Vorausbezahlung, *f.*; paiement à l'avance, d'avance, *m.* — Vorschießen, *n.*; action d'avancer. *Rac.* سبق.

تسخير Spott; Spaß, *m.*; moquerie; raillerie, *f.* *Rac.* سخر.

تسخن sich wärmen; se chauffer. *Rac.* سخن.

تسريح Erlaubniß, *f.*; permission, *f.* *Rac.* سرح.

تسعة neun; neuf. تسعين neunzig; quatre-vingt-dix.

تسقية Bewässerung, *f.*; irrigation, *f.* *Rac.* سقى.

تسكين Sicherheit; Ruhe, *f.*; sécurité, *f.*; calme, *m.* *Rac.* سكن.

تسلّل langsam sein; être lent. *Rac.* سلّ.

تسليط Belehnung, *f.*; investiture, *f.* *Rac.* سلط.

تسليم Gruß, *m.*; Abtretung; Entsagung, *f.*; salut, *m.*; cession, *f.*; abandon, *m.* *Rac.* سلم.

تسهّل sich vereinigen; sich vergleichen; se concilier; s'accommoder.

تسهّل erleichtern; faciliter. *Rac.* سهل.

تسهيل Leichtigkeit, *f.*; Fluß (des Körpers &c.), *m.*; facilité, *f.*; flux, *m.* *Rac.* سهل.

تسوية Gleichheit, *f.*; parité, *f.* *Rac.* سوى.

تشابه gleichen; ressembler. تشبيه Aehnlichkeit, *f.*; Vergleichung, *f.*; ressemblance; comparaison, *f.* *Rac.* شبه.

تشاكل nachahmen; imiter. *Rac.* شكل.

تشتيم Beleidigung, *f.*; injure, *f.* *Rac.* شتم.

تشدّد befestigen; fortifier. *Rac.* شدّ.

تشفاعة Verwendung, *f.*; intercession, *f.* *Rac.* شفع.

تشقيع Verwünschung; Schmähung, *f.*; Schimpf, *m.*; imprécation; invective, *f.*; affront, *m.*

تشكّك zweifeln; douter. *Rac.* شكّ.

تشكل stolpern; chopper.

تشمّط Lärm machen; faire du tapage.

تشميرة Schlinge, *f.*; lacet, *m.*

تصحيح Prüfung, *f.*; vérification, *f.* *Rac.* صحّ.

تصدّد rosten; se rouiller. *Rac.* صدد.

تصنيف Zusammensetzung, *f.*; composition, *f. R.* صنف.

تصوير *pl.* تصاوير Gemälde, *n.*; peinture, *f.*

تضرّع anflehen; sich demüthigen; implorer; s'humilier. *Rac.* ضرع.

تدغدغ Kitzel, *m.*; chatouillement, *m.* *Rac.* دغدغ.

تطريز Stickerei, *f.*; broderie, *f.* *Rac.* طرز.

تطوطح wanken; chanceler. *Rac.* طحّ.

تعالى erhoben; erhaben; höchst; élevé; sublime; suprême. *Rac.* علا.

تعاون einen Proceß anfangen; intenter un procès.

تعب müde sein; être fatigué. — Ermüdung, *f.*; fatigue, *f.*

تعجل beschleunigen; accélerer. تعجيل Geldvorschuß, *m.*; avance d'argent, *f.*

تعدب züchtigen; châtier. تعديب Züchtigung, *f.*; châtiment, *m.*

تعدى durchlaufen; lassen; parcourir; laisser. *Rac.* عدى.

تعربش klettern; grimper.

تعرّف Bekanntschaft machen; faire connaissance. *Rac.* عرف.

تعرى nackt sein; être nu. *Rac.* عرى.

تعريف Beschreibung, *f.*; Verzeichniß, *n.*; Tarif, *m.*; description, *f.*; tableau; tarif, *m.*

تعشّا, تعشّى zu Abende essen; zu Mittage essen; souper; dîner. *Rac.* عشا.

تعلّق sich hängen (an); betreffen; s'attacher (à); concerner. *Rac.* علق.

تعفّن faulen; se putréfier. *Rac.* عفن.

تعلّم lernen; sich belehren; apprendre; s'instruire.
تعليم Unterricht, *m.*; enseignement, *m.* *Rac.* علم.

تعنّ belästigen; sich widersetzen; importuner; s'opposer. *Rac.* عنّ.

تعند sich in den Kopf setzen; s'entêter. *Rac.* عند.

تعهد sich verbünden; s'allier. *Rac.* عهد.

تعود sich gewöhnen; sich an ein Klima gewöhnen; s'accoutumer; s'acclimater. *Rac.* عاد.

تعيب tadeln; blâmer. — sich entehren; se déshonorer. *Rac.* عاب.

تعيّر Schande, *f.*; ignominie, *f.* *Rac.* عار.

تعيس *pl.* تعسا unglücklich; infortuné.

تعين Ration, *f.*; Tarif, *m.*; ration, *f.*; tarif, *m.*

تغبّن bereuen; jammern; se repentir; se lamenter.

تغشش böse werden; se fâcher.

تغشى ohnmächtig werden; s'évanouir. *Rac.* غشا.

تفاح Aepfel, *m. pl.*; pommes, *f. pl.*

تفتيش Untersuchung; Prüfung; Musterung, *f.*; recherche, *f.*; examen, *m.*; revue (d'une armée), *f.* *Rac.* فتش.

تفخّر sich rühmen; stolz werden; se vanter; s'enorgueillir. *Rac.* فخر.

تفرّج ansehen; besichtigen; regarder; inspecter. — betrachten; contempler.

تفرّج sich freuen; se réjouir. *Rac.* فرج.

تفرّق sich zerstreuen; se disperser. *Rac.* فرق.

تفريد Privilegium, *n.*; privilége, *m.*

تفسّد verfaulen; verderben; se putréfier; se gâter.

تفسيد Verderbniß; Fäulniß, *f.*; corruption; putréfaction, *f.* *Rac.* فسد.

تفسير Auslegung; Erklärung, *f.*; interprétation; explication, *f.* *Rac.* فسر.

تفسيل Auszeichnung, *f.*; Unterschied, *m.*; distinction; différence, *f.* *Rac.* فسل.

تفصيح Bekanntmachung; Proclamation, *f.*; proclamation, *f.* *Rac.* فصح.

تفكّر sich erinnern; denken (an); se souvenir; penser (à). *Rac.* فكر.

تفل speien; cracher.

تفليح Riß, *m.*; Spalte, *f.*; crevasse; fente, *f.* *Rac.* فلح.

تفوضل tadeln; censurer. *Rac.* فضل.

تفوى gähnen; bâiller.

تفيك Propf (zum Laden), *m.*; bourre (de fusil), *f.*

تقارب sich wieder nähern; se rapprocher. *Rac.* قرب.

تقاشر Strumpf, *m.*; Gamasche, *f.*; bas (chaussure), *m.*; guêtre, *f.*

تقب durchbohren; durchstechen; durchdringen; percer. *Rac.* قب.

تقبل annehmen; accepter. *Rac.* قبل.

تقبّل küssen; umarmen; baiser; embrasser. *Rac.* قبل.

تقدّم vorangehen; sich vorstellen; entgegengehen; zuvorkommen; précéder; se présenter; aller au-devant; anticiper. *Rac.* قدم.

تقديم Ehrfurcht, *f.*; hommage, *m.* *Rac.* قدم.

تقرب sich hängen (an); s'attacher (à). *Rac.* قرب.

تقرير Aussage (eines Zeugen), *f.*; Zeugniß, *n.*; déposition, *f.*; témoignage, *m.*

تقطيع Unterbrechung, *f.*; interruption, *f.* *Rac.* قطع.

تقلّق ungeduldig werden; sich beunruhigen; s'impatienter; s'inquiéter. *Rac.* قلق.

تقويم Einrichtung; Verordnung, *f.*; institution, *f.*; règlement, *m.*

تقي speien; vomir. *Rac.* قاء.

تكبّر stolz werden; sich rühmen; s'enorgueillir; se vanter. — Eitelkeit, *f.*; Stolz, *m.*; vanité, *f.*; orgueil, *m.* *Rac.* كبر.

تكتك prasseln; pétiller. *Rac.* تك.

تكثير Zuwachs, *m.*; accroissement, *m.* *Rac.* كثر.

تكريم Ehrerbietung; Ceremonie, *f.*; respect, *m.*; cérémonie, *f.* *Rac.* كرم.

تكسّر knallen; zerbrechen; éclater; se briser; se rompre.

تكسير Bruch; Einbruch, *m.*; brisure; effraction, *f.* *Rac.* كسر.

تكفير Abschwörung, *f.*; abjuration, *f.* *Rac.* كفر.

تكلّب sich sträuben; böse werden; se hérisser; s'irriter. *Rac.* كلب.

تكلّم sprechen; sich unterhalten; parler; s'entretenir. *Rac.* كلم.

تكميل Schluß, *m.*; Ende, *n.*; conclusion; fin, *f.*

تكنيس Kehren, *n.*; balayage, *m.*

تكنة Kübel, *m.*; baquet, *m.*

تكية Herberge, *f.*; hospice, *m.*

تلّ, تلّة Hügel; kleiner Berg, *m.*; butte, *f.*; monticule, *m.*; colline, *f.*

تلاقى sich begegnen; se rencontrer. *Rac.* لقى.

تلب Verleumdung, *f.*; Verbrechen, *n.*; Verlust, *m.*; calomnie, *f.*; crime, *m.*; perte, *f.*

تلبّس sich ankleiden; s'habiller. *Rac.* لبس.

تلبيس Heuchler, *m.*; hypocrite, *m.*

تلحيق Lockspeise, *f.*; amorce, *f.* *Rac.* لحق.

تلف umkommen; périr. — Verschwendung, *f.*; prodigalité, *f.*

تلّف verlieren; irre führen; perdre; égarer.

تلك dieser; diese; dieses; ce; cet; ces.

تلم Furche, *f.*; sillon, *m.*

تلّيس wollener Sack, *m.*; sac en laine, *m.*

تمّ erfüllen; aufheben; enthalten; accomplir; ramasser; contenir.

تمّ Mündung, *f.*; embouchure, *f.*

تماق arabische Stiefeln, *m. pl.*; bottes arabes, *f. pl.*

تمام Erfüllung, *f.*; accomplissement, *m.* — vollständig; unversehrt; complet; intact.

تمت Summe, *f.*; Ganzes, *n.*; somme, *f.*; total, *m.*
تمتم stammeln; stottern; bégayer; balbutier; bredouiller.
تمثيل Vergleichung, *f.*; comparaison, *f.* *Rac.* مثل.
تمر Datteln, *f. pl.*; dattes, *f. pl.*
تمرّد sich empören; se révolter. *Rac.* مرد.
تمشّى gehen; auftreten; marschiren; marcher. *R.* مشى.
تمطى sich erstrecken; s'étendre. *Rac.* مطا.
تمل Stiftungen, *f. pl.*; fondations, *f. pl.*
تملّك besitzen; usurpiren; sich bemächtigen; posséder; usurper; s'emparer. *Rac.* ملك.
تمنّى wünschen; souhaiter; désirer. *Rac.* منى.
تنبّى voraussagen; prophezeien; prédire; prophétiser. *Rac.* نبى.
تنجرة Kessel, *m.*; chaudière, *f.*
تنسيل Charpie, *f.*; charpie, *f.*
تنشف austrocknen; se dessécher. *Rac.* نشف.
تنشيفة Schärpe, *f.*; écharpe, *f.*
تنصيب Aufrichtung; Erhöhung, *f.*; érection; élévation, *f.* *Rac.* نصب.
تنفد sich endigen; bezwecken; aboutir.

تنفّس die Luft einathmen; athmen; aspirer l'air; respirer. *Rac.* نفس.

تنفيخ Scorbut, *m.*; scorbut, *m.*

تنهد seufzen; soupirer. ةٌ تنهيد Seufzer, *m.*; soupir, *m.*

تهدّن sich beruhigen; se calmer. *Rac.* هدن.

تهزّأ spotten; sich lustig machen; railler; se moquer. *Rac.* هزأ.

تهنّا sich losmachen; se débarrasser. *Rac.* هنا.

تهود handeln; marchander.

تواخى brüderlich umgehen; fraterniser.

توب Ziegelstein, *m.*; brique, *f.*

توث Maulbeeren, *f. pl.*; mûres, *f. pl.* توث القاع Erdbeeren, *f. pl.*; fraises, *f. pl.*

توج krönen; couronner. *Rac.* تاج.

توجع leiden; souffrir. *Rac.* وجع.

توحيد Einheit, *f.*; unité, *f.*

ةٌ تورا Bibel, *f.*; bible, *f.*

توسط dazwischenkommen; intervenir. توسيط Vermittelung, *f.*; médiation, *f.*

توصيل Führung; Leitung, *f.*; conduite; action de conduire, *f.* *Rac.* وصل.

ةٌ توصية Auftrag, *m.*; commission, *f.* *Rac.* وصى.

توفى sterben; mourir. *Rac.* وفى.
توقف bestehen (in); consister (en). *Rac.* وقف.
توقير Ceremonie, *f.*; cérémonie, *f.* *Rac.* وقر.
توقّيع Enthaltsamkeit, *f.*; abstinence, *f.*
توكّل sich verlassen; beauftragen (mit); se confier; charger (de). *Rac.* وكل.
توكيل Auftrag, *m.*; Vollmacht, *f.*; commission; procuration, *f.* *Rac.* وكل.
تولّد auskriechen (aus dem Eie); anbrechen (Tag); éclore. *Rac.* ولد.
تولّف sich gewöhnen; das Klima gewohnt werden; s'habituer; s'acclimater. *Rac.* ولف.
تولية Abtretung, *f.*; cession, *f.* *Rac.* ولى.
تومة , توم Knoblauchszehe, *f.*; gousse d'ail, *f.*
توم *pl.* اتوام Zwilling, *m.*; jumeau, *m.*
تون Thunfisch, *m.*; thon, *m.*
تيز , طيز Hintere, *m.*; Gesäß, *n.*; cul, *m.*; fesses, *f. pl.*
تين Feige, *f.*; figue, *f.*

ث

ثابت beständig; unbeweglich; constant; immobile. *Rac.* ثبت.

ثاقل beschwerlich; schwer; mühselig; onéreux; grave; pénible. *Rac.* ثقل.

ثال Eisendraht, *m.*; fil de fer, *m.*

ثالث dritter; troisième.

ثامن achter; huitième.

ثانی *fém.* ثانیة zweiter; second.

ثای Thee, *m.*; thé, *m.*

ثبات Festigkeit; Beständigkeit, *f.*; stabilité; constance, *f.* *Rac.* ثبت.

ثبت beständig sein; prüfen; être constant; vérifier.

ثبّت überzeugen; beweisen; bestätigen; convaincre; prouver; confirmer.

ثبوت Beweis, *m.*; preuve, *f.*

ثعبان Schlange, *f.*; serpent, *m.*

ثعلب *pl.* ثعالب Fuchs, *m.*; renard, *m.*

ثقبة *pl.* ثقب Loch, *n.*; trou, *m.*

ثقل wiegen; schwer sein; schwer machen; peser; être lourd; appesantir. ثقّل (mit على, *suivi de* على) niederdrücken; zur Last sein; accabler; être à charge.

ثقيل beschwerlich; schwer; ernst; wichtig; onéreux; lourd; grave; important. *Rac.* ثقل.

ثقة Zutrauen, *n.*; confiance, *f.* *Rac.* وثق.

ثلاثة drei; trois. ثلاثتاش für *(pour)* ثالث عشر dreizehn; treize.

ثلاثين dreißig; trente. ثلث Drittel, *n.*; tiers, *m.*

ثلثى Panther, *m.*; panthère, *f.*

ثلج schneien; neiger. — Schnee, *m.*; Eis, *n.*; neige; glace, *f.*

ثم hierauf; nachher; hernach; ensuite; après.

ثمانية acht; huit. ثمانين achtzig; quatre-vingts.

ثنّى, ثنى verdoppeln; wiederholen; doubler; répéter.

ثوب *pl.* ثياب Kleid, *n.*; Anzug, *m.*; habit; vêtement, *m.* *Rac.* ثاب.

ثور *pl.* ثوار Ochse; Stier, *m.*; boeuf; taureau, *m.*

ثوم *duel* ثومان *pl.* ثوايم Zwilling, *m.*; jumeau, *m.*

ج

جاء *fut.* يجى kommen; venir.

جاب *fut.* يجيب finden; bringen; trouver; apporter.

جابى Bogenschütze; Häscher, *m.*; archer, *m.*

جاجة *pl.* جاج Henne, *f.*; poule, *f.*

جادّ *fut.* يجود ausgezeichnet werden; être distingué.

جادل sich streiten; se disputer. *Rac.* جدل.

جادب anziehend; attrayant. *Rac.* جدب.

جار *fut.* يجار brüllen; mugir.

جار *pl.* جيران Nachbar, *m.*; voisin, *m.*

جارب erfahren; expert. *Rac.* جرب.

جارحى Wundarzt, *m.*; chirurgien, *m.* *Rac.* جرح.

جاز *fut.* يجوز durchgehen; durchkommen; passer; traverser.

جاسر kühn; muthig; hardi; courageux. *Rac.* جسر.

جاسوس Spion; Plänkler, *m.*; espion; éclaireur, *m.* *Rac.* جس.

جاع *fut.* يجوع Hunger haben; avoir faim.

جامع Moschee, *f.*; mosquée, *f.* *Rac.* جمع.
جامكية Lohn, *m.*; Besoldung, *f.*; Gehalt, *m.*; gages, *m. pl.*; salaire, *m.*; appointemens, *m. pl.*
جاموس Büffel, *m.*; buffle, *m.*
جانب vorwärtskommen; s'avancer. — Seite, *f.*; côté, *m.* *Rac.* جنب.
جاهد erhalten; maintenir. *Rac.* جهد.
جاهل unwissend; ignorant. جاهلية Unwissenheit, *f.*; ignorance, *f.*
جاوب antworten; répondre. *Rac.* جاب.
جاود zerknittern; chiffonner. *Rac.* جاد.
جاورس Hirse, *m. f.*; millet, *m.*
جاوزة Durchgang, *m.*; Durchgehen, *n.*; passage, *m.*; action de passer, *f.* *Rac.* جاز.
جاير unentschlossen; irrésolu.
جايز gesetzlich; erlaubt; légal; permis. *Rac.* جاز.
جب *pl.* جباب Brunnen, *m.*; Cisterne, *f.*; puits, *m.*; citerne, *f.*
جبّانة *pl.* جبانن Kirchhof, *m.*; cimetière, *m.*
جباية Abgabeneinsammlung, *f.*; levée d'impôts, *f.*
جبدلى Weste, *f.*; veste, *f.*; gilet, *m.*
جبد ziehen; anholen; tirer; haler.
جبر begegnen; rencontrer. جبّر nöthigen; zwingen; forcer; contraindre.

جبس Gyps, *m.*; plâtre; gypse, *m.*

جبل *pl.* جبال Berg, *m.*; montagne, *f.*

جبلى Bergbewohner, *m.*; montagnard, *m.*

جبن, جبنة Käse, *m.*; fromage, *m.*

جبّة *pl.* جبّاب Tasche, *f.*; poche, *f.* *Rac.* جبّ.

جبهة Vorderseite; Fronte, *f.*; façade, *f.*; front, *m.* *Rac.* جبه.

جبى eine Abgabe einfordern, einsammeln; exiger, recueillir un impôt.

جبيرة Brieftasche; Mappe, *f.*; portefeuille, *m.*

جبيل Hügel, *m.*; coteau, *m.*; colline, *f.* *Dimin. de* (Dimin. von) جبل.

جبين Stirne, *f.*; front, *m.*

جتنة hölzerne Schüssel, *f.*; gamelle de bois, *f.*

جحود Abschwörung, *f.*; abjuration, *f.* *R.* جحد.

جد erweitern; vermehren; amplifier; augmenter.

جدّ *pl.* جدود Großvater, *m.*; aïeul; grand-père, *m.*

جدّد erneuern; renouveler. *Rac.* جدّ.

جدر Wurzel, *f.*; Baumstamm, *m.*; racine, *f.*; tronc d'arbre, *m.*

جدرى Blattern, *f. pl.*; petite vérole, *f.*

جدع stark; fest; tapfer; fort; solide; vaillant.

جدعة Füllen; junges Pferd, *n.*; poulain; jeune cheval, *m.*

جدورة *pl.* جدور Stamm, *m.*; souche, *f.* R. جدر.

جدوة Gluth, *f.*; glühende Kohlen, *f. pl.*; braise, *f.*

جدى Bock, *m.*; bouc, *m.*

جديد *pl.* جدد frisch; neu; récent; neuf; nouveau.

جدب ziehen; aus der Scheide ziehen; anziehen; tirer; dégaîner; attirer.

جدبات *pl. de* (Plur. von) جدبة Reize, *m. pl.*; appâts, *m. pl.*

جر ziehen; aus der Scheide ziehen; fortziehen; tirer; dégaîner; entraîner.

جرا Pulverhorn, *n.*; poire à poudre, *f.*

جراب lederner Beutel, *m.*; bourse de cuir, *f.*

جرادة *pl.* جراد Heuschrecke, *f.*; sauterelle, *f.*

جراف hohl; creux.

جرانة Kröte, *f.*; crapaud, *m.*

جراية Sophaüberzug von Brocat, *m.*; draperie de canapé en brocart, *f.*

جرب versuchen; erfahren; essayer; expérimenter.

جرب Krätze, *f.*; Rost, *m.*; gale; rouille, *f.*

جرج Nordwind, *m.*; bise, *f.*

جرجير Kresse, *f.*; cresson, *m.*

جرح verwunden; quetschen; blesser; meurtir. — einen Zeugen verwerfen; récuser un témoin.

جرح , جرحة Wunde, *f.*; plaie; blessure, *f.*

جرّد ziehen; aus der Scheide ziehen; tirer; dégaîner.

جرز verwegen; kühn; audacieux; hardi.

جرم *pl.* جروم Verbrechen, *n.*; crime; délit, *m.*

جرمة Maurerkelle, *f.*; truelle, *f.*

جرّة Wasserkrug, *m.*; jarre, *f.*

جرى laufen; durchgehen; fließen; sich schlängeln; courir; passer; couler; serpenter.

جريد Palme, *f.*; palme, *f.* — Wurfspieß (der Mohren), *m.*; zagaie, *f.*

جريدة Verzeichniß, *n.*; Liste, *f.*; tableau; état, *m.*

جزّ scheeren; mähen; tondre; faucher. — Theil, *m.*; partie, *f.*

جزّار Fleischer, *m.*; boucher, *m.* *Rac.* جزر.

جزاز Glasfenster, *n. pl.*; vitres, *f. pl.*

جزاير Algier, *n.*; Alger, *f.* جزايرى Algierer, *n.*; Algérien, *m.*

جزر *pl.* جزار Möhre, *f.*; carotte, *f.*

جزع Furchtsamkeit; Furcht; Feigheit, *f.*; timidité; crainte; lâcheté, *f.*

جزمات Stiefeln, *m. pl.*; bottes, *f. pl.* جزمجى Stiefelmacher, *m.*; bottier, *m.*

جزى Theil nehmen lassen; faire participer.

جزيرة *pl.* جزاير Insel, *f.*; île, *f.*

جزية Balken, *m.*; poutre, *f.*

جزية Kleinigkeit, *f.*; bagatelle, *f.*

جسّ ausspähen; ausspioniren; betasten; befühlen; épier; espionner; palper; tâter.

جسارة Kühnheit; Dreistigkeit, *f.*; audace; hardiesse, *f.* *Rac.* جسر.

جسد Körper, *m.*; corps, *m.*

جسر (mit على, *suivi de* على) wagen; oser. — جسّر aufmuntern; encourager.

جسر *pl.* جسور Brücke, *f.*; Damm, *m.*; Chaussee, *f.*; pont, *m.*; digue; chaussée, *f.*

جسم Körper; Stamm, *m.*; corps, *m.*; tige, *f.*

جسور kühn; dreist; audacieux; hardi.

جسيمية Beleibtheit, *f.*; corpulence, *f.*

جصّ Gyps, *m.*; plâtre; gypse, *m.*

جعالة gute Handlung, *f.*; bonne action, *f.*

جعبة *pl.* جعاب Flintenlauf, *m.*; Futteral, *n.*; canon de fusil; étui, *m.*

جعر blöken (Schafe); bêler.

جعل setzen; stellen; legen; thun; constituer; placer; poser; mettre.

جعلل sich schaukeln; se balancer.

جعيد Pöbel, *m.*; populace, *f.*

جغمة Schluck, *m.*; gorgée, *f.*

جغنة *pl.* جفن Augenlid, *n.*; paupière, *f.*

جفف trocknen; se sécher. جفّف austrocknen; dessécher.

جلّاد Henker; Schinder, *m.*; bourreau; écorcheur, *m.*

جلال Würde; Größe, *f.*; dignité; grandeur, *f.*
 جلالة Majestät, *f.*; majesté, *f.*

جلال Pferdedecke, *f.*; couverture de cheval, *f.*

جلب anziehen; mitnehmen; attirer; emmener.

جلبان Erbse, *f.*; pois, *m.*

جلد *pl.* جلود Haut, *f.*; Leder, *n.*; Rinde; Schale, *f.*; peau, *f.*; cuir, *m.*; écorce, *f.*

جلّد schinden; abschälen; abrinden; peitschen; écorcher; écorcer; fouetter.

جلس sich setzen; s'asseoir. جلسة Occupationsrecht, *n.*; droit d'occupation, *m.*

جلم schneiden; scheeren; couper; tondre.

جلوس Thronbesteigung, *f.*; avènement au trône, *m.*

جليد Eis, *n.*; glace, *f.*

جليل erhaben; würdig; groß; ruhmvoll; auguste; digne; grand; glorieux.

جمّاز Dromedar, *n.*; dromadaire, *m.*

جماعة Sammlung; Gemeinde, *f.*; collection; communauté, *f.* *Rac.* جمع.

جمال Eleganz; Schönheit, *f.*; élégance; beauté, *f.*

جمجمة Hirnschale, *f.*; crâne, *m.*

جمد gerinnen machen; frieren; figer; geler. — Frost, *m.*; gelée, *f.*

جمرة Kohle; Gluth, *f.*; charbon, *m.*; braise, *f.*

جمروك Zollamt, *n.*; douane, *f.*

جمّع , جمع vereinigen; versammeln; aufhäufen; réunir; rassembler; amasser.

جمعة Woche, *f.*; semaine, *f.*

جمكية Sold, *m.*; solde, *f.*

جمل *pl.* جمال Kameel, *n.*; chameau, *m.*

جملة Summe; ganze Summe, *f.*; Ganzes, *n.*; Bienenschwarm, *m.*; somme, *f.*; total; ensemble; essaim, *m.*

جملى ganz; total.

جمهور Republik, *f.*; république, *f.*

جمّة Nacken (eines Frauenzimmers), *m.*; chignon (de femme), *m.*

جميع , جميعة Haufe, *m.*; Vereinigung, *f.*; Aufhäufen, *n.*; Allgemeinheit, *f.*; tas, *m.*; réunion, *f.*; amoncellement, *m.*; universalité, *f.* *Rac.* جمع.

جميعاً zusammen; gänzlich; ensemble; entièrement.

جميل schön; entzückend; beau; ravissant.

جن Genius; Dämon; Kobold, *m.*; génie; démon; lutin, *m.*

جناب Excellenz; Hoheit (Titel), *f.*; excellence; altesse, *f.* — Seite, *f.*; côté, *m.*

جنازة Begräbniß; Leichenbegängniß, *n.*; enterrement, *m.*; funérailles, *f. pl.* *Rac.* جنز.

جنان *pl.* جناين Garten, *m.*; Feld, *n.*; jardin, *m.*; campagne, *f.*

جناح *pl.* جنوح Flügel, *m.*; aile, *f.*

جنرال General, *m.*; général, *m.*

جنزار Grünspan, *m.*; vert-de-gris, *m.*

جنس *pl.* جنوس Gattung; Art; Sorte, *f.*; genre, *m.*; espèce; sorte, *f.*

جنكان *pl.* جنكنا Gaukler; Zigeuner, *m.*; jongleur; bohémien, *m.*

جن närrisch sein; être fou.

جنن närrisch machen; rendre fou.

جنن Thorheit; Ungereimtheit; Wuth, *f.*; folie; extravagance; fureur, *f.*

جنة Paradies, *n.*; paradis, *m.*

جنوبى Süden, *m.*; südlich; sud, *m.*; méridional.

جنون Thorheit; Ungereimtheit, *f.*; folie; extravagance, *f.* *Rac.* جن.

جهاد Anstrengung, *f.*; effort, *m.* — Heiliger Krieg, *m.*; guerre sainte, *f.* *Rac.* جهد.

جهد trachten; sich anstrengen; tâcher; s'efforcer. — Eifer, *m.*; Inbrunst, *f.*; zèle, *m.*; ferveur, *f.*

جهر verbreiten; divulguer. جهّر blenden; éblouir.

جهل nicht wissen; ignorer. جهالة Unwissenheit, *f.*; ignorance, *f.*

جهنم, جهيم Hölle, *f.*; enfer, *m.*

جهة Seite, *f.*; côté, *m.*

جواب Antwort; Erwiderung, *f.*; réponse; réplique, *f.* *Rac.* جاب.

جواد Renner, *m.*; coursier, *m.*

جواز Gesetzmäßigkeit, *f.*; légalité, *f.*

جوانح *pl.* von (*pl. de*) جانحة Floßfedern, *f. pl.*; nageoires, *f. pl.*

جوّاني Inneres, *n.*; intérieur, *m.*

جواهرجي Juwelier, *m.*; bijoutier, *m.*

جوب antworten; répondre. *Rac.* جاب.

جوخ Tuch, *n.*; drap, *m.*

جود Freigebigkeit; Großmuth, *f.*; libéralité; générosité, *f.*

جور Qual; Todesstrafe; Tyrannei, *f.*; tourment; supplice, *m.*; tyrannie, *f.*

جور ausḫöhlen; creuser. جورة Keller, *m.*; Gewölbe, *n.*; cave, *f.*; caveau, *m.*

جوز ,جوج sich verheirathen; se marier.

جوز ,جوزة Nuß, *f.*; noix, *f.*

جوع Hunger, *m.*; faim, *f.* *Rac.* جاع.

جوف Norden, *m.*; nord, *m.*

جوفانى Fresser, *m.*; gourmand, *m.*

جوقة Bande, *f.*; Schwarm, *m.*; Colonne Leute, *f.*; bande, *f.*; essaim, *m.*; colonne de monde, *f.*

جومال Schönheit, *f.*; beauté, *f.* *Rac.* جمل.

جون Bucht, *f.*; Meerbusen, *m.*; kleine Bucht, *f.*; baie, *f.*; golfe, *m.*; anse, *f.*

جوهر ,جوهرة Juwele; Perle, *f.*; bijou, *m.*; perle, *f.*

جوهرجى Juwelier, *m.*; bijoutier, *m.*

جى Kommen, *n.*; Ankunft, *f.*; venue; arrivée, *f.* *Rac.* جاء.

جير Kalk, *m.*; chaux, *f.*

جيش *pl.* جيوش Armee, *f.*; armée, *f.*

جيّف ersticken; étouffer.

جيفة Gerippe; Aas, *n.*; carcasse; charogne, *f.*

جيل Jahrhundert, *n.*; Nation; Generation, *f.*; siècle, *m.*; nation; génération, *f.*

ح

حاجّ *pl.* حجّاج Pilger, *m.*; pélerin, *m.*

حاجب *pl.* حواجب Augenbraue, *f.*; sourcil, *m.*

حاجة Sache, *f.*; Gegenstand, *m.*; chose, *f.*; objet, *m.* *pl.* حوايج Sachen (Kleider ꝛc.), *f. pl.*; effets, *m. pl.*; hardes, *f. pl.*

حادق hellsehend; geschickt; erfahren; clairvoyant; habile; expert.

حار *fut.* يحور erstaunt sein; être étonné.

حاراقة Feuersbrunst, *f.*; incendie, *m.* *Rac.* حرق.

حارب angreifen; anfallen; attaquer; assaillir. *Rac.* حرب.

حارس *pl.* احراس Beschützer; Bewahrer, *m.*; protecteur; gardien, *m.*

حارق Brandstifter, *m.*; incendiaire, *m.*

حارة Straße, *f.*; Stadtviertel, *n.*; rue, *f.*; quartier d'une ville, *m.*

حاسّة *pl.* حواسّ Sinn (Fähigkeit), *m.*; sens (faculté), *m.*

حاشية Band, *n.*; Kette (der Weber), *f.*; ruban, *m.*; chaîne (d'étoffe), *f.*

حاصل Magazin; Product, *n.*; Summe, *f.*; magasin; produit, *m.*; somme, *f.*

حاصله endlich; enfin.

حاضر gegenwärtig; beiwohnend; présent; assistant.

حاط *fut.* يحوط blokiren; bewachen; bloquer; garder.

حافة Abgrund, *m.*; précipice, *m.*

حاكم Richter; Rathsherr; Vorgesetzte, *m.*; juge; magistrat; chef, *m.*

حال *pl.* احوال Zustand, *m.*; Gesundheit, *f.*; Wetter, *n.*; état, *m.*; santé, *f.*; temps, *m.*

حامي وحامّ Vertheidiger; Beschützer, *m.*; défenseur; protecteur, *m.*

حامض Säure, *f.*; acide, *m.*

حانوت Laden, *m.*; Gewölbe, *n.*; boutique, *f.*

حاول umgeben; entourer. *Rac.* حال.

حبّ lieben; wollen; aimer; vouloir. — Liebe, *f.*; Wille, *m.*; amour, *m.*; volonté, *f.*

حبّة *pl.* حبّ Blüthe (auf der Haut); Pest, *f.*; bouton à la peau, *m.*; peste, *f.* — Samenkorn, *n.*; graine, *f.*

حبر Tinte, *f.*; encre, *f.*

حبّس einschließen; einkerkern; zurückhalten; enfermer; emprisonner; retenir.

حبس Gefängniß, *n.*; Kerker, *m.*; Einkerkerung, *f.*; prison, *f.*; cachot, *m.*; incarcération, *f.*

حبق Basilienkraut, *n.*; basilic (fleur), *m.*

حبل *pl.* حبال Seil; Tau, *n.*; corde, *f.*; câble, *m.*

حبلت empfangen; schwanger werden; concevoir; devenir enceinte.

حتّى, حتّى ما bis daß; selbst; sogar; damit; jusqu'à ce que; jusque; même; afin que.

حجّ, حجّة Wallfahrt, *f.*; pélerinage, *m.*

حجّار Steinschneider; Pflasterer, *m.*; tailleur de pierres; paveur, *m.*

حجر Knie, *n.*; genou, *m.*

حجرة *pl.* حجر Stein, *m.*; pierre, *f.*

حجلة *pl.* حجل Rebhuhn, *n.*; perdrix, *f.*

حدّ, حدّد begrenzen; festsetzen; bestimmen; limiter; fixer; déterminer.

حدّ *pl.* حدّود Grenze, *f.*; Ziel, *n.*; Zweck, *m.*; limite; borne, *f.*; but, *m.*

حدّ Schneide (eines Instruments), *f.*; tranchant d'un instrument, *m.*

حدّاد Schlosser; Schmied, *m.*; serrurier; forgeron, *m.*

حدّاقة Verschwiegenheit, *f.*; discrétion, *f.*

حدبة Buckel, *m.*; bosse, *f.* حدبى bucklig; bossu.

خدث sprechen; reden; parler; discourir.

حدّد anketten; enchaîner. *Rac.* حدّ.

حدعش elf; onze, für *(pour)* حدى عشر.

حدورة, حدور Abhang, *m.*; Absteigen, *n.*; pente; descente, *f.*

حديث Sprache, *f.*; Bulletin, *n.*; langage; bulletin, *m.* *Rac.* حدث.

حديد *pl.* حدايد Eisen, *n.*; fer, *m.*

حدية Strand, *m.*; Ufer, *n.*; plage, *f.*; rivage, *m.*

حذر wachsam sein; être vigilant. — Vorsicht, *f.*; précaution, *f.*

حرّ, حرحر sich erhitzen; s'échauffer. حرّ Hitze, *f.*; chaleur, *f.*

حرّ *pl.* احرار frei; libre.

حرارة Eifer, *m.*; Inbrunst, *f.*; ardeur; ferveur, *f.* *Rac.* حرّ.

حرام Fluch; Bannfluch, *m.*; malédiction, *f.*; anathème, *m.* — ungerecht; gesetzwidrig; injuste; illégal. حرامى Bandit; Schurke, *m.*; bandit; coquin, *m.* *Rac.* حرم.

حرب kämpfen; Krieg führen; combattre; faire la guerre.

حرب *pl.* حروب Krieg, *m.*; Feindseligkeit, *f.*; guerre; hostilité, *f.*

حربى Krieger; Soldat; Militair, *m.*; guerrier; soldat; militaire, *m.*

حربة Dolchklinge, *f.*; lame de poignard, *f.*

حرث anbauen; ackern; urbar machen; cultiver; labourer; défricher.

حرثة Ackerbestellung; Bebauung, *f.*; labourage, *m.*; culture, *f.*

حرد unwillig werden; s'indigner. — Unwille, *m.*; indignation, *f.*

حردون Eidechse, *f.*; lézard, *m.*

حرّر freimachen; freilassen; affranchir. *Rac.* حرّ.

حرز erhalten; behalten; conserver; garder.

حرز *pl.* حروز Talisman, *m.*; talisman, *m.*

حرس beschützen; vertheidigen; wachen (über); protéger; défendre; veiller (sur).

حرّش necken; reizen; agacer; irriter.

حرش holperig; runzelig; raboteux; rugueux.

حرص begierig sein; sehnlich wünschen; être avide; désirer avec ardeur.

حرّص veranlassen; antreiben; engager; exciter.

حرصة Ehrgeiz, *m.*; Gierigkeit; Begierde, *f.*; ambition; avidité; cupidité, *f.*

حرّض herausfordern; necken; antreiben; défier; harceler; exciter.

حرف *pl.* حروف Buchstabe; Schriftzug, *m.*; lettre, *f.*; caractère, *m.*

حرق verbrennen; anzünden; brûler; embraser.

حرّق anschüren; attiser.

حرقة Brandschaden, *m.*; Feuersbrunst, *f.*; brûlure, *f.*; incendie, *m.*

حرك saugen; sucer.

حرّك bewegen; schütteln; aufregen; remuer; secouer; émouvoir.

حركة Antrieb, *m.*; Beweglichkeit, *f.*; Gang, *m.*; impulsion; mobilité; marche, *f.*

حرم untersagen; verbieten; interdire; défendre.

حرم Frauengemach, *n.*; Harem, *m.*; appartement des femmes; harem, *m.*

حرمة Zuflucht, *f.*; Schutz, *m.*; Ehrfurcht, *f.*; Asyl, *f.*; refuge; abri; respect; asile, *m.*

حروشة Rauhigkeit; Rohheit, *f.*; âpreté; rudesse, *f.*

حرير Seide, *f.*; soie, *f.* حرّار Seidenweber, *m.*; tisserand en soie, *m.*

حرّيشة feine Wäsche, *f.*; linge fin, *m.*

حريف Kunde; Käufer, *m.*; chaland; acheteur, *m.*

حريق Schmerz, *m.*; Brandmal, *n.*; douleur; brûlure, *f.*

حريقة Kohlenbecken, *n.*; Feuersbrunst, *f.*; brasier; incendie, *m.*

حرّية Freiheit, *f.*; liberté, *f.* *Rac.* حرّ.

حريم unverletzlich; inviolable. *Rac.* حرم.

حزام Gürtel, *m.*; Wehrgehenk, *n.*; Gurt, *m.*; Binde, *f.*; ceinture, *f.*; baudrier, *m.*; sangle; bande, *f.*

حزانة Trauer, *f.*; deuil, *m.* *Rac.* حزن.

حزبة Partei; Faction; Truppe, *f.*; parti, *m.*; faction; troupe, *f.*

حزر rathen; schätzen; deviner; estimer.

حزق farzen; péter.

حزم umgürten; umgeben; ceindre; entourer. حزّم gürten; sangler.

حزمة Bund; Bündel, *n.*; Schwaden, *m.*; faisceau; fagot, *m.*; javelle, *f.*

حزن sich betrüben; s'affliger. حزّن Jemanden betrüben; attrister quelqu'un.

حزن Kummer, *m.*; Sorge; Traurigkeit, *f.*; chagrin; souci, *m.*; tristesse, *f.*

حزّة Falte, *f.*; pli, *m.*

حزيران Juni, *m.*; juin, *m.*

حسّ empfinden; fühlen; éprouver; sentir. — Geräusch, *n.*; Stimme, *f.*; bruit, *m.*; voix, *f.*

حسب glauben; denken; gedenken; nachdenken; croire; penser; compter; méditer.

حسب *pl.* حساب Rechnung; Hypothese, *f.*; compte, *m.*; hypothèse, *f.*

حسد beneiden; envier. — Eifersucht, *f.*; Neid, *m.*; jalousie; envie, *f.*

حسن schön sein; être beau. حسن verschönern; embellir.

حسن، حسنة Schönheit, *f.*; Glanz, *m.*; Güte, *f.*; beauté, *f.*; éclat, *m.*; bonté, *f.*

حشا pfui! pfui doch! fi! fi donc!

حشى herzschlächtig sein; être poussif. حشيان herzschlächtig; poussif.

حشيش *pl.* حشايش Gras; Heu, *m.*; herbe, *f.*; foin, *m.*

حصاد، حصادة Ernte, *f.*; moisson, *f.* *R.* حصد.

حصان Pferd, *n.*; Hengst, *m.*; cheval; étalon, *m.*

حصان Dienst, *m.*; Gunst, *f.*; guter Dienst, *m.*; service, *m.*; faveur, *f.*; bon office, *m.*

حصد ernten; mähen; moissonner; faucher.

حصر drücken; zusammendrücken; belagern; serrer; étreindre; assiéger.

حصر Belagerung eines Platzes, einer Stadt, *f.*; siége d'une place, d'une ville, *m.*

حصيرة، حصرة Matte, *f.*; natte, *f.*

حصل ankommen; gelangen; arriver; parvenir.

حصل erlangen; erwerben; wählen; obtenir; acquérir; choisir.

حصّن befestigen; mit einer Mauer umgeben; fortifier; entourer d'un mur.

حصة *pl.* حصص Theil, *m.*; Loos, *n.*; part, *f.*; lot, *m.*

حضر gegenwärtig sein; sich vorstellen; erscheinen; être présent; se présenter; comparaître.

حضّر vorbereiten; préparer.

حضرة Gegenwart, *f.*; présence, *f.* — Herrlichkeit (Titel); Excellenz (Titel); seigneurie; excellence, *f.*

حطّ niederlegen; setzen; legen; stellen; déposer; placer; mettre.

حطب trocknes Holz; Brennholz, *n.*; bois sec; bois à brûler, *m.*

حظّ Schicksal; Loos, *n.*; destin; sort, *m.*

حفّاف Barbier, *m.*; barbier, *m.* *Rac.* حفّ.

حفر aushöhlen; wühlen; creuser; fouiller.

حفرة *pl.* حفر Graben; Hohlweg, *m.*; fossé; ravin, *m.*

حفظ erhalten; beschützen; vertheidigen; conserver; protéger; défendre.

حفّف rasiren; barbieren; raser; faire la barbe.

حفّلجى Korbmacher, *m.*; vannier, *m.*

حفيد *pl.* حفدان Neffe; Enkel, *m.*; neveu; petit-fils, *m.*

حق Preis; Werth, *m.*; Gesetz, *n.*; Wahrheit, *f.*; prix, *m.*; valeur; loi; vérité, *f.*

حقّا gewiß; certainement. حقّانى wahr; wahrhaft; véritable.

حقّر, حقر verachten; herabwürdigen; mépriser; avilir.

حقارة Verachtung; Niederträchtigkeit, *f.*; avilissement, *m.*; bassesse, *f.*

حقّق überzeugen; versichern; behaupten; persuader; assurer; affirmer.

حقلة Feld, *n.*; champ, *m.*

حقن verstopfen; zumachen; boucher; fermer. — حقنة Stöpsel, *m.*; bouchon, *m.*

حقة Hüfte, *f.*; hanche, *f.*

حقّة Aechtheit; Wahrheit, *f.*; authenticité; vérité, *f.*

حقير niedrig; niederträchtig; vil; abject. *Rac.* حقر.

حقيق wahr; vrai. *Rac.* حق.

حكّ reiben; kratzen; râper; gratter.

حكى, حكا sagen; erzählen; reden; dire; raconter; parler.

حكاية Geschichte; Erzählung; Anekdote, *f.*; histoire, *f.*; conte, *m.*; anecdote, *f.*

حكم befehlen; herrschen; regieren; urtheilen; commander; dominer; régir; juger. — Oberhaupt, *n.*; Commandant; Gouverneur, *m.*; Urtheil, *n.*; Gerichtsbarkeit; obrigkeitliche Würde, *f.*; chef; commandant; gouverneur, *m.*; sentence; juridiction; magistrature, *f.*

حكمة Macht; Gewalt; Weisheit, *f.*; puissance, *f.*; pouvoir, *m.*; sagesse, *f.*

حكّة Jucken, *n.*; démangeaison, *f.* *Rac.* حكّ.

حكّة *pl.* حكّك Tabaksdose, *f.*; tabatière, *f.*

حكومات Amtsfunctionen, *f. pl.*; attributions, *f. pl.*

حكيم *pl.* حكما Weiser; Arzt, *m.*; sage; médecin, *m.*

حلّ öffnen; losmachen; losbinden; lossprechen; ouvrir; détacher; délier; absoudre.

حلّاب Nachttopf, *m.*; pot de nuit, *m.*

حلّاف Weide, *f.*; saule, *m.*

حلال *fém.* حلالية gesetzmäßig; légitime.

حلاوة *pl.* حلوات Bonbon, *m.*; Süßigkeit, *f.*; Zuckerwerk, *n.*; bonbon, *m.*; douceur; sucrerie, *f.*

حلب melken; traire.

حلج krämpeln; carder.

حلف schwören; jurer. حلّف schwören lassen; faire jurer.

حلق rasiren; scheeren; raser; tondre.
حلق pl. حلاق Ohrgehänge, n.; pendant d'oreilles, m.
حلق Gaumen; Schlund; Hals, m.; Stimme, f.; palais; gosier, m.; gorge; voix, f.
حلقة Ring, m.; Schnalle, f.; anneau, m.; boucle, f.
حلّل dazwischentreten; verabschieden; intercéder; licencier.
حلم träumen; rêver.
حلّة großer Kessel; Fleischtopf, m.; chaudière; marmite, f.
حلّة pl. حلل Art Kleidung, f.; vêtement (espèce de), m.
حلّة Freisprechung, f.; absolution, f. *Rac.* حلّ.
حلو süß; angenehm; doux; agréable.
حلّوف pl. حلالف Schwein, n.; cochon; porc, m.
حلول Anfang, m.; Eröffnung, f.; commencement, m.; ouverture, f.
حلى versüßen; adoucir. — zieren; schmücken; orner; parer.
حليب Milch, f.; lait, m.
حليفة Eid, m.; serment, m. *Rac.* حلف.
حلية Blech, n.; fer-blanc, m.
حم wärmen; heizen; chauffer.

حمار *pl.* حمير Esel, *m.*; âne, *m.* *fém.* حمارة.

حمّال Lastträger, *m.*; porte-faix, *m.* *Rac.* حمل.

حمّام Bad, *n.*; Badestube, *f.*; bain, *m.*; étuve, *f.* *Rac.* حمّ.

حمامة *pl.* حمام Taube, *f.*; colombe, *f.*

حمّة, حمّاة Schwiegermutter, *f.*; belle-mère, *f.*

حمايل Amulet, *n.*; amulette, *m.*

حماية Schutz, *m.*; Vertheidigung; Protection, *f.*; protection; défense; clientèle, *f.*

حمجم blutgierig werden; höchst erbittert werden; s'acharner.

حمد loben; danken; louer; remercier. — Lob, *n.*; louange, *f.*

حمض sauer werden; s'aigrir; s'acidifier.

حمق böse werden; sich kränken; se fâcher; s'affliger. — närrisch sein; être fou.

حمل tragen; ertragen; leiden; aushalten; porter; supporter; endurer; soutenir.

حمّل beladen; tragen lassen; charger; faire porter.

حمل *pl.* أحمال Bürde; Last, *f.*; fardeau, *m.*; charge, *f.*

حمل *pl.* حملان Widder, *m.*; bélier, *m.*

حملة Last; Bürde, *f.*; Gepäck (einer Armee), *n.*; charge, *f.*; fardeau; bagage (d'armée), *m.*

حمة Eule; Nachteule, *f.*; hibou, *m.*; chouette, *f.*

حمور, ة Röthe, *f.*; rougeur, *f.* *Rac.* حمر.

حموضة Galle; Säure; Schärfe, *f.*; fiel, *m.*; acidité, *f.* *Rac.* حمض.

حمّى, حمّا Fieber, *n.*; fièvre, *f.* *Rac.* حمّ.

حمى beschützen; vertheidigen; protéger; défendre.

حميد angesehen; berühmt; gesucht; considéré; illustre; recherché. *Rac.* حمد.

حميض sauer; herbe; scharf; sur; aigre; acide. *Rac.* حمض.

حمية Ehre, *f.*; Eifer, *m.*; honneur; zèle, *m.*

حمية Enthaltsamkeit, *f.*; abstinence, *f.*

حنّ Mitleiden haben; avoir pitié.

حنا *fut.* يحنو niedriger machen; herunterlassen; krümmen; abaisser; courber.

حناط Kornhändler, *m.*; marchand de blé, *m.*

حنانة Mitleiden, *n.*; compassion, *f.* *Rac.* حن.

حنش Schlange; Viper, *f.*; kriechendes Thier, *n.*; serpent, *m.*; vipère, *f.*; reptile, *m.*

حنشة Beutel, *m.*; bourse, *f.*

حنطة *pl.* حنط Getreide, *n.*; blé, *m.*

حنك *pl.* احناك Kinnlade, *f.*; mâchoire, *f.*

حنّى neigen; krümmen; incliner; courber. *R.* حنى.

حوالة Anweisung, *f.*; assignation, *f.*

حوايج *pl.* von (*de*) حاجة Sachen (Kleider &c.), *f. pl.*; effets, *m. pl.*; hardes, *f. pl.*

حوتة *pl.* حوت Fisch, *m.*; poisson, *m.*

حوز Besitzungen; Umgebungen, *f. pl.*; possessions, *f. pl.*; environs, *m. pl.*

حوّس spazieren gehen; se promener. *Rac.* حاس.

حوّش aufhäufen; Aehren lesen; entasser; glaner. *Rac.* حاش.

حوش *pl.* حواش Meierei, *f.*; Viehhof, *m.*; ferme; basse-cour, *f.*

حوض Trog, *m.*; Becken, *n.*; Wasserbehälter, *m.*; auge, *f.*; bassin; réservoir, *m.*

حوّط vermauern; umgeben; murer; enceindre. *Rac.* حاط.

حول um; herum; autour. *Rac.* حال.

حومة Viertel einer Stadt, *n.*; quartier d'une ville, *m.*

حيّ, حيى leben; vivre. حياة Leben, *m.*; vie, *f.*

حيّر beunruhigen; in Erstaunen setzen; inquiéter; étonner. *Rac.* حار.

حيرة Hirnschale, *f.*; crâne, *m.*

حبّط *pl.* حبوط Mauer; Wand, *f.*; mur, *m.*; muraille, *f.*

حبك *pl.* حباك Mantel, *m.*; Decke, *f.*; manteau, *m.*; couverture, *f.*

حيلة List; Gewandtheit; Bosheit, *f.*; Kunstgriff, *m.*; ruse; adresse; malice, *f.*; artifice, *m.*

حيلى boshaft; listig; gewandt; verschmitzt; malin; rusé; adroit; madré.

حين Augenblick, *m.*; instant; moment, *m.* — als; da; lorsque.

حية Schande; Schamhaftigkeit, *f.*; honte; pudeur, *f.*

حيوان *pl.* حيوانات Vieh, *n.*; bétail, *m.*

حيى *fém.* حية schamhaft; pudique.

خ

خاتم Ring, *m.*; Siegel, *n.*; anneau, *m.*; bague, *f.*; cachet, *m.* *Rac.* ختم.

خاتمة Unterschrift, *f.*; Schriftzug, *m.*; signature, *f.*; caractère, *m.*

خادم *pl.* خدم Sclav; Diener, *m.*; esclave; serviteur, *m.*

خارخى Gassenbube; Straßenjunge, *m.*; aufrühre-
risch; rebellisch; gamin; polisson, *m.*; séditieux; rébelle.

خازوق Pfahl, *m.*; pal, *m.* *Rac.* خزق.

خاصارة *pl.* خواصر Hüfte, *f.*; hanche, *f.*

خاصم sich zanken; sich veruneinigen; processiren; se quereller; se brouiller; plaider.

جاصب reden; sprechen; eine Rede halten (an); sich unterhalten; parler; haranguer; s'entretenir.

خاطر Absicht; Zuneigung; Gefälligkeit, *f.*; Wille, *m.*; Laune, *f.*; intention; affection; complaisance; volonté; humeur, *f.* — Gefahr, *f.*; danger; péril, *m.*

خاطى lasterhaft; vicieux. *Rac.* خطا.

خاف *fut.* يخاف fürchten; sich fürchten; craindre; avoir peur.

خافة Furcht; Besorgniß; Schüchternheit, *f.*; crainte; peur; timidité, *f.*

خافى verborgen; geheim; caché; secret. *R.* خفى.

خال *fut.* يخيل sich vorstellen; glauben; s'imaginer; croire.

خال Onkel (mütterlicher), *m.*; oncle (maternel), *m.*

خالة Tante (mütterliche), *f.*; tante (maternelle), *f.*

خالص Quittung, *f.*; frei (von einer Schuld); quittance, *f.*; quitte. *Rac.* خلص.

خالط oft besuchen; fréquenter. *Rac.* خلط.

خالف ungehorsam sein; widersprechen; désobéir; contredire. *Rac.* خلف.

خالق Schöpfer, *m.*; créateur, *m.* *Rac.* خلق.

خالى leer; vide.

خام roh; ohne Zubereitung; brut; sans apprêt.

خامس fünfter; cinquième.

خان *fut.* يخون verrathen; trahir.

خان Kaufhaus, *n.*; Markt, *m.*; öffentliche Herberge (im Oriente), *f.*; halle, *f.*; marché; caravansérail, *m.*

خانة Schminkpflästerchen; Zeichen, *n.*; grain de beauté; signe, *m.*

خاوى leer; vide.

خبّاز Bäcker, *m.*; boulanger, *m.*

خباش Krätze, *f.*; gale, *f.*

خبّر ankündigen; benachrichtigen; unterrichten; annoncer; avertir; informer.

خبر *pl.* اخبار Nachricht; Erkundigung, *f.*; nouvelle; information, *f.*

خبز Brod, *n.*; pain, *m.*

خبّش kratzen; égratigner.

خبّص فى mit dem Schnabel im Schlamme wühlen (Enten, Gänse ꝛc.); barboter.

خبّط an die Thüre klopfen; schlagen; battre à la porte; frapper.

خبّل verwirren; embrouiller.

خبّى , خبّا verbergen; behalten; erhalten; ordnen; cacher; garder; conserver; ranger.

خبيث Schurke; Spitzbube, *m.*; coquin; fripon, *m.*

ختانة Beschneidung, *f.*; circoncision, *f.* *Rac.* ختن.

ختب *pl.* اختاب Kniekehle, *f.*; jarret, *m.*

ختم unterzeichnen; siegeln; zusiegeln; endigen; signer; sceller; cacheter; finir.

ختن beschneiden; circoncire.

خد , خدّة *pl.* خدّود Wange, *f.*; joue, *f.*

خداع Betrügerei; Schurkerei, *f.*; imposture; fourberie, *f.* *Rac.* خدع verrathen; trahir.

خدم arbeiten; dienen; anbauen; travailler; servir; cultiver.

خدمة Sclaverei; Knechtschaft; Arbeit, *f.*; esclavage, *m.*; servitude, *f.*; travail, *m.*

خدمى *pl.* خدامة Messer, *n.*; couteau, *m.*

خديم Diener; Sclav; Bedienter, *m.*; serviteur; esclave; domestique, *m.*

خدارية Ackerbau, *m.*; Feldarbeit, *f.*; labourage; travail des champs, *m.*

خرا scheißen; chier. — Excrement, *n.*; Koth, *m.*; excrément, *m.*; merde, *f.*

خراب Untergang, *m.*; Zerstörung, *f.*; ruine; destruction, *f.*

خرب zu Grunde richten; verwüsten; zerstören; ruiner; ravager; détruire.

خربانة Verlust, *m.*; Zerstörung, *f.*; perte; destruction, *f.*

خرج ausgehen; sortir. — Ausgang, *m.*; sortie, *f.*

خرّج herausbringen; faire sortir.

خردة kurze Waaren, *f. pl.*; quincaillerie, *f.*

خردل Senf, *m.*; moutarde, *f.*

خرس Hahn (am Flintenschlosse), *m.*; chien (de fusil), *m.*

خرشف spanische Artischocke, *f.*; cardon (espèce d'artichaut), *m.*

خرّط rund machen; drechseln; arrondir; tourner (au tour).

خرف faseln; radoter. — Thorheit; Albernheit, *f.*; folie; extravagance, *f.*

خرف Obst pflücken; cueillir des fruits.

خرق durchstechen; percer. — Riß, *m.*; Spalte, *f.*; déchirure; crevasse, *f.*

خرّم in Stein ꝛc. hauen; sculpter.

خروج Ausgang; Engpaß, *m.*; sortie, *f.*; défilé, *m.* *Rac.* خرج.

خروف *pl.* خرفان Lamm, *n.*; agneau, *m.*

خريف Herbst, *m.*; automne, *m.* (*f.*)

خزّ traben; trotter.

خزانة Schrank, *m.*; Casse (wo man bezahlt), *f.*; Schatz, *m.*; armoire; caisse (lieu où l'on paie), *f.*; trésor, *m.*

خزق pfählen (einen Verbrecher); empaler. خزقة Pfahl, *m.*; pal, *m.*

خزن in das Magazin bringen; einschließen; mettre en magasin; serrer.

خزنة Schatz, *m.*; Kiste, *f.*; Schrank, *m.*; Schachtel, *f.*; trésor, *m.*; caisse; armoire; boîte, *f.*

خسارة Verlust; Schade, *m.*; perte, *f.*; dommage, *m.*

خسر schaden; Nachtheil bringen; verschwenden; nuire; porter préjudice; dissiper.

خشانة Dicke; Rauhigkeit; Härte, *f.*; épaisseur; aspérité; dureté, *f.*

خشب Bauholz, *n.*; bois de construction, *m.*

خشخاش Mohn, *m.*; pavot, *m.*

خشف Individuum, *n.*; individu, *m.*

خشم verwegen, tollkühn sein; être téméraire, brutal.

خشمة Verwegenheit; Wuth, *f.*; témérité; fureur, *f.*

خشن hart, grob, dumm sein; être dur, grossier, stupide. — Dummheit, *f.*; stupidité, *f.*

خشون ungleich; hart; grob; inégal; dur; grossier.

خشين grob; dick; viehisch; rauh; grossier; épais; brutal; rude.

خص fehlen; nicht erscheinen (vor Gerichte); sich gehören; manquer; faire défaut; être dû.

خص besonderer Umstand, *m.*; particularité, *f.* — eigen (einer Person oder Sache); particulier (à).

خصام, خصامة Wortwechsel; Proceß; Streit, *m.*; débat; litige, *m.*; querelle, *f.*

خصب fruchtbar sein; être fertile. خصبة Fruchtbarkeit, *f.*; fertilité, *f.*

خصم chicaniren; sich zanken; chicaner; se quereller. — Zank, *m.*; rixe, *f.*

خصوص Schicklichkeit, *f.*; convenance, *f.*

خصوصا vornehmlich; besonders; surtout; particulièrement.

خصوصي eigen (einer Person oder Sache); particulier (à).

خصى entmannen; verschneiden; castriren; châtrer; couper; castrer.

خضرة *pl.* خضار Gemüse; Kraut, *n.*; légume, *m.*; herbe, *f.*

خضورة Grün, *n.*; verdure, *f.* *Rac.* خضر grün sein; être vert.

خضوع Demuth, *f.*; humilité, *f.*

خطّ *pl.* خطوط Unterschrift, *f.*; Schriftzeichen, *n.*; Schrift; Zeile, *f.*; Strich, *m.*; signature, *f.*; caractère; écrit, *m.*; ligne, *f.*; trait, *m.*

خطا sündigen; pécher. خطا *pl.* خطايا Sünde, *f.*; Laster, *n.*; péché; vice, *m.*

خطاب Gespräch, *n.*; discours, *m.* *Rac.* خطب.

خطاف Haken, *m.*; crochet, *m.* *Rac.* خطف.

خطايفة *pl.* خطايف Schwalbe, *f.*; hirondelle, *f.*

خطب befragen; reden; sprechen; fragen; interroger; discourir; parler; demander.

خطر Gefahr, *f.*; danger; péril, *m.*

خطف plündern; rauben; berauben; ergreifen; piller; ravir; dépouiller; saisir.

خطمية Eibisch, *m.*; guimauve, *f.*

خطوة Schritt, *m.*; pas, *m.*

خطى bewahren; das Uebel abwenden (von); préserver; détourner le mal (de).

خطيب Verlobung, *f.*; fiançailles, *f. pl.* *Rac.* خطب.

خطية Geldstrafe, *f.*; amende, *f.*

خفّف erleichtern; alléger. *Rac.* خفّ leicht sein; être léger.

خفق klopfen (Herz); palpiter.

خفّى verbergen; cacher. — geheim; verborgen; occulte; caché.

خفيان verſteckt; geheim; verborgen; occulte; secret; caché.

خفير Schildwache, *f.*; Wächter; Vertheidiger, *m.*; sentinelle, *f.*; garde; défenseur, *m.*

خفيف leichtſinnig; eitel; unbeſonnen; léger; vain; étourdi.

خفية Schlupfwinkel, *m.*; cachette, *f.* *Rac.* خفى.

خلّ Weineſſig, *m.*; vinaigre, *m.*

خلّا verlaſſen; gänzlich aufgeben; déserter; abandonner. خلا erſchöpfen; épuiser.

خلا Unruhe; Sorge, *f.*; inquiétude; sollicitude, *f.*

خلاخل *pl.* خلخال Fußring, *m.*; anneau de pieds, *m.*

خلاص Gruß, *m.*; Unterhaltung, *f.*; salut, *m.*; conversation, *f.*

خلاع Lähmung, *f.*; paralysie, *f.*

خلاف Mißverſtändniß, *n.*; mésintelligence, *f.* — gegen (wider); contre.

خلب anführen; betrügen; duper; tromper.

خلدة *pl.* خلد Maulwurf, *m.*; laupe, *f.*

خلص endigen; finir. خلّص freiſprechen; bezahlen; acquitter; payer.

خلط vermiſchen; verwirren; mêler; confondre. خلّط Ränke ſpielen; intriguer.

خلطة Verwirrung; Unordnung, *f.*; confusion, *f.*; désordre, *m.*

خلع niederlegen (ein Amt); sich scheiden lassen; abdiquer; divorcer. — Verstoßung (einer Frau), *f.*; répudiation, *f.*

خلف nachfolgen; succéder. — widersprechen; drohen; contrarier; menacer.

خلّف loslassen; lassen; lâcher; laisser. — entschädigen; ersetzen; dédommager; remplacer.

خلف hinten; zurück; derrière; en arrière.

خلق schaffen; machen; créer; faire.

خلوقة Geschöpf, *n.*; créature, *f.*

خلوة Unruhe; Sorge, *f.*; inquiétude; sollicitude, *f.*

خلى lassen; unterlassen; verlassen; laisser; omettre; abandonner.

خليفة Nachfolger; Leutnant; Kalif, *m.*; successeur; lieutenant; calife, *m.*

خمارة Schenke, *f.*; Wirthshaus, *n.*; taverne, *f.*; cabaret, *m.*

خمّاس Meier, *m.*; métayer, *m.*

خمد auslöschen; s'éteindre.

خمر gähren; fermenter. — Wein, *m.*; vin, *m.*

خمّر kneten; pétrir.

خمرى *fém.* خمرية Mulatte, *m.*; mulâtre, *m.*

خمسة fünf; cinq.

خمستاش für (*pour*) خامس عشر funfzehn; quinze.

خمسين funfzig; cinquante.

خمّل den Tisch abdecken; wegnehmen; die Wirthschaft besorgen; desservir; enlever; faire le ménage.

خمّم denken; nachdenken; errathen; penser; réfléchir; deviner.

خمّن der Meinung sein; être d'avis.

خمور Backwerk, *n.*; pâtisserie, *f.* خميرة Sauerteig, *m.*; levain, *m.*

خنجار Kandschar; Säbel; Dolch, *m.*; kandjar; sabre; poignard, *m.*

خندق *pl.* خنادق Dachrinne, *f.*; Graben, *m.*; égoût; fossé, *m.*

خنق ersticken; erwürgen; étouffer; étrangler.

خنّوص Frischling, *m.*; marcassin, *m.*

خو, اخو *pl.* خوان Bruder, *m.*; frère, *m.*

خوّان unvermuthet; imprévu.

خوجة Secretair; Schreiber, *m.*; secrétaire; écrivain, *m.*

خوخ Pfirsche, *f.*; pêche (fruit), *f.*

خوخة Flügel (einer Thüre), *m.*; battant (de porte), *m.*

خودة Helm, *m.*; casque, *m.*

خور , خورة Pfirsche, *f.*; pêche (fruit), *f.*

خوّف erschrecken; furchtsam machen; effrayer; intimider. خوف Furcht, *f.*; Schreck, *m.*; crainte; peur, *f.*; effroi, *m.*

خوّفا aus Furcht; de peur. *Rac.* خاف.

خولى Geschäftsführer; Commissionair, *m.*; facteur; commissionnaire, *m.*

خيار Wahl (zwischen zwei Dingen); Gurke, *f.*; alternative, *f.*; concombre, *m.*

خيّاط Schneider, *m.*; tailleur (d'habits), *m.*

خيال Einbildung, *f.*; Schatten, *m.*; Bild, *n.*; imagination; ombre; image, *f.* *Rac.* خال.

خيالة Reiterei, *f.*; cavalerie, *f.*

خيامة Küche, *f.*; Schornstein, *m.*; cuisine; cheminée, *f.*

خيانة Treulosigkeit, *f.*; Verrath, *m.*; perfidie; trahison, *f.* *Rac.* خان.

خير Gut; Vermögen, *n.*; besser; bien, *m.*; meilleur; mieux.

خيّر anbieten; wählen; vorziehen; offrir; choisir; préférer.

خيزرانة Stock, *m.*; canne, *f.*; bâton, *m.*

خيّط nähen; coudre. خيط *pl.* خيوط Faden, *m.*; fil, *m.*

خبل aufscheuchen; erschrecken; effaroucher; épouvanter. *Rac.* خال.

خيل *pl.* اخيال Pferd, *n.*; cheval, *m.*

خيمة *pl.* خيام Hütte, *f.*; Zelt, *n.*; cabane; tente, *f.*

د

دابد Zirkel, *m.*; compas, *m.*

دابر Ende; Ziel, *n.*; fin, *f.*; terme, *m.*

دابة *pl.* دواب Thier; Vieh, *n.*; bête, *f.*; animal, *m.*

داخل in; zwischen; unter; dans; entre; parmi. — Inneres, *n.*; intérieur, *m.*

دار *fut.* يدور umgeben; einschließen; wenden; entourer; enceindre; tourner.

درا *pl.* ديار Haus, *n.*; maison, *f.*

داشرة Dorf, *n.*; village, *m.*

داعية Wunsch, *m.*; Absicht, *f.*; désir, *m.*; intention, *f.* *Rac.* دعا.

دعة Ruhe, *f.*; repos, *m.*; tranquillité, *f.*

دافع beunruhigen; zurückstoßen; inquiéter; repousser. *Rac.* دفع.

دافى warm; chaud.

داق *fut.* يدوق schmecken; kosten; goûter.

داقف sich prügeln; se chamailler.

دالية Weinstock; Weinberg, *m.*; vigne, *f.*

دام *fut.* يدوم dauern; fortgehen; durer; continuer.

دامى blutig; sanglant.

دان *fut.* يدون verdammen; verwünschen; damner; maudire.

داوم sich legen (auf); s'appliquer (à). *Rac.* دام.

داوية Pfeifenkopf, *m.*; fourneau de pipe, *m.*

داير rund; rond. — um; autour. داير ساير herum; autour.

دايرة Umfang; Umkreis, *m.*; circonférence, *f.*; tour, *m.*

دايم fortwährend; ewig; permanent; éternel. — immer; toujours.

دبّ, دبّة Bär, *m.*; ours, *m.*

دبّ kriechen; ramper.

دباغ Lohe, *f.*; tan, *m.* *Rac.* دبغ lohen; tanner.

دبّانة *pl.* دبّان Fliege, *f.*; mouche, *f.*

دبدب mit فى (*suivi de* فى) stottern; sich bedenken (zu); balbutier; hésiter (à).

دبّر rathen; vermögen (zu); conseiller; engager. — verwalten; administrer.

دبرة Bindfaden, *m.*; ficelle, *f.*

دبزة Faustschlag, *m.*; coup de poing, *m.*

دبق Vogelleim, *m.*; Gummi, *n.*; Leim, *m.*; glu; gomme; colle, *f.*

دبلة Docht, *m.*; Lunte, *f.*; mèche, *f.*

دبّة *pl.* دواب Reitthier; Saumthier, *n.*; monture; bête de somme, *f.*

دبّوس *pl.* دبابيس Stecknadel, *f.*; épingle, *f.*

دجاجة *pl.* دجاج Henne, *f.*; poule, *f.*

دحرج rollen; rouler.

دحق zurückstoßen; vernachlässigen; repousser; négliger.

دخان Rauch; Rauchtabak, *m.*; fumée, *f.*; tabac à fumer, *m.*

دخل eintreten; eindringen; entrer; pénétrer.

دخّل einführen; introduire.

دخن rauchen; fumer. دخّن einräuchern; enfumer.

دخير Capsel, *f.*; Zündkraut, *n.*; capsule; amorce de fusil, *f.*

دخيرة Munition, *f.*; munitions, *f. pl.*

درا verstehen; wissen; comprendre; savoir.

درا Maïs, *m.*; maïs, *m.*

دراع Klafter, *f.*; Maß, *n.*; Länge von anderthalb Fuß, *f.*; brasse; mesure; coudée, *f.*

دراهم Geld, *n.*; Münze; Münzsorte, *f.*; argent, *m.*; monnaie; espèce, *f.*

درب öffentlicher Platz, *m.*; place publique, *f.*

دربس sperren; barricadiren; barricader.

دربوز Geländer, *n.*; hölzerne Gallerie, *f.*; balustrade; galerie de bois, *f.*

دربوكة Sänfte, *f.*; litière (véhicule), *f.*

درج fertig lesen; lire couramment.

درجة *pl.* دروج Stufe, *f.*; degré, *m.*; marche d'escalier, *f.*

دردر besäen; parsemer.

دردس betasten; tâtonner.

درس arbeiten; dreschen; stampfen; travailler; battre le grain; piler.

درّس unterrichten; lehren; instruire; enseigner.

درس Studiren, *n.*; Unterricht, *m.*; Lehre; Arbeit, *f.*; étude, *f.*; enseignement, *m.*; instruction, *f.*; travail, *m.*

درسة dicker Zahn, *m.*; grosse dent, *f.*

درع ausmessen (mit der Elle); messen; auner; mesurer.

درع *pl.* دروع Arm, *m.*; Maß, *n.*; bras, *m.*; mesure, *f.* — Rüstung, *f.*; armure, *f.*

درف Schutzherrschaft, *f.*; patronage, *m.* — Schlauch, *m.*; outre, *f.*

درفة Stachel, *m.*; Pfrieme; Ahle, *f.*; aiguillon, *m.*; pointe; alène, *f.*

درّق beschützen; vertheidigen; protéger; défendre. — in Sicherheit bringen; mettre à l'abri.

درقة Schild; Küraß, *m.*; bouclier, *m.*; cuirasse, *f.*

درك verstehen; comprendre. — erreichen; atteindre.

درن Atlas (Berg), *m.*; Atlas (mont), *m.*

درة Atom, *m.*; Theilchen, *n.*; Staub, *m.*; atome, *m.*; parcelle; poussière, *f.*

دروب unterwürfig; obséquieux.

دروج Treppe; Stufe, *f.*; escalier, *m.*; marche, *f.*; degré, *m.*

درويش Bettler; Derwisch, *m.*; gueux; mendiant; derviche, *m.*

دريين Fuchs, *m.*; renard, *m.*

دريّة Nachwelt, *f.*; postérité, *f.*

دزّى genügen; suffire.

دستور Register, *n.*; registre, *m.*

دشوة Dorf, *n.*; kleiner Marktflecken, *m.*; village, *m.*; bourgade, *f.*

دعا *fut.* يدعى rufen; anrufen; citiren; Anspruch machen (auf); verlangen; appeler; invoquer; citer; prétendre (à); exiger.

دعاء Gelübde, *n.*; voeu, *m.*

دعوة Streit; Proceß, *m.*; Rechtssache, *f.*; contestation, *f.*; procès, *m.*; affaire, *f.*

دعوية Echo, *n.*; écho, *m.*

دعى Glück wünschen; féliciter.

دفّا, دفى sich wärmen; se chauffer.

دفتر Liste, *f.*; Register, *n.*; Katalog, *m.*; liste, *f.*; registre; catalogue, *m.*

دفس stoßen; heurter.

دفع bezahlen; saldiren; bringen; schieben; payer; solder; apporter; pousser. — Bezahlung, *f.*; paiement, *m.* — Zurückstoßen, *n.*; répulsion, *f.*

دفعة Stoß; Schlag, *m.*; percussion, *f.*; coup, *m.*

دفلى Rosenlorbeer, *m.*; laurier-rose, *m.*

دفن beerdigen; begraben; enterrer; ensevelir. — Beerdigung, *f.*; enterrement, *m.*

دفّة *pl.* دفف Fensterladen, *m.*; Steuerruder, *n.*; volet; gouvernail, *m.* — Seite (eines Buches rc.), *f.*; page, *f.*

دفّة *pl.* دفات Gerüst, *n.*; échafaudage, *m.*

دقّ stoßen; zerklopfen; heurter; concasser. دقدق an die Thüre klopfen; frapper à la porte.

دقاقا Stößel, *m.*; pilon, *m.*

دقر sperren; barricadiren; barricader.

دقن pl. دقون Bart, m.; barbe, f.

دقّة Fleiß, m.; Aufmerksamkeit, f.; application; attention, f.

دقيق Mehl, n.; farine, f.

دقيقة pl. دقايق Minute, f.; minute, f.

دك laden (eine Flinte); charger (un fusil).

دكان pl. دكاكين Laden, m.; boutique, f.

دكدك pl. دكادك Pferdedecke, f.; housse, f.

دكنبريس December, m.; décembre, m.

دكى gewandt; geschickt; erfahren; adroit; habile; expert.

دلّ beweisen; prouver. — schmeicheln; flatter.

دلّال, دلال Trödler; Händler, m.; fripier; brocanteur, m.

دلالة öffentlicher Verkauf, m.; Auction; Versteigerung, f.; vente publique, f.; encan, m.; enchère, f.

دلس glätten; ebenen; lisser; unir.

دلعة Wassermelone, f.; pastèque, f.; melon d'eau, f.

دلك kneten; glätten; masser; lisser.

دلّى hängen; aufhängen; hinunterlassen; pendre; suspendre; descendre.

دلی Eimer (zum Wasserschöpfen), *m.*; seau (pour tirer l'eau), *m.*

دلیل *pl.* دلائل Beweisgrund; Beweis, *m.*; argument, *m.*; preuve, *f.*

دلیل Führer; Wegweiser, *m.*; conducteur; guide, *m.*

دم Blut, *n.*; sang, *m.*

دماغ Gehirn, *n.*; cervelle, *f.*

دمان Steuerruder, *n.*; gouvernail, *m.*

دمع weinen; pleurer.

دمعة *pl.* دموع Thräne, *f.*; larme, *f.*

دمک stützen; appuyer.

دملة *pl.* دمال Geschwür, *n.*; Geschwulst; Eiterbeule, *f.*; ulcère, *m.*; tumeur, *f.*; abcès, *m.*

دمور Untergang, *m.*; Zerstörung, *f.*; ruine; destruction, *f.*

دموقی dumm; blödsinnig; einfältig; sot; imbécile; niais.

دموی blutig; blutdürstig; sanglant; sanguinaire.

دنا herabwürdigen; anschwärzen; avilir; dénigrer.

دناوة Verworfenheit; Niederträchtigkeit, *f.*; abjection; bassesse, *f.*

دنس falsches Geld, *n.*; fausse monnaie, *f.*

دنی laufen; galoppiren; courir; galoper.

دنیا Welt, *f.*; Weltall, *n.*; monde; univers, *m.*

دهر *pl.* دهور Jahrhundert, *n.*; siècle, *m.*

دهش erstaunt sein; bestürzt sein; être étonné; être stupéfait. دهّش in Erstaunen setzen; étonner.

دهن salben; oindre. — Salbe, *f.*; onguent, *m.*

دوا *fut.* يداوى verbinden (eine Wunde); panser (une plaie).

دوا *pl.* دوية Spezerei, *f.*; Gegengift, *n.*; drogue, *f.*; contre-poison, *m.*

دوادم Moos, *n.*; mousse (plante), *f.*

دوار Witthum, *n.*; Weiler, *m.*; Dorf; Eigenthum, *n.*; douaire; hameau; village, *m.*; propriété, *f.*

دواليك abwechselnd; alternativement.

دواية Tintenfaß, *n.*; encrier, *m.*

دوّب schmelzen; durchseihen; flüssig machen; fondre; couler; liquéfier. *Rac.* داب.

دود, دودة Wurm, *m.*; Cochenille, *f.*; ver, *m.*; cochenille, *f.*

دودة Leidenschaft, *f.*; Wunsch, *m.*; passion, *f.*; désir, *m.*

دوّخ betäuben; étourdir. *Rac.* داخ bestürzt sein; être étourdi.

دوّر runden; arrondir. دور Kreis, *m.*; cercle, *m.*

دورة Umfang, *m.*; circonférence, *f.* *Rac.* دار.

دورو Duro (Münze), *m.*; douro (monnaie), *m.*

دوس ſich ſtreiten; se disputer.

دولاب Schrank, *m.*; armoire, *f.* — Rad, *n.*; Krahn, *m.*; roue; grue (machine), *f.*

دولة Königreich; Reich, *m.*; royaume; empire, *m.*

دون ausgenommen; mit Ausſchluß; außer; excepté; à l'exclusion de; hors.

دونى *fém.* دونية ſchlecht; boshaft; mauvais; méchant.

دوة Medicin, *f.*; Trank, *m.*; médecine; potion, *f.*

ديال gehörend; appartenant (à).

ديان Schuldner, *m.*; débiteur, *m.*

دير *pl.* ديورة Kirche, *f.*; église, *f.*

ديرة Weichbild, *n.*; banlieue, *f.*

ديس Stoppel; Binſe, *f.*; grünes Stroh, *n.*; chaume; jonc, *m.*; paille verte, *f.*

ديل *pl.* أديال Schwanz, *m.*; queue, *f.*

ديماس *pl.* دياميس Kerker, *m.*; cachot, *m.*

دين Religion, *f.*; Credit, *m.*; Schuld; Schuldforderung, *f.*; religion, *f.*; crédit, *m.*; dette; créance, *f.*

دينار *pl.* دنانير Dinar (Münze), *m.*; dinar (monn.), *m.*

دية Amme, *f.*; nourrice, *f.*

ديوان Divan, *m.*; Rathsverſammlung, *f.*; Gerichtshof, *m.*; Verſammlung, *f.*; divan; conseil; tribunal, *m.*; assemblée, *f.*

ذ

ذا dieser; diese; dieses; Dieses; Das; ce; cet; ceci; cela.

ذا Krankheit, *f.*; maladie, *f.*

ذابل verwelken; se flétrir. *Rac.* ذبل.

ذات Seele; Natur, *f.*; Wesen, *n.*; ame; nature; essence, *f.* — Epoche, *f.*; époque, *f.*

ذاك Dieses; cela.

ذبح opfern; ermorden; umbringen; immoler; massacrer; égorger.

ذبل schmachten; verblühen; schimmeln; languir; défleurir; moisir. — Schimmel, *m.*; moisissure, *f.*

ذرا *fut.* يذرى ausstreuen; besäen; schwingen (Korn ꝛc.); disperser; parsemer; vanner.

ذرار Sand; Streusand, *m.*; sable, *m.*; poudre (pour l'écriture), *f.*

ذرية Geschlecht, *n.*; Familie, *f.*; lignée, *f.*

ذقن *pl.* اذقان Kinn, *n.*; menton, *m.*

ذكر sagen; erwähnen; anführen; erzählen; dire; mentionner; citer; raconter.

ذكرة , ذكر Erzählung, *f.*; Aufsatz, *m.*; récit; mémoire, *m.*

ذكر *pl.* ذكور männlich; mâle; masculin.

ذكر Geschlechtstheile des Mannes, *m. pl.*; parties sexuelles de l'homme, *f. pl.*

ذكير Stahl, *m.*; acier, *m.*

ذلك Dieses; jener; jene; Jenes; cela; celui-là.

ذلّة Erniedrigung; Verworfenheit; Niederträchtigkeit, *f.*; avilissement, *m.*; abjection; bassesse, *f.*

ذليل schlecht; verächtlich; vil; méprisable.

ذمة Verantwortlichkeit, *f.*; responsabilité, *f.*

ذنب *pl.* ذنوب Verbrechen, *n.*; crime; délit, *m.*

ذهب durchgehen; von einem Orte zum andern gehen; passer; aller d'un endroit à un autre.

ذهّب vergolden; dorer. ذهب Gold, *n.*; or, *m.*

ذهبى golden; d'or.

ذوك diese (*pl.*); ces.

ذولى jener; celui-là.

ذيب *pl.* ذياب Wolf; Schakal, *m.*; loup; chacal, *m.*

ر

راب *fut.* يريب zweifeln; anstehen; douter; hésiter.

راب *fut.* يروب gerinnen machen; figer.

رابع galoppiren; galoper. — vierter; quatrième.

رابوز، Ohrfeige, *f.*; soufflet, *m.*

راتب، Bezahlung; Löhnung, *f.*; paie; solde, *f.*

راح، *fut.* يروح gehen; weggehen; abreisen; aller; s'en aller; partir.

راحة، Wohlstand, *m.*; aise, *f.*

راخف، nachlassen; locker machen; desserrer; rendre lâche.

راد، *fut.* يريد wollen; wünschen; vouloir; désirer.

راذل، verabscheuungswürdig; abscheulich; détestable; abominable.

راس، *pl.* ريوس Kopf; Gipfel, *m.*; Ende; Vorgebirge, *n.*; tête, *f.*; sommet; bout; cap, *m.* راس المال، Capital, *n.*; Hauptsumme, *f.*; capital; total, *m.* راس المول، Hafendamm; Steindamm, *m.*; môle, *m.*; jetée, *f.*

راشبة، Schnitzmesser, *n.*; plane (outil), *f.*

راعى وراع، Schäfer; Hirte, *m.*; berger; pasteur, *m.*

رافة، Nachsicht; Gnade, *f.*; indulgence; clémence, *f.* *Rac.* راف.

راق، *fut.* يروق auf dem Wege der Genesung sein; beruhigen; stillen; mildern; être convalescent; calmer; apaiser; adoucir.

راقى، Zauberer, *m.*; magicien, *m.* راقية، Zauberei, *f.*; magie, *f.*

راكب، Vorübergehender; Reisender, *m.*; passager; voyageur, *m.* *Rac.* ركب.

راه er ist; hier ist er; il est; voici lui.

رأى *fut.* يرى sehen; gewahr werden; voir; apercevoir.

راى Meinung, *f.*; Rath, *m.*; Idee; Ansicht; Gesinnung, *f.*; avis; conseil, *m.*; idée; vue, *f.*; sentiment, *m.*

رايس Hauptmann, *m.*; Oberhaupt, *n.*; capitaine; chef, *m.*

رايي den Heuchler spielen; faire l'hypocrite.

ربّ Gebieter; Herr; Eigenthümer; Gott, *m.*; maître; seigneur; propriétaire; Dieu, *m.*

روب , ررب Viertel, *n.*; quart, *m.*

ربا Wucher, *m.*; wucherliches Darlehn, *n.*; usure, *f.*; prêt usuraire, *m.*

رباب Leier (Instrument), *f.*; lyre (instrument), *f.*

رباح Vortheil, *m*; profit, *m.* *Rac.* ربح gewinnen; verdienen; gedeihen; profiter; gagner; prospérer.

ربط binden; anbinden; mit einem Taue befestigen; lier; attacher; amarrer. — Band, *n.*; lien, *m.*

ربطة Band, *n.*; Haufen Gemüse, *m.*; lien, *m.*; botte de légumes, *f.*

ربطة Verschwörung, *m.*; Complot, *n.*; conjuration, *f.*; complot, *m.*

ربع Viertel, *n.*; quart, *m.* رابع vierter; quatrième.

رُبَّما vielleicht; oft; peut-être; souvent.

رَبَّى erziehen; nähren; eine Erziehung geben; élever; nourrir; faire l'éducation.

ربيع وربيعة Frühling, *m.*; Gras, *n.*; printemps, *m.*; herbe, *f.*

رَبِّين Rabbiner, *m.*; rabbin, *m.*

رَتَّب ورتب verfügen; zurechtmachen; einrichten; disposer; ajuster; arranger.

رتبة Zucht, *f.*; discipline, *f.*

رتعد zittern; beben; trembler; grelotter. *Rac.* رعد.

رتيلة Spinne, *f.*; araignée, *f.*

رَجّ schaudern; frémir.

رجا *fut.* يرجو hoffen; vertrauen; espérer; se confier.

رجع wiederkommen; werden; zurückkehren; revenir; devenir; retourner.

رَجَّس aufheben; zurückkommen lassen; ramasser; faire revenir.

رجل *pl.* رجال Mensch, *m.*; homme, *m.*

رجل Dual. *(duel)* رجلين Fuß, *m.*; Pfote, *f.*; pied, *m.*; patte, *f.*

رجلي männlich; Manns=; viril; d'homme.

رجوع Rückkehr, *f.*; retour, *m.* *Rac.* رجع.

رجينة Harz, *n.*; résine, *f.*

رحا pl. رحاوى Mühle, f.; Mühlstein; Schleifstein, m.; moulin, m.; meule de moulin; pierre à repasser, f.

رحبة Markt; Marktplatz, m.; marché, m.; place, f.

رحل auswandern; ausziehen; fliehen; émigrer; déménager; fuir.

رحم Geduld haben; Mitleiden, Erbarmen haben; compatir; avoir pitié, miséricorde.

رحمة Erbarmen; Mitleiden, n.; Güte, f.; miséricorde; pitié; bonté, f.

رحى mahlen; moudre. — schleifen; aiguiser.

رحوى Müller, m.; meunier, m.

رخا, رخى weich werden; s'amollir. — nachlassen; aufhören; lâcher; cesser.

رخام Marmor, m.; marbre, m.

رخص im Preise sinken; baisser de prix. رخّص den Preis herabbringen; faire baisser le prix.

رخّو schwächen; erweichen; affaiblir; amollir.

رخو leicht; weich; facile; mou. رخوة Schlaffheit, f.; mollesse, f.

رخيص wohlfeil; werthlos; bon marché; sans valeur.

ردّ zurückgeben; weichen; antworten; rendre; céder; répondre.

ردى pl. أرديا schlecht; mauvais.

رديف pl. ردائف Fußringe, m. pl.; anneaux de pieds, m. pl.

رذيلة, Abscheu, *m.*; abomination, *f.* — *Rac.* رذل, verächtlich sein; être vil.

رزق, sich bereichern; s'enrichir. — Gut; Eigenthum; Vermögen, *n.*; Reichthum, *m.*; Apanage; Schiffsladung, *f.*; bien, *m.*; propriété; fortune; richesse, *f.*; apanage; chargement, *m.*

رزمة, *pl.* رزوم, Packt, *n.*; paquet, *m.*

رزّة, Ringnagel, *m.*; piton, *m.*

رزيمة, Camille, *f.*; camomille, *f.*

رزية, *pl.* رزايا, Betrübniß, *f.*; Schade, *m.*; affliction, *f.*; dommage, *m.*

رسا, eintauchen; den Anker werfen; festmachen; mouiller; jeter l'ancre; fixer.

رسالة, Auftrag, *m.*; Gesandtschaft; Botschaft, *f.*; mission; légation; ambassade, *f.*

رسل, schicken; abfertigen; envoyer; expédier.

رسم, aufzeichnen; einschreiben; eintragen; zeichnen; skizziren; noter; inscrire; enregistrer; dessiner; ébaucher. — Schrift; Urkunde, *f.*; écrit; acte, *m.*

رسمانية, Inventarium, *n.*; inventaire, *m.*

رسمل, in ein Capital verwandeln; capitaliser.

رسمة, Aufschrift; Urkunde; Eintragung, *f.*; inscription, *f.*; acte; enregistrement, *m.*

رسول, Abgesandter; Bote; Apostel; Prophet, *m.*; envoyé; messager; apôtre; prophète, *m.*

رسولية Apostelamt, *n.*; apostolat, *m.*

رش besprengen; benetzen; asperger; arroser.

رشح nässen; schwitzen; suinter; suer.

رشد leiten; führen; dirigiren; guider; conduire; diriger.

رشق einschlagen; pflanzen; ficher; planter.

رشى gewinnen; bestechen; gagner; corrompre.

رشيد gerecht; rechtschaffen; billig; juste; intègre; équitable.

رشين grob; grossier.

رصاص Zinn; Blei, *n.*; étain; plomb, *m.*

رصاصة *pl.* رصاص Flintenkugel, *f.*; balle de fusil, *f.*

رض erschlagen; zerbrechen; assommer; briser.

رضا Einwilligung; Meinung; Zustimmung, *f.*; consentement; avis; assentiment, *m.*

رضع saugen; teter. أرضع säugen; allaiter.

رضاعة Amme, *f.*; nourrice, *f.* *Rac.* رضع.

رضوان Paradies, *n.*; paradis, *m.*

رضى einwilligen; sich gefallen lassen; genehmigen; consentir; acquiescer; agréer.

رطب weich sein; être mou. رطّب erweichen; biegsam machen; amollir; assouplir.

رطب feucht; frisch; humide; frais.

رطع, saugen; teter.

رطل, *pl.* ارطال, Pfund, *n.*; livre, *f.* (poids).

رطن, Kauderwälsch, *n.*; jargon, *m.*

رطوبة, Feuchtigkeit, *f.*; humidité, *f.* *Rac.* رطب.

رعاف, Blutsturz, *m.*; hémorragie, *f.*

رعاية, Heerde, *f.*; troupeau, *m.*

رعب, erschrecken; effrayer. — Schreck, *m.*; terreur, *f.*

رعد, donnern; tonner. — Donner; Blitz, *m.*; Gewitter, *n.*; tonnerre, *m.*; foudre, *f.*; orage, *m.*

رعش, zittern; trembler.

رعى ورعا, weiden; paître. رعّى, weiden lassen; faire paître.

رعى, Schäfer; Hirte, *m.*; berger; pasteur, *m.*

رعية, Schäferei, *f.*; bergerie, *f.*

رعى, *pl.* رعية, unterthan; unterworfen; Völkerschaft, *f.*; sujet; soumis; peuplade, *f.*

رغب, wünschen; streben (nach); anhalten (um); bedauern; désirer; ambitionner; solliciter; regretter.

رغوة, Gäscht; Schaum, *m.*; mousse; écume, *f.*

رغى, gäschten; schäumen; mousser; écumer.

رفد, heben; tragen; forttragen; lever; porter; emporter.

رفرف, klopfen; palpiter.

رفع, heben; erhöhen; hissen; lever; hausser; hisser. — wegnehmen; ôter.

رفعة, Höhe; Erhabenheit, *f.*; Erhöhen, *n.*; hauteur; élévation; action d'élever, *f.*

رفيع, groß; großmüthig; erhaben; grand; généreux; élevé. — fein; dünn; fin; mince.

رفيق, *pl.* رفقا, Gefährte, *m.*; compagnon, *m.*

رق, Pergament, *n.*; parchemin, *m.* — Magerkeit, *f.*; maigreur, *f.*

رقاص, Unruhe (in Uhren), *f.*; Zeiger (an einer Uhr), *m.*; balancier (de pendule), *m.*; aiguille (de montre), *f.* — Ball, *m.*; bal, *m.*

رقب, رقبة, Hals, *m.*; Genick, *n.*; cou, *m.*; nuque, *f.*

رقد, sich niederlegen; ruhen; schlafen; se coucher; se reposer; dormir.

رقص, tanzen; galoppiren; laufen; danser; galoper; courir.

رقع, ausbessern; wiederherstellen; réparer; raccommoder.

رقعة, Theil Erde, *m.*; portion de terre, *f.*

رقق, dünner machen; amincir. رقيق, fein; dünn; fin; mince.

رقيب, Nebenbuhler, *m.*; rival, *m.*

رقية, Zauberei, *f.*; magie, *f.*

ركاب, *pl.* ركب, Steigbügel, *m.*; étrier, *m.*

ركب, zu Pferde steigen; reiten; monter à cheval; aller à cheval.

ركبة pl. ركاب, Knie, n.; genou, m.

ركد, hinzueilen; accourir.

ركض, laufen; courir. — Lauf, m.; course, f.

ركع, sich niederwerfen; niederknieen; se prosterner; s'agenouiller.

ركعة pl. ركعات, Körperverbeugung, f.; inclination du corps, f.

ركل, hinten ausschlagen; ruer. ركلة, Ausschlagen, n.; Fußtritt, m.; ruade, f.; coup de pied, m.

ركن, Grundlage; Stütze, f.; base, f.; appui, m.

ركوب, Karavane, f.; caravane, f.

ركيزة pl. ركائز, Stange, f.; Balken, m.; perche; poutre, f.

رم, wiederherstellen; ausbessern; raccommoder; réparer.

رماد, pl. رمود, Asche, f.; cendre, f. رمادى, grau; gris.

رمح, galoppiren; galoper.

رمح pl. أرماح, Lanze, f.; Wurfspieß (der Mauren), m.; lance; zagaie, f.

رمد, Augenentzündung, f.; ophthalmie, f.

رمز, Geberde, f.; Zeichen, n.; geste; signe, m.

رمضان, Ramadan; Fastenmonat (bei den Türken), m.; ramadan; mois de jeûne (chez les Turcs), m.

رمل *pl.* رمال Sand, *m.*; sable, *m.* رملى sandig; sablonneux.

رملة Wüste, *f.*; désert, *m.*

رمى werfen; herabstürzen; jeter; précipiter. — erzeugen (von dem Boden); produire (en parlant du sol).

رنّ lauten; klingen; schallen; tönen; sonner. ورنّ,

رنّة Laut; Klang; Schall; Ton, *m.*; Stimme, *f.*; Geräusch, *n.*; son; ton, *m.*; voix, *f.*; bruit, *m.*

رند Lorbeer, *m.*; Myrthe, *f.*; laurier; myrte, *m.*

رهان Wette, *f.*; Pfand, *n.*; pari; gage, *m.*

رهب fürchten; craindre. — Furcht, *f.*; terreur, *f.*

رهن wetten; zum Pfande einsetzen; parier; mettre en gage. — Geißel (im Kriege), *f.*; ôtage, *m.*

روب, رب Viertel, *n.*; quart, *m.*

روبا Mobiliarvermögen, *n.*; effets mobiliers, *m. pl.*

روّح sich fächeln; s'éventer. روح Geist, *m.*; Seele, *f.*; esprit, *m.*; ame, *f.*

روز Reis, *m.*; riz, *m.*

روزنامة Calender, *m.*; almanach, *m.*

روع Schrecken, *m.*; effroi, *m.*; terreur, *f.* *Rac.*

راع erschrecken; effrayer.

روّل eilen; sich dazuhalten; sich fördern; se hâter; s'empresser; faire diligence.

رومي pl. أرومي Christ, m.; chrétien, m.

رووف nachsichtig; indulgent.

روى zeigen; montrer. Rac. راى.

رويا Erscheinung, f.; apparition, f.

رياض Gartenbeet, n.; parterre de fleurs, m.

رياضة Zufriedenheit; Bequemlichkeit; Annehmlichkeit, f.; aise; commodité; aisance, f.

ريال pl. ريالات Real; Thaler; Piaster, m.; réal; écu, m.; piastre, f.

ريح pl. رياح Wind; kühler Wind, m.; vent, m.; brise, f.

ريحان Myrthe, f.; myrte, m.

ريحة Geruch, m.; odeur, f.

ريس Capitain, m.; Oberhaupt, n.; Steuermann, m.; capitaine; chef; pilote, m.

ريش rupfen; plumer. ريشة, وريش Feder, f.; Federbusch, m.; Hutfeder, f.; plume, f.; panache; plumet, m.

ريّض zähmen; dompter. Rac. راض.

ريف Feld, n.; campagne, f.

ريق, وريق Speichel, m.; salive, f.

ريم Hering, m.; hareng, m.

ز

زاعما ; zum Beispiel ; par exemple.

زاح ; sich belustigen ; spielen ; s'amuser ; jouer.

زاد ; *fut.* يزيد vergrößern ; vermehren ; hinzusetzen ; accroître ; augmenter ; ajouter.

زار ; *fut.* يزور besuchen ; untersuchen ; visiter.

زال ; *fut.* يزول aufhören ; aussetzen ; cesser ; discontinuer.

زاني ; *pl.* زنا ; ehebrecherisch ; liederlich ; unkeusch ; adultère ; libertin ; impudique.

زاوق ; Quecksilber, *n.* ; mercure, *m.*

زاوية ; Ecke, *f.* ; Winkel, *m.* ; coin ; angle, *m.* — Marabout, *m.* ; Capelle, *f.* ; marabout, *m.* ; chapelle, *f.*

زايد ; zu viel ; trop. — übermäßig ; excessif. *Rac.* زاد.

زايلة ; *pl.* زوايل ; Maulesel, *m.* ; mule, *f.*

زبّ , زبرو ; Ruthe (männliches Glied), *f.* ; verge (membre viril), *f.*

زبدة ; frische Butter, *f.* ; beurre frais, *m.*

زبل ; ausschelten ; bafouer. زبل , زبلة ; Mist ; Unrath, *m.* ; Excrement, *n.* ; Koth, *m.* ; fumier, *m.* ; ordure, *f.* ; excrément, *m.* ; fiente, *f.*

زبيب؛ Rosine, *f.*; raisin sec, *m.*

زجاج؛ Glasfenster, *n.*; vitre, *f.*

زحر؛ grunzen; schluchzen; grogner; sangloter.

زخمة؛ Violinbogen, *m.*; archet, *m.*

زد، زدز، وزد؛ noch; zweimal; mehr; encore; bis; davantage.

زدم؛ angreifen; stürmen; anfallen; attaquer; donner l'assaut; assaillir.

زدمة؛ Angriff; Sturm, *m.*; attaque, *f.*; assaut, *m.*

زرّب؛ in den Käfig thun; mettre en cage.

زروب *pl.* زروب؛ Zaun, *m.*; haie, *f.*

زربان؛ schnell; prompt. زربة؛ Behendigkeit; Schnelligkeit, *f.*; agilité; vitesse, *f.*

زربية *pl.* زرابي؛ kleiner Teppich, *m.*; petit tapis, *m.*

زرزور *pl.* زرازير؛ Staar (Vogel), étourneau (oiseau), *m.*

زرع؛ säen; besäen; semer; ensemencer. زرعة؛ Samen, *m.*; semence, *f.*

زرف *pl.* زراف؛ Untertasse, *f.*; soucoupe, *f.*

زركن؛ verabschieden; absetzen; casser; destituer.

زرنيخ؛ Arsenik, *m.*; arsenic, *m.*

زرودية؛ Möhre, *f.*; carotte, *f.*

زروف؛ maurisches Diadem, *n.*; diadème à l'usage des Maures, *m.*

زريع, زريعة; Samen, *m.*; Samenwerk, *n.*; semence, *f.*; semailles, *f. pl.*

زطم; mit Füßen treten; fouler aux pieds.

زعبط; sich sträuben; se débattre.

زعبل; sich schaukeln; wackeln; se balancer; se dandiner.

زعتر; Thymian, *m.*; thym, *m.*

زعزع; erschüttern; ébranler.

زعق; rufen; schreien; appeler; crier.

زعكة; Schwanz, *m.*; queue, *f.*

زعل; Langeweile; Unruhe; Mattigkeit, *f.*; ennui, *m.*; inquiétude; lassitude, *f.*

زعم; Einbildungskraft, *f.*; imagination, *f.*

زعما; denn; zum Beispiel; car; par exemple.

زغل; Münzen verfälschen; falsifier des monnaies.

زغلول; *pl.* زغاليل; Taube, *f.*; colombe, *f.*

زفت; kalfatern; theeren; calfater; goudronner. — Harz; Pech, *n.*; résine; poix, *f.*

زفر; Fleck; Schmuz, *m.*; tache; salissure, *f.*

زفزوف; Brustbeere, *f.*; jujube, *f.*

زقى; schreien; crier.

زقزقة; Zwitschern der Vögel, *n.*; gazouillement des oiseaux, *m.*

زكا ; Almosen geben; faire l'aumône. زكاة ; Almosen, n.; aumône, f.

زكام ; Schnupfen, m.; rhume de cerveau, m. زكم ; den Schnupfen bekommen; s'enrhumer.

زكروم ; Klinke, f.; loquet, m.

زكرون ; Riegel, m.; verrou, m.

زكزك ; kitzeln; chatouiller.

زكى ; einen Angeklagten freisprechen; acquitter un prévenu.

زلايج ; viereckige Fayenceplatten, f. pl.; carreaux de faïence, m. pl.

زلزل ; erschüttern; bewegen; ébranler; agiter.

زلق ; irren; ausgleiten; errer; glisser.

زلمة ; Infanterie, f.; infanterie, f.

زمالة ; Bedeckung; Zmala, f.; escorte, f.; zmala, m.

زمام ; Inhaltsverzeichniß; Register, n.; Katalog, m.; index, m.; table de livre, f.; catalogue, m.

زمان ; Zeit, f.; Jahrhundert, n.; temps; siècle, m.

زمرة ; pl. زمور ; Halm, m.; Schalmei, f.; chalumeau, m.

زمزرفى ; auszischen; verhöhnen; huer; honnir.

زمق ; entwischen; entfallen; s'échapper; échapper.

زملط ; ausgleiten; glisser.

زمم ; einschreiben; inscrire.

زميم ; Summen, n.; bourdonnement, m.

زميم; niedrig; verworfen; verächtlich; vil; abject; méprisable.

زنا; Unkeuschheit, *f.*; Ehebruch, *m.*; impudicité, *f.*; adultère, *m.*

زناد; Feuerstahl, *m.*; Flintenschloß, *n.*; briquet, *m.*; platine (de fusil), *m.*

زنبراق; Feder (in einem Schlosse); Klinke, *f.*; ressort; loquet, *m.*

زنبط; knospen; bourgeonner.

زنبقة *pl.* زنابوق; Lilie, *f.*; lis, *m.*

زنبوج; wilder Oelbaum, *m.*; olivier sauvage, *m.*

زنور; Wespe, *f.*; guêpe (mouche), *f.*

زنجلان; Sesam, *m.*; sésame, *m.*

زند; Vorderarm, *m.*; avant-bras, *m.*

زنق; in einen Winkel gedrängt sein; sich in einen Winkel drängen; être acculé; s'acculer. زنّق in einen Winkel drängen; acculer.

زنقة; *pl.* زنق; Straße, *f.*; rue, *f.* زنيقة; Gäßchen, ruelle, *f.*

زنية; Ausschweifung; Liederlichkeit, *f.*; débauche, *f.*; libertinage, *m.*

زهار; Würfel (zum Spielen), *m.*; dé (à jouer), *m.*

زهر; blühen; fleurir. زهر; *pl.* زهور; Blume, *f.*; fleur, *f.*

زهى; spaßen; badiner.

زوبعة; *pl.* زوابع; Sturm, *m.*; bourrasque, *f.*

زوبية; Schmuz, *m.*; ordures, *f. pl.*

زوج; heirathen; sich verheirathen; épouser; se marier. زواج; Heirath, *f.*; mariage, *m.*

زوج; *fém.* زوجة; Gemahl; Mann, *m.*; Paar, *n.*; zwei; époux; mari, *m.*; couple, *f.*; deux.

زور; zwingen; nöthigen; astreindre; forcer. — verfälschen; verderben; falsifier; altérer.

زور; Falsches in der Schrift, *n.*; Falschheit, *f.*; faux en écriture, *m.*; fausseté, *f.* — Anstrengung; Gewalt, *f.*; effort, *m.*; violence, *f.*

زوق; malen; peindre. زواق; Maler, *m.*; peintre, *m.*

زول; forttragen; mitnehmen; emporter; enlever.

زول; Wegnahme; Einnahme, *f.*; prise, *f.*

زوم; *pl.* ازوام; Saft, *m.*; Brühe, *f.*; jus, *m.*

زويجة; Paar, *n.*; couple; paire, *f.*

زياتة; Kresse, *f.*; cresson, *m.*

زيادة; Uebermaß, *n.*; Ueberfluß, *m.*; excès, *m.*; abondance, *f.*

زيار; Schraubstock, *m.*; étau, *m.*

زيارة; Besuch, *m.*; visite, *f.* *Rac.* زار.

زيان; Haverei, *f.*; avarie, *f.*

زيبق; Quecksilber, *n.*; mercure, *m.*

زيبدة; frische Butter, *f.*; beurre frais, *m.*

زيت; Oel, *n.*; huile, *f.* زيت حلو; Baumöl, *n.*; huile d'olives, *f.*

زيتون; Olivenbaum, *m.*; Olive, *f.*; olivier, *m.*; olive, *f.*

زيرة; *pl.* زواير; Busen, *m.*; Brust, *f.*; sein, *m.*; mamelle, *f.*

زيل; Castagnetten, *f. pl.*; castagnettes, *f. pl.*

زين; verschönern; schmücken; verzieren; embellir; orner; décorer. *Rac.* زان.

زينة, زين; Schmuck, *m.*; Zierde, *f.*; ornement, *m.*; décoration, *f.*

س

سابع siebenter; septième.

سابق vorig; vorhergehend; antécédent; précédent. *Rac.* سبق.

سابقاً vorher; zuvor; auparavant; précédemment.

سادس sechster; sixième.

ساح Scheffel, *m.*; boisseau, *m.*

ساحر Zauberer, *m.*; magicien, *m.*

ساحل Rand, *m.*; Ufer, *n.*; Küste, *f.*; bord; rivage, *m.*; côte, *f.*

ساحة Kreuzweg, *m.*; carrefour, *m.*

ساد *fut.* يسود herrschen; beherrschen; dominer.

سادس sechster; sixième.

ساوح Hirte; Schäfer, *m.*; pasteur; berger, *m.*

سارق Dieb; Schelm; Spitzbube, *m.*; voleur; fripon; filou, *m.* *Rac.* سرق.

ساروج Kitt, *m.*; ciment, *m.*

سارية *pl.* سوارى Pfeiler, *m.*; Säule, *f.*; pilier, *m.*; colonne, *f.*

ساسى Almosen sammeln; quêter.

ساعد Vorderarm, *m.*; avant-bras, *m.*

ساعة *pl.* سوايع Stunde; Taschenuhr; Uhr, *f.*; heure; montre; horloge, *f.*

سافر reisen; abreisen; fortgehen; voyager; partir. — Reisender, *m.*; voyageur, *m.* *Rac.* سفر.

سافير Saphir, *m.*; saphir, *m.*

ساق Stengel; Baumstamm, *m.*; tige, *f.*; tronc d'arbre, *m.* — Bein, *n.*; jambe, *f.*

ساقات Krüppel, *m.*; estropié, *m.*

ساقية Röhre, *f.*; Canal, *m.*; Wasserleitung, *f.*; Bach, *m.*; Wassermaschine, *f.*; tuyau; canal, *m.*; conduite d'eau; machine hydraulique. *R.* سقى.

سال *fut.* يسال abfordern; anflehen; befragen; zurückfordern; zu fordern haben (von); demander; implorer; questionner; réclamer; être créancier (de).

سال *fut.* يسيل fließen; sich schlängeln; couler; serpenter.

سالم sicher; in Sicherheit; wohlbehalten; sûr; en sûreté; sain et sauf. *Rac.* سلم.

سام giftig; venimeux; vénéneux.

ساهل erleichtern; faciliter. — leicht; aisé; facile.

ساوى gleich; égal.

سايس *pl.* ساسة Stallknecht, *m.*; palefrenier, *m.*

سبّ beleidigen; beschimpfen; offenser; insulter.

سبّ , سبّة , سبب *pl.* اسباب Ursache; Veranlassung, *f.*; Beweggrund; Stoff; Vorwand, *m.*; Arbeit, *f.*; cause, *f.*; sujet; motif, *m.*; matière, *f.*; prétexte, *m.*; besogne, *f.*

سبّاب beleidigend; injurieux.

سبّب handeln; Handel treiben; commercer; trafiquer.

سبح schwimmen; nager.

سبحان löblich; der Allerhöchste; louable; le très-loué.

سبخة *pl.* سباخ Salzsee, *m.*; marais salant, *m.*

سبسى *pl.* سباسى Pfeife, *f.*; pipe, *f.*

سبطنبر September, *m.*; septembre, *m.*

سبع *pl.* سبوع Löwe, *m.*; lion, *m.*

سبع، سبعة siebeu; sept.

سبعتاش siebzehn; dix-sept.

سبعين siebzig; soixante-dix.

سبق، سبق vorangehen; vorhergehen; zuvorkommen; précéder; devancer; anticiper.

سبك salben; einschmieren; oindre; graisser. — Fett, *n.*; Schmiere, *f.*; graisse, *f.*

سبنية Halsbinde, *f.*; cravate, *f.*

سبولة Aehre, *f.*; épi, *m.* سبولة الفار Quecke, *f.*; chiendent, *m.*

سبى sich mit Gewalt bemächtigen; envahir.

سبيب Cavallerie, *f.*; cavalerie, *f.*

ست، ستة Dame; Gebieterin, *f.*; dame; maîtresse, *f.*

ستر verbergen; bedecken; cacher; couvrir.

ستر Wohlthat, *f.*; bienfait, *m.*

ستة sechs; six. ستة عشر، ستعش sechzehn; seize.

ستين sechzig; soixante.

سجاف Einfassung, *f.*; bordure, *f.*

سجد sich niederwerfen; niederknieen; se prosterner; s'agenouiller.

سجرة Brombeerstrauch, *m.*; ronce, *f.*

سجس beunruhigen; troubler.

سَجَل untersuchen; die Wahrheit beweisen; vérifier; avérer.

سَجَن gefangen halten; einkerkern; détenir; emprisonner. — Einkerkerung, *f.*; incarcération, *f.*

سَحَابَة *pl.* سَحَاب Wolke, *f.*; nuage, *m.*

سَحَّار Zauberer, *m.*; magicien, *m.* *Rac.* سَحَر.

سَحَب ziehen; heranziehen; fortziehen; tirer; haler; entraîner.

سَحَر bezaubern; fasciner. — Zauberei; Gaukelei, *f.*; magie, *f.*; prestige, *m.*

سَحَق zerbrechen; zerreiben; mahlen; casser; broyer; moudre.

سَحَن stampfen; zerreiben; zerbrechen; piler; broyer; casser.

سَخَانَة Hitze, *f.*; chaleur, *f.* *Rac.* سَخَن.

سُخْرَة Frohne, *f.*; corvée.

سَخَط Aerger, *m.*; dépit, *m.*

سَخَّم in üblen Ruf bringen; verschreien; diffamer; décrier.

سَخِن warm sein (Einem); avoir chaud. سَخَّن wärmen; chauffer.

سُخُون warm; chaud.

سَخَى freigebig sein; großmüthig sein; être libéral; être généreux.

سدّ zumachen; verschließen; zustopfen; fermer; clore; boucher. سداد Stöpsel, *m.*; bouchon, *m.*

سدّا, يسدّي einschlagen (Weber); anzetteln; ourdir; tramer.

سدرية Küraß, *m.*; Weste, *f.*; cuirasse, *f.*; gilet, *m.*

سدفة Zufall, *m.*; hasard, *m.*

سرّ desto schlimmer; tant pis.

سرّ *pl.* أسرار Geheimniß, *n.*; Anvertrauung (eines Geheimnisses), *f.*; secret; mystère, *m.*; confidence, *f.*

سرّاج Sattler; Kummetmacher, *m.*; sellier; bourrelier, *m.* *Rac.* سرج.

سراح Freiheit, *f.*; liberté, *f.*

سراية Palast, *m.*; Schloß, *n.*; palais; château, *m.*

سرية Trupp, *m.*; troupe, *f.*

سرج satteln; seller. سرّج anschirren; harnacher.

سرج *pl.* سروج Sattel, *m.*; Pferdedecke, *f.*; selle; housse, *f.*

سرح sich kämmen; se peigner.

سرّح erlauben; befreien; in Freiheit setzen; freimachen; permettre; délivrer; élargir; libérer.

سردوك *pl.* سراديك Hahn, *m.*; coq, *m.*

سردين *pl.* سرادين Sardelle, *f.*; sardine, *f.*

سرّی geheim; verborgen; secret; caché.

سرّع beschleunigen; accélérer. سرعة Behendigkeit; Eilfertigkeit, *f.*; agilité; précipitation, *f.*

سرق stehlen; betrügen; übervortheilen; entwenden; voler; tromper; frauder; dérober.

سرقة Diebstahl, *m.*; Betrügerei; Schleichwaare, *f.*; vol, *m.*; tromperie; contrebande, *f.*

سرّة Nabel, *m.*; nombril, *m.*

سروال Beinkleider; lange Beinkleider, *n. pl.*; culotte, *f.*; pantalon, *m.*

سرول, سروة Cypresse, *f.*; cyprès, *m.*

سرير Wiege, *f.*; berceau, *m.* — Gerüst, *n.*; échafaudage, *m.*

سريمة Maulthierzaum, *m.*; Halfter, *f.*; bride de mule, *f.*; licou, *m.*

سرّية *pl.* سرارى Concubine, *f.*; concubine, *f.*

سطح glätten; ebenen; unir; aplanir.

سطح Dach, *n.*; Oberfläche, *f.*; toit, *m.*; superficie, *f.*

سطر schreiben; stipuliren; écrire; stipuler. — Linie, *f.*; Zug, *m.*; ligne, *f.*; trait, *m.*

سطرنج Schach; Schachspiel, *n.*; échecs (jeu d'), *m. pl.*

سطوان Säulengang, *m.*; Vorhaus, *n.*; portique; vestibule, *m.*

سعد Gedeihen; Glück, *n.*; prospérité, *f.*; bonheur, *m.* سعادة Herrlichkeit; Excellenz (Titel), *f.*; seigneurie; excellence (titres), *f.*

سعر Preis; Werth, *m.*; Rechnung, *f.*; prix, *m.*; valeur, *f.*; compte, *m.*

سعر schätzen; berechnen; estimer; évaluer.

سعل husten; tousser. سعال, سعلة Husten, *m.*; toux, *f.*

سعيد glücklich; heureux. *Rac.* سعد.

سفّ hinterschlucken; avaler.

سفّاة Unverschämtheit, *f.*; impudence, *f.*

سفّاك grausam; barbarisch; cruel; barbare.

سفر reisen; abreisen; fortgehen; voyager; partir; s'en aller.

سفر, سفرة Reise; Abreise, *f.*; voyage; départ, *m.*

سفكة Grausamkeit, *f.*; cruauté, *f.*

سفّود *pl.* سفافيد Bratspieß; Stachel, *m.*; broche, *f.*; aiguillon, *m.*

سفو, سفوة Reinheit; Unschuld; candeur; innocence, *f.*

سفيد weiß; rein; blanc; candide.

سفيلة Pöbel, *m.*; Lumpengesindel, *n.*; populace; canaille, *f.*

سفينة *pl.* سفاين Kriegsschiff, *n.*; vaisseau de guerre, *m.*

سقات Schwachheit, *f.*; faiblesse, *f.*

سقاية Tränke, *f.*; öffentlicher Brunnen, *m.*; abreuvoir, *m.*; fontaine publique, *f.* *Rac.* سقى.

سقط fallen; in Verfall gerathen; mißgebären; tomber; déchoir; avorter.

سقف Zimmerdecke, *f.*; Gaumen, *m.*; plafond; palais (voûte de la bouche), *m.*

سقل glätten; polir.

سقالة Ballast (Schiffsausdruck), *m.*; lest (terme de marine), *m.*

سقم *pl.* اسقام Krankheit, *f.*; maladie, *f.*

سقى befeuchten; tränken; einweichen; eintauchen; arroser; abreuver; mouiller; tremper.

سقيفة *pl.* سقايف Vorhaus, *n.*; vestibule, *m.*

سكّار Trunkenbold, *m.*; ivrogne, *m.* *Rac.* سكر.

سكاكرى Gewürzhändler, *m.*; épicier, *m.*

سكت Stillschweigen beobachten; schweigen; faire silence; se taire.

سكر sich betrinken; s'enivrer. سكر, سكرة Trunkenheit, *f.*; ivresse, *f.*

سكر saugen; sucer.

سكّر, سكّار Zucker, *m.*; sucre, *m.*

سكن bleiben; wohnen; sich beruhigen; demeurer; habiter; se calmer. — Wohnung, *f.*; Wohnort, *m.*; habitation, *f.*; domicile, *m.*

سكّة pl. سكك Pflugschar, f.; soc, m. — Münze, f.; monnaie, f.

سكوت still! silence! Rac. سكت.

سكّوم Spargel, m.; asperge, f.

سكون Stille, f.; Friede, m.; Ruhe, f.; calme, m.; paix, f.; repos, m. Rac. سكن.

سكونة Gulette (Schiff), f.; goëlette (vaisseau), f.

سكين Messer, n.; Dolch, m.; couteau; poignard, m.

سكينة Stille; Ruhe, f.; Friede, m.; calme, m.; tranquillité; paix, f.

سلّ ziehen; aus der Scheide ziehen; tirer; dégaîner.

سلّ, سلّة Korb, m.; Körbchen, n.; panier, m.; corbeille, f.

سلّاح Waffe, f.; arme, f. سلّاحجى Waffenschmied, m.; armurier, m.

سلاطة Salat, m.; salade, f.

سلاك Quittung, f.; quittance, f. Rac. سلك.

سمين dick; stark; gras; gros. Rac. سمن.

سنّ schärfen; aiguiser.

سنا Senesstrauch, m.; séné, m.

سنّارة Angelhaken, m.; Angelschnur, f.; hameçon, m.; ligne (à pêcher), f.

سناى jährlich; annuel.

سنبوسق Backwerk, *n.*; pâtisserie, *f.*

سنجاق *pl.* سناجق Fahne; Flagge, *f.*; drapeau; pavillon, *m.*

سند gestützt sein; être appuyé. — Stütze, *f.*; appui, *m.* سنّد stützen; appuyer.

سنديان Eiche, *f.*; chêne, *m.*

سنسول الظهر Rückgrat, *n.*; épine dorsale, *f.*

سنم Höcker des Kameels, *m.*; bosse de chameau, *f.*

سنّة *pl.* سنان Zahn, *m.*; dent, *f.*

سنة *pl.* سنين, سنون Jahr, *n.*; année, *f.*

سنيتكة Tabaksdose, *f.*; tabatière, *f.*

سنبوة kupferne Platte, *f.*; plateau en cuivre, *m.*

سهر wachen; veiller. سهران Abendzeit, *f.*; veillée, *f.*

سهّل erleichtern; ebenen; faciliter; aplanir. سهلة Ungezwungenheit; Leichtigkeit, *f.*; aisance; facilité, *f.*

سهل *pl.* سهول Ebene, *f.*; plaine, *f.*

سمّ vergiften; empoisonner. — Gift, *n.*; poison; venin, *m.*

سمّى, سمّا nennen; rufen; heißen; nommer; appeler.

سما *pl.* سموات Himmel, *m.*; ciel, *m.*

سماح Verzeihung, *f.*; pardon, *m.* *Rac.* سمح.

ستّار Schmied, *m.*; forgeron, *m.* *Rac.* سبر.

سماغ Leim; Vogelleim, *m.*; Gummi, *n.*; colle; glu; gomme, *f.*

سمّان *pl.* سمّين Wachtel, *f.*; caille, *f.*

سماوى himmelblau; hochblau; bleu de ciel; azuré. — Nordwind, *m.*; vent du nord, *m.*

سمح lossprechen; verzeihen; absoudre; pardonner.

سمر nageln; clouer.

سمر Saumsattel (des Esels, des Maulthieres), *m.*; bât (d'âne, de mulet), *m.*

سمسم Sesamkraut, *n.*; sésame, *m.*

سمصار Mäkler, *m.*; courtier, *m.*

سمع hören; zuhören; entendre; écouter.

سمم vergiften; empoisonner. *Rac.* سمّ.

سمن mästen; düngen; engraisser. — Fett, *n.*; Salbe; gesalzene Butter, *f.*; graisse, *f.*; onguent; beurre salé, *m.*

سمّى giftig; vénéneux; venimeux.

سميك Art Nudeln, *f.*; semoule, *f.*

سلال Korbmacher, *m.*; vannier, *m.*

سلام Salutiren, *n.*; Begrüßung, *f.*; Glückwunsch, *m.*; salut, *m.*; salutation, *f.*; compliment, *m.*

سلّح bewaffnen; armer.

سلخ schinden; écorcher.

سلسل knebeln; an die Kette legen; garrotter; enchaîner. سلسلة Kette, *f.*; chaîne, *f.*

سلط regieren; herrschen; beherrschen; die Oberhand haben; régner; gouverner; dominer.

سلّط in ein Amt, in ein Gouvernement einsetzen; investir d'une charge, d'un gouvernement.

سلطان König; Sultan, *m.*; roi; sultan, *m.*

سلعة *pl.* سلع Waare, *f.*; marchandise, *f.*

سلف, سلّف leihen; prêter. — zuvorkommen; devancer. — Unterpfand; Handgeld, *n.*; gage, *m.*; arrhes, *f. pl.*

سلّك retten; befreien; wegräumen; wieder in Ordnung bringen; sauver; délivrer; débarrasser; débrouiller.

سلم gerettet werden; être sauvé. سلّم retten; grüßen; beglückwünschen; Abschied nehmen; verlassen; sauver; saluer; complimenter; faire ses adieux; abandonner.

سلوكي Windspiel, *n.*; Jagdhund, *m.*; lévrier; chien de chasse, *m.*

سلّوم *pl.* سلالم Leiter, *f.*; échelle, *f.*

سلّى schmelzen; fonder.

سليل Geschlecht, *n.*; lignée, *f.*

سهم *pl.* سهام Pfeil; Wurfspieß, *m.*; flèche, *f.*; dard, *m.*

سوا *fut.* يسوى gelten; valoir.

سوا gleich; ähnlich; égal; semblable. سوا سوا zusammen; in Uebereinstimmung; ensemble; d'accord.

سوال Frage, *f.*; Gelübde, *n.*; Bitte; Schuldforderung, *f.*; question, *f.*; voeu, *m.*; prière; créance, *f.*

سود beflecken; schwärzen; entwerfen; skizziren; tacher; noircir; ébaucher; esquisser.

سودان Sudan, *n.*; le Soudan.

سوده Galle, *f.*; bile, *f.*

سور *pl.* اسوار Mauer, *f.*; Wall, *m.*; mur; rempart, *m.*

سوره Capitel des Korans, *n.*; chapitre du koran, *m.*

سوط Peitsche, *f.*; fouet, *m.*

سوق *pl.* اسواق Markt; Bazar, *m.*; Straße, *f.*; marché; bazar, *m.*; rue, *f.*

سومه Schätzung, *f.*; Preis, *m.*; Summe, *f.*; estimation, *f.*; prix, *m.*; somme, *f.*

سويد Soda, *f.*; soude (plante alcaline), *f.*

سياج *pl.* سوايج Bezirk, *m.*; enclos, *m.*

سياجه Zaun, *m.*; haie, *f.*

سيار Courrier, *m.*; courrier, *m.* *Rac.* سار.

سياحة Reise; Wallfahrt, *f.*; voyage; pélerinage, *m.* *Rac.* ساح.

سختيان Saffian, *m.*; maroquin (cuir), *m.*

سيد Herr, *m.*; sieur; seigneur, *m.* سيدى mein Herr; monsieur.

سيّر spazieren gehen; se promener. سيره Spaziergang, *m.*; promenade, *f.*

سيسان Lilie, *f.*; lis, *m.*

سيف *pl.* سيوف Degen; Säbel, *m.*; épée, *f.*; sabre, *m.*

سيّل zerlassen; schmelzen; liquéfier; fondre.

سيلة Strom, *m.*; Strömung des Wassers, *f.*; torrent; courant d'eau, *m.*

سيئة Ungerechtigkeit; Bosheit, *f.*; injustice; iniquité, *f.*

سپاوكو Bindfaden, *m.*; ficelle, *f.*

سقّم ordnen; einreihen; ranger.

ش

شاء gefallen; wollen; plaire; vouloir. ان شاء الله wenn es Gott gefällt; s'il plaît à Dieu.

شاب *fut.* يشيب alt werden; weiß werden; vieillir; blanchir.

شب, شاب Alaun, *m.*; alun, *m.*

شاب *fém.* شابة jung; hübsch; jeune; joli.

شابه nachmachen; contrefaire. شابهة Nachahmung, *f.*; imitation, *f.*

شاتم beleidigend; injurieux. *Rac.* شتم.

شانمة Jagdblei, *n.*; plomb de chasse, *f.*

شاتة Genick, *n.*; Nacken, *m.*; nuque, *f.*; chignon, *m.*

شاجع tapfer; muthig; vaillant; brave. *R.* شجع.

شاح, شاحة Tanne, *f.*; sapin, *m.*

شاخ *fut.* يشيخ alt werden; vieillir.

شادى *pl.* شوادى Affe, *m.*; singe, *m.*

شار *pl.* يشور überführen; überzeugen; überlegen; convaincre; persuader; délibérer.

شارى Käufer; Kunde, *m.*; acheteur; chaland, *m.* *Rac.* شرى.

شاشية Käppchen, *n.*; calotte, *f.*

شاط übrig bleiben; übrig sein; rester; être de reste.

شاطر gewandt; geschickt; erfahren; boshaft; adroit; habile; expert; malin.

شاع *fut.* يشيع begleiten; accompagner.

شاعل anzünden; allumer. *Rac.* شعل.

شاف *fut.* يشوف sehen; voir.

شافى desto schlimmer; tant pis.

شاقور *pl.* شواقر Beil, *n.*; hâche, *f.*

شاك *fut.* يشوك stechen; piquer.

شال *fut.* يشيل zurückziehen; wegnehmen; retirer; enlever.

شالى, ڜالى Ufer=; Küsten=; littoral.

شام Aegypten; Syrien, *n.*; Egypte; Syrie, *f.*

شامة Schminkpflästerchen; Zeichen, *n.*; grain de beauté; signe, *m.*

شان Zustand, *m.*; Loos, *n.*; Angelegenheit, *f.*; état; sort, *m.*; affaire, *f.*

شاهد *pl.* شهاد Zeuge; Märtyrer, *m.*; témoin; martyr, *m.*

شاهد عدالة Notar, *m.*; notaire, *m.*

شاويش Thürsteher, *m.*; huissier, *m.*

شايع öffentlich; gemeinschaftlich; unzertheilt; Ungetheiltheit, *f.*; public; commun; indivis; indivision, *f.*

شباب jung; hübsch; schön; jeune; joli; beau.

شباك Rolle, *f.*; rouleau, *m.*

شبع sich sättigen; se rassasier. شبّع sättigen; rassasier.

شبكة *pl.* شبايك Gitter; Gitterwerk; Netz, *n.*; Jalousie, *f.*; grille, *f.*; grillage; filet, *m.*; jalousie (de fenêtre), *f.*

شبط klettern; auf einer Leiter ersteigen; grimper; escalader.

شبّه, شبه gleichen; ähnlich machen; nachahmen; ressembler; assimiler; imiter.

شبه Gleichheit; Aehnlichkeit, *f.*; parité; ressemblance, *f.*

شبابير Sporen, *m. pl.*; éperons, *m. pl.*

شبابير باشا Capucinerblumen, *f. pl.*; capucines, *f. pl.*

شبيكة Spitze, *f.*; dentelle, *f.*

شبيه nemlicher; gleich; gleichförmig; ähnlich; même; pareil; uniforme; semblable.

شتّا regnen; pleuvoir. شتوة, شتّا Regen, *m.*; pluie, *f.*

شتم beleidigen; schelten; beschimpfen; injurier; gronder; faire affront. — Spott; Schimpf, *m.*; Verspottung, *f.*; moquerie; insulte; dérision, *f.*

شتّى überwintern; hiverner.

شتيمة Verwünschung, *f.*; imprécation, *f.* *Rac.* شتم.

شجاعة Muth, *m.*; Tapferkeit, *f.*; courage, *m.*; bravoure, *f.* *Rac.* شجع.

شجب Cabale, *f.*; cabale, *f.*

شجرة *pl.* شجر Baum, *m.*; arbre, *m.* شجيرة Strauch, *m.*; arbuste, *m.*

شجع tapfer, herzhaft, muthig sein; être brave, fort, courageux.

شحّ Geiz, *m.*; avarice, *f.*
شحات Bettler, *m.*; mendiant, *m.*
شحذ betteln; mendier. شحاذ Bettler, *m.*; mendiant, *m.*
شحط peitschen; geißeln; fouetter; flageller.
شحل arm machen; appauvrir.
شحم Talg, *m.*; suif, *m.*
شحيح geizig; karg; avare; chiche.
شخ harnen; pissen; uriner; pisser.
شخر schnarchen; ronfler.

شدّ zusammendrücken; binden; ausdauern; befestigen; serrer; lier; persévérer; consolider.
شدّة Stärke, *f.*; Muth, *m.*; Grausamkeit; Hitze; Lebhaftigkeit; Betrübniß, *f.*; force, *f.*; courage, *m.*; cruauté; ardeur; vivacité; affliction, *f.*
شديد stark; fest; kräftig; beständig; mächtig; übertrieben; fort; solide; vigoureux; constant; puissance; excessif.

شدّية Härte; Grausamkeit, *f.*; dureté; cruauté, *f.*

شرّ *pl.* شرور Uebel, *n.*; mal, *m.*
شرا Kauf, *m.*; Erwerbung, *f.*; achat, *m.*; acquisition, *f.* *Rac.* شرى.
شراب Wein, *m.*; vin, *m.*

شراحة Fröhlichkeit, *f.*; gaîté, *f.* *Rac.* شرح.
شرارة *pl.* شراير Funke, *m.*; étincelle, *f.*
شراعة Unerschrockenheit, *f.*; Muth, *m.*; Tapferkeit, *f.*; intrépidité, *f.*; courage, *m.*; bravoure, *f.*
شرّاني böse; boshaft; méchant; malfaisant.
شرب trinken; boire. شرب سبسي eine Pfeife rauchen; fumer une pipe.
شرباني Apotheker, *m.*; pharmacien, *m.*
شربة Getränk, *n.*; Suppe, *f.*; boisson, *f.*; potage, *m.*
شرح auslegen; erklären; commenter; expliquer.
شرشار Wasserquelle, *f.*; source d'eau, *f.*
شرشرة Gartenmesser, *n.*; serpe, *f.*
شرط capituliren; stipuliren; capituler; stipuler.
شرّط ritzen; rayer.
شرط *pl.* شروط Urkunde; Clausel; Bedingung, *f.*; Contract; Artikel, *m.*; Charte; Verordnung, *f.*; acte, *m*; clause; condition, *f.*; contrat; article, *m.*; charte, *f.*; règlement, *m.*
شرع richten; juger. — Gerechtigkeit, *f.*; Recht, *n.*; justice, *f.*; droit, *m.*
شرعاً gesetzlich; dem Gesetze nach; légalement; suivant la loi.
شرّف auszeichnen; ehren; berühmt machen; adeln; preisen; distinguer; honorer; illustrer; anoblir; glorifier. *Rac.* شرف ed l sein; être noble.

شرف Würde, *f.*; Ruhm; Adel, *m.*; dignité; gloire; noblesse, *f.*

شرق leuchten; luire. — Osten; Morgen; Orient, *m.*; est; levant; orient, *m.*

شرق, شرقى Ostwind, *m.*; vent d'est, *m.*

شرقة Schluck, *m.*; gorgée, *f.*

شرّق zerreißen; déchirer.

شرك, شركة Gesellschaft; Vereinigung; Gemeinde, *f.*; société; association; communauté, *f.*

شرم Spalte, *f.*; fente, *f.*

شرموطة *pl.* شراميط öffentliches Mädchen; öffentliches Frauenzimmer, *n.*; fille publique; femme publique, *f.*

شروع Anfang, *m.*; début, *m.*

شرى kaufen; acheter.

شريان *pl.* شراين Pulsader, *f.*; artère, *f.*

شرير gottlos; impie.

شريط *pl.* شروط Schnürband, *n.*; Tresse, *f.*; Band, *n.*; lacet; galon; ruban, *m.*

شرعة, شريعة Gesetz, *n.*; loi, *f.*

شريف ausgezeichnet; berühmt; edel; insigne; illustre; noble.

شششمات heimliches Gemach, *n.*; lieux d'aisances, *m. pl.*

شط pl. شطوط Ufer, *n.*; Strand, *m.*; plage, *f.*; rivage, *m.*

شطا Regen; Platzregen, *m.*; pluie; averse, *f.*

شطابة Besen, *m.*; balai, *m.*

شطارة Gewandtheit; Geschicklichkeit, *f.*; adresse; habileté, *f.*

شطاط Zerstreuung, *f.*; dispersion, *f.*

شطح tanzen; danser.

شعشع, شع strahlen; rayonner.

شعب Trupp, *m.*; Menge, *f.*; troupe; multitude, *f.*

شعبة Thal, *n.*; vallée, *f.* — Gesträuch, *n.*; Wüste, *f.*; broussailles, *f. pl.*; désert, *m.*

شعر pl. شعور Haar (des Menschenkopfes); Haar, *n.*; cheveu; poil, *m.*

شعر Dichtkunst, *f.*; poésie, *f.*

شعرانى haarig; velu.

شعرى Hundstagszeit, *f.*; canicule, *f.*

شعف sich bessern; sich bekehren; se corriger; se convertir.

شعل verbrennen; in Brand stecken; anzünden; brûler; embraser; allumer. — Zunder, *m.*; amadou, *m.*

شعير Gerste, *f.*; orge, *f.*

شغل beschäftigen; occuper. شغل pl. شغول Verrichtung; Arbeit; Beschäftigung, f.; Werk, n.; besogne, f.; travail, m.; occupation, f.; ouvrage, m.

شغيل arbeitsam; laborieux.

شفا heilen; guérir. شفاء Heilung, f.; guérison, f.

شفاف durchsichtig; transparent.

شفّر beschneiden; rogner. شفّر Rand; Rand (eines Buches), m.; bord, m.; marge, f. — Augenwimpern, f. pl.; cils, m. pl.

شفرة Schneide (eines Säbels), f.; tranchant (d'un sabre), m.

شفع sich verwenden; intercéder. شفاعة Verwendung; Vermittlung, f.; intercession; médiation, f.

شفاقة Güte, f.; bonté, f.

شفق Mitleiden haben; schonen; begnadigen; compatir; épargner; faire grâce.

شفق Dämmerung, f.; crépuscule, m.

شفقة Güte; Gnade, f.; Mitleiden, n.; bonté; clémence; compassion, f.

شفة pl. شفاف Lippe, f.; lèvre, f.

شفوق nachsichtig; indulgent. Rac. شفق.

شقّ abschneiden; amputiren; zerreißen; couper; amputer; déchirer. — Riß, m.; déchirure, f.

شقا unglücklich sein; être malheureux. — Armuth; Mattigkeit, *f.*; pauvreté; fatigue, *f.*

شقارة *pl.* شقاير Sack, *m.*; Satteltasche, *f.*; sac, *m*; sacoche, *f.*

شقاشر Strumpf, *m.*; Fußbekleidung, *f.*; bas, *m.*; chaussure, *f.*

شقف Kahn, *m.*; Fahrzeug; Schiff, *n.*; bateau; navire; vaisseau, *m.*

شقّق spalten; fendre. شقّة Spalte, *f.*; fente, *f.* *Rac.* شق.

شقى, شقا ermüdet sein; unglücklich sein; être fatigué; être malheureux.

شكّ zweifeln; sich bedenken; douter; hésiter. — شكّ على argwöhnen; soupçonner.

شكّ Zweifel, *m.*; Eifersucht, *f.*; doute, *m.*; jalousie, *f.*

شكر loben; rühmen; danken; einen Dienst leisten; louer; vanter; remercier; rendre service.

شكر *pl.* شكور Lob, *n.*; Lobeserhebung, *f.*; louange, *f.*; éloge, *m.*

شكل Sorte; Gattung; Art, *f.*; sorte, *f.*; genre, *m.*; espèce, *f.*

شكلاط Chocolate, *f.*; chocolat, *m.*

شكوة Klage, *f.*; plainte, *f.* *Rac.* شكى.

شكى anklagen; accuser. شكّى sich beklagen; se plaindre.

شكيك unentschlossen; irrésolu. *Rac.* شك.

شلاضة Salat, *m.*; salade, *f.*

شلاغم Knebelbart, *m.*; moustache, *f.*

شلافط Regentropfen, *m.pl.*; gouttes de pluie, *f.pl.*

شلال Wasserfall; Wasserfall eines Flusses, *m.*; chute d'eau; cataracte d'un fleuve, *f.*

شلح abtrünnig werden; apostasier. — Apostasie, *f.*; apostasie, *f.*

شلّق peitschen; geißeln; fouetter; flageller.

شليمان Arsenik, *m.*; arsenic, *m.*

شلبة Sitz; Stuhl, *m.*; siége, *m.*; chaise, *f.*

شمّخ befeuchten; einweichen; eintauchen; humecter; tremper; mouiller.

شمّ riechen; wittern; schnupfen; sentir; flairer; priser. — Geruch, *m.*; odorat, *m.*

شمال Norden, *m.*; nord, *m.* — linke Hand, *f.*; gauche, *f.* شمالى mitternächtlich; kühler periodischer Wind; Nordwind, *m.*; septentrional; brise, *f.*; vent du nord, *m.*

شمال Charakter, *m.*; Gemüthsart, *f.*; caractère; naturel, *m.*

شمتة Trennung; Uneinigkeit, *f.*; division; discorde, *f.*

شمّر entblößen; aufschürzen; découvrir; retrousser.

شمريز Hut, *m.*; chapeau, *m.*

شمس Sonne, *f.*; soleil, *m.* شمسية Sonnenschirm, *m.*; parasol, *m.*

شمسير Buchsbaum, *m.*; buis, *m.*

شمط sich herumschlagen; se chamailler. شمطة Uneinigkeit, *f.*; discorde, *f.*

شمع, شمعة Wachslicht, *n.*; Wachskerze, *f.*; Talglicht, *n.*; cire; bougie; chandelle, *f.*

شمعدان *pl.* شماعدين Candelaber; Leuchter, *m.*; candélabre; chandelier, *m.*

شمل ausgezeichnet sein; être distingué. — Fähigkeit; Einsicht, *f.*; capacité; intelligence, *f.*

شمّة Streusand; Staub; Atom; Schnupftabak, *m.*; Prise Tabak, *f.*; poudre; poussière, *f.*; atome; tabac à priser, *m.*; prise de tabac, *f.*

شنب Knebelbart, *m.*; moustache, *f.*

شنّع anschwärzen; dénigrer. شناعة Unanständigkeit; Unbescheidenheit, *f.*; indécence; immodestie, *f.*

شنق ersticken; erwürgen; étouffer; étrangler.

شنورة Synagoge, *f.*; synagogue, *f.*

شنيع unanständig; schändlich; unförmlich; entstellt; schrecklich; indécent; ignominieux; difforme; contrefait; affreux.

شهاد، شهادة Bezeugung, *f.*; Zeugniß, *n.*; attestation, *f.*; témoignage, *m.* — Gegenwart, *f.*; présence, *f.*

شهد bezeugen; Zeugniß ablegen; attester; rendre témoignage. — Zeuge, *m.*; témoin, *m.*

شهر bekannt machen; publier. شهر، شهرة Bekanntmachung; Berühmtheit, *f.*; publication; célébrité, *f.*

شهر *pl.* شهور Monat, *m.*; mois, *m.* شهري monatlich; mensuel.

شهق schluchzen; sangloter. شهقة Schluchzen, *n.*; sanglot, *m.*

شهى anwünschen; wünschen; souhaiter; désirer.

شهوة Leidenschaft, *f.*; heftiger Wunsch, *m.*; passion, *f.*; désir violent, *m.*

شوبك *pl.* شوباك Rahmen, *m.*; Fenster, *n.*; châssis, *m.*; fenêtre, *f.*

شوح Fichte; Tanne, *f.*; pin; sapin, *m.*

شوخ Urin, *m.*; urine, *f.* *Rac.* شخ.

شور Rath, *m.*; Meinung, *f.*; conseil; avis, *m.* *Rac.* شار.

شوش *pl.* شواشي Mütze, *f.*; Käppchen, *n.*; bonnet, *m.*; calotte, *f.*

شوشرة Lärm; Auflauf, *m.*; Geschrei, *n.*; tapage; tumulte; vacarme, *m.*

شوفان Hafer, *m.*; avoine, *f.*

شوكة *pl.* شوك, شوكات Pfeil, *m.*; Spitze; Gräte, *f.*; Dorn; Angelhaken, *m.*; Sporen, *m. pl.*; dard, *m.*; pointe; arête, *f.*; hameçon, *m.*; éperons, *m. pl.* *Rac.* شاك.

شوكة Winkel, *m.*; Ecke, *f.*; coin, *m.*

شوى *fut.* يشوى braten; rösten; rôtir; griller.

شوية ein wenig; nicht viel; nicht sehr; un peu; guère. شوية شوية langsam; nach und nach; sogleich; lentement; peu-à-peu; tout-à-l'heure.

شى *pl.* اشيا Ding, *n.*; Sache, *f.*; Gegenstand, *m.*; chose, *f.*; objet, *m.*

شيّال Lastträger, *m.*; porte-faix, *m.*

شيب Alter (hohes), *n.*; vieillesse, *f.* *Rac.* شاب.

شبوق, شيبوق Pfeife, *f.*; Pfeifenrohr, *n.*; pipe, *f.*; tuyau de pipe, *m.*

شيتة Bürste, *f.*; Pinsel, *m.*; brosse, *f.*; pinceau, *m.*

شيخ *pl.* شيوخ Scheik, *m.*; Oberhaupt eines Stammes, *n.*; Greis; ehrwürdiger Mann; Gelehrter, *m.*; cheik; chef de tribu; vieillard; homme respectable; savant, *m.*

شيّر ein Zeichen geben; faire signe.

شيطان Teufel; Satan, *m.*; diable; Satan, *m.* — Ränkemacher, *m.*; intrigant, *m.*

شيع schicken; envoyer. شياع Oeffentlichkeit, *f.*; Zustand einer gemeinschaftlich besessenen Sache, *m.*; publicité; indivision, *f.*

شبّن mager werden; maigrir.

شبينة Pomeranze, *f.*; orange, *f.*

شيوخة Alter (hohes), *n.*; vieillesse, *f.* *Rac.* شاخ.

شپعلة Degen; Haudegen, *m.*; épée, *f.*; espadon, *m.*

ص

صاب *fut.* يصيب finden; erwischen; trouver; attraper.

صاب *fut.* يصوب gut leiten; bien diriger.

صابر Patient, *m.*; patient, *m.*

صابع *pl.* صواصع Finger, *m.*; doigt, *m.*

صابورة Ballast, *m.*; lest, *m.*

صابون Seife, *f.*; savon, *m.*

صاح *fut.* يصيح schreien; Lärm machen; crier; faire du bruit.

صاحب Herr; Eigenthümer; Freund; begabt; maître; propriétaire; ami, *m.*; doué.

صاحبة Gebieterin; Freundin; Geliebte, *f.*; maîtresse; amie; amante, *f.*

صاحى mäßig; sobre.

صاد *fut.* يصيد jagen; auf die Jagd gehen; chasser; aller à la chasse.

صادر entstehend; résultant.

صار *fut.* يصير ankommen; dazukommen; arriver; survenir.

صارع kämpfen; lutter. *Rac.* صرع.

صارف Tauschen, *n.*; action de changer, *f.* — Verschwender, *m.*; prodigue, *m.*

صارق Leinwandbinde, *f.*; bande de linge, *f.*

صارى *fut.* صوارى Mast, *m.*; mât, *m.*

صافى klar; rein; heiter; hell; clair; pur; serein; limpide.

صاق *pl.* صيقان Bein, *n.*; jambe, *f.*

صالح Frieden stiften; pacifier. — aufrichtig; rechtschaffen; ingénu; intègre.

صام *fut.* يصوم fasten; jeûner.

صانت Sorge; Last, *f.*; soin, *m.*; charge, *f.*

صانج Kolik, *f.*; colique, *f.*

صانع Gott; Schöpfer; Handwerker; Arbeiter, *m.*; Dieu; créateur; artisan; ouvrier, *m.*

صايغ Juwelier, *m.*; bijoutier, *m.*

صباح, صبح Morgen, *m.*; Morgenzeit, *f.*; matin, *m.*; matinée, *f.*

صبّ vergießen; ausgießen; répandre; verser.

صبارة Brombeerstrauch, *m.*; ronce, *f.* — Aloe, *f.*; aloès, *m.*

صبّاط *pl.* صبابط Schuh; alter Schuh, *m.*; soulier, *m.*; savate, *f.*

صباغ Farbe, *f.*; Anstrich, *m.*; couleur; teinture, *f.*

صبايحى *pl.* صبايحية Spahi; Reiter, *m.*; spahi; cavalier, *m.*

صبحية Morgen, *m.*; Morgenzeit, *f.*; matin, *m.*; matinée, *f.*

صبر warten; ausstehen; Geduld haben; attendre; endurer; patienter.

صبر Geduld; Erwartung, *f.*; patience; attente, *f.*

صبرات Gesträuch, *n.*; broussailles, *f. pl.*

صبغ taufen; baptiser. — färben; teindre.

صبورى Straßenjunge; Gassenjunge, *m.*; gamin; polisson, *m.*

صبوة Jugend, *f.*; jeunesse, *f.*

صبي *pl.* صبيان Jüngling, *m.*; jeune homme, *m.*

صحّ gesund sein; être sain. صحاح gesund; heilsam; sicher; gewiß; wahr; sain; salubre; sûr; certain; vrai.

صاحب begleiten; accompagner. صاحبة Freundschaft; Zuneigung; Liebe, *f.*; amitié; affection, *f.*; amour, *m.*

صحرا Sahara (Wüste), *f.*; le Sahara (désert).

صحّة Gesundheit; Genesung; Stärke; Kraft, *f.*; santé; guérison; force; vigueur, *f.*

صحيح gut; wahr; billig; heilsam; stark; bon; véritable; juste; salubre; fort.

صحيفة Napf, *m.*; kupfernes Gefäß, *n.*; jatte, *f.*; vase en cuivre, *m.*

صحين Umfang einer Gallerie, *m.*; pourtour de galerie, *m.*

صخر *pl.* صخرات Fels, *m.*; rocher, *m.*

صد blokiren; zustopfen; verschließen; bloquer; boucher; fermer.

صدا, صدّا Rost, *m.*; rouille, *f.*

صدا Echo, *n.*; écho, *m.*

صداق Aussteuer, *f.*; dot, *f.*

صداقا Aufrichtigkeit; Redlichkeit; Treue, *f.*; sincérité; bonne foi; fidélité, *f.*

صدر verfahren; eben (gethan &c.) haben; procéder; venir de (faire etc.).

صدر *pl.* صدور Brust, *f.*; Magen, *m.*; poitrine, *f.*; estomac, *m.*

صدرية Kamisol, *n.*; Weste, *f.*; veste, *f.*; gilet, *m.*

صدع in Verlegenheit setzen; embarrasser.

صدغ Dualis *(duel)* صدغين Schlaf (am Haupte), *m.*; tempe, *f.*

صدف Perlmutter, *f.*; nacre de perle, *f.* صدفة Auster, *f.*; huître, *f.*

صدق wahrhaft sein; Almosen geben; être vrai; faire l'aumone.

صدّق glauben; croire.

صدق, صدقة Wahrheit; Freundschaft; Redlichkeit; Aufrichtigkeit; (christliche) Liebe, *f.*; vérité; amitié; bonne foi; sincérité; charité, *f.*

صدم sich stürzen; s'élancer.

صديد Rost; Schmuz, *m.*; rouille; crasse, *f.* — Eiter, *m.*; pus, *m.*

صديق wahr; aufrichtig; redlich; günstig; vrai; sincère; loyal; ami.

صرّ Reif, *m.*; gelée blanche, *f.*

صرّاف Banquier, *m.*; banquier, *m.* صرّافة Bank, *f.*; banque, *f.*

صرح grasen; weiden; pâturer; paître.

صرع betäuben; assourdir.

صرف bezahlen; auslegen; ausgeben; acquitter; débourser; dépenser. — verabschieden; congédier.

صرّف Geld wechseln; ausgeben; changer de l'argent; dépenser.

صرم unterbrechen; interrompre.

صرّم zäumen; brider.

صرّة Nabel, *m.*; nombril, *m.*

صروال Hosen, *f. pl.*; lange Beinkleider, *n. pl.*; culotte, *f.*; pantalon, *m.*

صطاح *pl.* صطوح Terrasse, *f.*; Dach, *n.*; terrasse, *f.*, toit, *m.*

صعا *pl.* صعان Saa (Maß von 60 Litres), *f.*; saa (mesure de 60 litres), *m.*

صعب mißfallen; unzufrieden machen; déplaire; mécontenter.

صعب mühsam; hart; schwer; pénible; dur; difficile.

صعد steigen; monter.

صعيد glücklich; heureux.

صعيب schwer; hart; mühsam; difficile; rude; pénible.

صغير *pl.* صغار klein; jung; petit; jeune.

صفّ ordnen; in Schlachtordnung stellen; ranger; ranger en bataille.

صفّ Trupp; Schwarm, *m.*; Reihe; Linie, *f.*; bande, *f.*; essaim, *m.*; rangée; ligne, *f.*

صفا rein sein; être pur. صفوة Klarheit, *f.*; limpidité, *f.*

صفايجى Hufschmied, *m.*; maréchal ferrant, *m.*

صفح ein Pferd beschlagen; ferrer un cheval.
صفر pfeifen; siffler. صفارة Pfeife, *f.*; sifflet, *m.*
صفر Safer (zweiter Monat des Mondenjahres), *m.*; safer (2e mois de l'année lunaire), *m.*
صفرا Lustseuche; venerische Krankheit, *f.*; vérole; maladie vénérienne, *f.*
صفرجل Quitte, *f.*; coin (fruit), *m.*
صفصاف Weide (Baum), *f.*; saule, *m.*
صفّة Signalement, *n.*; genaue Beschreibung eines Menschen, *f.*; signalement; ensemble d'un individu, *m.*
صفوة Klarheit; Helle; Reinheit, *f.*; limpidité; clarté; pureté, *f.*
صفّى berichtigen; rectifier.
صفيح Blech, *n.*; fer-blanc, *m.* صفيحة Platte, *f.*; lame, *f.*
صقصى fragen; demander.
صقل poliren; glätten; ebenen; polir; lisser; unir.
صقوط الماء Wasserfall, *m.*; Cascade, *f.*; chute d'eau; cascade, *f.*
صكّ hinten ausschlagen (Pferde, Esel); ruer.
صلّى, صلّا beten; prier Dieu. صلا Gebet, *n.*; prière, *f.*
صلاح Friede, *m.*; Nützlichkeit, *f.*; paix; utilité, *f.*

صلب schmachten lassen; leiden lassen; faire languir; faire souffrir.

صلح anständig sein; convenir à. — glücklich sein; être heureux. — Verhandlung, *f.*; Geschäft, *n.*; Vereinigung, *f.*; Friede, *m.*; traité, *m.*; affaire; conciliation; paix, *f.*

صلّح Frieden stiften; wiederherstellen; pacifier; rétablir.

صلحة, صلح Geschäft; Interesse, *n.*; affaire, *f.*; intérêt, *m.*

صلوحة, صلوح Rechtschaffenheit, *f.*; probité, *f.*

صلوة Bitte, *f.*; prière, *f.*

صليب Kreuz, *n.*; croix, *f.* *Rac.* صلب.

صمار Binse, *f.*; jonc, *m.*

صمع Minaret, *m.*; minaret, *m.*

صمغ Gummi, *n.*; Vogelleim, *m.*; gomme; glu, *f.*

صناعة *pl.* صنايع Kunst, *f.*; Handwerk, *n.*; Industrie, *f.*; art; métier; *m.*; industrie, *f.*

صنايعى Handwerker; Arbeiter, *m.*; artisan; ouvrier, *m.*

صنّت zuhören; écouter.

صندال Boot, *n.*; Barke, *f.*; Kahn, *m.*; canot, *m.*; barque; nacelle, *f.*

صندق Schachtel; Kiste, *f.*; Felleisen, *n.*; boîte; caisse; malle, *f.*

صندوق pl. صناديق Felleisen, n.; Kiste, f.; malle; caisse, f.

صنع schaffen; verfertigen; arbeiten; créer; fabriquer; travailler.

صنعة Kunst; Betriebsamkeit, f.; Handwerk, n.; art, m.; industrie, f.; métier, m.

صنف zusammensetzen; erfinden; composer; inventer.

صنّف vorlegen; zerschneiden; trancher; couper en tranches.

صنف pl. أصناف Art; Form, f.; espèce; forme, f.

صنم pl. أصنام Götzenbild, n.; Statue, f.; idole; statue, f.

صنوبر pl. صنابر Fichte, f.; pin, m.

صنوج Castagnetten, f. pl.; castagnettes, f. pl.

صهل wiehern; hennir.

صوان, صوانة Flintenstein, m.; pierre à fusil, f.

صوت klingen; Lärm machen; sonner; faire du bruit. صوت Lärm; Klang, m.; Geschrei; lautes Schreien, n.; bruit; son; cri, m.; clameur, f. *Rac.* صات.

صور zeichnen; malen; dessiner; peindre.

صوّر betäuben; assourdir.

صور pl. أصوار Befestigung, f.; fortification, f.

صورة Bild, *n.*; Form, *f.*; Gemälde; Portrait, *n.*; image; forme; peinture, *f.*; portrait, *m.*

صوف *pl.* أصواف Scheerwolle; Wolle, *f.*; toison; laine, *f.*

صول Unbilligkeit; Ungerechtigkeit, *f.*; iniquité; injustice, *f.*

صوم Fasten, *n.*; jeûne, *m.* *Rac.* صام.

صون Schutz, *m.*; Vertheidigung, *f.*; protection; défense, *f.*

صياح Auflauf; Lärm, *m.*; Geschrei, *n.*; tumulte; tapage; vacarme, *m.* *Rac.* صاح.

صياد Jäger, *m.*; chasseur, *m.* صيادة Jagd (Wild), *f.*; chasse (gibier), *f.*

صيّاغ Juwelier; Juwelenhändler, *m.*; bijoutier; joaillier, *m.* صياغة Juwele, *f.*; bijou, *m.*

صيام Fasten, *n.*; jeûne, *m.* *Rac.* صام.

صيانة Schutz, *m.*; protection, *f.*

صيح *pl.* صياح Geschrei, *n.*; cri, *m.* *Rac.* صاح.

صيد Jagd (Wild), *f.*; chasse (gibier), *f.* *Rac.* صاد.

صيرة Schäferei, *f*; bergerie, *f.*

صيف, صيفية Sommer, *m.*; été, *m.*

صيّن beschützen; Gewähr leisten; vertheidigen; protéger; garantir; défendre.

صينى Porzellan, *n.*; porcelaine, *f.*

صينية *pl.* صوانى Matrosenschüssel; Soldatenschüssel, *f.*; gamelle, *f.*

صيود Jagdhund, *m.*; chien de chasse, *m.* *Rac.* صاد.

ض

ضاد widersprechen; contrarier.

ضار, ضارر schädlich; boshaft; nuisible; malfaisant. *Rac.* ضر.

ضارى Windhund; Jagdhund, *m.*; levrier; chien de chasse, *m.*

ضاع *fut.* يضيع sich verirren; verloren sein; s'égarer; être perdu.

ضاعف verdoppeln; doubler. *Rac.* ضعف.

ضاق *fut.* يضيق sich verengen; se rétrécir. ضاق خاطره sich langweilen; s'ennuyer.

ضامن Geißel, *m.*; Bürgschaft, *f.*; Bürge, *m.*; ôtage, *m.*; caution, *f.*; répondant, *m.*

ضاوى hell; clair. *Rac.* ضوا.

ضباب Nebel, *m.*; brouillard, *m.* ضبّب trübe machen; ternir.

ضباع Hyäne, *f.*; hyène, *f.*

ضبط confisciren; confisquer. — die Kanone richten; braquer le canon.

ضحك lachen; spotten (über); rire; se moquer.

ضدّ Gegentheil, *n.*; contraire, *m.* — ungeachtet; malgré.

ضرّ unzufrieden machen; schaden; mécontenter; nuire. — Nachtheil, *m.*; préjudice, *m.*

ضرافة Wohlgeschmack, *m.*; Zartheit, *f.*; délicatesse, *f.*

ضرب schlagen; klopfen; battre; frapper. — Schlag, *m.*; coup, *m.*

ضربة Schlag; Stoß, *m.*; coup, *m.*; percussion, *f.*

ضرباً aus Zwang; forcément.

ضرر Nachtheil bringen; porter préjudice. — Seeschaden; Schade, *m*; avarie, *f.*; tort, *m.*

ضرط farzen; péter;

ضرع ersuchen; anflehen; supplier; implorer.

ضرّع anlocken; agacer.

ضرورة, ضرور Unrecht, *n.*; Nachtheil; Schade, *m.*; tort; préjudice; dommage, *m.*

ضعف schwach werden; mager werden; s'affaiblir; maigrir. ضعّف schwächen; affaiblir. — einweichen; macérer. ضعف, ضعافة Schwäche, f.; faiblesse, f.

ضعيف schwach; zerbrechlich; kränklich; faible; fragile; infirme.

ضغضغ kitzeln; chatouiller.

ضغل betrügen; tromper.

ضفر flechten; tresser. — Flechte, f.; tresse, f.

ضفضع pl. ضفاضع Kröte, f.; crapaud, m.

ضفيرة Haarflechte, f.; natte de cheveux, f.

ضفيط unwissend; dumm; ignorant; stupide.

ضلّ sich irren; se tromper. — Irrthum, m.; Laster, n.; erreur f.; vice, m.

ضماد Pflaster, n.; emplâtre, m. Rac. ضمد ein Pflaster auflegen; mettre un emplâtre.

ضمحل zerstreuen; ausstreuen; dissiper; disperser.

ضمم Taubheit, f.; surdité, f.

ضمن sich verbürgen; Gewähr leisten; cautionner; garantir. — enthalten; contenir.

ضمّن vermiethen; verpachten; louer; affermer.

ضمين Bürgschaft; Gewährleistung; Sicherheit, f.; Bürge, m.; caution; garantie; sûreté, f.; garant, m.

ضوء Licht, *n.*; Helle, *f.*; lumière; clarté, *f.*

ضوا leuchten; glänzen; luire; briller. ضوى er- leuchten; éclairer.

ضوى hell; glänzend; clair; brillant.

ضياف Versammlung; Gesellschaft, *f.*; Gäste, *m. pl.*; compagnie; société, *f.*; convives, *m. pl.*

ضيافة Gastmahl, *n.*; Schmaus, *m.*; banquet; festin, *m.*

ضيّع verlieren; irre führen; perdre; égarer. ضيع Verfall; Verlust, *m.*; dépérissement, *m.*; perte, *f.*

ضيّف Gastfreundschaft erweisen; bewirthen; donner l'ospitalité; régaler.

ضيفة Gastfreundschaft, *f.*; hospitalité, *f.*

ط

طاب *fut.* يطيب gut sein; heilen; être bon; guérir.

طاباقة *pl.* طباق Stockwerk, *n.*; étage, *m.*

طابع Siegel, *n.*; cachet, *m.* ***Rac*** طبع.

طابلة Tisch, *m.*; Tafel, *f.*; table, *f.*

طابق zusammensetzen; einwilligen; einig werden; composer; consentir; s'accorder.

طابة Ballon, *m.*; ballon, *m.*

طابية Bastei, *f.*; bastion, *m.*

طاح *fut.* يطيح fallen; einstürzen; wegräumen; tomber; s'ébouler; débarrasser.

طار *pl.* يطير fliegen; voler (en l'air).

طاروس Jagdhund, *m.*; chien de chasse, *m.*

طاس irdener Topf, *m.*; pot de terre, *m.*

طاع *fut.* يطيع, يطوع gehorchen; obéir.

طاعة Gehorsam, *m.*; Demuth; Unterwürfigkeit, *f.*; obéissance; humilité; soumission, *f.*

طاغي unverschämt; stolz; anmaßend; insolent; orgueilleux; arrogant.

طاف wanken; schwanken; vaciller; chanceler.

طاق Stückpforte (im Schiffe), *f.*; sabord, *m.*

طاقة *pl.* طواقي Fenster; Fensterkreuz, *n.*; fenêtre; croisée, *f.*

طال *fut.* يطول lang sein; sich verlängern; être long; s'allonger.

طاهر beschneiden; circoncire.

طاهر aufrichtig; ingénu.

طاوس *pl.* اطواس Pfauhahn, *m.*; paon, *m.*

طاوني pestilenzialisch; pestilentiel.

طايفة Nation; Partei; Faction, *f.*; nation, *f.*; parti, *m.*; faction, *f.*

طايع gelehrig; docile.

طايل beharrlich; persévérant. *Rac.* طال.

طبّ Medicin (Wissenschaft), *f.*; médecine (science), *f.*

طبال Tambour, *m.*; tambour (celui qui le bat), *m.*

طبال hinkend; boiteux. *Rac.* طبل.

طبجى *pl.* طبجية Artillerist, *m.*; artilleur, *m.*

طبجية Artillerie, *f.*; artillerie, *f.*

طبخ die Küche besorgen; kochen lassen; faire la cuisine; faire cuire.

طبرية Wasserkrug, *m.*; jarre, *f.*

طبع siegeln; versiegeln; aufdrücken; sceller; cacheter; imprimer.

طبع, طبعة Siegel; Petschaft, *n.*; Schrift, *f.*; sceau; cachet, *m.*; écriture, *f.* — Gattung; Art; Gewohnheit, *f.*; espèce; façon; coutume, *f.*

طبق *pl.* طباق Körbchen, *n.*; Korb, *m.*; corbeille, *f.*; panier, *m.*

طبقة Fleiß, *m.*; application, *f.*

طبل hinken; boiter.

طبل die Trommel rühren; battre le tambour. — Trommel, *f.*; tambour, *m.*

طبّل würzen; die Küche besorgen; assaisonner; faire la cuisine.

طبن Stoppel, *f.*; chaume, *m.*

طبيب Arzt; Apotheker, *m.*; médecin; pharmacien, *m.*
طبيعة Charakter, *m.*; caractère, *m.*
طبيعة Physik, *f.*; physique, *f.* — Natur, *f.*; nature, *f.*
طحن zerreiben; mahlen; broyer; moudre. طحين Mehl, *n.*; farine, *f.*
طرابق Gamasche, *f.*; guêtre, *f.*
طراد Kampf; Angriff, *m.*; Schlacht, *f.*; combat, *m.*; attaque; bataille, *f.* *Rac.* طرد.
طرّاز Sticker, *m.*; brodeur, *m.* *Rac.* طرز.
طربانطي Turban, *m.*; turban, *m.*
طرح zu früh gebären; avorter. طرحة unzeitige Niederkunft, *f.*; fausse couche, *f.*
طرح abziehen; abrechnen; weglassen; déduire; défalquer; retrancher.
طرد zurückstoßen; fortjagen; fortschicken; repousser; chasser; renvoyer.
طرّز sticken; broder. طرز Stickerei, *f.*; broderie, *f.*
طرش betäuben; étourdir.
طرطق krachen; prasseln; craquer; pétiller.
طرف *pl.* أطراف Rand; Theil, *m.*; Ende; Bruchstück, *n.*; bord, *m.*; partie, *f.*; bout; fragment, *m.*
طرفاني angrenzend; limitrophe.
طرق schlagen; prügeln; battre; frapper.

طرنبى pumpen; pomper. طرنبة Klystier, *n.*; Pumpe, *f.*; lavement, *m.*; pompe, *f.*

طرى ankommen; dazukommen; arriver; survenir.

طرى neu; frisch; zart; récent; nouveau; frais; tendre.

طريق *pl.* طرقان Weg, *m.*; Landstraße, *f.*; Mittel, *n.*; chemin, *m.*; route, *f.*; moyen, *m.*

طريقيا Theriak, *m.*; Drogueriewaare, *f.*; thériaque; drogue, *f.*

طرينة Dutzend, *n.*; douzaine, *f.*

طعام Fischköder, *m.*; Lebensmittel, *n. pl.*; appât pour le poisson, *m.*; vivres, *m. pl.*

طعطى sich bücken; se baisser.

طعم ernähren; nourrir.

طغا sich empören; se révolter.

طفر überschwemmen; inonder.

طفلة junges Mädchen; Fräulein, *n.*; jeune fille; demoiselle, *f.*

طفى auslöschen; éteindre.

طلّ scheinen; paraître. — belauern; guetter.

طلا Firniß, *m.*; vernis, *m.* *Rac.* طلى.

طلاق Ehescheidung, *f.*; divorce, *m.* *Rac.* طلق.

طلب suchen; fragen; verhören; chercher; demander; interroger.

طلبة Frage, *f.*; question; demande, *f.* طلب Untersuchung, *f.*; recherche, *f.*
طلّت befühlen; tâter.
طلسم *pl.* طلاسم Talisman, *m.*; talisman, *m.*
طلع steigen; erheben; gelangen; ableiten; monter; élever; arriver (à); dériver.
طلّع aufrichten; hissen; den Hahn einer Flinte spannen; arborer; hisser; armer un fusil.
طلق verpuffen; détonner. طلّق sich scheiden lassen; verstoßen (eine Frau); divorcer; répudier.
طلوع Aufstehen; Steigen, *n.*; Thronbesteigung, *f.*; lever, *m.*; ascension, *f.*; avénement, *m.*
طلوق Zutrauen, *n.*; Credit, *m.*; crédit, *m.*
طلى firnissen; vernir.
طمّ ordnen; wegnehmen; ranger; enlever.
طمع Ehrgeiz, *m.*; ambition, *f.* طمّع ehrgeizig; ambitieux.
طنبورة *pl.* طنابير Leier, *f.*; lyre, *f.*
طنجرة *pl.* طناجر Fleischtopf, *m.*; marmite, *f.*
طهر rein sein; keusch sein; être pur; être chaste.
طهارة Keuschheit, *f.*; chasteté, *f.*
طواخ Schweif (Zeichen einer Würde), *m.*; queue (insigne de dignité), *f.*
طواش entmannen; verschneiden; castriren; châtrer; couper; castrer.

طوباجى Kanonier; Artillerist, *m.*; canonnier; artilleur, *m.*

طوبانى glückselig; bienheureux.

طوبّة Ratte, *f.*; rat, *m.*

طوع unterwerfen; soumettre. *Rac.* طاع.

طوفان Strudel, *m.*; Sündfluth; Wasserhose, *f.*; tourbillon; déluge, *m.*; trombe, *f.*

طوق Halsband, *n.*; Kette, *f.*; Kreis, *m.*; Halsgeschmeide, *n.*; collier, *m.*; chaîne, *f.*; cercle; carcan, *m.*

طوّل verlängern; prolongiren; allonger; prolonger.

طول Länge, *f.*; longueur, *f.*

طولع Kenntniß nehmen; prendre connaissance.

طوى biegen; plier. — fasten; jeûner.

طويل lang; long. اطول länger; plus long.

طياح Schutt, *m.*; Trümmer, *n. pl.*; Ruinen, *f. pl.*; décombres; débris, *m. pl.*; ruines, *f. pl.*

طيّب kochen; kochen lassen; cuire; faire cuire. — Reife, *f.*; Kochen, *n.*; maturité; cuisson, *f.*

طيّب gut! es sei! bien! soit! — gut; bon.

طير *pl.* طيور Vogel, *m.*; oiseau, *m.* *Rac.* طار.

طيز Gesäß, *n.*; Hinterer; After, *m.*; cul; derrière; anus, *m.*

طيّش werfen; lancer.

طين Erdboden, *m.*; Erde, *f.*; Koth, *m.*; sol, *m.*; terre; boue, *f.*

طبّة Falte, *f.*; pli, *m.* طبّة اكرلبّة Kniekehle, *f.*; jarret, *m.*

ظ

ظالم schaden; Unrecht thun; nuire; faire tort. — ungerecht; injuste. *Rac.* ظلم.

ظاهر augenscheinlich; klar; évident; clair. — Schein, *m.*; apparence, *f.* *Rac.* ظهم.

ظاهراً offen; ouvertement.

ظبت einrichten; ajuster.

ظريف zierlich; anmuthig; artig; höflich; élégant; gracieux; poli; honnête.

ظريفة Artigkeit; Zierlichkeit; Zartheit; Höflichkeit, *f.*; politesse; élégance; délicatesse; civilité, *f.*

ظفّر kratzen; égratigner. ظفر *pl.* ظافر Nagel, *m.*; ongle, *m.*

ظلّ fortsetzen; continuer.

ظلّل beschatten; ombrager. ظلّ Dunkelheit, *f.*; Schatten, *m.*; obscurité; ombre, *f.*

ظلع *pl.* ظلوع Rippe, *f.*; côte (du corps), *f.*

ظلم unterdrücken; verfolgen; tyrannisiren; opprimer; persécuter; tyranniser.

ظلم Ungerechtigkeit; Beleidigung; Willkürlichkeit, *f.*; injustice; injure, *f.*; arbitraire, *m.*

ظلم, ظلمة Finsterniß; Dunkelheit, *f.*; *ténèbres, f. pl.*; obscurité, *f.*

ظنّ glauben; vermuthen; croire; conjecturer. — Gedanke, *m.*; Vermuthung, *f.*; pensée; conjecture, *f.*

ظنّ eifersüchtig sein; être jaloux. ظنان eifersüchtig; jaloux.

ظهر erscheinen; scheinen; vorkommen; apparaître; sembler; paraître. ظهّر bekannt machen; entziffern; manifester; déchiffrer.

ظهر *pl.* ظهور Rücken, *m.*; dos, *m.*

ظهر, الظهر Mittag (Stunde), *m.*; midi (heure), *m.*

ظهور Erscheinung; Bekanntmachung, *f.*; apparition; publication, *f.* — ein Uhr Nachmittags; Stunde des Gebets, *f.*; une heure après midi; heure de la prière, *f.*

ع

عابد *pl.* عباد Anbeter; Diener, *m.*; adorateur; serviteur, *m.* *Rac.* عبد.

عابس streng; sévère. *Rac.* عبس.

عاتق Fräulein; Mädchen, *n.*; demoiselle; fille, *f.*

عاتك großmüthig; edel; généreux; noble.

عاتم langsam; spät; lent; tardif.

عاج Elfenbein, *n.*; ivoire, *m.*

عاجز hoffnungslos; schwach; faul; sans espérance; faible; paresseux.

عاجل schnell; behend; prompt; agile. *Rac.* عجل.

عادل gerecht; billig; juste; équitable.

عادة Methode; Sitte, *f.*; Gebrauch, *m.*; Vorurtheil, *n.*; méthode; coutume, *f.*; usage; préjugé, *m.*

عار Schande, *f.*; ignominie, *f.* عاری schändlich; ignominieux.

عارج hinkend; boiteux.

عارض chicaniren; sich widersetzen; chicaner; s'opposer. *Rac.* عرض.

عارضاً zufällig; accidentellement.

عارف scharfsichtig; clairvoyant. *Rac.* عرف.

عازب Hagestolz; Junggeselle, *m.*; célibataire; garçon, *m.*

عاش *fut.* يعيش leben; vivre.

عاشر oft besuchen; oft gehen; fréquenter; hanter.

عاشر ,عشور zehnter; Zehnt, *m.*; dixième; dîme, *f.*

عاشق Geliebter; Liebhaber, *m.*; amant; amoureux, *m.*

عاصى sich verschwören; ein Complot machen; ungehorsam sein; conspirer; comploter; désobéir. *Rac.* عصى.

عاصى Rebell; Verschworener, *m.*; rebelle; conspirateur, *m.*

عاطف zierlich; anmuthig; wohlwollend; élégant; gracieux; bienveillant.

عاطفة Zuneigung, *f.*; Wohlwollen, *n.*; Gunst, *f.*; affection; bienveillance; faveur, *f.*

عاطل unfähig; vergeblich; unnütz; inhabile; vain; inutile. — erledigt; vacant.

عافا bewahren; erhalten; préserver; conserver.

عافية Gesundheit, *f.*; Heil, *n.*; Erhaltung, *f.*; santé, *f.*; salut, *m.*; conservation, *f.*

عاقب Erbe; Nachfolger, *m.*; héritier; successeur, *m.*

عاقر unfruchtbar; stérile.

عاقل weise; klug; einsichtsvoll; verständig; sage; prudent; intelligent; sensé.

عالم benachrichtigen; zu wissen thun; avertir; faire savoir.

عالم *pl.* علما Weiser; Doctor, *m.*; savant; docteur, *m.*

عالية Höhe; Erhabenheit; Erhöhung, *f.*; hauteur; sublimité; élévation, *f.* *Rac.* علا.

عام *fut.* يعوم schwimmen; nager. عام Badender, *m.*; baigneur, *m.*

عامّ Volk, *n.*; peuple, *m.* لسان العام Volkssprache, *f.*; langue vulgaire, *f.*

عام *pl.* اعوام Jahr, *n.*; an, *m.*; année, *f.*

عامر bewohnbar; habitable. *Rac.* عمر.

عان *pl.* يعون helfen; unterstützen; beistehen; aider; seconder; secourir.

عانق küssen; umarmen; zusammendrücken; baiser; embrasser; étreindre.

عاهد capituliren; capituler.

عاوج schief; oblique.

عايب unanständig; lasterhaft; indécent; vicieux.

عاين ausspähen; spioniren; auflauern; zielen; épier; espionner; guetter; viser.

عبادة Anbetung; Ergebenheit, *f.*; adoration; dévotion, *f.*

عبد anbeten; dienen; zärtlich lieben; adorer; servir; chérir.

عبد *pl.* عباد Sclav; Diener, *m.*; esclave; serviteur, *m.*

عبس in Falten ziehen (das Gesicht); streng sein; contracter (son visage); être sévère.

عبودة, عبودية Ergebenheit; Sclaverei, *f.*; dévouement; esclavage, *m.*

عبيد Diener; Sclav, *m.*; serviteur; esclave, *m.*

عتاب Vorwurf, *m.*; reproche, *m.*

عتروس *pl.* عتاريس Bock, *m.*; bouc, *m.*

عتق freilassen; affranchir. — Freilassen, *n.*; affranchissement, *m.*

عثر stolpern; straucheln; broncher; chopper.

عثمانلى *pl.* عثمانلية Ottomane, *m.*; Ottoman, *m.*

عجا Eierkuchen, *m.*; omelette, *f.*

عجاجة Flamme, *f.*; flamme, *f.*

عجار Schleier, *m.*; voile, *m.* *Rac.* عجر.

عجب gefallen; plaire. عجّب genugthun; befriedigen; satisfaire; contenter.

عجبى Possenreißer; Spaßmacher; Hanswurst, *m.*; bouffon; plaisant; farceur, *m.*

عجر sich verschleiern; einen Schleier umhängen; se voiler; mettre un voile.

عجر Albernheiten treiben; faulenzen; flâner; faire le paresseux.

عجز Unvermögen, *n.*; Unfähigkeit; Schwäche, *f.*; impuissance; incapacité; faiblesse, *f.*

عجل eilen; sich angelegen sein lassen; se hâter; se presser. — Eilfertigkeit; Emsigkeit; Eile; Geschwindigkeit, *f.*; précipitation, *f.*; empressement, *m.*; hâte; vitesse, *f.*

عجل Rad, *n.*; roue, *f.*

عجن kneten; pétrir. عجين, عجن Teig, *m.*; pâte, *f.*

عجوز *pl.* عجايز alte Frau, *f.*; vieille femme, *f.*

عجوز unvermögend (unfähig zur Wiedererzeugung); impuissant (inhabile à la reproduction).

عجيبة *pl.* عجايب Wunder, *n.*; außerordentliche Sache, *f.*; merveille; chose extraordinaire, *f.*

عدد berechnen; rechnen; calculer; compter. عدد *pl.* اعداد Zahl; Berechnung; Rechnung; Zählung, *f.*; nombre; calcul; compte; dénombrement, *m.*

عدرا *pl.* عدرى Jungfrau, *f.*; vierge, *f.*

عدس Linse (Gemüse), *f.*; lentille (légume), *f.*

عدل Gerechtigkeit; Billigkeit, *f.*; justice; équité, *f.* — gleich; égal.

عدم abschaffen; tilgen; abolir; amortir.

عدّة Pferdegeschirr, *n.*; harnais, *m.*
عدول Rath des Kadi; Assessor, *m.*; conseiller du cadi; assesseur, *m.*
عدو *pl.* اعدا Feind, *m.*; ennemi, *m.*
عدوة Feindschaft; Feindseligkeit, *f.*; Mißverständniß, *n.*; inimitié; hostilité; mésintelligence, *f.*
عدوى feindselig; feindlich; hostile; ennemi.
عدوية Feindseligkeit; Feindschaft, *f.*; hostilité; inimitié, *f.*
عدى durchgehen; traverser.
عدّى anstecken; verderben; verschlechtern; infecter; gâter; détériorer.
عذاب Strafe; Bestrafung; Qual; Todesstrafe, *f.*; peine; punition, *f.*; tourment; supplice, *m.*
عذب verurtheilen; quälen; condamner; tourmenter. عذّب leiden; souffrir.
عذر entschuldigen; excuser. — Entschuldigung, *f.*; excuse, *f.*
عراكة Empörung; Revolution, *f.*; révolte; révolution, *f.*
عرباجى, عربجى Fuhrmann, *m.*; charretier, *m.*
عربن Aufgeld geben; verpfänden; donner des arrhes; hypothéquer.
عربة zweiräderiger Karren; zweiräderiger Wagen, *m.*; charrette, *f.*; char, *m.*

عربون Aufgeld; Pfand, *n.*; Hypothek, *f.*; arrhes, *f. pl.*; gage, *m.*; hypothèque, *f.*

عربى *pl.* أعرب Araber, *m.*; Arabe, *m.*

عرج hinken; boiter. عرّج krümmen; courber.

عرس Hochzeit, *f.*; noce, *f.*

عرش أعراش Volksstamm, *m.*; tribu, *f.*

عرصة Säule, *f.*; colonne, *f.*

عرض verschreien; verrufen; décrier; diffamer. — vorschlagen; zurückfordern; proposer; réclamer.

عرّض einladen; inviter. — erweitern; élargir.

عرض *pl.* عروض Frage, *f.*; demande, *f.* — Breite, *f.*; largeur, *f.*

عرضى Volksstamm, *m.*; tribu, *f.*

عرف wissen; kennen; savoir; connaître. عرّف zu wissen thun; erklären; anzeigen; unterrichten; faire savoir; déclarer; notifier; informer.

عرق schwitzen; suer. — Schweiß, *m.*; sueur, *f.*

عرق *pl.* عروق Ader; Pulsader, *f.*; Muskel; Nerv, *m.*; Wurzel, *f.*; veine; artère, *f.*; muscle; nerf, *m.*; racine, *f.* عروق Puls; Aderschlag, *m.*; pouls des artères, *m.*

عرقى Branntwein, *m.*; eau-de-vie, *f.*

عرقية *pl.* عراقى Käppchen, *n.*; calotte, *f.*

عرّم überhäufen; combler.

عروس *fém.* عروسة verheirathet; verlobt; marié; fiancé.

عرى nackt sein; être nu. عرّى ausziehen; plündern; dépouiller; dévaliser. عريان nackt; nu.

عريش *pl.* عرايش Gitter, *n.*; treille, *f.*

عريض breit; large.

عزّ zärtlich lieben; ehren; verehren; hochachten; chérir; honorer; vénérer; respecter.

عزّ ärgern; chagriner.

عازب, عزب Junggeselle; Hagestolz, *m.*; garçon; célibataire, *m.*

عزرى Hagestolz; Junggeselle, *m.*; célibataire; garçon, *m.*

عزل erschöpfen; épuiser. عزل عن abdanken; abdiquer.

عزّل absetzen; verabschieden; degradiren; verbannen; destituer; casser; dégrader; exiler.

عزلة Absetzung; Verbannung, *f.*; destitution, *f.*; exil, *m.*

عزوبة, عزوبية Ehelosigkeit, *f.*; célibat, *m.*

عزّى trösten; consoler.

عزيز theuer; erhaben; kostbar; zärtlich geliebt; cher; auguste; précieux; chéri.

عزيمة Gastmahl, *n.*; Schmaus, *m.*; banquet; festin, *m.*

عزية Trauer, *f.*; deuil, *m.*

عسّ auf die Wache ziehen; monter la garde.

عاسّ Wache, *f.*; garde, *f.*

عساس *pl.* عساسين Wache; Schildwache, *f.*; garde; sentinelle, *f.*

عسر unbequem; schwer; incommode; difficile.

عسكر sich lagern; ein Lager schlagen; camper; asseoir un camp.

عسكر *pl.* عساكر Soldat, *m.*; Armee, *f.*; soldat, *m.*; armée, *f.*

عسل Honig, *m.*; Honigscheibe, *f.*; miel; rayon de miel, *m.*

عشّ einen falschen Tritt thun; stolpern; broncher; chopper.

عشّ Betrügerei; Schurkerei, *f.*; imposture; fourberie, *f.*

عشا zu Abende essen; zu Mittage essen; souper; dîner. — Abend, *m.*; Abendgebet, *n.*; soir, *m.*; prière du soir, *f.*

عشاق Geliebter; Liebhaber, *m.*; amant; amoureux, *m.* *Rac.* عشق.

عشّب Futter suchen; Kräuter sammeln; fourrager; herboriser.

عشب, عشبة Kraut; Heu; Futter, *n.*; herbe, *f.*; foin; fourrage, *m.*

عاشر ,عشر oft besuchen; umgehen; fréquenter; hanter.

عشرة zehn; dix.

عشرة Vertraulichkeit, *f.*; familiarité, *f.* *Rac.* عشر.

عشرين zwanzig; vingt.

عشش nisten; sein Nest bauen; nicher; faire son nid. عشيش Nest, *n.*; nid, *m.*

عشق leidenschaftlich lieben; vor Liebe brennen; aimer passionnément; brûler d'amour.

عشور Zehent, *m.*; Recht auf das Zehntel, *n.*; dîme, *f.*; droit du dixième, *m.*

عشّة zu Abende essen; souper. عشيّة Abend, *m.*; Abendzeit, *f.*; soir, *m.*; soirée, *f.*

عصا *pl.* عصوان Stock, *m.*; Rohr, *n.*; bâton, *m.*; canne, *f.*

عصا Empörung, *f.*; Aufruhr, *m.*; révolte; sédition, *f.* *Rac.* عصى.

عصاية, عصاة Stock, *m.*; Ruthe, *f.*; bâton, *m.*; baguette, *f.*

عصّب verbinden (eine Wunde); panser (une blessure).

عصبارة Saft, *m.*; Brühe, *f.*; suc; jus, *m.*

عصبة *pl.* اعصاب Wade, *f.*; mollet, *m.*

عصر drängen; zusammendrücken; drehen; presser; comprimer; tordre.

عصف Orkan; Sturm, *m.*; ouragan, *m.*; tempête, *f.*

عفصة *pl.* عفص Gallapfel, *m.*; noix de galle, *f.*

عصى ein Complot machen; sich verschwören; ungehorsam sein; comploter; conspirer; désobéir.

عضّ beißen; mordre. — Biß, *m.*; morsure, *f.*

عضم *pl.* اعضام Knochen, *m.*; os, *m.* — Kern (im Obste), *m.*; noyau, *m.*

عطا, عطى geben; bewilligen; donner; accorder.

عطّار Parfumeur, *m.*; parfumeur, *m.* — Apotheker; Droguist, *m.*; pharmacien; droguiste, *m.*

عطاية Gabe, *f.*; Präsent; Geschenk, *n.*; don; présent; cadeau, *m.* *Rac.* عطا.

عطر parfumiren; parfumer. — Essenz, *f.*; Parfum, *n.*; Drogue, *f.*; essence, *f.*; parfum, *m.*; drogue, *f.*

عطس niesen; éternuer. — Niesen, *n.*; éternuement, *m.*

عطش Durst haben; durstig sein; avoir soif; être altéré. — Durst, *m.*; soif, *f.*

عطل vernachlässigen; négliger. عطّل nachlassen; unterbrechen; ralentir; interrompre.

عظّم berühmt machen; ehren; adeln; illustrer; honorer; anoblir.

عظيم groß; berühmt; prächtig; grand; illustre; magnifique.

عظيمة Größe; Majestät; Pracht, *f.*; grandeur; majesté; magnificence, *f.*

عفاصة Schärfe, *f.*; âcreté, *f.*

عفريت Genius; Dämon, *m.*; Ungeheuer, *n.*; génie; démon; monstre, *m.*

عفس zerquetschen; écraser.

عفن schimmelig machen; verderben; moisir; corrompre.

عفنة Schimmel, *m.*; Fäulniß; Verwesung, *f.*; moisissure; pourriture; corruption, *f.*

عفّة Keuschheit, *f.*; chasteté, *f.*

عفو verzeihen; bezahlen; pardonner; acquitter. — Bezahlung; Verzeihung, *f.*; acquittement; pardon, *m.*

عقب bestrafen; punir. عقاب Bestrafung; Strafe, *f.*; punition; peine, *f.*

عقب nachfolgen; succéder. عقيب Nachfolger, *m.*; successeur, *m.*

عقب Ferse, *f.*; talon, *m.*

عقب ما nachdem; après que.

عقبة Gipfel, *m.*; Treppe, *f.*; sommet, *m.*; montée, *f.*

عقبى Ende; Ziel, *n.*; fin, *f.*; terme, *m.*

عقد knüpfen; nouer. — ein Bündniß machen; einen Vertrag schließen; faire alliance; faire un pacte.

عقد *pl.* عقود Verhandlung, *f.*; Vergleich, *m.*; Bündniß, *n.*; Knoten, *m.*; acte; traité, *m.*; alliance, *f.*; noeud, *m.*

عقربة *pl.* عقارب Scorpion, *m.*; scorpion, *m.*

عقل kennen; wissen; connaître; savoir. عقّل kennen lehren; faire connaître.

عقل Geist; gesunder Menschenverstand, *m.*; Vernunft; Einsicht, *f.*; esprit; bon sens, *m.*; raison; intelligence, *f.*

عقلي geistreich; einsichtsvoll; weise; spirituel; intelligent; sage.

عقوبة Unglück, *n.*; malheur, *m.* *Rac.* عقب.

عقير unfruchtbar; stérile.

عقيق kleine Glaswaare, *f.*; verroterie, *f.*

عكر Lärm machen; faire du bruit.

عكرة Ball, *m.*; ballon, *m.*

عكس Elend; Unglück; Mißgeschick, *n.*; Trübsal, *f.*; misère, *f.*; malheur, *m.*; infortune; calamité, *f.*

عكازة *pl.* عكاكيز Krücke, *f.*; béquille, *f.*

عل erhoben werden; être élevé.

علام, علامة Merkmal; Zeichen, *n.*; Abfteckpfahl, *m.*; indice, *m.*; marque, *f.*; jalon, *m.*

علام Mittag (Stunde des Gebets), *m.*; midi (heure de la prière), *m.*

علاوة Höhe; Erhabenheit, *f.*; hauteur; élévation, *f.* *Rac.* علا.

علبة *pl.* علب Schachtel, *f.*; boîte, *f.*

علج *pl.* علوجة christlicher Sclav, *m.*; esclave chrétien, *m.*

علّج *pl.* علّوجة Renegat, *m.*; renégat, *m.*

علف mästen; engraisser (*v. a.*).

علف Futter; Heu, *n.*; fourrage; foin, *m.*

علق hängen; aufhängen; pendre; suspendre. علّق aufrichten; befestigen; arborer; attacher. — anschüren; attiser.

علقة *pl.* علق Blutigel, *m.*; sangsue, *f.*

علم wissen; kennen; savoir; connaître. علّم zu wissen thun; unterrichten; lehren; faire savoir; instruire; apprendre.

علم *pl.* علوم Wissenschaft, *f.*; Wissen, *n.*; science, *f.*; savoir, *m.*

علن bekannt machen; publier.

علنان offen; ouvertement.

علوان Adresse (auf einem Briefe); Aufschrift, *f.*; adresse (en tête d'une lettre); suscription, *f.*

علوفة Besoldung, *f.*; appointement, *m.*

علون Bekanntmachung, *f.*; publication, *f.* *Rac.* علن.

علّى erheben; erhöhen; élever; hausser. *Rac.* علا.

على auf; gegen; darauf; für; sur; contre; dessus; pour.

عليّقة *pl.* عليّق Busch, *m.*; buisson, *m.*

عمّ vervollkommnen; perfectionner. — begünstigen; favoriser.

عمّ Onkel, *m.*; oncle, *m.* عمّة Tante, *f.*; tante, *f.*

عما Blindheit, *f.*; aveuglement, *m.*

عماد Taufe, *f.*; baptême, *m.* *Rac.* عمد.

عمارة المركب Flotte, *f.*; flotte, *f.*

عمّال, عمال Gouverneur; Agent; Deputirter; Mäkler, *m.*; gouverneur; agent; député; courtier, *m.*

عمالة Provinz, *f.*; Pertinenzstück; Gebiet, *n.*; province; dépendance, *f.*; territoire, *m.*

عمامة *pl.* عمايم Turban, *m.*; turban, *m.*

عماوة Blindheit, *f.*; aveuglement, *m.*

عمد ertragen; aushalten; supporter; soutenir.

عمّد taufen; baptiser.

عمّر füllen; beladen; anfüllen; emplir; charger; remplir.

عمر, عمار Alter; Leben, *n.*; âge, *m.*; vie, *f.*

عمق ergründen; aushöhlen; verschlingen; approfondir; creuser; engloutir.

عمق *pl.* عماق Abgrund, *m.*; abîme, *m.*

عمل handeln; begehen; thun; agir; commettre; faire.

عمود *pl.* عمد Stütze; Säule, *f.*; soutien, *m.*; colonne, *f.*

عموم Vollkommenheit, *f.*; perfection, *f.* عميم vollkommen; vollendet; parfait; achevé.

عن von; nach (zufolge); de; d'après.

عناب Brustbeere, *f.*; jujube, *f.*

عنّابة Bona (Stadt), *n.*; Bone (ville), *f.*

عناية Hilfe, *f.*; Beistand, *m.*; Unterstützung, *f.*; aide; assistance, *f.*; secours, *m.* *Rac.* عان.

عنب, عينب Weintraube, *f.*; raisin, *m.*

عنبر, عمبر Ambra, *n.*; ambre, *m.*

عنت bestehen (auf); persister.

عند nachahmen; imiter.

عند bei; gegen; nahe bei; an; chez; vers; auprès; à.

عنصل *pl.* عناصل Grille, *f.*; caprice, *m.*

عنّق zusammendrücken; umarmen; étreindre; embrasser.

عنقد *pl.* عناقد Traube, *f.*; grappe, *f.*

عنكبوت Spinnengewebe, *n.*; toile d'araignée, *f.*

عنوان Aufschrift, *f.*; Titel eines Buches, *m.*; inscription, *f.*; titre d'un livre, *m.*

عنى bedeuten; sagen wollen; signifier; vouloir dire.

عهد versprechen; promettre. — Versprechen, *n.*; promesse, *f.*

عوى, عوا heulen; bellen; hurler; aboyer.

عوّاد Musiker, *m.*; musicien, *m.*

عوانة Bedrückung, *f.*; avanie, *f.*

عوايد Sitte; Gewohnheit, *f.*; Gebrauch, *m.*; coutume; habitude, *f.*; usage, *m.* *Rac.* عاد.

عوّج nachmachen; contrefaire. — krümmen; courber.

عود wiederholen; répéter. — gewöhnen; angewöhnen; accoutumer; habituer.

عود, عواد Holz, *n.*; bois, *m.*

عود *pl.* عواد Pferd, *n.*; cheval, *m.* عودة Stute, *f.*; jument, *f.*

عودة Ansteckung, *f.*; contagion, *f.*

عور einäugig; borgne.

عورة Geschlechtstheile, *m. pl.*; parties sexuelles, *f. pl.*

عوض vorstellen; vertreten; représenter; tenir lieu (de).

عوض anstatt; statt; au lieu de; en place de.

عوض tauschen; wechseln; changer; échanger.

عوض Tausch; Wechsel, *m.*; échange; changement, *m.*

عوق abbringen; abreden; détourner; dissuader. — zögern; tarder.

عوّل verproviantiren; verfügen; approvisionner; disposer. عولة Vorrath, *m.*; provision, *f.*

عون Hilfe, *f.*; Beistand, *m.*; Unterstützung, *f.*; aide; assistance, *f.*; secours, *m.* *Rac.* عان.

عوىدة Gebrauch, *m.*; Sitte; Gewohnheit, *f.*; usage, *m.*; coutume; habitude, *f.*

عويل Verproviantirung, *f.*; Vorrath, *m.*; approvisionnement, *m.*; provision, *f.*

عيار Stempel des Gewichts, *m.*; Anzeige des Gewichts, *f.*; marque de poids; indication de poids, *f.*

عيال Verwandter, *m.*; Familie, *f.*; parent, *m.*; famille, *f.*

عيّب verschreien; in üblen Ruf bringen; den Werth herabsetzen; décrier; diffamer; déprécier.

عيب *pl.* عيوب Fehler, *m.*; Laster, *n.*; Schande, *f.*; défaut; vice, *m.*; honte, *f.*

عيد *pl.* عياد Fest, *n.*; fête, *f.*

عيدا noch; noch dazu; encore; de plus.

عيش Nahrung, *f.*; Brod, *n.*; nourriture, *f.*; pain, *m.* *Rac.* عاش.

عيشة Leben; Dasein, *n.*; vie; existence, *f.*

عيط schreien; rufen; anrufen (ein Schiff); crier; appeler; héler.

عيط pl. عياط Geschrei, n.; Lärm, m.; cri, m.; clameur, f.

عين auf das Korn nehmen; zielen; anzeigen; mirer; viser; désigner.

عين Auge, n.; oeil, m. pl. عيون Brille, f.; lunettes, f. pl.

عين Quelle, f.; Brunnen, m.; source; fontaine, f.

عية Mattigkeit; Müdigkeit, f.; fatigue; lassitude, f.

عكزان lässig; faul; indolent; paresseux.

غ

غاب fut. يغيب sich entfernen; verschwinden; s'absenter; disparaître.

غابة Gehölz, n.; Wald, m.; Gebüsch, n.; bois, m.; forêt, f.; broussailles, f. pl.

غار fut. يغير eifersüchtig sein; beneiden; être jaloux; envier. — trotzen; braver.

غار pl. غيران Grotte; Höhle, f.; grotte; caverne, f.

غازى Held; Krieger, m.; héros; guerrier, m. Rac. غزا.

غارة ,غازيّة ,غازوة Angriff; Handstreich, *m.*; Einnahme, *f.*; attaque, *f.*; coup de main, *m.*; prise, *f.*

غاسل sich waschen; die Abwaschung verrichten; se laver; faire les ablutions. *Rac.* غسل.

غاشى Menge, *f.*; Haufen, *m.*; Leute, *m. pl.*; multitude; foule, *f.*; monde, *m.*

غاص *fut.* يغوص ergründen (figürlich); approfondir (au figuré).

غاظ *fut.* يغيظ in Zorn gerathen; se mettre en colère.

غالى theuer; hoch im Preise; cher; d'un prix élevé.

غامق hohl; tief; creux; profond.

غاوى unbeständig; inconstant.

غاية Vollendung, *f.*; Ende; Ganzes, *n.*; accomplissement, *m.*; fin; totalité, *f.*

غبار *pl.* اغبار Staub; Sand, *m.*; poussière, *f.*; sable, *m.*

غبّش blenden; éblouir.

غبشة Dämmerung, *f.*; crépuscule, *m.*

غبينة Mühe; Traurigkeit, *f.*; Bedauern, *n.*; peine; tristesse, *f.*; regret, *m.*

غدا ,غدوا ,غدا morgen; demain.

غدر sich verschwören; verrathen; conspirer; trahir. — Treulosigkeit; Verschwörung, *f.*; perfidie; conspiration, *f.*

غر täuschen; betrügen; abuser; tromper.

غرامة Abgabe, *f.*; Tribut, *m.*; Contribution; Steuer, *f.*; impôt; tribut, *m.*; contribution; taxe, *f.*

غرب Abend; Westen, *m.*; occident; ouest, *m.* — Afrika, *n.*; pays d'Afrique, *m.*

غربال *pl.* غرابل Haarsieb, *n.*; Schwinge, *f.*; Sieb, *n.*; tamis; van; crible, *m.*

غربل sieben; schwingen; cribler; vanner. — Schwinge, *f.*; Sieb, *n.*; van; crible, *m.*

غربى westlich; occidental. — Westwind, *m.*; vent d'ouest, *m.*

غرس pflanzen; planter. — Pflanzung, *f.*; plantation, *f.*

غرض Wille, *m.*; Absicht, *f.*; Belieben, *n.*; volonté; intention, *f.*; gré, *m.*

غرف pumpen; schöpfen; pomper; puiser.

غرفة *pl.* غرف Zimmer im ersten Stockwerke, *n.*; chambre du premier étage, *f.*

غرق tauchen; plonger. — ertrinken; se noyer.

غرّق ertränken; hineinstoßen; unter Wasser setzen; noyer; enfoncer; submerger. غريق tief; hohl; profond; creux.

غرقة Koth; Schlamm, *m.*; boue; fange, *f.*

غرلة Vorhaut, *f.*; prépuce, *m.*

غرور Anmaßung, *f.*; arrogance, *f.* *Rac.* غرّ.

غروشة *pl.* غروش Thaler, *m.*; écu (monnaie), *m.*
غريب *pl.* أغراب fremd; anderer Leute; étranger; autrui.
غز nagen; ronger.
غزا *fut.* يغزو angreifen; eine Streiferei machen; attaquer; faire une incursion.
غزالة *pl.* غزلان Gazelle, *f.*; Hirsch, *m.*; gazelle, *f.*; cerf, *m.*
غزالة Spinne, *f.*; araignée, *f.* *Rac.* غزل spinnen; filer.
غزر ansehen; regarder.
غزل spinnen; filer.
غزو Bandit, *m.*; bandit, *m.* غزوة Angriff, *m.*; Streiferei, *f.*; attaque; incursion, *f.*
غسالة *pl.* غسالات Wäscherin, *f.*; blanchisseuse, *f.*
غسل waschen; laver. — Waschung, *f.*; ablution, *f.*
غسول Soda, *f.*; soude (plante alcaline), *f.*
غش täuschen; betrügen; abuser; tromper. — List; Schurkerei, *f.*; Zorn; Irrthum, *m.*; ruse; fourberie; colère; erreur, *f.*
غشم Dummheit; Unwissenheit, *f.*; stupidité; ignorance, *f.*
غشيم viehisch; unwissend; brutal; ignorant.
غشي in Ohnmacht fallen; tomber en défaillance.

غصب verletzen; Gewalt anthun; zwingen; violer; violenter; contraindre.

غصن pl. غصان } Ast; Stamm, m.; branche; tige, f.

غضب aufgebracht sein; zornig sein; böse werden; être indigné; être en colère; se fâcher. — Wuth; Zorn; Aerger; Unwille, m.; fureur; colère, f.; dépit, m.; indignation, f.

غطا pl. غطاوى Deckel, m.; couvercle, m.

غطس tauchen; eintauchen; plonger; immerger. — Eintauchen, n.; immersion, f.

غطّى bedecken; einwickeln; couvrir; envelopper.

غفر verzeihen; lossprechen; pardonner; absoudre. — Verzeihung; Gnade; Amnestie; Lossprechung, f.; pardon, m.; grâce; amnistie; absolution, f.

غلا im Preise steigen; theuer werden; enchérir; devenir cher. — Hungersnoth, f.; Mangel, m.; famine; disette, f.

غلاف Besteck; Futteral, m.; Scheide; Decke, f.; étui; fourreau, m.; gaîne; couverture, f.

غلب siegen; übertreffen; benutzen; vaincre; surpasser; profiter (de).

غلبة Sieg, m.; große That, f.; Gewinn, m.; victoire, f.; exploit; gain, m.

غلط sich versehen; sich täuschen; se méprendre; se tromper. — Unrecht, n.; Irrthum, m.; Versehen, n.; tort, m.; erreur; méprise, f. غلطة Fehler, f.; faute, f.

غلظ dicker machen; grossir. — Plumpheit; Schwere, *f.*; grossièreté; pesanteur, *f.*

غلف einhüllen; bedecken; einwickeln; envelopper; couvrir; emmaillotter.

غلق schließen; verschließen; clore; fermer.

غلى, غلّى nachlassen; sich beruhigen; s'apaiser; se calmer.

غلّيني Meeresstille, *f.*: calme de la mer, *m.*

غلّة Frucht; Fruchtbarkeit, *f.*; Erzeugniß, *n.*; fruit, *m.*; fertilité; production, *f.*

غلى, غلا sieden; bouillir. غليه Aufwallung, *f.*; ébullition, *f.*

غليوطة, غليطة Galiote, *f.*; galiote, *f.*

غليظ massiv; schwer; grob; massif; lourd; grossier.

غليلة Kleid mit Aermeln; Leibchen mit Aermeln, *n.*; habit à manches; corset à manches, *m.*

غمّ ersticken; étouffer.

غمّ, غمّة Sorge, *f.*; Kummer, *m.*; Unruhe, *f.*; souci; chagrin, *m.*; inquiétude, *f.*

غمد Scheide, *f.*; Futteral, *n.*; gaîne, *f.*; fourreau, *m.*

غمّر *pl.* غمّور Schwaden, *m.*; javelle, *f.*

غمز ein Zeichen geben; faire signe. غمّز verrathen; angeben; trahir; dénoncer.

غمزة Blick, *m.*; oeillade, *f.*

غمّض das Auge zumachen; fermer l'oeil.

غمّق verschlingen; unter Wasser setzen; in einen Abgrund werfen; engloutir; submerger; abîmer.

غنا Gesang, *m.*; chant, *m.*

غنام Hammel, *m.*; mouton, *m.* غنم Hammelheerde, *f.*; troupeau de moutons, *m.*

غنمة Schaf, *n.*; brebis, *f.*

غنّى singen; chanter. غنية Gesang, *m.*; chant, *m.*

غنى reich; wohlhabend; riche; opulent.

غنيمة *pl.* غنايم Beute, *f.*; Fang, *m.*; Einnahme, *f.*; butin, *m.*; capture; prise, *f.*

غوّش betrügen; tromper. غوّش على auspfeifen; huer.

غوشة Auflauf, *m.*; tumulte, *m.*

غوص Eintauchen, *n.*; immersion, *f.*

غولة Ungeheuer, *n.*; Währwolf, *m.*; Mißgeburt, *f.*; goule; loup-garou; monstre, *m.*

غوى verführen; séduire. — erbittert werden; s'acharner.

غيبة Abwesenheit, *f.*; absence, *f.* *Rac.* غاب.

غيبث zu Hilfe! au secours!

غيّر tauschen; wechseln; changer; échanger.

غير weniger; außer; ausgenommen; moins; hors; excepte. غيرا sonst; autrement.

غيرة Eifersucht, *f.*; jalousie, *f.* *Rac.* غار.

غبيس Koth; Dreck; Schlamm; Morast, *m.*; Erde, *f.*; boue; vase; fange, *f.*; limon, *m.*; terre, *f.*

غيط Garten, *m.*; jardin, *m.* غيطانى Gärtner, *m.*; jardinier, *m.*

غيم *pl.* غيوم Nebel, *m.*; brouillard, *m.* *Rac.* غام.

غيور Nebenbuhler; Eifersüchtiger, *m.*; rival; jaloux, *m.* *Rac.* غار.

ف

ف (untrennbare Wortpartikel; *particule inséparable des mots)* nun; damals; und; or; alors; et.

فات *fut.* يفوت durchgehen; entwischen; passer; s'échapper.

فاجر geil; böse; lascif; méchant.

فاش geil; unzüchtig; lascif; impudique.

فاخر fett; dick; großartig; gras; gros; grandiose.

فاد *fut.* يفود nützlich sein; être utile.

فار *pl.* فيران Ratte; Maus, *f.*; rat, *m.*; souris, *f.*

فارس *pl.* فرسان Reiter, *m.*; cavalier, *m.* فارس unerschrocken; intrépide.

فاس Fez (Stadt in Marocco), *n.*; Fez (ville du Maroc), *f.*

فاس *fut.* يفاس graben (mit dem Spaten); bêcher.

فاس Spaten, *m.*; bêche, *f.*

فاسد unrein; beschmutzt; unzüchtig; befleckt; verdorben; impur; souillé; impudique; taché; vicié.

فاض *fut.* يفيض austreten (Wasser); überschwemmen; déborder; inonder.

فاضل vortrefflich; unterrichtet; tugendhaft; excellent; instruit; vertueux.

فاضة Sprudeln, *m.*; bouillonnement, *m.*

فاق *fut.* يفوق erwachen; s'éveiller. — sich erheben; s'élever.

فاكية *pl.* فواكة Frucht, *f.*; fruit, *m.*

فال Vorbedeutung, *f.*; Schicksal, *n.*; augure; sort, *m.*

فالية Zündloch (einer Flinte, einer Kanone), *n.*; lumière (de fusil, de canon), *f.*

فانوس Schiffslaterne; Laterne, *f.*; fanal, *m.*; lanterne, *f.*

فاني schwach; gebrechlich; faible; fragile. *Rac.* فني.

فايدة Vortheil; Nutzen, *m.*; Nützlichkeit, *f.*; profit; intérêt, *m.*; utilité, *f.* *Rac.* فيد.

فاين wo? wohin? où? für (pour) في اين.

فتح öffnen; ouvrir. — Oeffnung, *f.*; ouverture, *f.*

فتح unterjochen; besiegen; asservir; vaincre. — Sieg, *m.*; victoire, *f.*

فتر lau sein; lau werden; être tiède; tiédir.

فتّش suchen; untersuchen; chercher; examiner.

فتق auftrennen; découdre.

فتل Flachs spinnen; drehen; filer du lin; tordre.

فتن aufwiegeln; empören; ameuter; révolter.

فتنة Cabale; Uneinigkeit, *f.*; Aufstand; Auflauf, *m.*; cabale; discorde; émeute, *f.*; tumulte, *m.*

فتول Franse, *f.*; frange, *f.*

فتوة Entscheidung, *f.*; Edict; Urtel, *n.*; Befehl, *m.*; décision, *f.*; édit; arrêt; ordre, *m.*

فتيلة *pl.* فتايل Docht, *m.*; Charpie, *f.*; mèche; charpie, *f.*

فجر Morgenröthe, *f.*; aurore, *f.*

فجع springen; sauter.

فجور Blutschande, *f.*; inceste, *m.* *Rac.* فجر geil sein; être lascif.

فحّام Köhler, *m.*; charbonnier, *m.* فحم Kohle, *f.*; charbon, *m.*

فحص Weichbild, *n.*; banlieue, *f.*

فحصي *pl.* فحصية Bauer, *m.*; paysan, *m.*

فحل *pl.* فحول Hengst, *m.*; étalon, *m.*

فخذ Dualis (*duel*) فخذين Schenkel, *m.*; cuisse, *f.*

فخر schmeicheln; loben; stolz werden; flatter; louer; s'enorgueillir. — Eitelkeit, *f.*; Ruhm; Hochmuth, *m.*; Lob, *n.*; Laune, *f.*; Stolz, *m.*; vanité; gloire, *f.*; orgueil, *m.*; louange; humeur; fierté, *f.*

فخم Größe; Ehre, *f.*; grandeur, *f.*; honneur, *m.*

فخوذ Schinken, *m.*; jambon, *m.*

فدا loskaufen; racheter. — Lösegeld, *n.*; rançon, *f.*

فداح entdecken; verrathen; découvrir; trahir.

فداوش Macaroni, *m. pl.*; macaroni, *m. pl.*

فداويش Fadennudeln, *f. pl.*; vermicelle, *m.*

فدخ zerschlagen; zerbrechen; fracasser; briser.

فدية Lösegeld, *n.*; rançon, *f.* *Rac.* فدا.

فرّ fliehen; sich retten; fuir; se sauver. — herausſprudeln; jaillir.

فراخ Taube, *f.*; pigeon, *m.*

فرار Flucht, *f.*; fuite, *f.* *Rac.* فرّ.

فراسة guter Menschenverstand, *m.*; Beurtheilungskraft, *f.*; bons sens; jugement, *m.*

فراض Vergeltung, *f.*; Geldbarlehn gegen die Bedingung eines Antheils an dem Gewinne, *n.*; rétribution, *f.*; prêt d'argent à la condition d'une part dans les bénéfices, *m.*

فراق Trennung; Theilung, *f.*; séparation; division, *f.* Rac. فرق.

فرّان Müller, *m.*; meunier, *m.*

فرانسا , فرانسة Frankreich, *n.*; France, *f.*

فرنساوى *pl.* فرانساوية Franzose, *m.*; Français, *m.*

فرج Geschlechtstheile der Frauenzimmer, *m. pl.*; parties sexuelles de la femme, *f. pl.*

فرجة Schauspiel; Theater; Museum, *n.*; spectacle; théâtre; musée, *m.*

فرح fröhlich, lustig, zufrieden sein; être gai, joyeux, content. — Freude, *f.*; joie, *f.*

فرح , فرحة Freude; Lustigkeit; Munterkeit, *f.*; joie; gaîté, *f.*; enjouement, *m.*

فرحان zufrieden; fröhlich; content; joyeux.

فرخة *pl.* فراخ Henne, *f.*; poule, *f.*

فرخ الما Wirbel, *m.*; Fluth, *f.*; Welle, *m.*; remous; flot, *m.*; vague, *f.*

فرد sich entfernen; s'éloigner. — tragen; porter. — eine Abgabe erheben; lever un impôt.

فردة Bürde, *f.*; Ballen, *m.*; Last, *f.*; fardeau, *m.*; balle; charge, *f.*

فرد *pl.* فراد Ochse, *m.*; boeuf, *m.*

فرز wählen; aussuchen; trennen; choisir; démêler; diviser.

فرس Pferd, *n.*; cheval, *m.* فرسة Stute, *f.*; jument, *f.*

فرش auslegen; ausbreiten; entwickeln; ordnen; étaler; étendre; développer; disposer.

فرش *pl.* فراشات Bette; Hausgeräth, *n.*; lit; meuble, *m.*

فرص verzehren; zerreißen; dévorer; déchirer.

فرصة Gelegenheit, *f.*; occasion, *f.*

فرض bestätigen (eine Verordnung); sanctionner. — Bestätigung (einer Verordnung), *f.*; sanction, *f.*

فرض *pl.* افراض freiwillige Verbindlichkeit, *f.*; obligation volontaire, *f.*

فرط vernachlässigen; négliger.

فرع *pl.* فروع Zweig, *m.*; branche, *f.*

فرفوری Porcellan, *n.*; porcelaine, *f.*

فرغ , فرّغ leeren; vider.

فرق , فرّق trennen; austheilen; eintheilen; abrechnen; abziehen; séparer; partager; diviser; défalquer; déduire.

فرق , فرقة Unterschied, *m.*; Auszeichnung; Eintheilung, *f.*; différence; distinction; division, *f.*

فرك reiben; frotter.

فرك Bande, *f.*; Schwarm, *m.*; bande, *f.*; essaim, *m.*

فرقاطة *pl.* فراقط Fregatte, *f.*; frégate, *f.*

فرمان Firman, *m.*; Edict; Decret; Gesetz; Mandat, *n.*; firman; édit; décret, *m.*; loi, *f.*; mandat, *m.*

فرمة Riß an einem Gefäße, *n.*; brèche à un vase, *f.*

فرن mahlen; moudre. — Backofen, *m.*; four, *m.* — Mühle, *f.*; moulin, *m.*

فروخ *pl.* فراريخ Hühnchen, *n.*; poulet, *m.*

فريد drollig; originell; ohne Gleiches; drôle; original; sans pareil.

فريملة Leibchen, *n.*; corset, *m.*

فزر zersprengen; zerreißen; crever; déchirer.

فزع fürchten; Furcht haben; craindre; avoir peur. — Furcht, *f.*; Schrecken, *m.*; Entsetzen, *n.*; peur, *f.*; effroi, *m.*; terreur, *f.*

فزّع erschrecken; Furcht einjagen; effrayer; épouvanter.

فساد, فسادة Verdorbenheit; Ausschweifung; Fäulniß, *f.*; corruption, *f.*; libertinage, *m.*; pourriture, *f.*

فسخ auslöschen; ungiltig machen; gerichtlich aufheben; brechen; effacer; annuler; résilier; rompre.

فستق Pistazie, *f.*; pistache, *f.*

فسّد verderben; besudeln; verführen; verwirren; gâter; souiller; corrompre; embrouiller.

فسّر erklären; übersetzen; auslegen; expliquer; interpréter; commenter.

فسق Unkeuschheit, *f.*; impudicité, *f.*

فسقية Gartenbassin, *n.*; bassin de jardin, *m.*

فسوخ Finsterniß (der Sonne 2c.), *f.*; éclipse, *f.*

فسبال , فسيان Officier, *m.*; officier, *m.*

فشاك Kartätsche, *f.*; cartouche, *f.* فشاكة *pl.* فشك Rackete, *f.*; fusée, *f.*

فشخ zerdrücken; écraser.

فشر das Feld bauen; labourer.

فشي in Ohnmacht fallen; s'évanouir.

فصّ *pl.* فصوص Edelsteine, *m. pl.*; pierreries, *f. pl.*

فصاحة Beredtsamkeit, *f.*; éloquence, *f.*

فصد zur Ader lassen; Blut lassen; saigner; tirer du sang.

فصّل schneiden; zerschneiden; couper; tailler.

فصل *pl.* فصول Capitel, *n.*; Classe; Abtheilung; Eintheilung; Jahreszeit, *f.*; chapitre, *m.*; classe; section; division; saison, *f.*

فصلة Stück Zeug, *n.*; pièce d'étoffe, *f.*

فصول Art und Weise, *f.*; façon, *f.*

فضّ entscheiden; endigen; décider; terminer.

فضح verrufen; diffamer.

فضّل gut behandeln; begünstigen; die Güte haben; bien traiter; favoriser; avoir la bonté.

فضل Gewogenheit; Gefälligkeit, *f.*; Verdienst, *n.*; Tugend, *f.*; grâce; complaisance, *f.*; mérite, *m.*; vertu, *f.*

فضّة Silber; Metall; Geld, *n.*; argent; métal, *m.*; monnaie, *f.*

فضوة Muße, *f.*; loisir, *m.*

فضّى himmelblau; hochblau; bleu de ciel; azuré.

فضيلة Verdienst, *n.*; Eigenschaft; Tugend; Gnade; Vollkommenheit, *f.*; mérite, *m.*; qualité; vertu; grâce; perfection, *f.*

فطر Frühstück, *n.*; déjeûner, *m.* — frühstücken; déjeûner.

فطن aufwachen; s'éveiller. — begreifen; bemerken; comprendre; remarquer.

فطيسة *pl.* فطايس Aas, *n.*; charogne, *f.*

فطور Frühstück, *n.*; déjeûner, *m.*

فعل machen; ausführen; begehen; verrichten; faire; exécuter; commettre; opérer.

فعل Handlung; That, *f.*; Werk, *n.*; Wirkung, *f.*; action, *f.*; fait; ouvrage; effet, *m.*

فقر arm sein; être pauvre. فقّر arm machen; appauvrir.

فقر، فقرة Armuth, *f.*; Elend, *n.*; pauvreté; misère, *f.*

فقس überzeugen; überführen; persuader; convaincre.

فقّص auskriechen (aus dem Eie); éclore.

فقط nur; seulement.

فقه، علم الفقه Jurisprudenz, *f.*; jurisprudence, *f.*

فقير Armer; Derwisch; Mönch; Bettler, *m.*; pauvre; derviche; religieux; mendiant, *m.*

فقيه Advocat, *m.*; avocat, *m.*

فكّ niederschlagen; umwerfen; das Geleimte losreißen; entsiegeln; abattre; renverser; décoller; décacheter.

فكاى Obsthändler, *m.*; marchand fruitier, *m.*

فكر denken; nachdenken; überlegen; penser; méditer; réfléchir.

فكر، فكرة Idee, *f.*; Gedanke, *m.*; Nachdenken, *n.*; idée; pensée; réflexion, *f.*

فكرون Schildkröte, *f.*; tortue, *f.*

فلاح Gedeihen; Gelingen, *n.*; Erfolg; Sieg, *m.*; prospérité; réussite, *f.*; succès, *m.*; victoire, *f.*

فلان، فلانى Der und Der; Privatmann, *m.*; un tel; particulier, *m.*

فلجة Gewebe zu den Zelten, *n.*; tissu pour les tentes, *n.*

فلح gedeihen; gelingen; prospérer; réussir.

فلس falliren; Bankerott machen; faillir; faire banqueroute.

فلفل Pfeffer, *m.*; poivre, *m.*

فلّق spalten; fendre.

فلك Welt, *f.*; Menschengeschlecht; Weltall, *n.*; Himmel, *m.*; Atmosphäre, *f.*; monde; genre humain; univers; ciel, *m.*; atmosphère, *f.* علم الفلك Astronomie, *f.*; astronomie, *f.*

فلكى Astronom, *m.*; astronome, *m.*

فلّة Eingang, Durchgang in einen Zaun, *m.*; entrée, percée dans une haie, *f.*

فلور Blumenkohl, *m.*; chou-fleur, *m.*

فلوس Geld, *n.*; Münze, *f.*; argent, *m.*; monnaie, *f.*

فلوس *pl.* فلالس Hühnchen, *n.*; poulet, *m.*

فلوكة Barke, *f.*; Boot, *n.*; Schaluppe, *f.*; barque, *f.*; canot, *m.*; chaloupe, *f.*

فم *pl.* افمام Mund, *m.*; Mündung, *f.*; bouche; embouchure, *f.*

فنار Laterne; Schiffslaterne, *f.*; lanterne, *f.*; fanal, *m.*

فنجال *pl.* فنجل Tasse, *f.*; tasse, *f.*

فندق *pl.* فنادق Bazar, *m.*; Gasthaus, *n.*; bazar, *m.*; auberge, *f.*

فنى umkommen; périr.

فهم begreifen; verstehen; comprendre; entendre.

فهم, فهمة Einsicht; Fassungskraft, *f.*; intelligence; compréhension, *f.*

فهيم einsichtsvoll; unterrichtet; intelligent; instruit.

فوار Dampf, *m.*; vapeur, *f.*

فوارة Wasserstrahl; Springbrunnen, *m.*; jet d'eau, *m.*; fontaine, *f.*

فورة Aufwallung, *f.*; Wallen, *n.*; ébullution, *f.*; bouillonnement, *m.*

فوطة Schurz (der Neger ꝛc.), *m.*; pagne, *m.*

فوق oben; auf; darauf; darüber; en haut; sur; dessus; au-dessus.

فوكهى Obsthändler, *m.*; marchand dé fruits, *m.*

فولة *pl.* فول Saubohne, *f.*; fève de marais, *f.*

فوة Krapp, *m.*; garance, *f.*

فى in; während; darin; dans; pendant; dedans.

فيح stinken; übel riechen; puer; sentir mauvais.

فيس Prahlerei; Anmaßung, *f.*; jactance; arrogance, *f.*

فيل *pl.* فيال Elephant, *m.*; éléphant, *m.*

ق

قابل einwenden; objecter. — begegnen; rencontrer. — wahrscheinlich; vraisemblable.

قابلة pl. قوابل Hebamme, f.; accoucheuse, f.

قات fut. يقوت nähren; nourrir.

قاتل pl. قتال Meuchelmörder, m.; assassin, m. Rac. قتل.

قادر stark; fort. — mächtig; fähig; puissant; capable. Rac. قدر.

قادوس Röhre; Wasserröhre, f.; tuyau; conduit d'eau, m.

قارب nahe liegen; sich verbinden; avoisiner; s'allier. Rac. قرب.

قارص Citrone, f.; sauer; herbe; citron, m.; acide; sur; aigre.

قارع pl. قوارع Fußknöchel, m.; cheville du pied, f.

قارينة Kiel (des Schiffes), m.; carène, f.

قاس fut. يقيس ويقوس messen; versuchen; mesurer; essayer.

قاسح hart; grausam; unmenschlich; böse; dur; cruel; inhumain; méchant.

قاسى unmenschlich; hart; grausam; inhumain; dur; cruel.

قاصر züchtigen; bestrafen; châtier; punir.

قاصص vermindern; verringern; diminuer; réduire. — ausgleichen; compenser.

قاصّد pl. قصاد Legat; Deputirter, *m.*; légat; député, *m.*

قاضى pl. قضات Kadi; Richter, *m.*; cadi; juge, *m.*

قافلة pl. قوافل Karavane, *f.*; caravane, *f.*

قال pl. يقول sagen; sprechen; dire; parler.

قالب Form, *f.*; Caliber, *m.*; Verordnung; Regel, *f.*; moule; calibre; règlement, *m.*; règle, *f.*

قالى Soda, *f.*; soude (plante alcaline), *f.*

قام pl. يقوم dauern; durer. — gerade stehen; aufstehen; se tenir debout; se lever.

قامة Wuchs, *m.*; Statur; Klafter, *f.*; taille; stature; toise, *f.*

قانصة Eingeweide, *n. pl.*; Bauch, *m.*; entrailles, *f. pl.*; ventre, *m.*

قانون pl. قوانين Regel; Methode, *f.*; règle; méthode, *f.*

قاو Feuerschwamm, *m.*; amadou, *m.*

قاوّن pl. قاوّين Melone, *f.*; melon, *m.*

قايد Kaïd; Häuptling; Commandant eines Volksstammes, *m.*; caïd; chef; commandant de tribu, *m.*

قايق Schaluppe; Barke, *f.*; Boot, *n.*; chaloupe; barque, *f.*; canot, *m.*

قايم stehend; debout. *Rac.* قام.

قايمة *pl.* قوايم Liste, *f.*; Verzeichniß, *n.*; Tabelle, *f.*; liste, *f.*; état; tableau, *m.*

قبّ sich sträuben; se hérisser.

قبالة vor (in Gegenwart); devant. قبالة قبالة geradezu; tout droit.

قبايلى *pl.* قبايل Kabyle, *m.*; Kabyle, *m.*

قبّح verderben; pervertir.

قبر *pl.* قبور Grab, *n.*; tombeau, *m.*

قبض empfangen; recevoir. — confisciren; wegnehmen; confisquer; saisir.

قبض Griff; Stiel, *m.*; Wegnahme; Confiscation, *f.*; poignée, *f.*; manche, *m.*; prise; confiscation, *f.*

قبعة Helm, *m.*; casque, *m.*

قبقاب *pl.* قباقيب Sandale, *f.*; sandale, *f.*

قبل annehmen; empfangen; sanctioniren; anerkennen; accepter; recevoir; sanctionner; reconnaître.

قبل vor; sonst; vorher; avant; autrefois; précédemment.

قبل ما ehe; avant que.

قبلى Süd, *m.*; südlich; Wind der Wüste, *m.*; sud, *m.*; méridional; vent du désert, *m.*

قبلية Appetit, *m.*; appétit, *m.*

قبّة Gewölbe, *n.*; Dom; Marabout (Dom); Palankin, *m.*; voûte, *f.*; dôme; marabout (dôme); palanquin, *m.*

قبورات Pistolenholfter, *f. pl.*; fontes (de pistolets,) *f. pl.*

قبيح unverschämt; böse; lasterhaft; insolent; méchant; pervers. *Rac.* قبح.

قبيلك schon; déjà.

قتل tödten; ermorden; tuer; massacrer. قتال, مقتل Mord; Meuchelmord, *m.*; Gefecht, *n.*; Metzelei, *f.*; meurtre; assassinat; combat; massacre, *m.*

قحجم sagen; sprechen; plaudern; dire; parler; causer.

قحبة öffentliches Mädchen, *n.*; öffentliche Hure, *f.*; fille publique; prostituée, *f.*

قد schon; déjà. قد ما so viel; autant.

قدّ Wuchs, *m.*; Statur; Zierlichkeit der Formen, *f.*; taille; stature; élégance de formes, *f.*

قداح Feuerstahl, *m.*; briquet, *m.* *Rac.* قدح.

قدّاش wie viel; combien.

قدّام vor (in Gegenwart); bei; gegenüber; neben; devant; auprès; vis-à-vis; à côté.

قدح verleumden; calomnier. — Feuer anschlagen; battre le briquet.

قدر können; fähig sein (zu); mächtig sein; pouvoir; être capable (de); être puissant.

قدر Schicksal; Unglück, *n.*; destin, *m.*; fatalité, *f.* — Betrag (einer Rechnung), *m.*; montant (d'un compte), *m.*

قدر Macht; Gewalt; Stärke, *f.*; puissance, *f.*; pouvoir, *m.*; force, *f.*

قدّر messen (Feld); arpenter.

قدّس Messe lesen; dire la messe.

قدّف rudern; ramer.

قدم zuvorkommen; vorwärts gehen; ankommen; alt werden (von Sachen); devancer; aller en avant; arriver; vieillir (en parlant des choses). قدّم vorwärts gehen; anbieten; s'avancer; offrir.

قدم *pl.* اقدام Schritt, *m.*; Ferse; Fußsohle, *f.*; pas; talon, *m.*; plante (des pieds), *f.*

قدوس, قديس heilig; saint.

قدومة Hammer, *m.*; marteau, *m.*

قدوة Beispiel, *n.*; exemple, *m.*

قديم alt; ancien; vieux. قديماً vor Alters; anciennement.

قرّ bekennen; avouer. قرّر behaupten; bestätigen; maintenir; ratifier.

قرا lesen; lire.

قراب Futteral; Besteck, *n.*; Scheide; Schachtel, *f.*; fourreau; étui, *m.*; gaîne; boîte, *f.*

قراع Pfebe, *f.*; Kürbiß, *m.*, potiron, *m.*; citrouille, *f.*
قران Koran, *m.*; koran, *m.*
قراية Lection, *f.*; Lesen, *n.*; leçon; lecture, *f.* *Rac.* قرا.

قرب treten (zu); accoster. قرّب nähern; wieder nähern; approcher; rapprocher.
قرباج Peitsche; Karbatsche, *f.*; fouet, *m.*; cravache, *f.*
قربة *pl.* قراب Schlauch, *m.*; outre, *f.*
قربوص *pl.* قرابيص Sattelbogen, *m.*; arçon, *m.*
قرص kneipen; pincer.
قرصان Corsar; Seeräuber, *m.*; corsaire; pirate, *m.*
قرصة *pl.* قراص Fladen, *m.*; galette, *f.*
قرط abfressen; weiden; brouter; paître.
قرطاس Pulverhorn, *n.*; Patrone, *f.*; cornet, *m.*; cartouche, *f.*
قرطب Busch, *m.*; buisson, *m.*
قرع, قراع Kürbiß, *m.*; Pfebe, *f.*; citrouille, *f.*; potiron, *m.*
قرعة Flasche, *f.*; bouteille, *f.*

قرّف verabscheuen; détester. قرف Widerwille; Haß, *m.*; aversion; haine, *f.*
قرفس, قرفش sich kauern; s'accroupir.
قرفة Zimmt, *m.*; cannelle (épice), *f.*

قرمز Scharlachbeere, *f.*; vermillon, *m.*

قرمود Ziegel, *m.*; tuile, *f.*

قرميل Schiefer, *m.*; ardoise, *f.*

قرن *pl.* قرون Horn, *n.*; Winkel, *m.*; corne, *f.*; angle, *m.*

قرنب , قرمب Kohl, *m.*; chou, *m.*

قرنفل Gewürznelke, *f.*; Gewürznägelein, *n.*; clou de girofle; girofle, *m.*

قرنبط Hummer, *m.*; homard, *m.*

قرة Kälte (figürlich), *f.*; froideur *(au fig.)*, *f.* — Zufriedenheit, *f.*; Vergnügen, *n.*; satisfaction, *f.*; contentement, *m.* قرة عين Augenstern, *m.*; prunelle (de l'oeil), *f.*

قريب naher Verwandter; Verwandter; Bundesgenosse; Nachbar, *m.*; proche; parent; allié; voisin, *m.* — bei; nahe bei; près; auprès. *Rac.* قرب.

قريطة Lafette, *f.*; affût (de canon), *m.* — Karren mit zwei Rädern, *m.*; charrette, *f.*

قزازة Glas, *n.*; vitre, *f.* — Flasche, *f.*; bouteille, *f.*

قزّب schmeicheln; liebkosen; cajoler; flatter; caresser.

قزدر verzinnen; étamer. قزدير Zinn; Blech, *n.*; étain; fer-blanc, *m.*

قزقز krachen; craquer.

قزلجق Cornelkirschbaum, *m.*; cornouiller, *m.*

قساوة Barbarei; Grausamkeit, *f.*; barbarie; cruauté, *f.*

قسح hart sein; être dur. قسح راس hartnäckig sein; s'obstiner.

قسنتال, قسننا Castanie, *f.*; châtaigne, *f.*

قسم theilen; austheilen; partager; distribuer.

قسمة Loos, *n.*; Antheil, *m.*; lot; partage, *m.*

قسنطينة Constantine, *n.*; Constantine, *f.*

قسيح hart; unlenksam; gefühllos; dur; intraitable; insensible.

قسيس, قسّ Priester, *m.*; prêtre, *m.*

قش Gepäck, *n.*; bewegliche Güter, *n. pl.*; bagages; effets mobiliers, *m. pl.*

قشر schinden; abschälen; haaren; écorcher; écorcer; peler.

قشر, قشرة *pl.* قشور Rinde, *f.*; Korkbaum, *m.*; Schuppe; Muschel, *f.*; écorce, *f.*; liége, *m.*; écaille; coquille, *f.*

قشف aufdecken; aufstreifen; découvrir; retrousser.

قشنية Cochenille, *f.*; cochenille, *f.*

قصّ scheeren; tondre.

قصاب Pfeifenrohr, *n.*; tuyau de pipe, *f.*

قصبة Binse, *f.*; Schilf, *n.*; jonc; roseau, *m.*

قصب حلو Zuckerrohr, *n.*; canne à sucre, *f.*

قصبة Kasbah, *f.*; Fort, *n.*; kleiner Marktflecken, *m.*; Schloß, *n.*; casbah; fort, *m.*; bourgade, *f.*; château, *m.*

قصد haushalten; sparen; économiser; ménager.

قصد الى Jemanden anreden; aborder quelqu'un.

قصد Ausweg; Entschluß, *m.*, Vorhaben, *n.*; Absicht, *f.*; parti, *m.*; résolution, *f.*; projet; dessein, *m.*

قصر abkürzen; verkürzen; abnehmen; abréger; raccourcir; décroître.

قصر Schloß; Fort, *n.*; Palast, *m.*; château; fort; palais, *m.*

قصرة Abkürzung, *f.*; abréviation, *f.*

قصص bestrafen; züchtigen; punir; châtier.

قصع, قصعة hölzerne Schüssel, *f.*; Napf, *m.*; écuelle de bois; jatte, *f.*

قصم beschwören; ersuchen; bitten; conjurer; supplier; prier.

قصير *pl.* قصار kurz; court; bref.

قصّة, قصّية Geschichte; Anekdote; Erzählung, *f.*; histoire; anecdote, *f.*; conte, *m.*

قضى, قضا bestimmen; befehlen; entscheiden; arrêter; ordonner; décider.

قضية, قضا Geschäft; Urtel, *n.*; affaire; sentence, *f.*

قضيب Gerte; Ruthe, *f.*; Pfeifenrohr, *n.*; baguette; verge, *f.*; tuyau de pipe, *m.*

قطّ *pl.* قطاط Katze, *f.*; chat, *m.*

قط niemals; jamais.

قطّارة Destillirkolben, *m.*; alambic, *m.* *Rac.* قطر.

قطب Pol, *m.*; pôle, *m.*

قطر herausträpfen; sickern; herabtröpfeln; distiller; suinter; tomber par gouttes.

قطرة Tropfen, *m*; goutte (de liquide), *f.*

قطران Theer, *m.*; Pech, *n.*; goudron, *m.*; poix, *f.*

قطع schneiden; hauen; zerschneiden; verstümmeln; couper; tailler; trancher; mutiler.

قطعة Stück, *n.*; Theil, *m.*; Theilchen, *n.*; morceau, *m.*; partie; parcelle, *f.*

قطف Weinlese halten; vendanger. قطّاف Weinleser, *m.*; vendangeur, *m.*

قطل den Hals abschneiden; abschneiden; égorger; couper.

قطن Baumwolle, *f.*; Flachs; Hanf, *m.*; coton; lin; chanvre, *m.*

قطن Dachsparren; kleiner Balken, *m.*; chevron, *m.*; poutrelle, *f.*

قطيفة, قظيفة Sammet, *m.*; velours, *m.*

قعد sich setzen; ausruhen; s'asseoir; se reposer.
  قعدة Ruhe, *f.*; repos, *m.*
قعر *pl.* قعور Grund; Abgrund; grundloser Schlund, *m.*; fond; précipice; abîme, *m.*
قفا Genick, *n.*; nuque, *f.* — verkehrte Seite eines Stoffes, *f.*; envers d'une étoffe, *m.*
قفّاس *pl.* اقفاس Käfig, *m.*; cage, *f.*
قفالجى Schlosser, *m.*; serrurier, *m.*
قفز hüpfen; springen; bondir; sauter.
قفزان *pl.* von (*de*) قفز Handschuhe, *m. pl.*; gants, *m. pl.*
قفل zuschließen; zuknöpfen; verschließen; fermer; boutonner; enfermer.
قفل *pl.* اقفال Knopf (am Kleide), *m.*; Schloß, *n.*; bouton (d'habit), *m.*; serrure, *f.*
قفّة Korb, *m.*; Körbchen; Kissen, *n.*; panier, *m.*; corbeille, *f.*; coussin, *m.*
قل sich verringern; abnehmen; fehlen; diminuer; décroître; manquer.
قلا, قلى in der Pfanne braten; frire.
قلاد *pl.* اقلادة Halsband, *n.*; collier, *m.*
قلاع *pl.* قلوع Segel, *n.*; voile, *f.*
قلب umstürzen; umwerfen; bouleverser; renverser.
  قلّب prüfen; untersuchen; examiner; scruter.

قلب *pl.* قلوب Herz, *n.*; Mittelpunct, *m.*; Mitte, *f.*; coeur; centre; milieu, *m.*

قلج Pallasch, *m.*; cimeterre, *m.*

قلع ausreißen; entwurzeln; arracher; déraciner.

قلعة *pl.* قلوع fester Platz, *m.*; place forte, *f.*

قلفة Vorhaut, *f.*; prépuce, *m.* *Rac.* قلف beschneiden; circoncire.

قلفت kalfatern; calfater.

قلم *pl.* اقلام Feder, *f.*; Rohr (Schilf), *n.*; plume, *f.*; roseau, *m.*

قلّة *pl.* قلل Krug; Wassertopf, *m.*; cruche, *f.*; pot à l'eau, *m.*

قلة Mangel, *m.*; Knappheit; Noth, *f.*; manque, *m.*; disette; pénurie, *f.*

قليل wenig; ein wenig; nicht viel; peu; un peu; guère. — armselig; chétif.

قمار Glücksspiel, *n.*; jeu de hasard, *m.* قمارجى Spieler, *m.*; joueur, *m.*

قماش Leinwand, *f.*; Stoff, *m.*; Wäsche, *f.*; toile; étoffe, *f.*; linge, *m.*

قمبرة Haubitze; Bombe, *f.*; obus, *m.*; bombe, *f.*

قمبور Zwerg, *m.*; nain, *m.*

قمجة *pl.* قمايج Hemde, *n.*; chemise, *f.*

قمح Getreide, *n.*; blé, *m.*

قمر Mond, *m.*; lune, *f.* ضو القمر Mondschein, *m.*; clair de lune, *m.*

قمّع knospen; bourgeonner.

قمع Trichter, *m.*; entonnoir, *m.*

قملة *pl.* قمل Laus, *f.*; Ungeziefer, *n.*; pou, *m.*; vermine, *f.*

قمقوم Schnabel, *m.*; bec, *m.*

قنا *pl.* قناوات Wasserleitung, *f.*; aqueduc, *m.*

قناعة Mäßigkeit, *f.*; tempérance, *f.* *Rac.* قنع.

قناق Etappe, *f.*; Halt, *m.*; militairische Station, *f.*; étape; halte; station militaire, *f.*

قنبيت Blumenkohl, *m.*; chou-fleur, *m.*

قنت Winkel, *m.*; angle, *m.*

قنداق Flintenkolben, *m.*; crosse (de fusil), *f.*

قنديل *pl.* قناديل Lampe, *f.*; lampe, *f.*

قنصل Consul, *m.*; consul, *m.*

قنطار *pl.* قناطير Centner, *m.*; quintal, *m.*

قنطر sich bäumen; se cabrer.

قنطرة *pl.* قناطر Brücke; Bogenwölbung, *f.*; pont, *m.*; arcade, *f.*

قنع zufrieden sein; befriedigt sein; être content; être satisfait.

قنّع zufrieden stellen; befriedigen; contenter; satisfaire,

قنع nüchtern; mäßig; sobre; tempérant. *Rac.* قنع.

قهر bemeistern; besiegen; maîtriser; vaincre.

قهوة Kaffeehaus, *n.*; Kaffee, *m.*; café (établissement et liqueur), *m.*

قهواجى Kaffeeschenk; Limonadenschenk, *m.*; cafetier; limonadier, *m.*

قواد Wüstling; Unterhalter von Mädchen, *m.*; débauché; souteneur de filles, *m.*

قوّس einen Flintenschuß thun, tirer un coup de fusil.

قوس *pl.* اقواس Bogen, *m.*; Bogenwölbung, *f.*; arc, *m.*; arcade, *f.* — Vorderarmlänge, *f.*; coudée, *f.*

قول Gespräch; Wort, *n.*; discours, *m.*; parole, *f.* *Rac.* قال.

قولنج Kolik, *f.*; colique, *f.*

قوّم die Kanone richten; braquer le canon. — schätzen; estimer.

قوم Versammlung, *f.*; Volk, *n.*; Familie, *f.*; rassemblement; peuple, *m.*; famille, *f.*

قونة *pl.* قون Bild, *n.*; image, *f.*

قوّة Stärke; Energie, *f.*; force; énergie, *f.*

قوّى, قوّا befestigen; antreiben; ermuthigen; fortifier; exciter; encourager.

قوى ſtark; feſt; kraftvoll; fort; solide; vigoureux.

قويس hübſch; ſchön; angenehm; joli; beau; agréable.

قاء, قى ſpeien; vomir. قى Speien, *n.*; vomissement, *m.*

قياس Maß, *n.*; mesure, *f.* *Rac.* قاس.

قيامة Empörung, *f.*; Streit; Aufſtand; Lärm, *m.*; révolte; dispute; émeute, *f.*; tapage, *m.*

قيح Eiter, *m.*; Feuchtigkeit, *f.*; pus, *m.*; humeur, *f.* *Rac.* قاح eiterig ſein; être purulent.

قير Theer, *m.*; Pech, *n.*; goudron, *m.*; poix, *f.*

قيتارة Guitarre, *f.*; guitare, *f.*

قيس Feld meſſen; meſſen; arpenter; mesurer. *R.* قاس.

قيش Streichriemen, *m.*; cuir à repasser, *m.*

قيطوس Wallfiſch, *m.*; baleine (étacée), *f.*

قيل man ſagt (Paſſiv von قال ſagen); on dit (*passif* de قال *dire*).

قيمة Aufruhr; Aufſtand; Lärm; Streit, *m.*; sédition; émeute, *f.*; tapage, *m.*; dispute, *f.*

قيمة Factur, *f.*; Werth; Preis, *m.*; facture (de commerce); valeur, *f.*; prix, *m.*

ک

ک (untrennbare Partikel der Wörter) wie (vor den Substantiven). Vor den Verben bezeichnet sie das Präsens. *(Particule inséparable des mots)* comme *(devant les substantifs)*. Devant les verbes il marque le présent. ک angehängtes Pronomen der zweiten Singularperson. Pronom affixe de la seconde personne du singulier.

کابین Kabin (Ehe auf gewisse Zeit bei den Moslim), *m.*; kabin (mariage temporaire chez les Musulmans), *m.*

کاتب Schreiber; Secretair, *m.*; écrivain; secrétaire, *m.* *Rac.* کتب.

کاس *pl.* کیسان Glas, *n.*; Tasse, *f.*; verre, *m.*; tasse, *f.*

کاسة Haarsack zum Kneten, *m.*; sac en crin pour masser, *m.*

کاغط, کاغیط Papier, *n.*; papier, *m.*

کاف *pl.* کیفان Fels; Abhang, *m.*; rocher; côteau, *m.*

كافر gottlos; untreu; impie; infidèle. *Rac.* كفر.

كافة Ganzes, *n.*; Allgemeinheit, *f.*; Alles; totalité; universalité, *f.*; tout.

كافى belohnen; récompenser. *Rac.* كفى.

كال *fut.* يكيل messen; mesurer.

كامل ganz; vollständig; vollkommen; entier; complet; parfait.

كان *fut.* يكون sein; werden; être; devenir.

كأن (mit den angehängten Pronomen) als wenn; *(suivi des pronoms affixes)* comme si.

كانون الثانى, كانون الاخر zweiter Kanun (fünfter Monat des Sonnenjahres), *m.*; kanoun II. (5e mois de l'année solaire), *m.*

كانون الاول erster Kanun (vierter Monat des Sonnenjahres), *m.*; kanoun I. (4e mois de l'année solaire), *m.*

كاهية Leutnant, *m.*; lieutenant, *m.*

كبّ gießen; verbreiten; verser; répandre.

كبا einschlummern; s'assoupir. — sich niederwerfen; se prosterner.

كبر groß werden; grandir. كبر فى sich erheben; s'élever.

كبّر حاله sich Gewalt anmaßen; prendre de l'ascendant.

كبريت Schwefelhölzchen, *n.*; Schwefel, *m.*; allumette, *f.*; soufre, *m.*

كبرية Anmaßung, *f.*; Stolz; Hochmuth, *m.*; arrogance; fierté, *f.*; orgueil, *m.*

كبس drucken; imprimer.

كبّس bezähmen; besiegen; dompter; vaincre.

كبش *pl.* كباش Widder; Schöps, *m.*; bélier; mouton, *m.*

كبّة Ansteckung; Pest, contagion; peste, *f.*

كبّوط Kapuze, *f.*; Soldatenrock, *m.*; capuchon, *m.*; capote, *f.*

كبير *pl.* كبار groß; grand.

كتاب *pl.* كتب Buch, *n.*; livre, *m.*

كتّان Flachs, *m.*; lin, *m.*

كتب schreiben; registriren; écrire; enregistrer.

كتّف knebeln; garrotter.

كتف *pl.* كتاف Schulter, *f.*; épaule, *f.*

كتم verbergen; verhehlen; cacher; dissimuler.

كتّونة Chorhemde, *n.*; aube (vêtement sacerdotal), *f.*

كتيبة geschrieben; Buch, *n.*; Bibliothek, *f.*; écrit; livre, *m.*; bibliothèque, *f.*

كثر zahlreich sein; être nombreux. كثّر vermehren; überhäufen; übertreiben; augmenter; comblen; exagérer. كثرة Ueberfluß, *m.*; Anzahl; Menge, *f.*; Uebermaß, *n.*; abondance; quantité; multitude, *f.*; excès, *m.*

كثير zahlreich; gemein; viel; zu viel; nombreux; commun; beaucoup; trop.

كحّل schwärzen; norcir.

كحكح scherzen; plaisanter.

كدية Erdhügel; kleiner Berg, *m.*; butte, *f.*; monticule, *m.*

كذا also; ainsi.

كذب lügen; mentir. كذّب lügen; Lügen strafen; mentir; démentir.

كذب Unwahrheit; Lüge, *f.*; fausseté, *f.*; mensonge, *m.*

كذلك auch; also; aussi; ainsi.

كرا vermiethen; louer (affermer). — Miethzins; Lohn; Gehalt, *m.*; loyer, *m.*; gages, *m. pl.*; salaire, *m.*

كرا مركب ein Schiff befrachten; fréter un navire.

كرارطي Fuhrmann, *m.*; charretier, *m.*

كرامة Würde; Freigebigkeit; Großmuth, *f.*; dignité; libéralité; générosité, *f.*

كرزية Gürtel, *m.*; ceinture, *f.*

كرسى *pl.* كراسى Stuhl; Sessel, *m.*; chaise, *f.*; siége, *m.*

كرش Bauch; Magen, *m.*; ventre; estomac, *m.*

كرشوف Artischocke, *f.*; artichaut, *m.*

كرّس *pl.* كراريس Buch Papier, *n.*; main de papier, *f.*

كرفز Hafen, *m.*; Rhede; kleine Bucht; Bai, *f.*; port, *m.*; rade; anse; baie, *f.*

كركر schleppen; traîner.

كركة Destillirkolben, *m.*; alambic, *m.*

كرم achten; ehren; preisen; respecter; honorer; glorifier.

كرم *Rac.* großmüthig sein; être généreux. — Wohlthat; Großmuth; Ehre, *f.*; bienfait, *m.*; générosité, *f.*; honneur, *m.*

كرم *pl.* كروم Weinberg, *m.*; vigne, *f.*

كرموس Feige, *f.*; figue, *f.*

كرنب , كرنبيط Kohl, *m.*; chou, *m.*

كرنبة *pl.* كرانيب Thürangel, *f.*; gond, *m.*

كره hassen; verwünschen; verabscheuen; haïr; détester; abhorrer.

كره Haß; Abscheu, *m.*; haine; abomination, *f.*

كريم wohlthätig; großmüthig; bienfaisant; généreux.

كزق mit einem Taue befestigen; anhängen; binden; amarrer; attacher; lier.

كزّ, كزكز mit den Zähnen knirschen; grincer des dents.

كسا kleiden; ankleiden; bekleiden; vêtir; habiller; revêtir.

كسب gewinnen; Beute machen; besitzen; nutzbar machen; gagner; butiner; posséder; utiliser.

كسر zerschlagen; brechen; zerbrechen; casser; briser; rompre. — Niederlage, *f.*; défaite, *f.*

كسّر niederschlagen; besiegen; bezähmen; brechen; abattre; vaincre; dompter; briser.

كسف Sonnenfinsterniß; Mondfinsterniß, *f.*; éclipse, *f.*

كسوة Kleidung, *f.*; Kleid, *n.*; vêtement; habit, *m.* *Rac.* كسا.

كشف mittheilen; offenbaren; communiquer; révéler.

كشكوشة Schaum, *m.*; écume, *f.*

كشكولة Kübel, *m.*; sébile, *f.*

كعب, كعبة Ferse, *f.*; Fußknöchel, *m.*; talon, *m.*; cheville du pied, *f.*

كعك Zwieback, *m.*; biscuit, *m.*

كفّ sich berauben; sich enthalten; se priver; s'abstenir.

كفّ *pl.* أكفّ Faust; Ohrfeige, *f.*; poing; soufflet (claque), *m.*

كفا liefern; ersetzen; fournir; compenser.

كفالة Bürgschaft; Gewährleistung, *f.*; caution; garantie, *f.* *Rac.* كفل.

كفاية Hinlänglichkeit, *f.*; suffisance, *f.* *Rac.* كفى.

كفّة fluchen; schwören; gottlos sein; blasphémer; renier; être impie.

كفر Pech, *n.*; poix, *f.*

كفل Bürgschaft leisten; Gewähr leisten; cautionner; garantir.

كفن begraben; ensevelir. — Leichentuch, *n.*; linceul, *m.*

كفّة Wagschale, *f.*; bassin (de balance), *m.*

كفى genug sein; suffire. — genug; es ist genug; assez; il suffit.

كلّ ganz; ganz vollständig; tout; tout entier.

كلّ ما Alles, was; tout ce qui; tout ce que.

كلا für (*pour*) أكل essen; manger.

كلّاب Haken, *m.*; crochet, *m.* كلّابة Zange, *f.*; tenailles, *f. pl.*

كلام Sprache, *f.*; Gespräch; Wort, *n.*; langage; discours, *m.*; parole, *f.*

كلّب hängen; an einen Haken hängen; aufhängen; pendre; accrocher; suspendre.

كلب *pl.* كلاب Hund, *m.*; chien, *m.* — Hundstage, *m. pl.*; canicule, *f.*

كلبان wüthend; enragé.

كلس Kalk, *m.*; chaux, *f.*

كلّف übermannen; nöthigen; zwingen; eine Frohne auflegen; accabler; forcer; contraindre; imposer une corvée.

كلفة Mißvergnügen, *n.*; Zwang, *m.*; Frohne, *f.*; déplaisir, *m.*; contrainte; corvée, *f.*

كلمة Gespräch; Wort, *n.*; Rede, *f.*; discours; mot, *m.*; parole, *f.*

كلوطة Käppchen, *n.*; Mütze, *f.*; calotte; toque, *f.*

كلوة *pl.* كلا Niere, *f.*; Nierenstück, *n.*; reins, *m. pl.*; rognon, *m.*

كلّة Wassertopf; Krug, *m.*; pot à l'eau, *m.*; cruche, *f.*

كلّى ganz; völlig; allgemein; entier; total; universel.

كلّية Ganzes, *n.*; Allgemeinheit, *f.*; totalité; universalité, *f.*

كمّ *pl.* كمام Aermel, *m.*; manche (d'habit), *f.*

كما wie; je nachdem; so wie; comme; suivant que; ainsi que.

كماش Falte, *f.*; pli, *m.*

كماشة Rechen, *m.*; rateau, *m.*

كمالة Vollkommenheit, *f.*; perfection, *f.* *Rac.* كمل.

كمرة Gewölbe, *n.*; Bogenwölbung, *f.*; voûte; arcade, *f.*

كمّل vollenden; ergänzen; schließen; achever; compléter; conclure.

كملة Ganzes, *n.*; Beendigung, *f.*; totalité, *f.*; achèvement, *m.*

كمّن eine Falle stellen; dresser des embûches.

كمنجة Baß, *m.*; basse (instrument), *f.*

كنس kehren; balayer.

كنّة *pl.* كناين Schwiegertochter, *f.*; belle-fille (bru), *f.*

كنيسة Kirche, *f.*; église, *f.*

كهف *pl.* كهوف Grotte; Höhle, *f.*; grotte; caverne, *f.*

كورة *pl.* كور Kanonenkugel, *f.*; boulet, *m.*

كوّاش Bäcker, *m.*; boulanger, *m.*

كوسكوسا Kuskussu (Art Nahrungsmittel), *m.*; kouskoussou (sorte de nourriture), *m.*

كوشة Backofen, *m.*; four, *m.*

كوكاب *pl.* كواكب Gestirn, *n.*; astre, *m.*

كولوغلى Kurugli (Sohn eines Türken und einer Maurin), *m.*; kourougli (fils de Turc et de Maure), *m.*

كوم Haufen, *m.*; amas; tas; monceau, *m.*

كوّم häufen; aufhäufen; sammeln; amasser; entasser; accumuler.

كونية Zuname, *m.*; surnom, *m.*

كويرطة Verdeck, *n.*; pont (de navire), *m.*

كياترى Musiker, *m.*; musicien, *m.*

كيد List, *f.*; ruse, *f.* *Rac.* كاد betrügen; tromper.

كيّس schlau; listig; gewandt; fin; rusé; adroit.
  كيس List, *f.*; ruse, *f.*

كيسة *pl.* كياس Beutel, *m.*; bourse, *f.*

كيضار *pl.* كياضر Schindmähre; Mähre, *f.*; rosse; haridelle, *f.*

كيّف ausgeben (für); qualifier. *Rac.* كاف.

كيف gleichförmig; wie; gemäß; nach (zufolge); gleich; conforme; comme; conformément; suivant; également. كيف اش wie? comment?

كيف ما sobald als; eben so wie; aussitôt que; de même que.

كيف Zufriedenheit; Seligkeit; Freude, *f.*; satisfaction; béatitude, *f.*; contentement, *m.*

كيفية Eigenschaft, *f.*; Umstand, *m.*; qualité; circonstance, *f.*

كيّل messen; mesurer. كيلة Scheffel, *m.*; boisseau, *m.* *Rac.* كال.

ل

ل (untrennbare Partikel der Wörter; *particule inséparable des mots*) zu; für; daß; à; pour; que.

لا nicht; nein; ne; non. لا لا nein, nein; non, non.

لابدّ man muß schlechterdings; es ist daran gelegen; il faut absolument; il importe.

لاجل für; wegen; pour; à cause. لاجل ما weil; parce que.

لاجور Ziegelstein, *m.*; brique, *f.*

لاحق verfolgen; folgen; poursuivre; suivre. *Rac.* لحق.

لارنج saure Citrone, *f.*; citron acide, *m.*

لازم nothwendig; dringend; nécessaire; urgent. *Rac.* لزم.

لاسيما vornehmlich; surtout.

لافزان Prahler, *m.*; hableur, *m.*
لاطف liebkosen; schmeicheln; caresser; flatter. *Rac.* لطف.
لاق *fut.* يليق schicklich sein; rathsam sein; être opportun; convenir.
لاقى begegnen; rencontrer. *Rac.* لقى.
لاك *fut.* يلوك kauen; mâcher.
لالّة junges Mädchen, *n.*; Dame; Frau, *f.*; jeune fille; dame; madame, *f.*
لام *fut.* يلوم einen Verweis geben; tadeln; réprimander; censurer.
لامع glänzend; brillant. *Rac.* لمع.
لان denn; wegen; seit; car; à cause; depuis.
لايش für (*pour*) لاى شى warum; pourquoi.
لايق gelegen; schicklich; opportun; convenable. *Rac.* لاق.
لباج Südostwind, *m.*; sud-est, *m.*
لباس Anzug, *m.*; Kleidung, *f.*; habillement; vêtement, *m.* *Rac.* لبس.
لبان Weihrauch, *m.*; encens, *m.*
لبس sich kleiden; s'habiller. لبّس bekleiden; kleiden; vêtir; habiller.
لبس *pl.* لبوس Kleid, *n.*; Kleidung, *f.*; habit; vêtement, *m.*

لبن saure Milch, *f.*; lait aigre, *m.* — Zeugungs-samen, *m.*; semence génitale, *f.*

لبب رايب geronnene Milch, *f.*; lait caillé, *m.*

لتّ schwatzen; plaudern; babiller; bavarder.

لتاى Thee, *m.*; thé, *m.*

لجّ reizen; antreiben; belästigen; stimuler; exciter; importuner.

لجب schaudern; frémir.

لجم zäumen; brider. لجام Zaum, *m.*; bride, *f.*

لجيج zudringlich; hartnäckig; importun; opiniâtre. *Rac.* لجّ.

لجين Pomeranze, *f.*; orange, *f.*

لحّام Fleischer, *m.*; boucher, *m.*

لحس lecken; lécher.

لحف sich verschleiern; sich bedecken; se voiler; se couvrir.

لحف *pl.* لحاف Bettdecke, *f.*; couverture de lit, *f.*

لحق ködern; erreichen; amorcer; atteindre.

لحم löthen; befestigen; souder; consolider.

لحم *pl.* لحام, لحوم Fleisch, *n.*; chair; viande, *f.*

لحن *pl.* لحان Lied, *n.*; Gesang, *m.*; air; chant, *m.*

لحية Bart, *m.*; Kinn, *n.*; barbe, *f.*; menton, *m.*

لتخبط vermischen; mêler.

لدى , لدن bei; vor (in Gegenwart); chez; devant.

لدّع beleidigen; schimpfen; injurier; invectiver.

لدغ stottern; bégayer. لدغة Stottern, *n.*; bégaiement, *m.*

لذّة *pl.* لذّات Vergnügen, *n.*; Wollust, *f.*; plaisir, *m.*; volupté, *f.*

لذيذ zart; sanft; angenehm; tendre; doux; agréable.

لزّ belästigen; verführen; importuner; séduire.

لزّاز zudringlich; importun.

لزق vereinigen; wieder vereinigen; löthen; eine Wunde verbinden; unir; réunir; souder; bander une plaie.

لزقة Binde, *f.*; bandage, *m.*

لزم es muß sein; es ist nothwendig; il faut; il est nécessaire.

لزّم nöthigen; zwingen; verpflichten; forcer; contraindre; obliger.

لزمة Verpflichtung; Abgabe, *f.*; Beitrag, *m.*; obligation, *f.*; impôt, *m.*; contribution, *f.*

لزوم Bedürfniß, *n.*; besoin, *m.*

لساس Stiftungen, *f. pl.*; fondations, *f. pl.*

لسان *pl.* لسون Sprache, *f.*; Idiom, *n.*; Dialekt, *m.*; langue, *f.*; idiome; dialecte, *m.*

لشا unterdrücken; abschaffen; supprimer; annuler.

لصّ stehlen; entwenden; voler; dérober.

لصق leimen; löthen; coller; souder. لصاق Löthung, *f.*; soudure, *f.*

لصوصة Raub; Diebstahl, *m.*; brigandage; vol, *m.* *Rac.* لصّ.

لصيق angrenzend; attenant (à). *Rac.* لصق.

لطف schmeicheln; liebkosen; Mitleid haben; flatter; caresser; avoir pitié.

لطافة Annehmlichkeit; Eleganz; Liebkosung, *f.*; agrément, *m.*; élégance; caresse, *f.*

لطم Ohrfeigen geben; souffleter.

لطى sich verbergen; se cacher.

لطيف gefällig; angenehm; wohlwollend; plaisant; agréable; bienveillant.

لعب spielen; scherzen; sich unterhalten; jouer; badiner; s'amuser. — Spiel, *n.*; jeu, *m.*

لعن verfluchen; verdammen; maudire; damner.

لعنة Fluch, *m.*; malédiction, *f.*

لغا aussprechen; prononcer. لغة Sprache, *f.*; Idiom, *n.*; langue, *f.*; idiome, *m.*

لفت Rübe, *f.*; navet, *m.*

لفظ aussprechen; prononcer. — Aussprache, *f.*; prononciation, *f.*

لفعة Viper, *f.*; vipère, *f.*

لفلف einwickeln; einwindeln; bedecken; envelopper; emmaillotter; couvrir.

لقب Zuname, *m.*; surnom, *m.*

لقدّام von nun an; dorénavant.

لقش schwatzen; babiller. — Geschwätz, *n.*; babil, *m.* لقاش Schwätzer, *m.*; babillard, *m.*

لقط pflücken; Aehren lesen; cueillir; glaner.

لقف Todeskampf, *m.*; agonie, *f.*

لقم, لقمة Mundvoll, *m.*; bouchée, *f.* *Rac.* لقم verschlucken; avaler.

لقى finden; begegnen; trouver; rencontrer.

لكزة Faustschlag, *m.*; coup de poing, *m.*

لكن, ولكن aber; doch; mais; cependant.

لمّ versammeln; häufen; vereinigen; rassambler; amasser; réunir.

لم nein; nicht; ohne daß; non; pas; sans que.

لمّا wann; als; während daß; quand; lorsque; pendant que.

لمبوط Trichter, *m.*; entonnoir, *m.*

لمح lecken; lécher.

لمس betasten; berühren; anfühlen; begreifen; tâter; toucher; manier; palper.

لمع glänzen; briller.

لمّة Einsammlung von Abgaben, *f.*; levée d'impôts, *f.*

لنجاص Birnen, *f. pl.*; poires, *f. pl.*

لها beschäftigt sein; être occupé. لهّى beschäftigen; occuper.

لهبة *pl.* لهوب Flamme, *f.*; flamme, *f.*

لهد athemlos sein; être essoufflé.

لوبة Schloß (an Thüren 2c.), *n.*; serrure, *f.*

لوّبة Löwin, *f.*; lionne, *f.*

لوبية Bohne, *f.*; haricot, *m.*

لوح Bret, *n.*; Schaufel; Diele, *f.*; Holz, *n.*; ais, *m.*; pelle; planche, *f.*; bois, *m.*

لوزة *pl.* لوز Mandel, *f.*; amande, *f.*

لوّق Fratzen machen; faire des grimaces.

لوك Siegellack, *m.*; cire à cacheter, *f.*

لوكان wenn; si (conditionnel).

لوكاندة Gasthof, *m.*; Hotel, *n.*; Schenke, *f.*; auberge, *f.*; hôtel, *m.*; taverne, *f.*

لولاب Krahn, *m.*; grue (machine), *f.*

لولب Klinke, *f.*; loquet, *m.*

لولو Perle, *f.*; perle, *f.*

لوم, لومة Tadel; Fehler; Verweis, *m.*; blâme, *m.*; faute; réprimande, *f.*

لون Farbe; Gestalt; Gesichtsfarbe, *f.*; couleur; forme, *f.*; teint, *m.*

لوى einwickeln; envelopper.

لياقة Wohlanständigkeit, *f.*; bienséance, *f.* *Rac.* لاق.

ليس ist nicht; n'est pas (verbe négatif).

لئلّا aus Furcht, daß; de peur que.

ليلة, ليل *pl.* ليالى Nacht, *f.*; nuit, *f.*

ليم, ليمون Limonie, *f.*; limon (fruit), *m.*

ليّن erweichen; versüßen; amollir; adoucir. — süß; weich; zart; doux; mou; tendre.

لينة Ungezwungenheit; Bequemlichkeit, *f.*; aisance; commodité, *f.*

م

ماء *pl.* مياه Wasser, *n.*; eau, *f.*

ما nein; non. — was; das, was; quoi; ce qui; ce que.

ما عليه gut! es sei! bien! soit!

مات *fut.* يموت sterben; verscheiden; mourir; expirer.

ماجد edel; glorreich; noble; glorieux.

مادام während; durant.

مارتيوس März, *m.*; mars (mois), *m.*

مادبة Zucht, *f.*; discipline, *f.*

مارس oft besuchen; umgehen (mit); hanter; fréquenter.

مازال noch nicht; mehr; pas encore; davantage.

ماشى gehend; tretend; allant; marchant.

ماشية Gang, *m.*; démarche, *f.* *Rac.* مشى.

ماعزة *pl.* ماعز Ziege, *f.*; chèvre, *f.*

ماعون Mahon (Stadt), *n.*; Mahon (ville), *f.* — Werkzeug, *n.*; outil, *m.*

ماكلة Mahlzeit, *f.*; Nahrungsmittel; Gastmahl, *n.*; repas; aliment; festin, *m.* *Rac.* أكل.

مال *fut.* يميل neigen; beugen; incliner; pencher.

مال *pl.* أموال Gut; Eigenthum, *n.*; Reichthum, *m.*; bien, *m.*; propriété; richesse, *f.*

مالح gesalzen; salé.

مالك Eigenthümer; Besitzer, *m.*; propriétaire; possesseur, *m.* *Rac.* ملك.

مالى voll; plein. *Rac.* ملا.

مآمن überzeugt; convaincu. *Rac.* أمن.

مامول Absicht, *f.*; Wille; Wunsch, *m.*; intention; volonté, *f.*; désir, *m.*

ماهر geschickt; gewandt; habile; adroit.

ماون Bombenmörser, *m.*; mortier à bombes, *m.*

ماوی blau; bleu.

ماوی Gastfreund (Aufnehmender), *m.*; hôte (qui donne l'hospitalité), *m.*

مايۀ hundert; cent.

مايوس Mai, *m.*; mai (mois), *m.*

مبارک gesegnet; glücklich; béni; heureux. *Rac.* برک.

مبارک Lustseuche; venerische Krankheit, *f.*; vérole; maladie vénérienne, *f.*

مباشر Gesandter; Courrier, *m.*; ambassadeur; courrier, *m.* *Rac.* بشر.

مبالۀ Aufmerksamkeit, *f.*; attention, *f.*

مبتاع Käufer; Erwerber, *m.*; acheteur; acquéreur, *m.* *Rac.* باع.

مبحبح heiser; enroué. *Rac.* بح heiser sein; être enroué.

مبدو Anfang, *m.*; commencement, *m.* *Rac.* بدأ.

مبرد Feile, *f.*; lime (râpe), *f.* *Rac.* برد.

مبركۀ Seligkeit, *f.*; béatitude, *f.* *Rac.* برک.

مبسوط zufrieden; content.

مبلغۀ Geldsumme, *f.*; somme d'argent, *f.*

مبهم blödsinnig; dumm; einfältig; imbécile; sot; stupide.

مبوز schrecklich; widerlich; affreux; maussade.
متارز Schanzkleidung, *f.*; bastingages, *m. pl.*
مَتَاع Eigenthum, *n.*; propriété, *f.* — von; de (prép.).
متاركة Waffenstillstand, *m.*; armistice, *m.*
متساهل willfährig; umgänglich; accommodant; facile. *Rac.* سهل.
متضع demüthig; humble.
متع Gebrauch machen (von); sich bedienen; user (de); se servir. متعة Genuß, *m.*; jouissance, *f.*
متعلّق beziehend; relatif. — aufgehängt; suspendu. *Rac.* علق.
متعلّم Schüler; Lehrling; Neuling, *m.*; écolier; apprenti; novice, *m.* *Rac.* علم.
متعين gewiß; bekannt; anerkannt; öffentlich; certain; connu; reconnu; public.
متغافل unversehen; imprévu.
متغير Veränderung, *f.*; changement, *m.* *Rac.* غار.
متلاحق unmittelbar; immédiat. *Rac.* لحق.
متلزّم Meier; Pachter, *m.*; métayer; fermier, *m.*
متمرد unbändig; kühn; hartnäckig; indomptable; audacieux; opiniâtre.
متوطن Pflanzer, *m.*; colon, *m.*

متولة Verwaltung, *f.*; administration, *f.*

متولى Geschäftsträger; Intendant; Commissair, *m.*; chargé d'affaires; intendant; commissaire, *m.*

متى ما, متى wann; als; quand; lorsque.

مثقب Hohlbohrer, *m.*; tarière, *f.*

مثل *pl.* امثال Fabel, *f.*; Sprichwort; Beispiel; Muster, *n.*; fable, *f.*; proverbe; exemple; modèle, *m.* — wie; so beschaffen wie; gleich; ähnlich; comme; tel que; pareil; semblable.

مثلث Dreieck, *n.*; triangle, *m.*

مجاز Allegorie, *f.*; allégorie, *f.*

مجاز Durchgang, *m.*; passage (lieu de), *m.* — Bucht, *f.*; Meerbusen, *m.*; baie, *f.*; golfe, *m.*

مجاهد Krieger, *m.*; guerrier, *m.* *Rac.* جهد.

مجاوب gegenseitig; réciproque. جاب.

مجاور angrenzend; avoisinant. *Rac.* جار.

مجتهد arbeitsam; laborieux. *Rac.* جهد.

مجد Würde, *f.*; Ruhm, *m.*; Berühmtheit, *f.*; dignité; gloire; célébrité, *f.*

مجداف Ruder, *n.*; aviron, *m.*; rame, *f.*

مجرة, مجرا Rinne; Wasserleitung, *f.*; rigole, *f.*; aqueduc, *m.*

مجرس Egge, *f.*; herse, *f.*

مجلس Versammlung; Rathsversammlung, *f.*; Gericht, *n.*; assemblée, *f.*; conseil; tribunal, *m.* *Rac.* جلس.

مجمار *pl.* مجامر Ofen, *m.*; fourneau, *m.*

مجمّد gefroren; geronnen; congelé; figé. *R.* جمد.

مجمع zusammenfließend; confluent. *Rac.* جمع.

مجنون närrisch; unsinnig; fou; insensé. *Rac.* جن.

مجهور berühmt; bekannt; célèbre; connu. *R.* جهر.

مجوف dickbäuchig; ventru. *Rac.* جاف.

مجيبة Fortschaffung, *f.*; transport, *m.* *Rac.* جاب.

محار Auster, *f.*; Muscheln, *f. pl.*; huître, *f.*; coquillage, *m.*

محاصر Belagerung, *f.*; siége (d'une place), *m.* *Rac.* حصر.

محافظة Garnison, *f.*; garnison, *f.* *Rac.* حفظ.

محاكمة Gericht, *n.*; tribunal, *m.* — Proceß, *m.*; litige, *m.* *Rac.* حكم.

محال unmöglich; impossible.

محبرة Tintenfaß, *m.*; encrier, *m.*

محبس Becken, *n.*; bassin (vase), *m.*

محبّة Freundschaft; Anhänglichkeit, *f.*; amitié, *f.*; attachement, *m.* *Rac.* حبّ.

مَحَجّ öffentlicher Platz, *m.*; place publique, *f.*

مَحَاجِر Umgebungen, *f. pl.*; environs, *m. pl.*

مَحْجُور Waise (männliche), *f.*; orphelin, *m.*

مَحْد *pl.* مَحُود Wiege, *f.*; berceau, *m.*

مَحْدُود eingeschränkt; begrenzt; limité; borné. *Rac.* حَدّ.

مِحْرَاب *pl.* مَحَارِب Altar, *m.*; autel, *m.*

مِحْرَث Pflug, *m.*; charrue, *f.* *Rac.* حَرَث.

مَحْرَقَة Feuerwerk, *n.*; feu d'artifice, *m.*

مُحَرَّم Moharrem (erster Monat des Mondenjahres), *m.*; moharrem (premier mois de l'année lunaire), *m.*

مَحْرَمَة *pl.* مَحَارِم Halsbinde, *f.*; Taschentuch, *n.*; cravate, *f.*; mouchoir, *m.*

مَحْرُوس gut aufgehoben; bien gardé. *Rac.* حَرَس.

مَحْرُوم untersagt; verboten; prohibé; défendu. *Rac.* حَرَم.

مَحْرَمِيَّة Anvertrauung, *f.*; confidence, *f.*

مَحْفَظَة, مُحَافَظَة Brieftasche, *f.*; portefeuille, *m.*

مِحَفَّة Sänfte, *f.*; Palankin, *m.*; Beförderungsmittel, *n.*; litière, *f.*; palanquin; véhicule, *m.*

مُحَقَّق sicher; gewiß; sûr; certain. *Rac.* حَقّ.

محلّ, محلّة Lager, *n.*; Armee, *f.*; camp, *m.*; armée, *f.*

محلّبي Sahne, *f.*; crême, *f.* *Rac.* حلب.

محمح wiehern; hennir.

محمّد Mahomet, *m.*; gelobt; lobenswürdig; Mahomet, *m.*; loué; digne de louanges.

محو Abschaffung, *f.*; abolition, *f.* *Rac.* محى.

محى auslöschen; abschaffen; effacer; abolir.

محبيسة Nachtgeschirr, *n.*; vase de nuit, *m.*

مخ *pl.* أمخاخ Gehirn, *n.*; cervelle, *f.*

مخاصمة Streit; Wortwechsel, *m.*; contestation, *f.*; débat, *m.* *Rac.* خصم.

مخاطبة Unterhaltung, *f.*; Gespräch, *n.*; conversation, *f.*; dialogue, *m.* *Rac.* خطب.

مخاطرة Wette; Gefahr, *f.*; pari; danger; péril, *m.*

مخالفة Uebertretung; Substitution, *f.*; contravention; substitution, *f.* *Rac.* خلف.

مختوم begabt; doué (de). — gesiegelt; versiegelt; cacheté; scellé. *Rac.* ختم.

مخدّة *pl.* مخايد Kissen; Kopfkissen, *n.*; coussin; oreiller, *m.*

مخذور erstarrt; engourdi. *Rac.* خذر.

مخزن Schreibpult; Magazin, *n.*; Pferdestall, *m.*; bureau; magasin, *m.*; écurie, *f.*

مخزين Magazin, *n.*; magasin, *m.* *Rac.* خزن.

مخصوص besonder; eingerichtet (zu); spécial; approprié (à). *Rac.* خصّ.

مخطف Ankern, *n.*; Anker, *m.*; ancrage, *m.*; ancre, *f.*

مخطى lasterhaft; vicieux. *Rac.* خطى.

مخلاب *pl.* مخالب Kralle, *f.*; Nagel, *m.*; griffe, *f.*; ongle, *m.*

مخوّخ blödsinnig; dumm; imbécile; sot.

مدّ verlängern; ausdehnen; allonger; étendre.

مدّ *pl.* امداد Scheffel, *m.*; boisseau (mesure), *m.*

مداد Tinte, *f.*; encre, *f.*

مداومة Emsigkeit, *f.*; assiduité, *f.* *Rac.* دام.

مدبدب unbesonnen; hirnlos; étourdi; écervelé.

مدح preisen; loben; célébrer; louer. — Lobrede, *f.*; Lobgesang, *m.*; éloge; cantique, *m.*

مدخنة Schornstein, *m.*; cheminée, *f.* *Rac.* دخن.

مدخول Einkommen, *n.*; Rente; Rückkehr, *f.*; revenu, *m.*; rente; rentrée, *f.* *Rac.* دخل.

مدرس Egge, *f.*; herse, *f.*

مدرسة *pl.* مدارس Schule, *f.*; Collegium, *n.*; école, *f.*; collége, *m.*

مدراش jüdische Schule, *f.*; école juive, *f.*

مدرّق geschützt; à l'abri. *Rac.* درق.

مدفع *pl.* مدافع Kanone; Artillerie, *f.*; canon, *m.*; artillerie, *f.*

مدق Ladestock, *m.*; baguette (de fusil), *f.*

مدكّر, مذكّر männlich; masculin; mâle.

مدّة Epoche, *f.*; Zwischenraum; Zeitraum, *m.*; époque, *f.*; intervalle; espace de temps, *m.*

مدور rund; rond. *Rac.* دار.

مدموم ehrlos; herabgewürdigt; schimpflich; infame; avili; ignominieux.

مديان Schuldner, *m.*; débiteur, *m.*

مدينة Stadt, *f.*; ville, *f.*

مذبّح Opfer, *n.*; victime, *f.* *Rac.* ذبح.

مذرى Sieb, *m.*; Schwinge, *f.*; crible; van, *m.* *Rac.* ذرا.

مذكور erwähnt; oben gesagt; mentionné; susdit. *Rac.* ذكر.

مر gehen (durch, über); passer (par); traverser.

مرّ bitter; amer. أمرّ bitterer; plus amer.

مرر bitter sein; être amer.

مرابط Heiliger; Einsiedler; Marabout (Priester), *m.*; saint; ermite; marabout (prêtre), *m.*

مراد Wunsch, *m.*; Absicht, *f.*; Wille, *m.*; désir, *m.*; intention; volonté, *f.*

مرارة Galle; Bitterkeit, *f.*; bile, *f.*; fiel, *m.*; amertume, *f.*

مراكبى Matrose; Seemann, *m.*; matelot; marinier; marin, *m.*

مراكش Marocco (Stadt), *n.*; Maroc (ville), *f.*

مرام Zweck, *m.*; but, *m.*

مراة *pl.* نساء Frauenzimmer, *n.*; femme, *f.*

مراة, مراية *pl.* مرايا Spiegel, *m.*; miroir, *m.*; glace, *f.*

مراة Heuchelei, *f.*; hypocrisie, *f.*

مراى Heuchler, *m.*; hypocrite, *m.* *Rac.* رايى.

مرايشة Gießkanne, *f.*; arrosoir, *m.* *Rac.* رشّ.

مربّع viereckig; carré (adj.).

مربوع Meißel, *m.*; ciseau, *m.*

مرتبة Classe; Abtheilung, *f.*; classe; division, *f.* *Rac.* رتب.

مرج, مرجة *pl.* مراج Sumpf, *m.*; Kräuter, *n. pl.*; marais, *m.*; herbages, *m. pl.*

مرجان Coralle, *f.*; corail, *m.*

مرح Park; umzäunter Platz, wohin man die Kameele thut, *m.*; parc (*m.*); enceinte où l'on met les chameaux, *f.*

مرخى erstarrt; engourdi.
مرد Aufstand; Aufruhr, *m.*; Empörung, *f.*; insurrection; sédition; révolte, *f.*
مرسول, مرسل Abgesandter; Legat; Apostel, *m.*; envoyé; légat; apôtre, *m.*
مرسى *pl.* مراسى Hafen; Meerbusen, *m.*; Bucht, *f.*; port; golfe, *m.*; baie, *f.*
مرش abweiden; brouter.
مرشة, مرش Gießkanne, *f.*; arrosoir, *m.*
مرض krank sein; être malade. — Krankheit, *f.*; maladie, *f.*
مرعة Weideplatz, *m.*; pâturage, *m.* *Rac.* رعى.
مرعوب erschreckt; in Furcht gesetzt; effrayé; épouvanté. *Rac.* رعب.
مرفع *pl.* مرافع Holztäfelchen, *n.*; tablette en bois, *f.*
مرقة, مرق Brühe; Tunke, *f.*; Saft, *m.*; bouillon, *m.*; sauce, *f.*; jus; suc, *m.*
مرقعية *pl.* مرقعيات Lumpen; Lappen, *m.*; haillon, *m.*; guenille, *f.*
مركب *pl.* مراكب Fahrzeug; Schiff, *n.*; navire; vaisseau, *m.*
مركانطى Kaufmann; Handelsmann, *m.*; marchand; négociant, *m.*
مرمر murren; murmurer. — bitter machen; rendre amer.

مرمر weißer Marmor, *m.*; marbre blanc, *m.*

مرمّل sandig; sablonneux. *Rac.* رمل.

مرمّة Rahmen, *m.*; Einfassung, *f.*; cadre; châssis, *m.*

مرّن durchnässen; erweichen; imbiber; rendre mou.

مرهم Pflaster, *n.*; emplâtre, *m.*

مرّة Mal, *n.*; einmal; ehemals; eines Tages; fois, *f.*; une fois; jadis; un jour.

مروحة *pl.* مراوح Strohfächer, *m.*; éventail en paille, *m.*

مرورة Bitterkeit, *f.*; amertume, *f.* *Rac.* مرّ.

مروة Höflichkeit; Artigkeit, *f.*; politesse; civilité, *f.*

مريض krank; malade. *Rac.* مرض.

مزاج Angewöhnung; Gewohnheit, *f.*; habitude; coutume, *f.*

مزاح Spaß, *m*; plaisanterie, *f.*

مزبلة Mist, *m.*; fumier, *m.* *Rac.* زبل.

مزرب mit einem Zaune umgeben; entouré d'une haie.

مزراق *pl.* مزارق Pfeil, *m.*; Lanze, *f.*; maurischer Wurfspieß, *m.*; Sonnenstrahlen, *m. pl.*; dard, *m.*; lance; zagaie, *f.*; rayons du soleil, *m. pl.*

مزمور *pl.* مزامير Lobgesang, *m.*; cantique, *m.*

مزين Barbier, *m.*; barbier, *m.*

مزيّة Dienst, *m.*; Gunst, *f.*; Gefalle, *m.*; service, *m.*; faveur, *f.*; plaisir, *m.*

مسّ berühren; kneten; betasten; toucher; masser; palper. — Berührung, *f.*; contact, *m.*

مسا Abend, *m.*; soir, *m.*; soirée, *f.* مسا الخير guten Abend! bon soir!

مساعدة Wahlstimme, *f.*; suffrage, *m.* *Rac.* سعد.

مسافر Reisender, *m.*; voyageur, *m.* *Rac.* سفر.

مسافة Entfernung, *f.*; distance, *f.* *Rac.* سفا behend sein; être agile.

مسّاك *pl.* مساسك Stecknadel, *f.*; épingle, *f.*

مسالة Sache, *f.*; Geschäft, *n.*; Frage, *f.*; chose; affaire; question, *f.* *Rac.* سال.

مسانات jährlich; annuel.

مسايس Armbänder, *n. pl.*; bracelets, *m. pl.*

مسبّب Kaufmann; Handelsmann, *m.*; marchand; négociant, *m.* *Rac.* سبّب.

مسترح Abtritt, *m.*; heimliches Gemach, *n.*; cabinet d'aisances, *m.*; latrines, *f. pl.*

مستردانش Zimmermann, *m.*; charpentier, *m.*

مستطرف angrenzend; limitrophe.

مستقر unter Vormundschaft; tutelle (sous la).

مستقيم redlich; aufrichtig; rechtschaffen; droit; franc; loyal.

مستوى gerade; eben; droit; uni. *Rac.* سوا.

مسجد Capelle, *f.*; chapelle, *f.* مساجيد Moschee, *f.*; mosquée, *f.*

مسح reinigen (vom Fette); bürsten; reinigen; abwischen; dégraisser; brosser; nettoyer; essuyer.

مسخرة Possenreißer; Hanswurst, *m.*; histrion; baladin, *m.*

مسخرية Kleinigkeit; Lapperei; Nichtswürdigkeit, *f.*; bagatelle; baliverne; futilité, *f.*

مسرّح frei; libre. *Rac.* سرّح.

مسرّع plötzlich; subit.

مسرّة Freude; Lustigkeit, *f.*; joie, *f.*; enjouement, *m.*

مسطر, مسطرة Lineal, *n.*; règle (instrument), *f.*

مسطقة Mastix, *m.*; mastic, *m.*

مسعود glücklich; heureux. *Rac.* سعد.

مسك halten; zurückhalten; erwischen; tenir; détenir; attraper.

مسك Moschus, *m.*; musc, *m.*

مسكن Wohnung, *f.*; Logis, *n.*; Behausung, *f.*; demeure, *f.*; logement; domicile, *m.* *R.* سكن.

مسكين gering; arm; unglücklich; unschädlich; chétif; pauvre; malheureux; inoffensif.

مسلك Bevollmächtigung, *f.*; autorisation, *f.*

مسلم *pl.* مسلمين Muselmann; Gläubige, *m.*; Musulman; croyant, *m.*

مسلة Verrichtung, *f.*; chose à faire, *f.* — Frage, *f.*; question, *f.* *Rac.* سال.

مسلة *pl.* مسال Obelisk, *m.*; obélisque, *m.*

مسمار *pl.* مسامر Nagel, *m.*; clou, *m.*

مسمّى berühmt; ausgezeichnet; genannt; illustre; insigne; nommé. *Rac.* سمى.

مسنون spitzig; pointu.

مسواى gleich; ähnlich; pareil; semblable. *R.* سوا.

مسّوس Kleiberlehm, *m.*; torchis, *m.*

مسّوش fade; unschmackhaft; fade; insipide.

مسيد maurische Schule, *f.*; école maure, *f.*

مسيرة Genuß, *m.*; Vergnügen, *n.*; jouissance, *f.*; contentement, *m.*

مشاهر monatlich; mensuel.

مشايخ Greis, *m.*; vieillard, *m.* *Rac.* شاخ.

مشترى Käufer; Erwerber, *m.*; acheteur; acquéreur, *m.* *Rac.* شرى.

مشتمل bestehend (in); in sich haltend; consistant (en); renfermant. *Rac.* شمل.

مشحاح geizig; avare. *Rac.* شح.

مشرع *pl.* مشارع Kreuzweg, *m.*; carrefour, *m.*

مشط krämpeln; kämmen; carder; peigner. مشط, مشطة Kamm, *m.*; peigne, *m.*

مشعّر schartig; ébréché.

مشقة Angst; Betrübniß, *f.*; angoisse; affliction, *f.* *Rac.* شق.

مشك Moschus, *m.*; musc, *m.*

مشكوك verdächtig; suspect. *Rac.* شكّ.

مشماشة *pl.* مشماش Aprikose, *f.*; abricot, *m.*

مشمّخ eingetaucht; eingeweicht; mouillé; trempé. *Rac.* شمّخ.

مشموم Blumenstrauß, *m.*; bouquet, *m.* *Rac.* شمّ.

مشنوع berühmt; célèbre; illustre; renommé.

مشهوم berühmt; célèbre; illustre; renommé. *Rac.* شهر.

مشوا Bratspieß, *m.*; broche, *f.* مشوى Braten, *m.*; rôti, *m.* *Rac.* شوى.

مشوم verdrießlich; traurig; fâcheux; funeste.

مشى gehen; fortgehen; marschiren; aller; s'en aller; marcher.

مشيخ häßlich; unförmlich; entstellt; laid; difforme; contrefait. *Rac.* شاخ.

مشيخة Republik, *f.*; république, *f.*

مشيك Zange, *f.*; pincettes, *f. pl.*

مشية Gang; Schritt, *m.*; marche; démarche, *f.* *Rac.* مشى.

مصّ saugen; sucer.

مصباح, مصبح Lampe, *f.*; Leuchter, *m.*; lampe, *f.*; chandelier, *m.*

مصران *pl.* مصارن Darm, *m.*; Eingeweide, *n. pl.*; boyau, *m.*; entrailles, *f. pl.*

مصروف *pl.* مصاريف Unkosten; Ausgaben, *f. pl.*; frais, *m. pl.*; dépenses, *f. pl.*

مصف *pl.* مصاف Schlachtfeld, *n.*; champ de bataille, *m.*

مصل frischgemolkene Milch, *f.*; lait nouvellement trait, *m.*

مصلحة *pl.* مصالح Besen, *m.*; balai, *m.*

مصنّف Sammler, *m.*; compilateur, *m.* *R.* صنّف.

مصيب traurig; verdrießlich; funeste; fâcheux.

مصيبة Unglück, *n.*; calamité, *f.*

مضادد Gegentheil; Entgegengesetztes, *n.*; contraire; opposé, *m.* *Rac.* ضدّ.

مضرب Ort; Platz, *m.*; endroit, *m.*; place, *f.*

مضربة Schlägel; Hammer, *m.*; maillet; marteau, *m.* *Rac.* ضرب.

مضغ kauen; mâcher. — Kauen, *n.*; mastication, *f.*

مضى vorbeigehen; verfließen; gehen; passer; s'écouler; aller.

مضى spitzig; pointu.

مضيق Bergpaß; Engpaß, *m.*; col de montagne; défilé, *m.* *Rac.* ضاق.

مطر regnen; pleuvoir. — Regen; Platzregen; Gußregen, *m.*; pluie; averse; ondée, *f.*

مطرح *pl.* مطارح Matratze, *f.*; matelas, *m.*

مطرقة Schlägel; Hammer, *m.*; maillet; marteau, *m.* *Rac.* طرق.

مطروح unzeitige Geburt, *f.*; avorton, *m.* *Rac.* طرح.

مطلبة Frage, *f.*; demande, *f.* *Rac.* طلب.

مطمورة *pl.* مطامير Keller, *m.*; Gruft, *f.*; cave, *f.*; caveau, *m.* — Getreidegrube, *f.*; silo, *m.*

مظل Sonnenschirm, *m.*; ombrelle, *f.*; parasol, *m.* *Rac.* ظل.

مع mit; avec. مع أن obgleich; während daß; quoique; tandis que.

معا blöken; bêler.

معادلة Gleichgewicht, *n.*; Gerechtigkeit; Billigkeit; Redlichkeit, *f.*; équilibre, *m.*; justice; équité; rectitude, *f.*

معافة Befreiung; Freiheit, *f.*; Vorrecht, *n.*; exemption; franchise, *f.*; privilége, *m.*

معاهدة Compromiß, *n.*; Vergleich, *m.*; compromis; accord, *m.*

معوضة Wechsel, *m.*; échange, *m.* *Rac.* عاض.

معاونة Beistand, *m.*; Hilfe, *f.*; assistance, *f.*; secours, *m.* *Rac.* عان.

معتدل gemäßigt; modéré. *Rac.* عدل.

معاجز träge; faul; indolent; paresseux. *Rac.* عجز.

معجب erstaunlich; überraschend; étonnant; surprenant. *Rac.* عجب.

معجل eilig; dringend; pressé; urgent. *Rac.* عجل.

معجون Zuckergebackenes, *n.*; confiture, *f.*

معدن *pl.* معادن Bergwerk; Metall, *n.*; mine, *f.*; métal, *m.*

معدة *pl.* معد Magen, *m.*; estomac, *m.*

معدّية Flöße, *f.*; radeau, *m.*

معرف fähig; capable. معرفة Kenntniß, *f.*; connaissance, *f.*

معروف bekannt; connu. — gut gewachsen; bien fait. *Rac.* عرف.

معسكر Lager, *n.*; camp, *m.*

معشة Gartenmesser, *n.*; serpe, *f.*

معشوقة Geliebte, *f.*; amante (maîtresse), *f.* *Rac.* عشق.

معصرة Presse (Maschine zum Pressen), *f.*; presse (machine à presser), *f.*

معصوب nervig; nerveux.

معصبة Verschwörung, *f.*; conspiration, *f.* R. عصى.

معطر parfümirt; parfumé. *Rac.* عطر.

معظم groß; großmüthig; erhaben; grand; généreux; sublime. *Rac.* عظم.

معقر concav; concave.

معقول wahrscheinlich; vraisemblable. *Rac.* عقل.

معكّس hartnäckig; obstiné.

معكوس Liederlicher; Wüstling, *m.*; libertin; débauché, *m.*

معلّم Doctor; Lehrer; Erzieher, *m.*; docteur; maître; instituteur, *m.*

معلوف fett; gras. *Rac.* علف.

معلوم bekannt; vollkommen; connu; parfait. — gut; vollkommen; bien; parfaitement.

معمّر bewohnbar; erfüllt; habitable; rempli. *R.* عمر.

معمودية Taufe, *f.*; baptême, *m.* *Rac.* عمد.

معمورة Bevölkerung, *f.*; population, *f.* *Rac.* عمر.

معموم gemein; vulgaire.

معنا Sinn, *m.*; Bedeutung, *f.*; sens, *m.*; signification, *f.* *Rac.* عنى.

معوّج gekrümmt; krumm; tortueux; tortu.

معون Gefäß, *n.*; Zubereitung, *f.*; vase; appareil, *m.*

معيشة, معيش Dasein, *n.*; Nahrung, *f.*; existence; nourriture, *f.* *Rac.* عاش.

معيوب ehrlos; lasterhaft; infame; vicieux. *R.* عاب.

مغارة *pl.* مغاير Höhle; Höhlung, *f.*; antre, *m.*; caverne, *f.* *Rac.* غار.

مغازى kriegerisch; belliqueux; guerrier. *R.* غزا.

مغبّن traurig; betrübt; verdrießlich; betrogen; triste; affligé; chagrin; trompé.

مغر Höhle; Höhlung, *f.*; antre, *m.*; caverne, *f.*

مغرب Abend; Occident; Westen, *m.*; couchant; occident; ouest, *m.*

مغربة Berberei, *f.*; Mauritanien, *n.*; Barbarie; Mauritanie, *f.*

مغربى Maure; Afrikaner, *m.*; Maure; Africain, *m.*

مغرفة *pl.* مغارف Löffel, *m.*; cuiller, *f.*

مغفرة Nachsicht; Gnade, *f.*; indulgence; clémence, *f.* *Rac.* غفر.

مغمش verbergen; dissimuler.

مغمور dem Trunke ergeben; betrunken; ivrogne; ivre.

مغنطيس Magnet, *m.*; aimant (pierre), *m.*

مغيّم nebelig; wolkig; nébuleux; rempli de nuages. *Rac.* غام.

مفتح *pl.* مفاتح Schlüssel, *m.*; clef, *f.* *Rac.* فتح.
مفتن aufrührisch; rebellisch; séditieux; rebelle. *Rac.* فتن.
مفرد einzeln; allein; einfach; individu; seul; singulier.
مفسود angesteckt; verdorben; infect; corrompu. *Rac.* فسد.
مفصل *pl.* مفاصل Glied, *n.*; membre, *m.*
مفضل begabt (mit); doué (de). *Rac.* فضل.
مفقود fehlend; abwesend; verloren; manquant; absent; perdu.
مفلّس Bankerottirer, *m.*; banqueroutier, *m.* *R.* فلس.
مفوض unbeschränkt; illimité. *Rac.* فاض.
مقاتلة Kampf; Angriff, *m.*; combat, *m.*; attaque, *f.* *Rac.* قتل.
مقارب mittelmäßig; médiocre. مقاربة Mittelmäßigkeit, *f.*; médiocrité, *f.*
مقاصر Züchtigung; Strafe, *f.*; châtiment, *m.*; punition, *f.* *Rac.* قصر.
مقام Stelle, *f.*; Rang, *m.*; Stellung, *f.*; place, *f.*; rang, *m.*; position, *f.*
مقامة Sitzung, *f.*; séance, *f.*
مقبرة *pl.* مقابر Kirchhof, *m.*; cimetière, *m.* *R.* قبر.
مقبول giltig; passend; valable; convenable.

مقدار Geschick; Loos; Schicksal, *n.* Menge, *f.*; destin; sort, *m.*; destinée; quantité, *f.*

مقداف *pl.* مقادف Ruder, *n.*; aviron, *m.*; rame, *f.*

مقدامة Façade; Vorderseite, *f.*; façade, *f.*; frontispice, *m.*

مقدّم vom Kadi ernannter Vormund, *m.*; tuteur nommé par le Cadi, *m.*

مقرّر bewiesen; festgestellt; constaté; établi. *Rac.* قرّ.

مقشّب von der Sonne verbrannt; hâlé du soleil.

مقششة Bürste, *f.*; brosse, *f.*

مقص *pl.* مقصوص Scheere, *f.*; ciseaux, *m. pl.* *Rac.* قص.

مقصف *pl.* مقاصف Landhaus, *n.*; maison de campagne, *f.*

مقصود *pl.* مقاصد Wunsch, *m.*; désir, *m.*

مقطع الواد Furt, *f.*; gué, *m.*

مقفولجي Schuhmacher; Schuhflicker, *m.*; cordonnier; savetier, *m.*

مقلّد Possenreißer; Hanswurst, *m.*; baladin; histrion, *m.*

مقلع Schleuder, *f.*; fronde, *f.*

مقلوب verkehrte Seite eines Stoffes; Kehrseite, *f.*; envers d'une étoffe, retourné, *m.* *Rac.* قلب.

مقنبين Stieglitz, *m.*; chardonneret, *m.*
مقوم gerade; stehend; droit; debout. *Rac.* قام.
مكان *pl.* أمكان Ort, *m.*; Gegend; Wohnung, *f.*; endroit; site, *m.*; habitation, *f.*
مكتب Schreibtisch, *m.*; bureau, *m.* مكتبة Bibliothek, *f.*; bibliothèque, *f.*
مكترى Abmiether, *m.*; locataire, *m.* *Rac.* كرا.
مكتوب Schrift; Brief, *m.*; écrit, *m.*; lettre, *f.* — Tasche, *f.*; poche, *f.*
مكث Halt, *m.*; halte, *f.*
مكحلة *pl.* مكاحل Flinte, *f.*; fusil, *m.*
مكر Ränke spielen; intriguer. — geheimer Anschlag, *m.*; Intrigue, *f.*; machination; intrigue, *f.*
مكرسع *pl.* مكرسعين einarmig; manchot.
مكرّم sehr ehrenwerth; ausgezeichnet; très-honorable; distingué. *Rac.* كرم.
مكس Abgabe; Steuer; Beisteuer, *f.*; impôt, *m.*; taxe; contribution, *f.*
مكسب Gewinn; Vortheil, *m.*; gain; bénéfice, *m.* *Rac.* كسب.
مكسّر gebrochen; abgemattet; müde; brisé; fatigué; las. *Rac.* كسر.
مكسور Bankerottirer, *m.*; banqueroutier, *m.*
مكلب, مكلوب wüthend; enragé. *Rac.* كلب.

مكن möglich sein; être possible. — *fut.* يمكن vielleicht; peut-être.

مكنسة *pl.* مكانس Besen, *m.*; balai, *m.* *R.* كنس.

مكنة Fallstrick; Hinterhalt, *m.*; piége, *m.*; embûche, *f.*

مكوسة النار Zange, *f.*; pincettes, *f. pl.*

ملا anfüllen; erfüllen; emplir; remplir.

ملاغة Spaß; Zeitvertreib, *m.*; plaisanterie, *f.*; amusement, *m.* *Rac.* لاغ.

ملاك Verlobung, *f.*; fiançailles, *f. pl.*

ملان voll; plein. *Rac.* ملا.

ملاوية Brecheisen, *n.*; Hebel, *m.*; pince, *f.*; levier, *m.*

ملايم gelehrig; unterwürfig; docile; soumis.

ملاية Tischtuch, *n.*; nappe (de table), *f.*

ملتقا Zusammenfluß, *m.*; confluent, *m.*

ملّح salzen; saler. ملح Salz, *n.*; sel, *m.*

ملحفة *pl.* ملاحف Leichentuch, *n.*; linceul, *m.* *Rac.* لحف.

ملزم, ملزمة Presse (Maschine zum Pressen), *f.*; presse (machine à presser), *f.*

ملّس hobeln; raboter. — liebkosen; durch Schmeicheleien anlocken; caresser; enjôler.

ملف Tuch, *n.*; drap, *m.*

ملق anlocken; bezaubern; allécher; fasciner. — Köder, *m.*; appât, *m.*

ملك regieren; régner. ملّك mit einem Amte bekleiden; investir d'une charge.

ملك *pl.* ملوك König, *m.*; Königreich; Gut; Eigenthum, *n.*; roi; royaume; bien, *m.*; propriété, *f.*

ملل einrichten; arranger. ملة Einrichtung, *f.*; arrangement, *m.*

ملّة heiße Asche, *f.*; cendre chaude, *f.*

ملّة religiöse Secte; Religion, *f.*; secte religieuse; religion, *f.*

ملّى dictiren; dicter.

مليح gut; höflich; bon; poli. — gut! es sei! bien! soit!

ممبر Kanzel; Emporkirche, *f.*; chaire (à prêcher); tribune, *f.*

ممسيك Stiel; Griff (eines Werkzeugs), *m.*; manche, *m.*; poignée (d'outil), *f.*

ممكن möglich; possible. *Rac.* مكن.

مملكة Regierung, *f.*; Gouvernement, *n.*; régence, *f.*; gouvernement, *m.* *Rac.* ملك.

ممنوع untersagt; verboten; interdit; prohibé. *Rac.* منع.

من wer? Derjenige, welcher; Jeder, welcher; qui? celui qui; quiconque.

من von; von . . . an; seit; nach (zufolge); de; dès; depuis; d'après.

مَنّ Gnade; Güte; Macht, *f.*; grâce; bonté; puissance, *f.*

مَنّ Manna, *n.*; manne (drogue), *f.*

مناب Recht (in einem Geschäfte), *n.*; Ordnung, *f.*; Rang, *m.*; droit (dans une affaire); ordre; rang, *m.*

منارة Leuchtthurm; Minaret; Leuchter, *m.*; phare; minaret; chandelier, *m.*

مناقض Widerspruch, *m.*; contradiction, *f.* *R.* نقض.

منبحبح heiser; rauque.

منتن angesteckt; stinkend; infect; puant. *Rac.* نتن.

منجاز Birne, *f.*; poire, *f.*

منجر als Erbschaft zugefallen; échu en héritage.

منجل *pl.* مناجل Gärtnermesser, *n.*; Sichel, *f.*; serpette; faucille, *f.*

منجّم Astronom, *m.*; astronome, *m.* منجمة Astronomie, *f.*; astronomie, *f.*

منجنيق *pl.* منجنيقات Maschine, *f.*; machine, *f.*

منجوز schartig; ébréché.

منخر *pl.* مناخر Nase, *f.*; Nasenlöcher (bei Thieren), *n. pl.*; nez, *m.*; naseaux, *m. pl.*

منخرج Ausgang, *m.*; sortie, *f.* *Rac.* خرج.

منخل Sieb; Haarsieb, *m.*; crible; tamis, *m.*

منديور Bettler, *m.*; gueux; mendiant, *m.*

منديل *pl.* مناديل Serviette, *f.*; serviette, *f.*

منزلة Wohnung; Behausung, *f.*; demeure, *f.*; domicile, *m.* *Rac.* نزل.

منزرة, منزة Zimmer auf der Terrasse, *n.*; chambre sur la terrasse, *f.*

منزول Wirthshaus; Gasthaus, *n.*; auberge, *f.*; hôtel, *m.* *Rac.* نزل.

منشار Säge, *f.*; scie, *f.* *Rac.* نشر.

منصب Amt, *n.*; Anstellung; Ursache, *f.*; charge, *f.*; emploi, *m.*; cause, *f.* — Ort, *m.*; endroit, *m.*

منطق Zone, *f.*; zône, *f.* منطقة Gürtel, *m.*; ceinture, *f.*

منظر *pl.* مناظر Vorderseite, *f.*; Amphitheater, *n.*; frontispice; amphitheâtre, *m.*

منع hindern; untersagen; empêcher; interdire. — Hinderniß; Verbot, *n.*; empêchement, *m.*; interdiction, *f.*

منفد Ausgang, *m.*; sortie; issue, *f.* *Rac.* نفد.

منفس Luftloch, *n.*; Oeffnung, *f.*; soupirail, *m.*; ouverture, *f.*

منفعة Erfolg; Vortheil, *m.*; Gelingen, *n.*; succès; avantage, *m.*; réussite, *f.* *Rac.* نفع.

منفوخ geschwollen; enflé. *Rac.* نفخ.

منفوش geschwollen; enflé. *Rac.* نفش.

منقار *pl.* مناقير Schnabel, *m.*; bec, *m.* — Meißel, *m.*; ciseau, *m.*

منقّط gesprenkelt; moucheté.

منقوس vertical; vertical.

منقي Abführmittel; Brechmittel, *n.*; purgatif; vomitif, *m.* *Rac.* قي.

متكبّر hochmüthig; orgueilleux. *Rac.* كبر.

منكر mißtrauisch; argwöhnisch; méfiant; soupçonneux. *Rac.* نكر.

منكش *pl.* مناكش Hacke, *f.*; pioche, *f.*

منّة *pl.* منن Vorwurf, *m.*; Unehre, *f.*; reproche; déshonneur, *m.*

منّى durch Schmeicheleien anlocken; locken; versuchen; enjôler; allécher; tenter.

مني Zeugungssamen, *m.*; semence génitale, *f.*

مهبل Narr; Unsinniger, *m.*; fou; insensé, *m.* *Rac.* هبل.

مهدوم zerrüttet; eingerissen; délabré; démoli. *Rac.* هدم.

مهر *pl.* مهور Mitgift, *f.*; dot, *f.* — Füllen, *n.*; poulain, *m.*

مهراز Mörser (zum Stoßen), *m.*; mortier (pour piler), *m.*

مهراس Bombenmörser, *m.*; mortier à bombes, *m.*

مهل Muße, *f.*; loisir, *m.* مهلة Waffenstillstand, *m.*; trève, *f.*

مهندز Ingenieur, *m.*; ingénieur, *m.*

مهيب ernsthaft; ehrwürdig; sérieux; vénérable. *Rac.* هاب.

موازنة Gleichgewicht, *n.*; équilibre, *m.*

مواظبة Genauigkeit; Ausdauer; Emsigkeit, *f.*; exactitude; persévérance; assiduité, *f.*

موافق gegenseitig; réciproque. موافقة Accord, *m.*; accord, *m.*

موالس Heuchelei, *f.*; hypocrisie, *f.* — Heuchler, *m.*; hypocrite, *m.*

موت Tod; Hintritt, *m.*; mort, *f.*; décès, *m.* *Rac.* مات.

موثق Pfahl; Pflock, *m.*; pieu; piquet, *m.*

موثوق festgestellt; dargethan; bewiesen; bestätigt; établi; constaté; prouvé; confirmé.

موج, موجة *pl.* امواج Fluth; Welle, *f.*; flot; vague, *f.*

موجب paßlich; convenable.

موجير Malve, *f.*; mauve, *f.*

موجدة Gelegenheit, *f.*; occasion, *f.* *Rac.* وجد.

موخ Mark, *n.*; moelle, *f.*

موخر العسكر Arrieregarde, *f.*; arrière-garde, *f.*

مؤدّب artig; höflich; poli; honnête. *Rac.* ادب.

مؤدّبر bei dem Tode seines Herrn freigelassener Sclav, *m.*; esclave libéré à la mort de son maître, *m.*

مؤدّة Tribut, *m.*; Abgabe, *f.*; tribut; impôt, *m.*

مؤذن Ausrufer der Moschee, *m.*; crieur de mosquée, *m.*

مور veilchenblau; violet.

مؤرّخ Geschichtschreiber, *m.*; historien, *m.* *R.* ارخ.

مورده Rhede, *f.*; Meerbusen, *m.*; Bucht, *f.*; rade, *f.*; golfe, *m.*; baie, *f.*

موروث Vermächtnißnehmer; Erbe, *m.*; légataire; héritier, *m.* *Rac.* ورث.

موزة *pl.* موز Paradiesfeige, *f.*; banane, *f.*

موس *pl.* مواس Messer; Rasirmesser, *n.*; couteau; rasoir, *m.*

موسيقة Musik, *f.*; musique, *f.*

موصول beziehend; angekommen; relatif; arrivé. *Rac.* وصل.

موضع *pl.* مواضع Ort; Platz, *m.*; Stelle, *f.*; Amt, *n.*; Anstellung, *f.*; lieu, *m.*; place, *f.*; endroit, *m.*; charge, *f.*; emploi, *m.* *Rac.* وضع.

موكل Geschäftsträger; Intendant, *m.*; chargé d'affaires; intendant, *m.* *Rac.* وكل.

مول ,راس الهول Hafendamm, *m.*; môle, *m.*

مولى ,مولا Urheber; Herr; Eigenthümer, *m.*; auteur; maître; propriétaire, *m.*

مولاب Eidechse, *f.*; lézard, *m.*

مولف Urheber, *m.*; auteur, *m.*

مولة Gebieterin, *f.*; maîtresse, *f.*

مولود Geburt, *f.*; naissance, *f.*

مومن مصلى Muselmann; Gläubiger; Treuer, *m.*; Musulman; croyant; fidèle, *m.* *Rac.* أمن.

مومو Augapfel, *m.*; prunelle (de l'oeil), *f.*

مونو täglicher Lohn, *m.*; salaire par jour, *m.* — Mörtel; Kitt; Vorrath, *m.*; mortier; ciment, *m.*; provision, *f.* — *pl.* مونات Vorräthe, *m. pl.*; munitions, *f. pl.*

ميت *pl.* أموات Todter; Leichnam, *m.*; mort; cadavre, *m.* *Rac.* مات.

ميدة *pl.* موادى Tisch, *m.*; table, *f.*

ميراث Erbschaft, *f.*; héritage, *m.* *Rac.* ورث.

ميدان Schuß aus Feuergewehren oder mit Pfeilen, *m.*; tir d'armes à feu ou de flèches, *m.*

ميز trennen; theilen; séparer; partager.

ميزان Segelstange, *f.*; vergue, *f.* — Wage, *f.*; balance, *f.*

ميل *pl.* أميال Meile, *f.*; mille (mesure), *m.*

ميليون Million, *f.*; million, *m.*
مينة *pl.* موان Seehafen, *m.*; port de mer, *m.*
مية hundert; cent. ميتين zweihundert; deux cents.
مكانة Uhr, *f.*; horloge, *f.*

(ن)

نا (angehängtes Pronomen der ersten Pluralperson; *pronom affixe de la première personne du pluriel)* wir; unser; nous; de nous.
ناب *fut.* ينوب vorstellen; die Stelle vertreten; représenter; tenir lieu.
ناب *pl.* نيب Hundszahn, *m.*; dent canine, *f.*
ناجى unschuldig; innocent. *Rac.* نجا bezahlt sein; être acquitté.
ناح *fut.* ينوح seufzen; sich beklagen; gémir; se lamenter.
ناحية *pl.* نواحى Gegend; Küste, *f.*; Land, *n.*; parage, *m.*; côte, *f.*; pays, *m.*
نادر selten; rare.
نادى vor Gericht laden; citer en justice. *R.* ندى.
نار *fut.* ينور leuchten; glänzen; luire; briller.

نار *pl.* نيران Feuer; Licht, *n.*; feu, *m.*; lumière, *f.*
نازع - stören; beunruhigen; troubler; inquiéter. *Rac.* نزع.
ناس *pl.* von (*pl. de*) انسان Leute, *m.* et *f. pl.*; gens, *m.* et *f. pl.* الناس Menschen, *m. pl.*; hommes, *m. pl.*
ناصر helfend; auxiliaire. *Rac.* نصر.
ناظر Aufseher, *m.*; inspecteur, *m.* *Rac.* نظر.
نافع bequem; gemächlich; gesund; commode; aisé; salubre. *Rac.* نفع.
ناقر streitig machen; zurückfordern; contester; réclamer. *Rac.* نقر.
ناقص weniger; moins. — unvollkommen; imparfait. *Rac.* نقص.
ناقصة in weniger; en moins.
ناقة, ناقة Kameelkuh, *f.*; chamelle, *f.*
ناقور Jagdhorn, *n.*; cor de chasse, *m.*
ناقوس *pl.* نواقيس Glocke; Klingel, *f.*; cloche; sonnette, *f.*
ناقى reinlich; sauber; propre; net. *Rac.* نقى.
ناك *fut.* ينيك sich paaren; s'accoupler.
ناكر undankbar; argwöhnisch; ingrat; soupçonneux. *Rac.* نكر.
نال *fut.* ينيل erhalten; bekommen; obtenir; recevoir.

نام *fut.* ينوم schlafen; einschlafen; träumen; dormir; s'endormir; rêver.

ناموس Eifer, *m.*; Inbrunst, *f.*; Muth, *m.*; Hitze, *f.*; zèle, *m.*; ferveur, *f.*; courage, *m.*; ardeur, *f.*

ناموس, ناموسة Mücke, *f.*; cousin (moustique), *m.*

ناموسية Fliegennetz, *n.*; moustiquaire, *f.*

نبت wachsen (von Pflanzen); ausschlagen; végéter; pousser.

نبت, نبتة *pl.* نبات Keim, *m.*; Wachsthum, *n.*; Pflanze, *f.*; germe, *m.*; végétation; plante, *f.*

نبح bellen; aboyer.

نبض Puls, *m.*; pouls, *m.*

نبع herausspringen; jaillir.

نبولة *pl.* نبابل Blase, *f.*; vessie, *f.* *Rac.* بال.

نبى Prophet, *m.*; prophète, *m.*

نتج schließen; einen Schluß ziehen; conclure; tirer une conclusion.

نتن stinken; übel riechen; puer; sentir mauvais.

نتيجة Wirkung; Folge, *f.*; effet, *m.*; conséquence, *f.* *Rac.* نتج.

نجّار *pl.* نجّارين Zimmermann, *m.*; charpentier, *m.*

نجس schmuzig, unrein, befleckt sein; être sale, impur, souillé.

نجّس entweihen; beschmuzen; beflecken; profaner; salir; souiller.

نجل mähen; faucher.

نجم können; fähig sein (zu); pouvoir; être capable (de).

نجم pl. نجوم Stern, m.; Gestirn, n.; Flitter, m.; étoile, f.; astre, m.; paillette. f.

نجمة Stern, m.; Gestirn, n.; étoile, f.; astre, m. — Ehrenkreuz, n.; croix d'honneur, f.

نحاس Kupfer, n.; cuivre, m. نحّاس Kupferschmied, m.; chaudronnier, m.

نحس belästigen; verfolgen; molester; persécuter.

نحس pl. نحسين zänkisch; hargneux.

نحط seufzen; athemlos sein; soupirer; être essoufflé.

نحلة pl. نحل Biene; Wespe, f.; abeille; guêpe, f.

نحن wir; nous.

نحو ungefähr; beinahe; environ; à peu près.

نحى rauben; nehmen; enlever; ôter.

نخالة Kleie, f.; son (de blé), m.

نخلة pl. نخل Palmbaum; Dattelbaum, m.; palmier; dattier, m.

نخوة Luxus, m.; luxe, m.

نداوة, ندا Feuchtigkeit, f.; Thau, m.; humidité; rosée, f.

ندم bereuen; se repentir. — Reue, *f.*; repentir, *m.*

ندى feucht; humide.

ندى, ندا nennen; anrufen (ein Schiff); appeler; héler.

نديم *pl.* ندما Vertrauter; Freund, *m.*; familier; ami, *m.*

نزاقة, نزاقية Ungeduld, *f.*; impatience, *f.*

نزع bestreiten; berauben; sich zanken; contester; dévaliser; se quereller.

نزع Todeskampf, *m.*; agonie, *f.*

نزعة Wortwechsel; Proceß; Streit, *m.*; dispute, *f.*; procès, *m.*; querelle, *f.*

نزق ungeduldig werden; s'impatienter. نزّق ungeduldig machen; impatienter.

نزق Weberschiffchen, *n.*; navette de tisserand, *f.*

نزل absteigen; landen; herkommen; descendre; débarquer; dériver.

نزّل abladen; eine Last niedersetzen; niederlassen; décharger; déposer une charge; baisser.

نزلة Schnupfen, *m.*; rhume, *m.*

نزّه sich einen Zeitvertreib machen; prendre ses ébats.

نزول Absteigen; Erniedrigen, *n.*; Fall, *m.*; descente, *f.*; abaissement, *m.*; chute, *f.* *Rac.* نزل.

نسى, نسا vergessen; oublier.

نساء *pl.* نسوان Frauenzimmer, *n.*; femme, *f.*

نسب zuschreiben; betreffen; attribuer; concerner.

نسج weben; tisser.

نسخ abschreiben; copier. نسخة Abschrift, *f.*; copie, *f.*

نسر *pl.* نسور Geier, *m.*; vautour, *m.*

نسف blasen; souffler.

نسل *pl.* انسال Race; Generation, *f.*; race; génération, *f.*

نسم, نسيم Wind, *m.*; Brise, *f.*; Zephyr, *m.*; vent, *m.*; brise, *f.*; zéphyr, *m.*

نسيب *pl.* نسبان Verwandter; Bundesgenoß, *m.*; parent; proche; allié, *m.*

نسيبة Nessel, *f.*; ortie, *f.*

نشر einen Hund dressiren, abrichten; dresser, instruire un chien.

نشا Stärkemehl, *n.*; amidon, *m.*

نشاب Pfeil, *m.*; flèche, *f.*

نشد befragen; fragen; questionner; demander.

نشر, نشّر auslegen; ausbreiten; étaler; étendre. — sägen; scier.

نشطة Thätigkeit, *f.*; activité, *f.*

نشف hart werden; trocknen; austrocknen; se durcir; se sécher; se dessécher.

نشف trocknen; mit einem Schwamme abwischen; sécher; éponger. نشافة Schwamm, *m.*; éponge, *f.*

نشوق Schnupftabak, *m.*; tabac à priser, *m.*

نشى vermehren; hinzufügen; accroître; ajouter.

نص Halbes, *n.*; Hälfte; Mitte, *f.*; demi, *m.*; moitié, *f.*; milieu, *m.*

نصب entwickeln; auslegen; erhöhen; développer; étaler; élever.

نصبة Errichtung; Erhöhung, *f.*; érection; élévation, *f.*

نصح ermahnen; vorhersagen; benachrichtigen; exhorter; prédire; avertir.

نصر helfen; unterstützen; beistehen; aider; secourir; assister. — Sieg, *m.*; victoire, *f.*

نصرانى *pl.* نصارى Christ, *m.*; Chrétien, *m.*

نصف Halbes, *n.*; Hälfte; Mitte, *f.*; demi, *m.*; moitié, *f.*; milieu, *m.*

نضج reif werden; mûrir.

نطّ sprudeln; hüpfen; sich überstürzen; springen; jaillir; bondir; culbuter; sauter.

نطرون Salpeter, *m.*; nitre, *m.*

نطق dictiren; dicter. — Gespräch, *n.*; Rede, *f.*; discours, *m.*; parole, *m.*

نطّل befeuchten; benetzen; humecter; mouiller.

نظاف ſauber; reinlich; net; propre. *Rac.* نظف.

نظر, ناظر bemerken; betrachten; ſehen; unterſuchen; observer; considérer; voir; examiner.

نظر Blick, *m.*; Anſicht; Aufſicht, *f.*; regard, *m.*; vue; surveillance, *f.*

نظف ſäubern; reinigen; monder; nettoyer.

نظم Verſe machen; versifier. — Dichtkunſt, *f.*; poésie, *f.*

نظير gleichförmig; conforme. — nach; gemäß; selon; conformément.

نعام, نعامة Strauß (Vogel), *m.*; autruche, *f.*

نعت Münze, *f.*; Geld, *n.*; Rechnung, *f.*; espèce; monnaie, *f.*; compte, *m.*

نعجة *pl.* نعجات Schaf, *n.*; brebis, *f.*

نعس Schlaf, *m.*; Lethargie; Erſtarrung, *f.*; sommeil, *m.*; léthargie; torpeur, *f.*

نعش *pl.* نعوش Sarg, *m.*; cercueil, *m.*

نعل ein Pferd beſchlagen; ferrer un cheval.

نعل *pl.* انعال Hufeiſen, *n.*; Sohle, *f.*; fer de cheval, *m.*; semelle, *f.*

نعل verwünſchen; maudire. نعلة Verwünſchung, *f.*; malédiction, *f.*

نعم gewähren; geben; begünſtigen; beſchenken; accorder; donner; favoriser; gratifier.

نعم ja; oui. نعمة Gunſt; Wohlthat, *f.*; faveur, *f.*; bienfait, *m.*

نعورة Radbrunnen, *m.*; puits à roue, *m.*

نعيم wohlthätig; großmüthig; bienfaisant; généreux. *Rac.* نعم.

نغم singen; chanter. نغمة Gesang, *m.*; Lied, *n.*; chant; air, *m.*

نفى, نفا ächten; verbannen; proscrire; bannir.

نفاق Frevel, *m.*; attentat, *m.* — Heuchelei, *f.*; hypocrisie, *f.*

نفح gestehen; convenir de.

نفح riechen; einen Geruch von sich geben; sentir; exhaler une odeur.

نفخ blasen; anfüllen; souffler; enfler. — Blasebalg; Hauch, *m.*; soufflet; souffle, *m.*

نفخة Stolz; Hauch, *m.*; Geschwulst; Anschwellung, *f.*; fierté, *f.*; souffle, *m.*; tumeur; enflure, *f.*

نفر verwünschen; hassen; verabscheuen; détester; haïr; abhorrer.

نفرة Abneigung, *f.*; Haß; Widerwille, *m.*; antipathie; haine; aversion, *f.*

نفس athmen; respirer. — Athem, *m.*; haleine, *f.*

نفس *pl.* نفوس Seele, *f.*; Geist; Hauch; Athem, *m.*; Athemholen, *n.*; ame, *f.*; esprit; souffle, *m.*; haleine; respiration, *f.*

نفش anschwellen; enfler. — Prahlerei; Anmaßung, *f.*; jactance; arrogance, *f.*

نفض erschrecken; Furcht einjagen; épouvanter; effrayer.

نفط schütteln; secouer.

نفع genießen; besitzen; gewinnen (bei); behilflich sein (zu); jouir; posséder; profiter (à); aider (à).

نفق absetzen; verkaufen; auslegen; débiter; vendre; débourser.

نفق, نفقة Kosten; Ausgaben, *f. pl.*; Unterhalt, *m.*; frais, *m. pl.*; dépenses, *f. pl.*; subsistance, *f.*

نفة *pl.* نفات Wasserhose, *f.*; Schlund; Strudel, *m.*; trombe, *f.*; gouffre; tourbillon, *m.*

نفير Trompete, *f.*; trompette, *f.*

نفيس *pl.* نفايس kostbar; gesucht; précieux; recherché.

نقاش Thymian, *m.*; thym, *m.*

نقانق Zuckergebackenes, *n.*; confitures, *f. pl.*

نقب *pl.* نقاب Loch, *n.*; trou, *m.* نقبة Lücke, *f.*; brèche, *f.*

نقد widersprechen; sich streiten; contredire; se disputer.

نقد *pl.* نقود Mitgift, *f.*; dot, *f.*

نقرز Gicht, *f.*; goutte (maladie), *f.*

نقش malen; hauen (in Stein 2c.); abschneiden; durchsuchen; peindre; sculpter; découper; fouiller.

نقص verfehlen; zerstören; entvölkern; manquer; dévaster; dépeupler.

نقّص verringern; vermindern; verkürzen; diminuer; réduire; raccourcir.

نقص Unvollständigkeit, *f.*; Mangel, *m.*; défectuosité; disette, *f.*

نقط bezeichnen; punctiren; marquer; pointer.

نقطة Punct; Tropfen, *m.*; Null, *f.*; point, *m.*; goutte (de liquide), *f.*; zéro, *m.*

نقطة Schlagfluß, *m.*; apoplexie, *f.* ضرب النقطة Anfall vom Schlage, *m.*; attaque d'apoplexie, *f.*

نقع einweichen; macérer.

نقل, نقّل abschreiben; übersetzen; übergeben; copier; traduire; transmettre.

نقل, نقلة Transport, *m.*; transport, *m.*

نقلة *pl.* نقلات Pflanze, *f.*; plante, *f.*

نقمة Rache; Filzigkeit; Wiedervergeltung, *f.*; vengeance; taquinerie; revanche, *f.*

نقّى reinigen; nettoyer. نقيا reinlich (adv.); proprement.

نقبرة Packetboot, *n.*; Corvette, *f.*; paquebot, *m.*; corvette, *f.*

نكّار ungläubig; incrédule. *Rac.* نكر.

نكح eine Frau besitzen; posséder une femme.

نكد Sorge, *f.*; Kummer, *m.*; Unruhe, *f.*; souci; chagrin, *m.*; inquiétude, *f.*

نكر läugnen; abschlagen; sein Wort zurücknehmen; widersprechen; nier; refuser; se dédire; contredire.

نكران Undankbarkeit, *f.*; ingratitude, *f.*

نمّ verleumden; calomnier. نمّ *pl.* نمّون Verleumder, *m.*; calomniateur, *m.*

نمر *pl.* نمور Tiger; Panther, *m.*; tigre, *m.*; panthère, *f.*

نمرو Nummer, *f.*; numéro, *m.*

نملة *pl.* نمل Ameise, *f.*; fourmi, *f.*

نميمة Verleumdung, *f.*; calomnie, *f.* *Rac.* نمّ.

نها verbieten; untersagen; défendre; interdire.

نهار *pl.* انهار Tag (Gegensatz der Nacht), *m.*; jour (opposé à la nuit), *m.*

نهب Beute machen; plündern; rauben; butiner; piller; ravir.

نهب, نهبة Beute; Wegnahme, *f.*; Menschenraub, *m.*; Entführung, *f.*; butin, *m.*; prise, *f.*; rapt; enlèvement, *m.*

نهر *pl.* انهار Fluß; Strom, *m.*; fleuve, *m.*; rivière, *f.*

نهق wie ein Esel schreien; braire.

نهود Brust, *f.*; tetons, *m. pl.*; mamelles, *f. pl.*

نهى Untersagung, *f.*; Verbot, *n.*; interdiction; défense, *f.* *Rac.* نها.

نوا sich entscheiden; sich entschließen; se décider; se déterminer.

نوا Mandel, *f.*; amande, *f.*

نواحية Weichbild, *n.*; banlieue, *f.*

نوارة *pl.* نوار Blume, *f.*; fleur, *f.*

نواظر Brille, *f.*; besicles; lunettes, *f. pl.* *Rac.* نظر.

نوبة einmal; une fois.

نوبة Garnison; Truppe, *f.*; Orchester, *n.*; garnison; troupe, *f.*; orchestre, *m.*

نوبة Wirbel (der Trommel), *m.*; roulement (du tambour), *m.*

نور Licht, *n.*; Helle, *f.*; lumière, *f.*; clarté, *f.* *Rac.* نار.

نوّر anzünden; erleuchten; blühen; allumer; illumer; fleurir. *Rac.* نار.

نوع *pl.* انواع Form, *f.*; Caliber, *m.*; Art, *f.*; moule; calibre, *m.*; espèce, *f.*

نول Weberstuhl, *m.*; métier à tisser, *m.* — Farbe, *f.*; couleur, *f.*

نوم Schlaf; Schlummer, *m.*; sommeil; assoupissement, *m.* *Rac.* نام.

نونو Augapfel, *m.*; prunelle (de l'oeil), *f.*

نونوة Sturm, *m.*; tempête, *f.*

نوى zielen; beabsichtigen; mirer; viser.

نوى entscheiden; décider. — Plan, *m.*; Absicht, *f.*; projet; dessein, *m.*

نى nackt; nu.

نير *pl.* نيران Joch, *n.*; joug, *m.*

نيسان Nisan (achter Monat des Sonnenjahres), *m.*; nisan (8e mois de l'année solaire), *m.*

نيش Aprikose, *f.*; abricot, *m.*

نيشان Ziel, *n.*; Zielscheibe, *f.*; but, *m.*; cible, *f.* — wegen; à cause.

نيف Ehre, *f.*; Stolz, *m.*; Eigenliebe, *f.*; honneur; orgueil; amour-propre, *m.*

نية Neigung, *f.*; Hang; Ausweg; Entschluß, *m.*; inclination, *f.*; penchant; parti, *m.*; résolution, *f.*

نقّز springen; sauter.

ه

ها ha! o! ha! oh! — siehe da; voilà. — sie; elle; la.

هاذر Prahler; Schwätzer, *m.*; hâbleur; bavard, *m.* *Rac.* هذر.

هارب Landstreicher, *m.*; vagabond, *m.* *Rac.* هرب.

هال Nachwelt, *f.*; postérité, *f.*

هام *fut.* يهيم herumirren; hier und da herumstreichen; errer; rôder çà et là.

هايم herumschweifend; herumirrend; wüthend; vagabond; errant; furieux.

هتّ blasen; souffler.

هبرج stottern; bredouiller.

هبط absteigen; descendre.

هبل närrisch sein; unvernünftig reden; närrisch werden; être fou; déraisonner; devenir fou.

هبّة Hauch, *m.*; souffle, *m.* هبّة الريح Windstoß, *m.*; bouffée de vent, *f.*

هبوط Niedrigmachen; Absteigen, *n.*; Untergang der Sonne, *m.*; abaissement, *m.*; descente, *f.*; coucher du soleil, *m.*

هتك überschreiten; verletzen; transgresser; violer.

هجّ Joch, *n.*; joug, *m.*

هجا buchstabiren; épeler.

هجر verstoßen (eine Frau); sich scheiden lassen; répudier; divorcer. هجرة Flucht, *f.*; Verlassen, *n.*; Ehescheidung, *f.*; fuite, *f.*; abandon; divorce, *m.* — Hedschira, *f.*; hégire, *f.*

هجّلة Witwe, *f.*; veuve, *f.*

هجم Sturm laufen; angreifen; donner l'assaut; attaquer.

هجم النوم Lethargie, *f.*; léthargie, *f.*

هجمة, هجوم Anstrengung, *f.*; (feindlicher) Einfall; Angriff, *m.*; Kühnheit, *f.*; Sturm, *m.*; effort, *m.*; invasion; attaque; audace, *f.*; assaut, *m.*

هجين *pl.* هجن Dromedar, *m.*; dromadaire, *m.*

هدّ niederreißen; herabschlagen; démolir; abattre.

هدب Buckel, *m.*; bosse, *f.*

هدب Augenlid, *n.*; Augenwimpern, *f. pl.*; paupière, *f.*; cils, *m. pl.*

هدّد drohen; menacer.

هدر brummen; murmurer. — wie ein Esel schreien; brüllen; braire; mugir.

هدر, ة, هدر Wort; Gemurmel; Geräusch, *m.*; parole, *f.*; murmure; bruit, *m.*

هدم zerstören; verwüsten; umwerfen; détruire; ravager; renverser. — Untergang, *m.*; Zerstörung, *f.*; ruine; destruction, *f.*

هدنة Waffenstillstand, *m.*; Ruhe, *f.*; trève, *f.*; repos, *m.*

هدى richten (an); schicken; anbieten; adresser; envoyer; offrir.

هدير Geräusch; Gemurmel, *n.*; bruit; murmure, *m.* Rac. هدر.

هدية Geschenk; Präsent, *n.*; cadeau; présent, *m.* *Rac.* هدى.

هذا dieser; dieses; ce; celui-ci; ceci. هذاك jener; celui-là.

هذر plaudern; schwatzen; causer; bavarder.

هذيك, هذك jene; diese; celle-là; cette.

هذه diese; diese hier; celle; celle-ci.

هذوك jene; ceux-là. هذوما diese; diese hier; ces; ceux-ci.

هرب fliehen; sich retten; fuir; se sauver. هربة Flucht, *f.*; fuite, *f.*

هرج Auflauf, *m.*; Empörung, *f.*; Aufruhr, *m.*; tumulte, *m.*; révolte; sédition, *f.*

هرس Einbruch, *m.*; effraction, *f.*

هرقل traben; trotter.

هركيل schwach; hinfällig; kraftlos; faible; caduc; débile.

هرمس Wolfsbohne, *f.*; lupin, *m.*

هزّ erschüttern; hin und her überlegen; beunruhigen; ébranler; ballotter; agiter.

هزر schelten; schlagen; bafouer; battre.

هزل mager werden; maigrir. هزيل mager; maigre.

هكذا also; ainsi.

هلاك Untergang, *m.*; Zerstörung, *f.*; ruine; destruction, *f.* *Rac.* هلك.

هلال Neumond, *m.*; nouvelle lune, *f.*

هلك den Geist aufgeben; sterben; expirer; mourir. هلّك zu Grunde richten; umkommen lassen; ruiner; faire périr. هلكة Zerstörung, *f.*; Untergang, *m.*; destruction; ruine, *f.*

هليون Spargel, *m.*; asperge, *f.*

همّ Sorge; Unruhe, *f.*; souci, *m.*; inquiétude, *f.*

هم sie; eux; elles. هما sie; sie zwei; eux; elles deux.

هنا hier; hierher; ici. هناك dort; dorthin; là. هنا هناك hier und dort; hierhin und dorthin; çà et là.

هند Stahl, *m.*; acier, *m.*

هندسة Geometrie; Astronomie, *f.*; géométrie; astronomie, *f.*

هندم verfügen; einrichten; disposer; arranger.

هنّى gratuliren; Glück wünschen; complimenter; féliciter.

هو er; dieser; lui; il; celui-ci.

هوآ Luft, *f.*; Zephyr, *m.*; Wetter, *n.*; Temperatur, *f.*; air; zéphyr; temps, *m.*; température, *f.*

هوا Liebe, *f.*; amour, *m.*

هوانا siehe hier; siehe dort; voici; voilà.
هول Unruhe; Qual; Sorge, *f.*; inquiétude, *f.*; tourment; souci, *m.*
هؤليك jene; ceux-là.
هوّن verachten; herabwürdigen; in üblen Ruf bringen; mépriser; avilir; diffamer, *Rac.* هان.
هون Stille; Ruhe, *f.*; tranquillité, *f.*; repos, *m.* — Verachtung, *f.*; mépris, *m.*
هي sie; diese; diese hier; elle; celle; celle-ci.
هيّج anreizen; antreiben; stimuler; exciter. *R.* هاج.

و

و (Verbindungspartikel; *particule conjonctive*) und; et.
واجب Verbindlichkeit; Nothwendigkeit, *f.*; obligation; nécessité, *f.*
واجد bereit; vorbereitet; prêt; préparé. *R.* وجد.
واحد ein; irgend ein; un; quelqu'un. واحدة eine; une.
واحيد sonderbar; originell; singulier; original.
واد *pl.* وديان Fluß; Strom, *m.*; rivière, *f.*; fleuve, *m.*

وادع, Gelübde; Versprechen, *n.*; voeu, *m.*; promesse, *f.* *Rac.* وعد.

وارث, Erbe, *m.*; héritier, *m.* *Rac.* ورث.

واسع, breit; large. *Rac.* وسع.

واسى, machen; thun; faire.

واصى, empfehlen; anvertrauen; vermachen; recommander; confier; léguer.

واطى, mittelmäßig; gemein; werthlos; médiocre; commun; sans valeur.

وافق, billigen; sich erwerben (Gunst 2c.); sich richten (nach); approuver; se concilier; se conformer (à).

واقعة, Abenteuer, *n.*; aventure, *f.* *Rac.* وقع.

واقف, bestehen (in); consister (en). — stehend; fest; debout; stable.

واقبلة, ohne Zweifel; sans doute.

والّا, oder; oder aber; es sei denn, daß; ou; ou bien; si ce n'est que.

والس, den Heuchler spielen; faire l'hypocrite.

والع, Liebhaber, *m.*; amateur, *m.*

والف, sich angewöhnen; sich gewöhnen; s'habituer; s'accoutumer.

واَمّا, (Verbindungspartikel; *particule conjonctive*) nun; anlangend; aber; or; quant à; mais.

واه, o! ha! ach! oh! ha! hélas!

واين wo; wohin; où.

وبا ,وبَة Pest, *f.*; peste, *f.*

وبّخ einen Verweis geben; réprimander.

وثاق Sicherheit, *f.*; Zutrauen, *n.*; sécurité; confiance, *f.* *Rac.* وثق Zutrauen haben; avoir confiance.

وجاق *pl.* وجاقات Corps; Regiment, *n.*; Brigade, *f.*; corps; régiment, *m.*; brigade, *f.*

وجاق Ofen, *m.*; fourneau, *m.*

وجد finden; entdecken; erfinden; trouver; découvrir; inventer.

وجّد vorbereiten; zubereiten; préparer; apprêter.

وجع leiden; souffrir.

وجع *pl.* اوجع Leiden, *n.*; Schmerz, *m.*; souffrance; douleur, *f.*

وجّه einführen; introduire.

وجة *pl.* وجوه Gesicht, *n.*; Figur; Oberfläche, *f.*; visage, *m.*; figure; superficie, *f.*

وجود Existenz, *f.*; existence, *f.*

وجوه rechte Seite eines Stoffes, *f.*; endroit d'une étoffe, *m.*

وحّش verdummen; abrutir.

وحش *pl.* وحوش wildes Thier, *n.*; bête sauvage, *f.*

وحل Koth; Schlamm, *m.*; Erde, *f.*; Morast, *m.*; boue; vase; terre, *f.*; limon, *m.*

وحلة Verlegenheit, *f.*; embarras, *m.*

وحيشة *pl.* وحيش wildes Thier, *n.*; bête sauvage, *f.*

وخّر zurücktreten; reculer.

وخيش verworfen; niedrig; verächtlich; abject; vil; méprisable.

ودّع Abschied nehmen; faire ses adieux.

وديعة Niederlage, *f.*; dépôt, *m.*

ودّى führen; leiten; bringen; mener; conduire; apporter.

ودن *pl.* آذان Ohr, *n.*; oreille, *f.*

ورّ werfen; jeter.

ورا hinten; zurück; nachher; derrière (adv.); en arrière; après.

وراثة Erbschaft, *f.*; héritage, *m.* *Rac.* ورث.

ورث erben; hériter. ورّث vermachen; léguer.

ورد gelangen; ankommen; parvenir; arriver.

وردة *pl.* ورد Rose, *f.*; rose, *f.* وريدة Röschen, petite rose, *f.*

ورز Reis, *m.*; riz, *m.*

ورقة pl. ورق Blatt, n.; Seite (eines Buches ꝛc.); Quittung, f.; Billet, n.; feuille; page, f.; reçu; billet, m.

ورك Schenkel, m.; Gesäß, n.; Hinterer, m.; cuissse, f.; fesses, f. pl.; derrière, m.

ورم pl. اورام Geschwulst; Drüse, f.; enflure; glande, f.

ورود Ankunft, f.; arrivée, f. Rac. ورد.

ورّى bezeichnen; anzeigen; zeigen; désigner; indiquer; montrer.

وزّ locken; allécher.

وزّع zerstreuen; theilen; eintheilen; disperser; partager; diviser.

وزن abwiegen; peser (v. a.). — Gewicht, n.; poids, m.

وزنة Wage, f.; balance, f.

وزّة pl. وزّ Gans, f.; oie, f.

وزير Vezir; Minister, m.; vizir; ministre, m.

وزيقة Repressalien, f. pl.; représailles, f. pl.

وسّخ beschmieren; beschmuzen; besudeln; barbouiller; salir; souiller.

وسط Mittelpunct, m.; Mitte, f.; Hof (an einem Hause), m.; centre; milieu, m.; cour (d'une maison), f.

وسع zurücktreten; reculer. — enthalten; contenir.

وسّع erweitern; élargir.

وسقة Schiffsladung, *f.*; chargement (d'un vaisseau), *m.*

وسوس flüstern; chuchoter.

وش Figur, *f.*; Gesicht, *n.*; figure, *f.*; visage, *m.*

وشفون Zwerg, *m.*; nain, *m.*

وشك Maurerkelle, *f.*; truelle, *f.*

وصّف, وصف beschreiben; erklären; erzählen; décrire; expliquer; narrer; raconter. وصف Erklärung, *f.*; explication, *f.*

وصل ankommen; landen; gelangen; arriver; aborder; parvenir. وصّل mitbringen; führen; leiten; amener; conduire; guider.

وصول Ankunft, *f.*; arrivée, *f.* — Quittung, *f.*; reçu, *m.*

وصيف *pl.* وصفان Sclav; Bedienter, *m.*; esclave; domestique, *m.*

وصى empfehlen; einen Auftrag geben; recommander; donner une commission.

وضّر irre führen; égarer.

وضع setzen; stellen; legen; asseoir; placer; poser; mettre.

وطا *pl.* وطيات Ebene; Wiese, *f.*; plaine; prairie, *f.*

وطاق Armeegepäck, *n.*; bagages d'armée, *m. pl.*

وطان *pl.* اوطان Bezirk; District, *m.*; arrondissement; district, *m.*

وطوط *pl.* وطاويط Fledermaus, *f.*; chauve-souris, *f.*

وطّى niederlassen; ebenen; erniedrigen; demüthigen; baisser; aplanir; abaisser; humilier.

وظب beharren; emsig sein; persévérer; être assidu.

وظفة, وظيفة, Amt, *n.*; Anstellung, *f.*; charge, *f.*; emploi, *m.*

وعد, versprechen; promettre. وعدة, Versprechen, *n.*; promesse, *f.*

وعى *pl.* وعية, Gefäß, *n.*; vase, *m.*

وفى, وفا, aufhören; aussetzen; cesser; discontinuer.

وفاة, Ableben, *n.*; Tod, *m.*; décès, *m.*; mort, *f.*

وفّر sparen; économiser.

وفق beschützen; vertheidigen; retten; protéger; défendre; sauver.

وفى, وفا, sein Versprechen erfüllen; accomplir sa promesse.

وقار, Bescheidenheit, *f.*; modestie, *f.* وقور, bescheiden; sanft; modeste; doux.

وقت *pl.* اوقات Augenblick, *m.*; Zeit; Epoche, *f.*; moment; temps, *m.*; époque, *f.*

وقع, ankommen; dazukommen; zufallen; fallen; arriver; survenir; échoir; tomber.

وقعة, Zufall, *m.*; Abenteuer, *n.*; accident, *m.*; aventure, *f.*

وقف, bleiben; stehen bleiben; rester; s'arrêter. — untersuchen; examiner.

وقّف, bleiben machen; anhalten; faire rester; arrêter.

وقف, *pl.* وقوف, Gelübde, *n.*; voeu, *m.*

وقوع, Ankunft, *f.*; Vorfall; Fall, *m.*; Niedergeschlagenheit, *f.*; arrivée; occurrence; chute, *f.*; abattement, *m.*

وقوف, Untersuchung, *f.*; Stehenbleiben, *n.*; examen, *m.*; action de s'arrêter, *f.*

وقيد, Schwefelhölzchen, *n.*; allumette, *f.* — Feuersbrunst, *f.*; incendie, *m.* وقد, anzünden; allumer.

وقية, *pl.* وقيات, Unze, *f.*; once, *f.*

وكالة, Vollmacht, *f.*; procuration, *f.* *Rac.* وكل.

وكد, bejahen; affirmer. وكّد, ermahnen; exhorter.

وكريف *pl.* وكارف, Kalb, *n.*; veau, *m.*

وكّل, trauen; se fier (à). — Vollmacht geben; donner procuration.

وكيل, Intendant; Geschäftsträger; Minister, *m.*; intendant; chargé d'affaires; ministre, *m.*

ولادة, ولاد, Niederkunft; Geburt, *f.*; accouchement, *m.*; naissance, *f.*

ولاية, Präfectur, *f.*; préfecture, *f.* ولاة, Regierung, *f.*; gouvernement, *m.*

ولد, *pl.* اولاد, Kind, *n.*; enfant, *m.*

ولدت, niederkommen; gebären; accoucher; enfanter.

ولع, anzünden; allumer.

ولم, sich schicken; bequem sein; convenir; être opportun.

ولو, obgleich; quoique.

ولول, Beifall geben; applaudir.

ولى *fut.* يلى folgen; suivre.

ولّى, wiederkommen; zurückführen; zurückkehren; revenir; ramener; retourner.

وليمة *pl.* ولايم, Gastmahl, *n.*; Schmaus, *m.*; festin; repas, *m.*

ولية, obrigkeitliche Würde, *f.*; magistrature, *f.* — Dame, *f.*; dame, *f.*

ونّس, Gesellschaft leisten; tenir compagnie. *R.* أنس.

وهران, Oran (Stadt), *n.*; Oran (ville), *m.*

وى, ah! ach! ah! hélas!

ويل, Unglück, *n.*; wehe! malheur, *m.*; malheur (à)!

ى

ى (angehängtes Pronomen der ersten Singularperson; *pronom affixe de la 1e personne singulière*) mein; mon; ma; mien.

يا, ياه o! ach! ach! ô! ha! hélas!

يابس hart; trocken; dur; sec. *Rac.* يبس.

يابلوس Ebenholz, *n.*; ébène, *f.*

يبس trocken werden; hart werden; se sécher; durcir. — Trockenheit, *f.*; sécheresse, *f.*

يبوسة Härte; Trockenheit; Dürre, *f.*; dureté; sécheresse; aridité, *f.*

يتيم *pl.* يتمان unmündiges Kind, *n.*; Waise, *f.*; enfant mineur; orphelin, *m.*

يدّ *pl.* يدّى Hand, *f.*; Griff, *m.*; Heft, *n.*; main, *f.*; manche, *m.*; poignée, *f.*

على يدّ durch Vermittelung; par l'entremise (de).

يزار *pl.* يزور Vorhang, *m.*; Betttuch, *n.*; rideau; drap de lit, *m.*

يزى genug; es ist genug; assez; il suffit.

يسقى *pl.* يسقية Gerichtsdiener, *m.*; huissier, *m.*

يسوع Jesus, *m.*; Jésus, *m.* يسوعى Jesuit, *m.*; Jésuite, *m.*

يسير *pl.* يسرا Gefangener, *m.*; prisonnier, *m.*

يسير leicht; léger; facile.

يصعب desto schlimmer (wörtlich: es ist schwer); tant pis (mot à mot: il est difficile).

يضيع undankbar; ingrat.

يطغان Jatagan (Säbel), *m.*; iatagan (sabre), *m.*

يعنى nemlich (Fut. von عنى); es ist noch die Frage; c'est à dire; c'est à savoir (*fut. de* عنى).

يقطينة Pfebe, *f.*; Kürbiß, *m.*; potiron, *m.*; citrouille, *f.*

يقّن versichern; bejahen; assurer; affirmer. يقين Gewißheit, *f.*; certitude, *f.*

يكفى es ist genug; genug; il suffit; assez. Fut. von (*fut. de*) كفى.

يليه nemlich; à savoir. Fut. von (*fut. de*) ولى. — folgen; suivre.

يمّ Mutter, *f.*; mère, *f.*

يمامة stinkende Tabakspfeife, *f.*; bouquin de pipe, *m.*

يمانض Diamant, *m.*; diamant, *m.*

يمانى Carneol, *m.*; cornaline, *f.*

يمسا es ist Nacht; il fait nuit.

يمكن vielleicht; peut-être. Fut. von (*fut. de*) مكن.

يمين die Rechte; die rechte Seite, *f.*; droite, *f.*; coté droit, *m.*

ينير Januar, *m.*; janvier, *m.*

يهودى *pl.* يهود Jude, *m.*; Juif, *m*

يوم *pl.* أيام Tag, *m.*; jour, *m.* يومى täglich; quotidien.

يونيوس Juni, *m.*; juin, *m.*

پ

پاره Medin (Münze), *m.*; médin (monnaie), *m.*
پاريس Paris, *n.*; Paris, *m.*
پاساجير Reisender, *m.*; passager, *m.*
پاسپورت Paß, *m.*; passe-port, *m.*
پاله Schaufel, *f.*; pelle, *f.*
پالوزه Rahm, *m.*; crême, *f.*
پشاورات Pfropf (zum Schießen), *m.*; bourre (de fusil), *f.*
پهلوان, پهلوى Held, *m.*; héros, *m.*

پش

پشاوش Herold; Gerichtsbote, *m.*; héraut; huissier, *m.*
پشرش Norden; Nordosten, *m.*; nord; nord-est, *m.*
پشوالق Lumpen; Lappen, *m. pl.*; haillons, *m. pl.*; guenilles, *f. pl.*

ڨ

ڨربي Hütte, *f.*; chaumière, *f.*
ڨربيط Corvette, *f.*; corvette, *f.*
ڨرجومة Kehle, *f.*; Schlund, *m.*; gorge, *f.*; gosier, *m.*
ڨرط Heu, *n.*; foin, *m.*
ڨلتة See; Sumpf, *m.*; lac; marais, *m.*
ڨنين Kaninchen, *n.*; lapin, *m.*
ڨوانتس Handschuhe, *m. pl.*; gants, *m. pl.*
ڨوّاد Führer, *m.*; guide, *m.*
ڨوم Rekrutirung; Aushebung, *f.*; rassemblement militaire, *m.*; levée (d'hommes), *f.*
ڨيتونة *pl.* ڨياتن , ڨيتون Zelt, *f.*; tente, *f.*

ڭ

ڭارب Nachen, *m.*; Boot, *n.*; Kahn, *m.*; nacelle, *f.*; canot, *m.*; barque, *f.*
ڭارفو *pl.* ڭارفويات Gabel, *f.*; fourchette, *f.*

تُانة auch; aussi.

تُبّاية Nackenwulst (der Frauenzimmer), *m.*; chignon (de femme), *m.*

تُدم Bein, *n.*; jambe, *f.*

تُربة lederner Schlauch, *m.*; outre en peau, *f.*

تُرنز grunzen; grogner.

تُرنبين spanische Artischocke, *f.*; cardon d'Espagne, *f.*

تُلمونة Capuze, *f.*; capuchon, *m.*

تُمنة Tau, *n.*; câble, *m.*

BAYERISCHE STAATS-BIBLIOTHEK MÜNCHEN

Druck der Buchdruckerei des Verlags-Comptoirs in Grimma.

de la Haye

Bayerische StaatsBibliothek

Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Seifarth, Hermann

Arabisch-deutsch-französisches Taschenwörterbuch für deutsche Colonisten und Auswanderer nach Algier dictionnaire de poche arabe-allemand-français ; bearb. u. mit e. kurzen sprachl. Anl. zum Lesen u. Verstehen d. Arab. vers

Grimma 1849

L.as. 20 p
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10571634-0